REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一六一八〇號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇六號　中區分處：德輔道中華人銀行樓下　旺角辦事處：上海街九四七號
台灣總經銷處：台北中山北路三段四十號　電話：三一四六一四三

周恩來會面告尼克遜
美與印支談判始能結束戰爭
必須承認抗美戰士是人民代表
北京嚴厲抨擊美越軍進侵高棉

（美聯社日本東京十七日電）北京總理周恩來曾對尼克遜謂：如尼克遜想解決印支半島問題，渠應親身與高棉、越南及寮國之抵抗組織領袖談判。此項報導是由日本共同社發表。該社謂：其駐北京記者與澳洲籍記者波奇特會談時得此消息。波奇特最近曾在北京會晤施亞努親王，尼克遜訪大陸時，施亞努不在北京。波奇特謂：施亞努在一處秘密地點與周恩來會晤，北京領袖向施亞努簡述公佈中未談及之會談中部份。該項簡述長達近三小時。周恩來對施亞努謂：「渠曾清楚向尼克遜表示，如尼克遜想解決高棉、越南或寮國問題，渠應親身向高棉、越南及寮國抵抗組織領袖談判。」周氏謂：渠曾向尼克遜講：「你必須承認抵抗戰士為人民真正代表，因為他們為其自由及獨立奮鬥，而你們的傀儡僅代表美國，而非民族精神。」

（合衆國際社香港十七日電）北京於星期四指責美國展開「一項新的軍事侵略冒險」，支持一項大規模的南越人推進入高棉東部。外交部一項聲明稱：「此項行動顯示，美帝國主義正沿用其「印支人打印支人」的策略，並須同地在印支進行其戰爭侵略政策」。該項聲明今日由官方「新華社」所展播。聲明指出：「美帝國主義厚顏無恥地，派遣大批南越傀儡軍隊，在美國空軍部隊的支持下侵入高棉邊境」。聲明稱：「這是美國侵略者，及其西貢走狗，對高棉一次新的軍事侵略冒險。」北京外交部又說：「以被黜的高棉元首施亞努親王為首的流亡在北京的高棉政府，亦指出同盟國的「新罪行」。聲明指出：「北京領導階層再次要求美國立刻撤出高棉，結束對金邊高棉政府的支持，讓高棉人民無需外國干涉，而自己解決本國的事情。」

美機連串轟炸南越中部越共
阿壽谷一帶激戰越共傷亡慘重

（美聯社越南西貢十七日電）美國B五二型轟炸機，週五從事兩星期內最重大的襲擊行動，以支持南越掃蕩活動，據南越軍官稱：彼等軍隊擊斃北越軍一百人，另摧毀坦克六架，貨車十一架。數逾十三架B五二型空中堡壘式飛機，向南越中部及北部的滲透走廊，倉庫及北越基地投下炸彈逾七百五十噸。美國司令部謂：若干空軍及海軍戰鬥轟炸機，在本年內於北越境內第九十六次保護性反擊活動中，擊潰了防空砲兵一隊。據悉該基地位於軍事區以北西十哩處，係向寮國執行任務的美機開火後遭受攻擊者。

（路透社南越西貢十七日電）據此間軍方消息，昨日南越在承天省北部某地點，與一營兵力的北越軍展開一場激烈的戰鬥，雙方激戰之地點地係在阿詩山谷東之山區地帶，距離順化西南十八英里，雙方激戰八小時，結果北越軍陣亡者七十二名，南越軍方面死者三名，傷者十五名。

（美聯社越南西貢十七日電）南越政府軍於週四在南越北部戰區與共軍展開激戰，擊斃共軍近一百名。同時，南越飛機師表示摧毀在寮國境內六輛坦克及十一架貨車。西貢司令部稱：「約有四百名南越步兵與數營相等之北越軍在順化西南約十八哩，阿詩山谷東面展開衝突。雙方由早晨中間時間激戰至黃昏，同盟軍飛機及大砲轟擊北越陣地。」西貢司令部報告稱：「七十二名共軍喪生，其中約有一半是被飛機及大砲轟斃的，南越據報，獲廿九件武器一批彈藥，南越軍三人喪生，十五人受傷。」

巴黎和談第一百四十六次會議

巴黎和談，三月十六日舉行第一百四十六次會議，南越代表范登林（左）及美國代表波特（右）在門外發表談話時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

河內表示 美接納條件 即放美俘

（合衆社巴黎十六日電）河內一位發言人今日說，北越不將被俘的美國飛行員當作戰犯看待。如果尼克遜總統接納了越共和平，美俘便可以在復活節前釋放。北越代表團發言人阮清利，今日在第一百四十六次會議結束後的記者招待會中，發表上述意見。

（路透社巴黎十六日電）美國今日表示，如果河內答應讓一個中立的觀察前往戰俘營，美軍便不會從北越營中救走美俘。但該提議在今日的和談上遭到共方拒絕。

河內副代表團團長指責它另一「虛偽行動」，目的要掩飾印支戰爭的升級。

馬康衛大使在台北表示 美國遵守協防台灣承諾
美議員促尼克遜旋東京與北京談判

（中央社台中十七日電）美國駐台北大使馬康衛，今天在台中扶輪社的午餐會上說：他和所有在台灣的美國人都深信，美國一定會遵守協防台灣的義務和其他承諾，同時他們深信，中華民國今後在國際社會上地位仍將一如往昔，普受重視。馬康衛對于中華民國退出聯合國後，全國上下所表現那股自強和工商企業的繼續發展，表示欽佩。他說，中華民國的傑出外交家和經濟專家已經研究出適應國際新局勢的策略，努力打開和沒有邦交國家的貿易，希望透過貿易和人民間的交往，增加國家外匯的收入，實為明智的措施，同時中華民國企業界人士對國際變局所表現的毫不畏懼和努力不懈，也為所有在台灣的美國人所欽佩。馬康衛強調，中華民國雖然已經退出聯合國，但他的經濟不會孤立，而且將繼續繁榮發展。他說：美國的企業家和銀行家，仍相信台灣的投資環境非常良好，他們對中華民國的前途抱有許多的信心，因此在台灣有許多廠商仍設廠，或增添設備。同時，美國財團也透過銀行，繼續貸款給美國企業家，使他們能在台灣作更多投資。

（美聯社美國華盛頓十七日電）美參議員謝爾時斯今天呼籲尼克遜總統訪問日本，企圖拉近日本與北京間之關係。謝爾時斯在參議院發表一篇準備好的演辭說：「自世界大戰後迄今，在亞洲方面仍有一件最大懸而未決的事情，便是北京與日本間彼此的不和及互不承認」。

謹訂於一九七二年三月十八日（星期六）為本銀行九龍城分行開幕並即日開始營業歡迎
各界惠顧賜教謹此敬告希為
垂察

東亞銀行有限公司謹啓

（不舉行儀式並辭厚貺）

九龍城分行　地址：太子道三七六至三八〇號　電話：K八三三三七九

營業時間：星期一至星期五上午九時半至下午五時　星期六上午九時半至下午一時

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港禮頓道9號　電話：H772310・767014
九龍窩打老道69號D　電話：K841222・850094

規模宏大　遠東第一

茂昌驗光眼鏡

廉美準確　譽滿國際　醒目怡神　萬事勝意

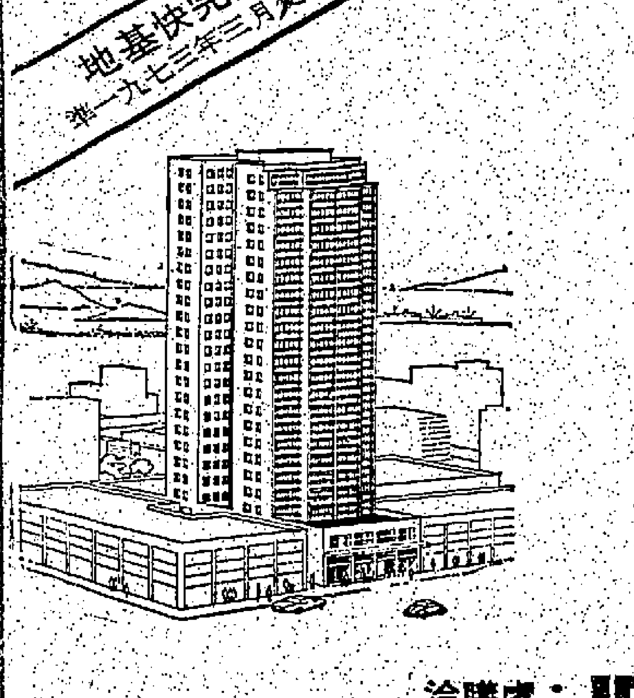
茂昌公司

茂昌隱形眼鏡

品質第一　技術上乘　設備超羣　驗配精細

總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣（大丸對面）
支店：香港希爾頓酒店地下
支店：九龍加拿芬道六號
支店：尖沙咀海運大廈二樓
支店：九龍彌敦道六一〇號

地基快完成　準一九七三年三月交樓



香港西環爹核士街三十號　999年期

安發大廈

預售開始　特價九折

交通便利　材料上乘　外型華麗

鄰近興建中全港最大之游泳池，停車場及遊樂園地使附近環境改觀，美景無限。

實用面積：320-416呎　售價由三萬九千餘元起

洽購處：
利安建築有限公司　香港萬宜大廈九〇五室　電話：H二三五九二三
安全貨倉有限公司　香港德輔道中七十一號聯邦大厦一六〇九室　電話：H二二〇三五八

港島高尚住宅區
渣甸山畢喇山道裴樂士道

渣甸臺

JARDINE TERRACE

花園別墅・兩層複式
私家園圃・有蓋車房
現貨洋房
歡迎參觀

洽購處
中國康年人壽保險有限公司
香港德輔道中186-188號地下
電話：H-443153・H-447198
地盤電話：H-774087

荃灣大河道

登發大廈

荃灣206地段超級豪華洋樓（鄰近碼頭及巴士總站）
打樁期內・特價九五折
分層出售・分期付款

全部向南　四面單邊　地點旺盛
交通便利　全部梗房　顏色潔具
・地盤接洽時間九時至六時・

登發企業有限公司
接洽處：九龍窩打老道九龍新蒲崗爵祿街12號
電話：K-208438, K-232484
荃灣分行新界荃灣沙咀道115號
電話：NT-212178

—上葵涌石蔭街—

葵發大厦・葵麗大厦

建至十二樓

弍萬餘元起
建築期間付欵特少首期七千餘起
十二年付欵月供二百元起平過交租

梗房間格　三面有窗　兩房一廳　面積295—466呎

洋樓設備　電梯兩部　伙數特少　適舒好住

華懋置業有限公司H229060

北角百福道（英皇道健康東街上）

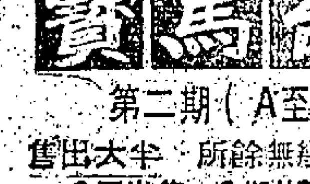
寶馬台

海景洋樓

第二期（A至L座）

售出大半　所餘無幾　欲購從速
分層出售　分期付款　三房兩廳
八百餘呎　車位充足　管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元

（尚有100年期不需補地價）



・香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
・貸款買樓平過交租

業主：大天德有限公司
總代理：鄒城地產有限公司　香港堅山大廈四四四室
電話：H231686, H224900, H220305, H246687

袁樹生

掌相命

香港銅鑼灣怡和街香港大廈八樓D座
上午十時至下午五時止

發達電子有限公司
彩色電視中心

專賣彩色電視機
備有20欵世界名廠牌子，60種欵式，
任君參觀選購
假日照常營業（每日下午1—11時）

香港新址：香港灣仔軒尼詩道353號（軒利大厦）地下
H-749969　H752538　H705012

九龍門市部：九龍彌敦道511號二樓。K-311581

劉禮參議員自北京電馬尼拉
會見北京官員 可望建立關係
馬可斯夫人在莫斯科頗為活躍

（泛亞社馬尼拉十七日電）菲參議員劉禮，昨晚自北京致電此間，電文長達三十三字，內容說彼已與北京官員開始商談「共同之問題」，並謂彼個人認為，菲國與北京「建立友誼」之希望，「至為濃厚」。該電到達此間後，菲總統馬可斯與參議長浦耶特俱感不安，馬可斯亦命新聞秘書發表聲明稱「劉禮參議員在北京，並不代表菲政府發言」。浦耶特亦說，渠亦不能代表參議院發言，參議院從未授權劉禮訪問北京。浦耶特稱，劉禮行前，渠只囑其到北京後，多看多聽，搜集資料回來後再提出報告。一據悉，劉禮之同行人員為其夫人，兩名助手，及渠兒其之外甥女，彼本人每天之三十美元出差費，係由參議院支付，預定在大陸訪問十天。

（美聯社莫斯科十七日電）：菲律賓第一夫人今日結束其在莫斯科的訪問前，參觀一間原子能研究院及出席克里姆林宮之宴會。馬可斯夫人與其隨員今晨乘坐一列懸旗的車隊，離開列寧山政府迎賓館。她週四與蘇聯高級官員結束一回合會談，並定于週六晨離開莫斯科。發言人稱：在柯錫金總理建議下，馬可斯夫人週四與蘇聯官員進行「探討性會談」。伊將於週日晨乘機返莫斯科，在機場逗留一小時左右再轉飛倫敦，接載三名在英國寄宿學校攻讀的子女返馬尼拉渡復活節。

北京會議中周恩來接納尼克遜好意
美國核子保護傘擴展到中國大陸
此係傳聞信不信由你

（時事社華盛頓十七日電）美國評論家諾馬·克拉夫特十六日在明星晚報發表文章說，由於尼克遜訪問北京的結果，美國政府已經獲得下列兩種成果：（一）台灣問題暫予擱置而開闢了「中美兩國」在其他問題上舉行談判的途徑。（二）在默契中美國的核保護傘已經擴大到中國。諾馬說，北京過去有解決前，中美兩國不討論別的問題，但是在這次的「中美首腦會談」中巧妙地將台灣問題擱置，而對兩國間的其他問題進行了討論。是否向北京首腦暗示予以核保護傘的特別保障，不得而知，甚至是否討論到這個問題也是疑問，但一般認為這個問題在美中會談中居於極大的比重。美國政府首腦相信中美首腦舉行會談的主要理由是北京推恐遭受蘇聯核武器攻擊，美國政府首腦還相信由於這次會談的舉行，北京首腦們的不安已大為減輕，他們認為在現代世界中，該保護傘的保障是可以相信的。

沖繩歸還日本後美將繼續使用尖閣羣島靶場

（時事社東京十七日電）美國駐日大使館有關官員十六日就釣魚台（尖閣羣島）主權問題表示說：「誠如一九七〇年九月十日的國務院聲明，美國對於釣魚台（尖閣羣島）的主權是沒有發言權的立場，沖繩是在美國具有施政權之以前的狀態下，交還日本，但是在沖繩交還日本之後，美國將繼續使用釣魚台（尖閣羣島）的黃尾與赤尾兩個打靶場。」

偵察全城日夜動態 檢查携入市內物件
華府裝置電子安全體系

（美聯社美國華盛頓十六日電）美國眾議院星期四表決通過撥款三百萬美元，在美國首都裝置一電子安全體系。這措施包括裝置一百具通路電視機及攝影機於戰略性地方，以偵察不尋常行動，尤以晚間為然。另有一「愛克斯光」裝備以檢查携進首都的手袋及包裹內物件。參議院大廈議員地云尼稱，自一九七一年三月一日一枚炸彈，在首都參議院大廈的一翼發生爆炸以來，迄今每月平均有六至十次炸彈虛驚。他稱，自美國人於一八一四年企圖焚燬華盛頓以來，這是欲推毀首都的第一個企圖。「或許我們的反應太敏感。」

屈臣大使爛飲大醉
美國務院聲明 不願直接批評

（路透社華盛頓十六日電）繼某報專欄作家意出美駐法大使屈臣在民航機上「開懷暢飲至醉酊大醉」消息後，國務院今天表示對他信賴如初。專欄作家安德遜說：屈臣在巴黎和中國駐法大使，就建立雙方接觸事進行會商後，於三月九日在從倫敦飛華盛頓之一〇七號泛美班機中，醉酒失態事件，有危及中美親善之虞。國務院發言人布雷對該專欄作家對屈臣之抨擊不作直接評論，也不肯說出國務院對此事件是否在查辦。他對記者們說：「一如要問國務院對屈臣大使是否信賴，如要問屈臣是否繼續擔任大使任務及與人中國大使接觸之任務，則答案是肯定的。」

小心接吻 青年男女 傳染疾病

（合眾國際社瑞士日內瓦十七日電）：「世界衛生組織」今日報導：英國的「接吻病」頗多增加，該組織稱：「該病症乃由于接吻時候喉嚨受細菌感染而起，在春季及初夏最為常見。相信「接吻病」亦流行于其他國家，不過未有詳細報導而已。」世界衛生組織稱：英國一九六一年有二，八五二宗「接吻病」，但一九七一年卻有七，四七九宗。據英國當局估計，百分之二十的學護與護士染上該症，導致喉痛數週。

日澳均支持 麻六甲海峽 應自由通航

（法新社日本東京十七日電）日外相福田赳夫今日稱：日本將支持麻六甲海峽自由通航。

（路透社新加坡十七日電）澳洲國防部長費亞今日稱：連貫印度洋與太平洋的麻六甲海峽應提供出可能自由的通航。同時，澳洲認為，每一個國家都有充份使用這海峽的權利。

（合眾國際社印度耶加達十七日電）蘇聯巡迴大使吳德里維治今日與印度外交高級官員會談三小時，討論馬六甲海峽問題。

馬可斯夫人與柯錫金會談

三月十五日菲總統馬可斯夫人在莫斯科與蘇聯總理柯錫金及文教部長福西娃等開會與殷勤情形。（合眾國際社無綫電傳真）

日外相願接納周恩來五原則
改善與北京關係

（美聯社日本東京十七日電）日本外相福田週五謂：日本政府對北京所謂彼與日本關係的三項原則，不表反對。據悉北京曾定下該三項原則，謂彼願意改進對日關係，倘若日本政府不追隨敵視北京的政策，不參與製造兩個中國的陰謀及不作妨礙中（共）日關係正常化的意圖的話。福田外相向日本下院外交事務委員會致詞謂：政府亦「完全同意」北京的五項和平原則，蓋彼等與聯合國憲章的精神一致者。福田否認，相反的警明稱日本政府不願取消日本與中華民國的和平條約蓋彼仍意圖參與製造兩個中國的陰謀。福田謂：日本并未，且將來亦不會參與達成「台灣獨立」的任何行動。

「日本時報」警告勿向北京屈服 指出台北必能經得起再三考驗

（泛亞社東京十七日電）「日本時報」今日發表社論，斷定中華民國雖一再遭受打擊，但必然能夠自存，蓋根據現實而無所假辯之事實，即台灣有一個獨立的中華民國政府，與其欣欣向榮之經濟，該報謂：中華民國政府而至今，最新之打擊，即為英國撤銷其駐台領事館，英國採取此項行動，是與北京之入聯合國，及美總統之訪問中國大陸有關。但亦可能為英國將加入歐洲共同市場，而力圖不顧與法國競爭所致。該報促日政府注意，指出日本之處境與英國不同，日本與中華民國具有條約關係，故日本不能依從北京之要求，而向北京屈服。

倫諾組織金邊新閣

（路透社金邊十七日電）：倫諾元帥就任高棉總統後，今日繼續謀求成立新政府，不過，兩名在其親信馬德中將辭職後接掌最高政權的具影響性的政界人士今日對本社稱：由於倫諾拒絕修改憲法及改組國民議會，他們亦拒絕接受一部長之職。

亞洲影展 五月舉行

（中央社台北十七日電）第十八屆亞洲影展執行委員會主席金泰洙，將派顧問李炳逸，昨天來台北邀請我國參加亞洲影展。第十八屆亞洲影展，由韓國主辦，定今年五月十七至廿一日在漢城舉行。金泰洙、李炳逸曾拜會教育部文化局長王洪鈞，我國影劇協會理事長龔弘。

這一屆影展的方式，是根據去年七月亞洲製片協會在日本箱根通過的新會章辦理，影片展覽將無競賽性，但主辦當局對參展影片或人員，具有促進亞洲地區電影界的友誼與了解或有特殊貢獻的，仍將給予如願頒發的支力克強生獎型式的獎品。

美國加強軍援泰國

（美聯社泰國曼谷十七日電）美國使館今天宣佈：在其軍事援助計劃下，美國將送五架S—二F海岸巡邏及反潛艇飛機移交給泰國，駐泰國軍事援助聯合司令官伊思斯於週三在邏羅灣南部約九十哩的烏塔堡基地將飛機移交。連同該五架海岸巡邏機，美軍共移交十一架電子潛艇偵察飛機給泰國「偵察及摧毀」稱號的S—二F機裝有各類型的武器，由炸彈及火箭，能迅速查出可疑飛機及對敵艦的任何攻擊俱能給予還擊。美國官員盛稱是次移交舉為「直接尼克遜主義的象徵」。美國政府正協助盟邦，使他們有足夠力量防衛自身。

英首相希斯說
北京事實需要參與國際事務

（合眾社倫敦十六日電）英首相希斯今晚指出，北京參與國際問題是必要的。希斯在外國記者協會上說：「我們期望北京增加活動，不但在亞洲大陸如此，對國際問題亦復如此，諸如對裁軍和在聯合國之內。」「如果我們要以現實的基礎來面對問題，是必要的北京的參與。」「過去六個月來，愈來愈多國家抱此觀點，這使我覺得快慰。」「從這一刻看來，距離亞洲問題在世界事務中愈來愈……」

北京駐聯國代表團購置永久住所

（美聯社美國紐約十六日電）北京駐聯合國代表團，已在紐約林肯中心附近，購買一座永久住所，樓高十層，有二百六十二個房間，並有車房。該建築物原為林肯廣場汽車酒店，據該酒店副經理羅納度稱：「在星期四已通知住客在星期日退出其房間，以準備北京代表團遷入居住。」羅納度估計北京代表團將於四月一日由臨時居住的羅斯福酒店搬入。他說：「新的居所，將可容辦公室，娛樂設備及起居室，該建築物有三層地底停車場。」

英國認為無新意義 黃華聲明

（美聯社紐約聯合國十七日電）關於將香港與澳門，名列聯合國殖民地主義問題特別委員會之殖民地領土列表上刪去一問題，西方人士稱：「祇有由領土托管委員會，開始提出，而由聯合國大會處理，才可以從非自治領土表刪去——昨年秋天聯大曾舉行會議。」他們說：「他們未能預期英國對此問題採取任何的立場。」一英國代表團發言人對於北京致聯合國殖民地主義問題特別委員會信中所說：「香港是中國領土一部份一事」作聲明說：「毫無新鮮意義」。在聯合國中與通訊員談話中，有人問該發言人對此有何意見。他答謂：「此函中並無新鮮意義，唯一新意義是，北京目前能發表作為一個聯合國會員的意見了。」去年十月廿四日北京獲入聯合國，而排除了中華民國。三月八日北京大使黃華爭辯稱：「香港與澳門，是中國的領土之一。」

菲軍事當局指出
外國勢力支助菲島叛亂份子

（中央社馬尼拉十七日電）菲律賓軍事當局今天首次承認，若干外國勢力正給予菲律賓叛亂份子物質援助。菲國防部長安利爾與三軍參謀長艾斯皮諾所作的有關國防需要的聲明中，作此透露。安利爾與艾斯皮諾說，為了三項原因，菲律賓的國防需要在自立計劃的最初五年中，繼續依賴美國。——需要有效遏阻外來勢力對叛亂份子的支持或物資支援。——抵禦外來侵略的保護力量。——獲得菲律賓本身無力生產的武器及技術供應。菲方情報人員表示，支援叛亂份子的外來勢力有四，他們強烈暗示共黨為其中之一。

美國記者的生花妙筆
素描尼克遜遊覽杭州
上有天堂下有蘇杭真是名不虛傳
本報記者譯述

杭州，是尼克遜夫婦訪問中國的第二個城市，是中國歷史上著名的美麗城市，盛產茶及綢。馬可勃羅在十三世紀訪問這個城市時，曾說：「這是世界上最偉大的城市，紙醉金迷，令人好像身在天堂」。

杭州到處都是垂柳與桃花，而最著名者當推西湖的美麗景色。這裏過去有數不盡的酒家、旅館、妓院及戲院，與街頭賣唱者、魔術家、說書人及能夠表演的珍禽異獸。在西湖則停泊着無數的遊河船，供人在碧波上泛遊。

可是今日杭州已變得相當平淡，不復往日的繁華。那些酒家已不再是人們享樂的地方。但儘管如此，這裏是一個美麗的城市，有溫和的氣候，與作為渡假的勝地。過去湖上的花船已不復存在，換來的是機動的遊艇。

毛澤東時常住在杭州

毛澤東有時在杭州，以避開北京嚴寒的天氣。當地官員們堅持，連他們也不知道毛澤東正在做些什麼事情，或住在杭州何處。但從傢俬的陳設看來，毛澤東很可能至少會在杭州國賓館居住一段時間。而尼克遜夫婦在訪問這城市的一天時，也是下榻在這賓館。

賓館是在杭州城外的一幢淺綠色建築物，裏面亭台樓閣，種滿奇花異草，環境甚為清靜優雅。賓館只有一條出路，一邊是幾個小池塘，另一邊則面對西湖。它建於一九五九年，那時正值中國推行大躍進。裏面至少有三十個房間。

杭州在二月間的天氣，還是頗為寒冷的，約在攝氏三十度左右。賓館的花園草地，還未露出生機。但絲樹則已開花，垂柳在池塘邊婀娜地搖曳。

在周恩來總理陪同下，尼克遜夫婦及隨員，乘座一架中國擁有的俄製伊留申式飛機往杭州訪問，浙江省革命委員會主席及其他委員，均到機場歡迎，當尼克遜夫婦及周恩來下機時，他們就鼓掌歡迎，尼克遜則依中國傳統，同樣鼓掌還禮。

尼克遜在離開北京前，曾草擬與周恩來及毛澤東會談的聯合公報，直至早上五時，但他看來仍然精神飽滿，毫無倦容。

尼克遜贈送紅木樹

到達杭州後的當天下午，周恩來便陪同總統夫婦到西湖作一小時半的泛遊。他們在花港公園漫步，總統將那棵由美國帶來送給中國的紅木樹，就在那裏種植起來。那是一塊細小的草地斜坡，附近有一個茶花林，一棵青松及其他樹木。

周恩來打趣地說：「在這裏種植紅木樹可能找錯地方，因為它可能長得相當高大。」

尼克遜後來說：「周恩來總理事事都是這樣關心。」

後來他們行到一塊大草地，周恩來說那棵紅木樹應該植在那裏才對。

尼克遜則說：「紅木樹是需要很久時間才長大的」。

周恩來又說：「只有下一代才能欣賞到。」

尼克遜夫婦在西湖邊曾以食物拋入湖中，餵飼金魚。但由於天氣寒冷的關係，游上來搶食的卻甚少，它們都已退到湖底深去了。尼克遜對見到一些長及一尺的金魚，感到甚為有趣。尼克遜夫人將食物餵完金魚後，則將空布袋交給一個隨隊員，要求他放在他的衣袋內。她打趣地說：「我不想因爲拋棄垃圾而被捕。」

之後他們乘坐在「三潭印月」上泛遊，那是西湖四個島中最大的一個。他們在那裏觀賞這個小島，於是那些有綠色瓦蓋的亭臺別墅。

尼克遜說：「那好像是一張明信片，背景是山嶺重疊。」數分鐘後他又問周恩來說：「毛主席一定很喜歡這個地方了，是嗎？」周恩來點頭說：「是的」。

這是頂好杭州菜

在星期六晚，浙江省革命委員會為尼克遜設宴，菜式都是南方食品，與在北京嘗到的完全不同。包括八小碟鮮明冷盤，杭州烤鴨，西湖醋魚，綠茶蝦，香炸鴨，洋葱花生炸雞片，油爆竹筍，火腿鴿，菊花餅，芝麻甜蛋卷，燕窩子及生果。

革命委員會主席南萍，感謝尼克遜送給中國的紅木樹，他說：「我們希望那棵樹長得又高又大，象徵中美人民的友誼不斷壯大一樣。」

尼克遜說：「現在我們已經來到這裏，我們見到這城市的光輝，我們現在真正明白，爲甚麼上有天堂下有蘇杭這句話了。我敢肯定浙江省的人民必定會說，北京是中國的頭，而杭州是中國的心臟。」

社論
第二十八屆亞洲遠東經委會大會

聯合國亞洲暨遠東經濟委員會自十五日起，在泰國首都曼谷舉行第二十八屆大會，預定為期十二天，參加者，包括準會員國在內，共有三十五個國家，四百名代表。

此次大會的議題，共達二十二個之多，其中最主要者，計有如下列：

一、討論如何促進亞洲經濟委員會區域內的貿易自由化，以及亞洲清算同盟（ACU）之實現等。

二、關於亞洲清算同盟問題，由於日本外匯儲備業已超過一百六十億美元，並且仍在繼續增加中，日本當局正擬設法減少。對於諸如經濟援助開發途中國家之類的工作，須要採取積極態度，免致外匯儲備過多，再度成為迫使日元升值的因素。故在本屆大會中，成立亞洲清算同盟問題，頗有具體化之可能。

二、湄公河開發計劃。湄公河委員會現由寮國、泰國、高棉、南越四國為正式委員構成，除此之外，另有二十五個國家協助，預料尚有其他大國參加。今年作為準備階段，必須積極討論安排。

三、亞洲人口仍以驚人的速率增加，為了討論如何解決起見，聯合國亞洲遠東經委會雖然規定每五年召開一次「亞洲人口會議」，惟緩不濟急。據悉，日本將在本屆亞洲遠東經濟委員會大會中，正式建議今年十一月在東京舉行「亞洲人口會議」，希望予以通過。倘若日本或其他國家提出此議，或可透過。

四、關於「開發途中國家行政官員研修中心」之設置問題，自從一九六九年提出之後，迄至今日，仍然懸而未決。回顧過去兩年中，伊朗，錫蘭，馬來西亞，均希望在其國境內設立此一機構，成為三角角逐之局。如茲聞伊朗已放棄，倘若錫蘭、馬來西亞不能磋商解決的話，本屆大會最好實行投票決定，免致再行拖延。

五、亞洲經濟計劃研究所，目前設於曼谷，預料將於一九七三年結束第二期計劃。本屆大會大概會決定把該所遷移星加坡，研究第三期以及次期經濟計劃。

六、聯合國貿易開發會議第三屆大會，將自下月中旬起在智利的聖地牙哥舉行，為期一月。本屆亞洲遠東經濟委員會大會可說具有為上述會議作「前哨戰」的意義。因此，關於縮短在經濟上落後國家與先進國家的距離，應當站在落後國家的立場，提出有效辦法，作成決議，以便向第三屆貿易開發會議提出。

印度地方選舉國大黨左派大勝

印度上星期舉行地方選舉，包括全國十六個邦和兩個聯邦直轄區，選出二千七百二十個議員。這可以說是印巴戰爭以後各黨派命運的一項大事。結果如何，關係印度的前途甚大。

十一日起陸續開票，截至目前為止，綜合各方消息，在全部議席中，印度總理甘地夫人領導的國民大會黨（以下簡稱國大黨左派）約獲百分之六十，計一千六百六十五席。國民大會黨的長老派（以下簡稱國大黨右派）獲七十六席，右翼的人民同盟獲一百，和國民大會黨左派聯合鬥爭的右派共產黨（CPI）獲七十九席，左派共產黨（CPM）獲七席，無黨無派以及其他小黨派共獲四百十三席。

值得特別指出的是，國大黨左派在原屬國大黨右派地盤的古吉拉特邦的一百六十七席中，獲一百三十九席，在選舉前所猜測的過半數，在馬哈拉施特拉邦的二百七十席中，獲二百二十三席。

至於阿薩姆、安德拉布拉地殊、希馬查爾布拉地殊等三邦，在總數七百六十個議席當中，國大黨左派獲得六百二十一席，堪稱壓倒性的勝利。

西孟加拉邦過去曾兩次由左翼黨派建立聯合政府，惟在此次地方選舉中，國大黨左派與右派共產黨合作，根據至十四日為止的票數，國大黨左派在二百八十個議席中，獲得了絕對多數，左派共產黨卻僅獲三席。左派共產黨發表聲明，指國大黨左派強制選民投票支持，「選舉欺騙，不予承認」。國大黨左派則興高采烈，歡欣鼓舞。

西孟加拉選舉，雖然發生糾紛，最後結果如何，尚待判明。國大黨左派倘若掌握多數，這將是該派自從印度獨立以來的第一大勝利。

國大黨左派在一年前的大選中，提出「掃除貧窮，不平等、非正義等三惡」作為競選綱領，獲得壓倒性勝利。現在地方選舉中，又約獲得百分之六十的選票，在印度政治史上，可以說是劃時期的。此次選舉，係在戰勝巴基斯坦之後，加以印度支持的孟加拉已獲五十一個國家承認，巴基斯坦總統布圖，復表示改變政策，於十五日訪問莫斯科，反映印度現在外交路線的正確。

不過，雖然獲得選民擁護，惟因土地改革、失業問題等等，國內困難很多，國大黨左派前途荊棘重重，尚須加緊努力，尋求進步，改善國計民生，萬萬不可驕矜自滿，有負五億六千萬人民的殷殷期待。

安妮公主練馬

三月十六日英國安妮公主在英國博克郡奧利花夫人之馬廐，乘自己之馬「甲胄」在練習跳欄變之鏡頭。（合眾國際社無綫電傳真）

河內醫生為一男子施手術
取出體內九吋長怪物

（路透社香港十七日電）北越新聞社報導：北越醫生業已殲滅一名廿二歲男子體內生長的、有頭、舌、牙齒及脚的九吋長「怪物」。該新聞社今日謂：上述怪物位於肝臟、右胃及右腎之間。彼重達一點五公斤，長廿五公分，有退化下顎及左右形狀的牙齒。該新聞社謂：河內的外科醫生小組係由崔遠同教授率領，彼十五年前曾為另一個病人施行同一手術。又該新聞社未報導各病人的身份。

（泛亞社曼谷十七日電）亞洲各國之經濟專家，學者與政府之派出人員，定本月三十日至四月一日在曼谷開會，研討七十年代期間東南亞地區之經濟發展可能上。各參加之國家有日本、印尼、泰國、菲律賓、大馬、高棉、星加坡、南越、寮國等。議題：為（一）人口，自然資源與福利問題（二）人口之控制與人力之從業問題，（三）七十年代之經濟戰略，（四）地區性之同化問題。

澳洲國防部長宣稱
面對共黨勢力威脅 必須維持五國聯防

（泛亞社吉隆坡十七日電）澳洲國防部長費亞布週，昨夜離此赴星前呼籲北京當局表示肯定的誠意，撤除其對東南亞地區之威脅。費布運稱：北京以表明仍將繼續支持全球各地區之「解放鬥爭」。在此種形勢下，星、馬、澳、紐、英之五國聯防安排，仍有必要。雖則這項安排究能維持多久，並非渠所能知，渠強調只要星馬需要澳洲協助，澳軍即留駐星馬。

今日本報新聞精華

二萬六人有陪審員資格
香港現時符合條件擔任陪審員者近二萬六千人，但由人事登記處挑選出來。（第二張第一頁）

田灣命案被告謀殺罪成
去年十一月十四日，田灣發生命案，一名高大生之中年男子在梁啡樹與飛鵝口角，出口外，被飛鵝圍殲刺死，事後拘一少年，控以謀殺罪，惟高院昨已審結，陪審團裁定被告罪成，惟被告僅十六歲半，法官判暫押監，等候英女皇發落。（第二張第四頁）

楂坎角道發生劫殺案
昨日下午，楂坎角政府高級公務員一住宅，發生命案，一名十七歲女傭在房中，頭部傷痕累累，似曾受刀傷，有刀戳把，屋內什物零亂，似曾被多人翻找；女戶主於下午放工自市區返家啟門入內始發覺，立報警，警方到現場詳查，初步估計係劫殺案。現場仍封鎖中，損失未詳。（第二張第三頁）

香港作為東西方聯絡站
美國大通銀行副總裁指出：香港扮演重要角色，作為東方與西方之聯絡站。美國經濟漸好轉，相信美元不會再貶值。（第二張第二頁）

伊斯蘭中學新校舍揭幕
副教育司何雅明代表教育司主持，並致詞勉勵。（第四張第二頁）

民政署鄉議局聯合聲明
新界民政署與鄉議局昨發表聯合公報，證實明討論鄉村屋宇問題原則上達成協議，已提出條例，不超過七百呎面積及廿五呎高，將可用鋼筋混凝土建築免費則。（第三張第二頁）

美西碼工人可能再罷工
美西岸碼頭工人可能再度罷工，港輪公司未採應變措施，照常收貨。有關方面接電告：正注視發展，續收貨加接受預訂艙位，東碼勞資新約簽妥，料無罷工新威脅，下週開兩東岸一輪，接載逾六千噸。（第六張第一頁）

從「中美聯合公報」看
人類學研究的新發展
五百五十萬年前地球可能已有人類

尼克遜和周恩來會議，使中國和美國的科學家可以交流，很可能使我們發現人類在地球上起源的秘密，我們現在仍然還不知道交換的科學家中有沒有人類學家。但是照理說人類學家是應該列入名單之中的。

一九四〇年之前，中國是人類學家進行研究人類起源資料的好地方。當時中國人類學家和歐洲以及美國的人類學家都在研究和發掘資料。但是第二次世界大戰爆發，西方人類學家在中國的研究工作，終於停頓。中國方面雖然有發現如北京人等的成就，但是西方的人類學家，對中國所進行的研究，並沒有全面瞭解的機會。

雙方學術交流

同時，中國人類學家，對世界上其他地方發現的資料，特別是非洲的發現，證明人類的起源比以前所估計的早幾百萬年，也是想要瞭解的。因此，中美兩國人類學家的交流，是完全合乎邏輯的事情。

許多人類學家，假設人大約在五十萬年前開始進化變成為直立的人類。他們根據發掘出來的化石中的骨骼構造，和現代人類的骨骼構造相比較所得的結果，作這種結論。他們說，經過好幾十年的探尋，找不到比五十萬年更久遠的人類化石。但是，在非洲不少地區發現了二百萬年前猿人的骨骼和他們用的工具，把人類起源推前了上百萬多年。很多人類學家說，猿人能夠用武器獵取野獸，把牠們拖回住的地方，已經說明他們是原始的人類（原人）了。

美國現在有兩個人類學研究隊在東非工作，其中一隊的領隊，是克萊加州大學的格林，伊薩克博士說：「最低級的靈長類動物，不會用工具，不會彷彿大猩猩和黑猩猩懂得分享食物的。」他和從美國耶魯大學來的人類學家們正在尋找證據，要證明肯雅比那古猿人，有二百萬年，甚至四百萬年的歷史。

另外有一個國際科學團體，也有美國人類學家參加，正在埃塞俄比亞西南部，奧莫河上游的地區中尋求同樣的證據。路易·李基夫婦就是在這個地形的區域中發現的。李基夫婦的兒子理查·李基，在肯雅國家博物院工作，負責進行肯雅方面的工作。

兩百萬年前的人類

路易、李基和他的夫人瑪麗所發現的，是兩百萬年前的，人類出現前的遺跡的遺物。這種猿人在文化生活上有許多和後來的史前人相似的特徵。這種特徵，例如打獵，分享食物，應用工具等，表示兩者間的連結，因此把地球上開始出現有人類行為的生物的年代，至少推前了一百六十萬年。

從他們發現猿骨遺物之後，十餘年中，科學家在肯雅和埃塞俄比亞更北之處研究，更把那些猿人化石年代推前。最近，哈佛大學的白里安·柏德生博士說，一九六七年在肯雅的魯道夫湖之南發現的猿人顎骨碎片，可能是五百五十萬年前的一塊最古的猿人。

理查·李基領導的調查隊，屬於肯雅國家博物院，受美國國家地理學會之助，在該區工作，於一九六八至一九七〇年期內，發現了十六種猿人的遺跡。

從威爾氏報告說在埃塞俄比亞北部七十個地區，發現的猿人骸骨，「年代自澗到一百八十萬至四百萬年以前」。他說，在非洲不同地區發現的猿人遺骨，種類之多，年代之古，說明人類可能在五百五十萬年前就出現了。他說：「很可能還要早些，我們對早期猿人的情形知道的很少，未能斷言。」

接進化論推測，人類和猿人在一定的階段中，以不同的進化方式分別發展，最早的人類遺蹟，在中國相當多，因此，人類學家們對中美交換科學家的協議，特別感到興趣。

CITY HALL LIBRARY

龐比杜總統突宣佈
由法全民投票決定英入共市
英政府事前一無所知頗感震驚

（路透社倫敦十六日電）法總統龐比杜宣佈舉行法國公民投票，來決定是否批准英國、挪威、丹麥和愛爾蘭四國進入歐洲共同市場，今次使此間政界感到震驚。這個宣佈，立即被反加入共市的人所利用，他們曾主張由英國舉行公民投票來決定英國是否應加入共市，而不由國會來決定。前工黨閣員[illegible]宣稱：法國的這種宣佈，使希斯首相的歐洲戰略受到一擊而破壞。他發表聲明稱：「英國現在應作一個全國運動，要求大選或公民投票。」

英國官員對法總統在預期抵倫敦和希斯首相會談之前兩天，宣佈法國舉行公民投票，並未接[illegible]不安的感覺。據稱，英國政府對法國的宣佈，事前一無所知。

（法新社巴黎十六日電）法國總統龐比杜宣佈：「一個由法國全民投決大會將在稍後舉行，以擴大歐洲共同市場及他的政府與歐洲政策的關係。」此項消息是龐比杜總統於記者招待會結束前一分鐘宣佈的，他預先透露的是這項消息，將與歐洲重要事務有關。」稍後一項消息來源透露：「該全體會員投決權，會在四月最後一個星期或五月第一個星期舉行。」龐比杜在他的一項聲明上說：「英國的加入共同市場，比起它的擴大來得更為重要，這是新的歐洲組織，此組織會發展起來，但將來則有賴於歐洲的人民，法國人將包括在內。」

（法新社巴黎十六日電）法國總統龐比杜今天提出四個主要的歐洲問題，準備在今秋高峯會議上討論：1組成一個經濟和金融統一的問題。2成立一個歐洲共同市場國家記者會上提出下述四個主要的歐洲討論：[illegible]外的委員會，他希望總部設在巴黎。3成立一個常務委員會，處理歐洲事務。4使共同市場機構行政效率的並改善其間的關係。法總統說，所有這些事[illegible]問開始作部份商討。他說，他最近會與西德總理，此事。本週末他與英首相會商時，也將商談此事，同時在秋季，他將與所有歐洲首長會商。較早時，龐比杜曾強調「歐府意志」「係建設歐洲的主要因素」。

印巴領袖行期巧合
布圖總統訪莫斯科
甘地夫人抵孟加拉
布圖與蘇討論政治解決印巴問題

（合眾國際社莫斯科十七日電）蘇聯塔斯社謂：巴基斯坦總統布圖今日與蘇聯領袖布列日涅夫，討論分隔印度與巴基斯坦問題的政治解決之可能性。布圖與蘇聯領袖[illegible]布圖就有關的孟巴關係及該新洲次大陸的局勢及在該地區引起的問題，從政治解決的可能途徑，交換意見。彼等同時亦討論衆多的國際糾紛。

自印度獨立[illegible]外交支持，於去年十二月進軍前[illegible]東巴基斯坦以來，是首次訪問蘇聯。塔斯社謂：布圖與四[illegible]柯錫金總理會談，并於今日設宴招待柯氏及其他高級官員。

又布圖離開巴基斯坦前，曾告訴記者謂：彼刻正謀求與印度作出政治和平解決的途徑。英斯科外交人士謂：彼亦希求經濟援助。彼係由巴基斯坦經濟專家陪同者。

（合眾國際社達卡十七日電）印度總理甘地夫人星期五在此間稱：他們用信「孟加拉國的勇敢的人民」將以他們在爭取自由而行鬥所表現的精神，一的，一英雄及勇士的精神，重建他們的國家。她在登上一架噴射機飛往之前，向記者發表上述談話。她與高級官員們參加了此行。

（美聯社達卡十六日電）印度總理甘地夫人將於週五到孟加拉國作第一次訪問及舉行會談，預料將在此間與孟加拉國簽訂[illegible]。

濃霧中倫敦以北公路
一百五十輛汽車互撞
有人被困車內燒死亦有逃出被輾斃
現場有如地獄最少死九人傷五十一

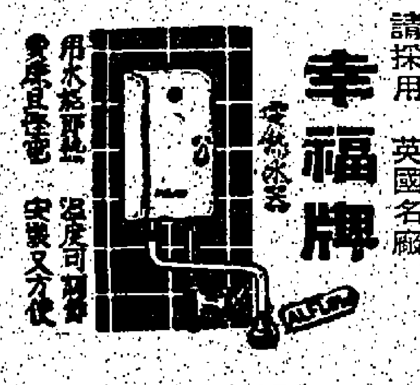
（合眾國際社英國貝德福十六日電）在倫敦北部被濃霧遮蔽之M一快車公路上有一百五十架車輛彼此互撞，使一條六哩長公路上堆滿了燒着的車輛及噴出之濃煙。警方稱：有人被困死亡，另五十一人受傷。在場之一名記者稱：死十人，死者有一人被困於着火的車輛內。一名司機在車中被困，一個貨車司機史[illegible]被燒死。二十四歲女子[illegible]由車中逃出時被[illegible]……

英倫公路濃霧中撞車大慘劇

（合眾國際社英國貝德福三月十六日電）英國大霧，昨天交通在倫敦北部M一公路上因而發生連環撞車慘劇，上下行車相撞者一百六十架，最少死十人，傷者未算，大霧迴避後，各車之殘骸。

ALFLOW

常用熱水淋浴能使
血液暢流 消除疾病 增強體健
去汚膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福
請採用 英國名廠
幸福牌 電熱水器



用水經濟節省 溫度可調節
電源省電 安裝又方便
（易裝夾少位佔）

便方用使 全安對絕
長期的節儉
乃
致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙

特點：
即用即熱 長用長熱
費廉慳電 安裝方便
水經有關當局核准
可直接安駁自來水喉上

參觀請移玉
總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20—22號電話：704514
或香港電燈公司中國服務中心

「齊瓦哥醫生」一書發行人
陳屍電塔附近
屍身殘缺不全
顯然是圖炸米蘭電塔時喪生

（合眾國際社義大利米蘭十六日電）當局今晚宣佈：在米蘭附近一被發現有四十三條炸藥的田野中，發現的一具殘缺不全男屍，係屬於「齊瓦哥醫生」一書之發行人菲特利，他是一名激進份子。

在數個城市經過廿四小時的徹底調查後，今日大始作上述宣佈。今日大部分時間都在謠傳該名死者可能係菲特利的報導，而全國報紙亦以短項報導作頭條新聞刊出。警方說：該名男子是在月前其時遊利。顯然於週二日在試圖炸毀一座供電至米蘭大部份地區的高壓電力塔時喪生。屍體於週三始被發現。現年四十四歲的菲特利，由於與一連串在米蘭發生的炸彈案有關，而被警方搜尋廿七個月之久，今日於週三日在該名死者身上發現的身份證件不符後，即在義大利全國展開調查。

美航空公司設獎勵基金
鼓勵舉報勒詐

（合眾國際社紐約十六日電）美國大航空公司今日宣佈設立十五萬美元獎金，以圖制止劫案，騎劫或其他恐嚇事件。該項基金由美國東方、環球、泛美、[illegible]等公司捐出，用作獎勵那些提供消息，導致威脅者被捕的人士。每家航空公司各捐出五萬美元，交由美國空運協會處理，一俟民航局批准，即予生效。

哥倫比亞拘德籍老翁
疑是希特拉副手波曼
調查法官謂波曼已於四五年被殺

（美聯社哥倫比亞波哥大十七日電）哥倫比亞政府扣留一名年老德國人以確定其是否為希特拉副手，馬田波曼。此間銷量最廣的一份報紙，週五日作此報導。該報證實被扣留之男子為七十二歲的艾爾曼卡拉高，但亦報導扣留艾爾曼之消息，但與國官員表示懷疑，渠是否失蹤二十七年之納粹黨領袖。艾爾曼最初是被一份週刊指為波曼，該刊謂，一家石油公司工程師向該刊報告，有一名神秘德國人住在波哥大五百里森林內。該雜誌刊登艾爾曼之照片，據稱與波曼有很多相同處。多年來有很多報導謂此納粹領袖波曼被發現在巴西、厄瓜多爾、玻里維亞，秘魯及阿根廷，但從未有報導證實，法蘭克福調查法官卡山拿負責處理波曼事件，渠謂：最可信之解釋乃波曼在一九四五年五月二日晚逃離柏林被殺。波曼於一九四六年為紐倫堡國際軍事法庭缺席審判處死，一九五四年宣稱波曼已死。同時據獲通消息報導：哥倫比亞官員已要求西德當局給予他們波曼的手指模，他是希特拉的副手，亦是全世界要追捕的戰犯，他們想知道波曼的手指模是否與艾爾曼的相同。

約旦不會單獨行動與以簽訂和平協議
哈辛王向阿拉伯各國保證

（美聯社貝魯特十七日電）約旦於週五日向阿拉伯國家保證，不會單獨與以色列簽訂和平協議。國王哈辛與外長沙拉分別在安曼及貝魯特發表聲明，作此保證。他們同時放棄阻止阿拉伯國家抗議國王在約旦西岸以巴勒斯坦自治國的新計劃。沙拉對貝魯特一家右派報章記者謂：「約旦永不會為第一個阿拉伯國家與以色列締結和平，國王之計劃並非表示片面行動與以色列謀取和解。」

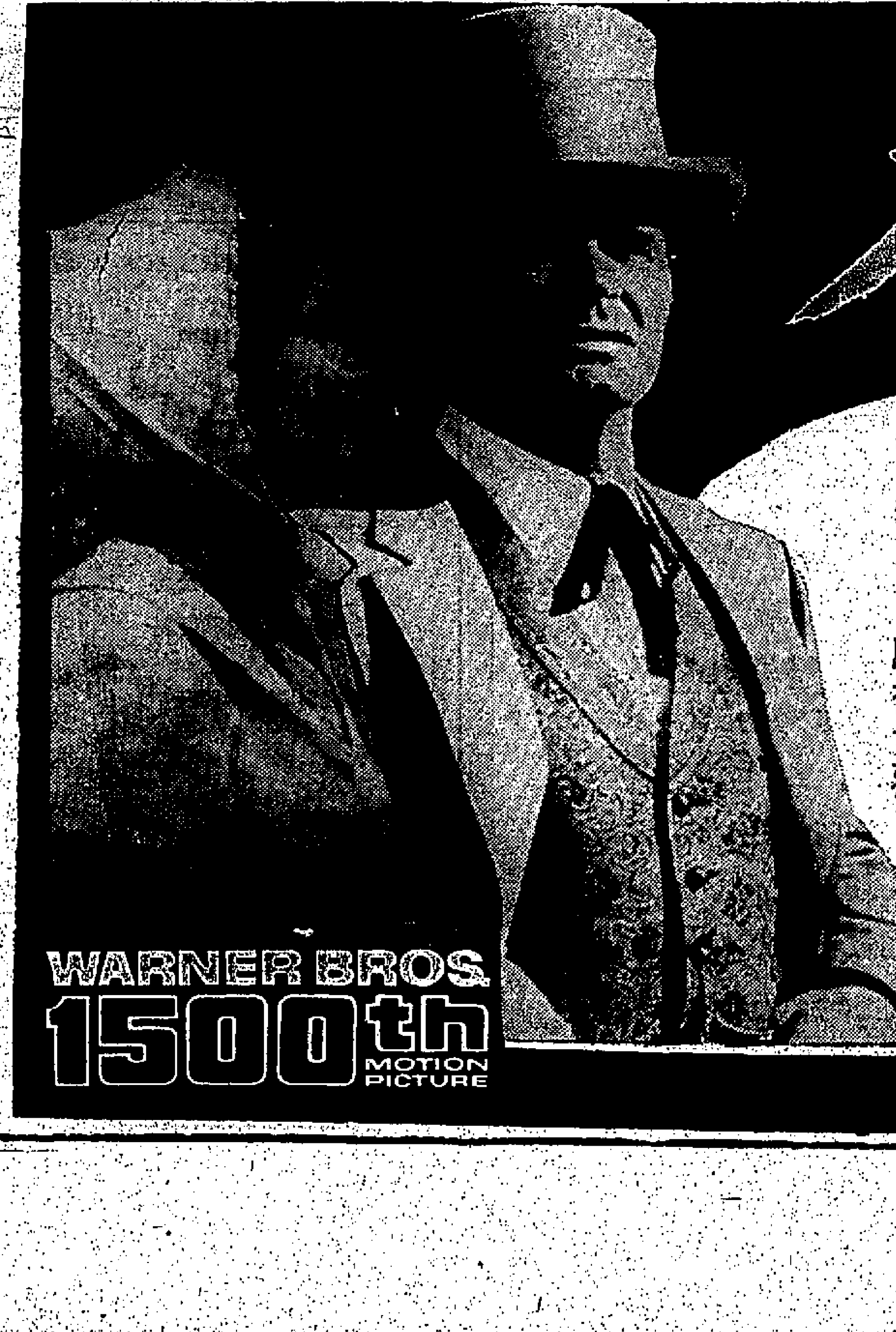
原日廣州許仁院長創製
許仁補腎丸
專醫男子虧損，腎水不足，精神不振，有心無力，小便頻數，夜多幻夢，腰膝酸痛……
購買注意：各藥行均有代售（總行）……
「許仁補腎丸」凸玻璃字……

邵氏原有十一戲院 九大戲院加入聯映 為特別本片聯映 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 國都 觀塘 福星 永華 美麗 宮 亞洲 海運 新都 樂都 仙樂 國民 英京 英華 好景 柴灣

港九二十戲院組成最強大空前無比聲勢的赫赫院綫！
廿院全綫狂滿 即日 昨日首映 午夜場 全綫夜映。天天拜禮明場午加十點開一半
根據中國古典文學不朽名著改編氣勢磅礴曠世無匹享譽國際彩色鉅鑄！
梁山一百〇八名好漢活躍眼前 豪情勝概不可一世
好戲連場 放冷箭 燕青救主。封法場 石秀跳樓，扈三娘 刀劈曾 五虎！ 黑旋風 斧砍史 文恭！ 吳勇智取 玉麒麟！ 宋江兵打 大名府！ 精彩絕倫

張徹 導演
邵逸夫 監製
水滸傳
THE WATER MARGIN
中日紅星大薈萃，華堂一演技，各擅勝場，生旦淨丑，嘆為觀止
邵氏出品 必屬佳片 SHAW SCOPE
以姓氏筆劃為序

百樂門・百樂
下期盛大獻映 香艷大胆奇情謀殺巨片
嘉芙蓮 史栢 尚奴疏 佛羅達烈寶金
兒童不宜
慾浪春潮
蛇蠍女主心 男角再度携手。
殺人不見血 風流是死神
橋段拍案令你驚奇
最美的，最受泂的，最享溫，最近死亡！
全部七彩
A RATHER COMPLICATED GIRL



江湖大滾友
新華・京都
七彩闊幕 大賽車巨星 占士加納 藝術艷星 蘇珊麗奇 領銜主演
特別推薦兩位最有前途新人 盧錫哥 白蓮黛 雪姬 携手主演
華納公司繼「辣手神探奪命槍」後又一鉅獻
兩個死黨同撈同煲 一味靠滾 二八佳人甘作賊！ 釣魚釣得金龜婿！ 光棍姻緣成美眷！ 集滾術之精華美媲 騙術大觀
橫滾二大騙局 色迷心竅脂粉客
今天 五場 隆重獻映
WARNER BROS. 1500th MOTION PICTURE
James Garner in Skin Game
WB A KINNEY COMPANY

本港新聞

田灣高大生被殺案被告
謀殺罪成立
法官鑑於被告年齡僅得十六歲半
判暫時還押監獄等候英女皇發落

（時訊）去年十一月十四日，有兩父子在香港仔田灣一間咖啡室內遭一羣飛仔圍毆，子僥倖逃出重圍，父則慘被刺斃。警方事後經調查，拘捕一名涉嫌與該案有關的少年，解控謀殺罪於高等法院。

該案昨在高院審結，陪審團退庭一小時，一致裁定被告謀殺罪名成立。主審法官鑑於被告人年齡未足，判其暫押監獄，以候英女皇發落。

案由副按察司百嗣蓮主審，檢察官羅路主控。被告延請尼大律師代表辯護，陪審團四男三女組成。

被告少年姓關，十六歲半，無職業，被控於去年十一月十四日，在香港仔地區，與其他在逃人等，謀殺五十一歲男子梁生，又名高大生。

據控方透露案情：案發當日，死者與其子及王若明友前赴香港仔田灣明記咖啡室，訪尋該處老板不遇，二人等於是坐下飲茶等候。不久，突有一名飛仔男子走近，其中包括有案中被告，指死者不應望彼等。爭論中，雙方發生口角而動武，死者朋友解勸不來，見狀紛紛離走。死者之子堅碎一玻璃樽，持作武器，追擊四飛，而死者亦隨後追趕。至咖啡室附近一小徑，一批手持水喉鐵及利刀之青年橫途殺出，聯同先前四人合毆死者及其子。此時，死者之一友見被告以刀在死者背部刺了一下，然後忽與其他人逸逃。死者自行拔去插於背後之尖刀，由友人扶送醫院救治，但因傷重，抵院後不久斃命。

據醫官報告指出：死者右背被刀插，傷及心房及肺部，受緩及流血過多而致死。十一月二十一日，警方根據線索，前往觀塘一織造廠將被告拘捕，帶返警署盤詢。被告在其警戒供詞中，承認為自衛而刺死者。（則）

行刧中區瑞成公司案
兩青年匪徒分別認控罪
次被告九項罪均押候判

（新亞社）中區瑞成貿易公司，本月三日，被數名蒙面匪徒洗刧，據悉該公司轄下三間機構，近年來，先後遭匪光顧，中央警署探隊據報積極展開偵查，於案發之日後，先後拘獲有關疑匪二人歸案，分別檢控九項行刧罪名，昨解上西區裁判署審訊，被告二人，全部認罪，首被告求情稱：現已辦妥手續，準備下月前往法國做侍應生，請求輕判，俾行改過自新機會。法官乃諭將首被告押候七日，次被告則押候十四日，候感化官調查被告二人身世後，始判，屆時被告二人，均分別移解由中央裁判署審判。

案由飽輔法官主審，鴻植泉探辦主控。

被告男子二人：（一）李遠松，十七歲，住香港仔田灣新區，（二）張立明，廿一歲，住香港仔華富村；均無職業。同被控於三月三日，在中區大道中皇后大廈瑞誠貿易公司，與其他在逃人等，行刧林瑞林一千元，一個手表值四百元，一枚原子筆值廿元，一架錄音機值一百五十元；又刧何啓三百九十元，一個手表值七十元，一件衫值廿元，及一串鎖匙；又刧盧德七百元，刧梁添波一個手表值一百五十元，另一隻金戒指值五十元。

其餘八項罪控第二被告，指次被告於今年一月底至三月二日期間，在中區一帶，與其他在逃人等，先後行刧八人，合共現款一百五十一元，五個手表暨一對墨水筆等。

案情透露：中區大道中皇后大廈瑞誠貿易公司，三月三日下午二時四十五分，被兩名匪徒闖入行刧，用刀威脅在場各人，逐一搜身分別反綁雙手，蒙住眼部，用布塞口，驅禁於貯物室中，並大肆搜索，公司之一雜役李國忠，自外歸來，亦遭搜刧，閉眼前後逗留達一小時，直至下午三時四十五分始行離去，事後警方據報展開偵察，三月五日晚上九時卅分，根據所得消息，跟踪到中區德忌笠街一家餐室門下，首先拘獲第一被告，據所供稱當日係於一名鎖仔及一名叫豆腐仔同往行刧瑞誠貿易公司，首被告并無入內，僅係在外負責把風，行刧得手後，鎖仔分與現款四百元，一個手表及一枝墨水筆，有關贓款經已花去，帶引警方追回表筆等贓物。三月六日凌晨二時卅分，警方再跟踪到灣仔軒尼詩路與陶淳道交界附近，拘獲第二被告，查出與其他八宗刧案有關，乃分別檢控落案，被告二人過去均無犯案紀錄。

定期偵訊准萬元保釋
警探被控告
三次姦少女

（新亞社）一名現役便裝警員昨於銅鑼灣法庭被控三次強姦罪，案由港島偵探部警司威利主控。裁判法官定期於下月六、七、十及十一日四天，循初級偵訊。被告交監督管，並延律師要求申請担保外出候審，但遭控方拒絕，理由乃恐妨被告乘保潛逃。

被告於昨午向高院申請獲准以一萬元担保外出，聆候偵訊之日。

被告姓何，卅七歲，已婚，住丹拿山警察宿舍。三項控罪指他於去年十一月廿一日，十二月十日及今年一月七日，先後三次，在本港地區，強姦一名姓林的少女。

姊妹慘遭狼羣蹂躪
拘獲三疑犯今晨將提控

（時訊）警方公共關係科昨發表消息稱：石硤尾警署探隊，昨分別在又一村，石硤尾兩地區拘捕三名涉嫌與一宗姊妹遭輪姦案有關之男子，彼等已被警方落案，三疑犯名計：柯超×，三十六歲；高××，二十六歲；江××，十六歲。被控罪名計：柯被控一項強姦罪，一項恐嚇，一項非法禁錮及一項非禮；高則被控一項恐嚇，兩項非法禁錮罪，及兩項非禮；江亦被控非法禁錮罪名。兩男子將於今早解北九龍裁判署提訊。

據悉：該案發生於本月十五日下午二時至翌日上午六時，三疑犯將於今午解北九龍裁判署提訊。……姊妹倆被挾持，用白布包頭，登上附近停泊之車輛，往九龍仔，強施輪姦……飛仔離去後，姊妹倆摸黑逃出該木屋，逃回東頭新區家中，由家人陪同赴黃大仙警署報案。由於案發地點屬石硤尾警署管轄，乃交由石硤尾警署處理。（合）

旺角破獲大賭檔
十九名男子被拘

（時訊）旺角警署偵緝署長昨晚九時根據一消息，持有手令，會同探長鍾明光，高級探目曾告森等，前赴汴街兩號三三元號A二樓，破獲一處賭檔，當場拘捕十九名涉嫌與案有關男子，並搜獲賭具，及現款四百餘元。據悉：該賭檔設備一批賭具，分設兩種，計有十三張及牌九等，不少識途老馬之好賭者，日夜前赴該處投注，同時現場附近派有不少專責一路水，不料警方耳目一分，昨晚九時，探隊不動聲色，在該廳內合行動下，全部賭客及主持者一網被擒。被捕之十九名男子，經初步偵訊後，其中一名已被警方控告開賭罪名，其餘十八人，被控參賭，彼等將於今早解北九龍裁判署提堂。（合）

大新有限公司
推銷積存
各部貨品　特價發售

鋪面發售

	原價	減沽
意大利男線襪	$ 1.80	四對$ 5.00
美國V.R.襪褲	$ 12.00	$ 9.50
德國襪褲	$ 7.50	$ 6.00
美國菓子牌男襪	$ 3.00	五對$ 10.00
美國20×40抱麥浴巾	$ 4.50	$ 3.80
美國15×25抱麥面巾	$ 2.70	$ 2.40
美國11×18抱麥童巾	$ 1.60	$ 1.40
美國15×25抱麥毛巾	$ 2.70	$ 2.40
美國抱麥12吋方巾	$ 3.50	$ 2.80
H28雜色花短袖恤衫	$ 12.50	$ 9.00
H26雜色花短袖波恤	$ 7.50	$ 6.50
N4孩子睡衣褲	$ 11.50	$ 8.00
三花牌面盆	$ 3.20	$ 2.70
凡士林洗頭水	$ 3.40	$ 3.00
COTY粉蜜	$ 9.50	$ 8.00
COTY面粉	$ 9.00	$ 7.50
美國THERMOS一磅暖壺	$ 15.00	$ 12.00
美國THERMOS兩磅冰壺	$ 28.00	$ 24.00
美國THERMOS卅六安士暖水瓶	$ 10.00	$ 8.50
美國THERMOS廿六安士暖水瓶	$ 9.50	$ 7.50
瑞典木衣架每打	$ 6.00	$ 4.50
美國蛋撻	$ 3.00	$ 2.40
F50八寸半圓鐵餅盆	$ 1.80	$ 1.50
F50九寸半圓鐵餅盆	$ 2.20	$ 1.80

二樓發售

	原價	減沽
美國MISS AMERICA高踭女鞋	$ 48.00	$ 8.00
美國VAN RAALTE橡根女鞋	$ 29.50	$ 8.00
美國NORVIC半踭女鞋	$ 42.00	$ 10.00
美國TRIADS半踭女鞋	$ 42.00	$ 10.00
美國LITTLE DUKES童鞋	$ 32.00	$ 15.00
德國SCHUCO上鍊車（玩具）	$ 15.60	$ 8.00
意大利SPEEDY小汽車（玩具）	$ 1.80	$ 1.40

三、四樓發售

	原價	減沽
什色素身時麗玲每碼	$ 11.00	$ 7.00
什色織花（三組）時麗玲每碼	$ 14.00	$ 10.00
美國81×108枕套床布成套	$ 35.00	$ 29.50
美國抱麥72×108花邊床布	$ 16.50	$ 11.50
CROWN廿四寸掛衣喼	$ 92.00	$ 55.50
CROWN廿四寸掛衣喼	$ 85.00	$ 50.00
拉鍊28寸喼	$ 53.00	$ 39.00
拉鍊30寸喼	$ 57.00	$ 42.00
美國3068小童30×54木床	$340.00	$280.00
美國3121小童30×54木床	$360.00	$300.00
美國3004小童30×54木床	$380.00	$320.00
美國36×36圍欄	$257.00	$200.00
美國40×40圍欄	$220.00	$180.00
德國2091三頭掛燈	$125.00	$ 98.00
德國2090五頭掛燈	$190.00	$155.00
德國1317五頭掛燈	$190.00	$135.00
德國2092六頭掛燈	$215.00	$175.00
德國1216七頭掛燈	$350.00	$280.00

明天星期日，本公司午後一時啓市

土瓜灣區　大工廠　最型備之新設　
威信工業大廈
快將入伙　建築完成　祇餘三層　欲購從速　尚有73伙

九龍土瓜灣旭日街　面對海心廟公園　九龍城開頭至土瓜灣站水陸交通四通八達

直達各樓電梯　防火系統　特別裝置　六千呎每層一伙

德信建築有限公司　尖沙咀何鴻卿大廈307—8室　K675683　地盤K644876

WILLCO　隱形耳聾機　標準牌　水平儀、經緯儀、超越時代產品！　德國美國　清晰無比　無雜音　無電綫　$850 $480 $280 $160　香港灣仔軒尼詩道62號九樓　九龍彌敦道何鴻卿大廈二樓第17號　代理專售

東亞銀行
九龍城分行開幕誌慶
大展鴻圖

新鴻基企業有限公司　馮景禧
新鴻基證券投資公司　郭得勝
鴻昌（合記）百貨商行　李兆基　郭得標
同敬賀

「益壽寶」有奇效
血流不暢面色黃白百病叢生
血管疾病縮短壽命
諾貝爾長壽名藥暢銷全球

人類自然死亡的原因，由於血管損傷如腦溢血，血壓高等佔壓倒多數。駐於這點，現代很多學者研究長生之道，把血管健康放在最前頭。血管如有問題，輕則血行不暢，多服補藥補品，也流不到身體各部，重則血管破損，或則節減壽命，成則隨時有生命危險。

近代研究的著名長壽藥當中，瑞典諾貝爾藥廠「益壽寶」特別值得推荐。「益壽寶」能減除血液中的什質膽固醇，強健血管，防止血栓，能使血管不硬及促進血液循環，常服可延年益壽，兼治血壓高，手足冰冷，畏寒，面色青黃及紅鼻等症。

總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三七八八九，澳門代理大東行，電話五三一六

神經衰弱易失眠
腦添靈防治效著
頭昏腦脹，精神不振

都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠。這一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭昏腦脹，憂鬱彷徨，善忘悲觀及工作易疲等等。西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，並且精神奕奕，積極樂觀，工作歷久不疲，根治神經衰弱。

總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三七八八九，澳門代理大東行，電話五三一六

元朗
好運來大飯店鳴謝啓事

本飯店昨日舉行開幕典禮，承
太平紳士華人首席法官羅顯勝先生，聯同王指導
新界總商會理事長鄧同光先生主持剪綵
各界嘉賓同業先進及親友光臨指導，厚貺多珍，至
以為感，祇以招待容有未週，特此鳴申
謝忱
好運來大飯店　總經理徐強　敬啓

本店謹定今（十八）日上午十一時正式營業
地址：新界元朗安寧路十七號
電話：NT七六八七三九

北角英皇道
益發大廈
每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海　三面單邊
一次八八　分期九折
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息
建至天面　即將入伙

洽購處：益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

乘西北747 暢遊美加

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦

美加旅行團第七團

全程廿六天由四月十一日至五月六日
費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程。你將乘搭西北747超巨型乘華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小賬等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

NCT-P-58(C)

世界旅行社　現在宣佈
萬國遊覽中心有限公司
主辦之各項
夏季歐洲泰康樂旅行團
之行程

泰康樂第一團：五月六號至五月廿六號
乘泰華客機往巴黎，隨後乘旅遊專車經法國往摩納哥，意大利，奧大利，列支敦士敦，瑞士，德國，荷蘭而至倫敦。自英國乘機返港，全部費用港幣5,950.00（雙人房計算），單人房每位另付港幣230.00。

泰康樂第二團：六月四號至六月廿四號
乘泰華客機往丹麥哥本哈根，隨後乘旅遊專車經法國往摩納哥，意大利，奧大利，列支敦士敦，瑞士，德國，荷蘭而至英國，自倫敦乘機返港。全部費用港幣6,850.00（雙人房計算），單人房每位另付港幣265.00。

泰康樂第三團：七月廿七號至八月十六號
乘泰華客機往巴黎，即乘旅遊專車經法國往摩納哥，意大利，奧大利，列支敦士敦，瑞士，德國，荷蘭而至英國，自倫敦乘機返港。全部費用港幣5,950.00（雙人房計算），單人房每位另付港幣230.00。

泰康樂第四團：八月四號至八月廿七號
乘泰華客機往倫敦，隨後乘旅遊專車經荷蘭往德國，奧大利，意大利，摩納哥，法國，瑞士，自巴黎乘機返港。全部費用港幣6,950.00（雙人房計算），單人房每位另付港幣275.00。

泰康樂第五團：九月十六號至十月六號
乘泰華客機往馬德里，隨後乘旅遊專車經西班牙往意大利，奧大利，列支敦士敦，瑞士，德國及盧森堡，自倫敦乘機返港。全部費用港幣6,800.00（雙人房計算），單人房每位另付港幣265.00。

泰康樂第六及第七團
將乘泰華客機自港往歐洲，亦安排全部歐洲內之旅程乘客機來往各國。詳情登於即將出版之旅遊表內，此種新旅遊表將於三月尾自遊覽中心有限公司發出。

TA　世界旅行社
萬國遊覽中心有限公司成員之一
香港中環告羅士打行三〇四室　電話：H225181
九龍彌敦道東英大廈一〇一室　電話：K679177

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元　長期讀者八折

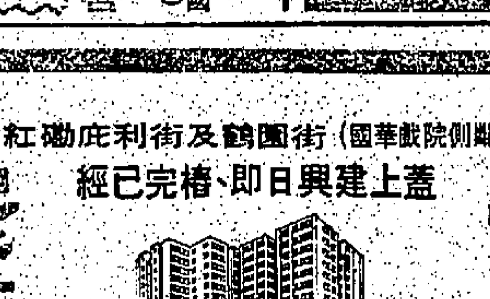
廠房出租
新蒲崗園十層廠房共拾萬呎全租或分層租，均可水電冷氣設備齊全裝有100匹鍋爐即可入伙交通方便有意請電NT 215141林洽經紀免問

好消息
佳美皮褸時裝公司銅鑼灣分公司訂於新曆三月廿日開業為優待出國學生，歡迎各界仕女蒞臨參觀指導，新頒各款皮褸皮衫時裝，折價酬賓（限期兩個月）佳美公司敬啓
總公司：北角英皇道203號E座　電H710801
分公司：銅鑼灣洛克道486號地下　電H76205

金碧閣
實用150
尖沙咀金巴利道58—60號
尚有數伙，即買即住
面積：住宅每單位由550尺至800尺　舖位512尺及837尺
住宅首期只付三萬四千元
每月還本連息一千一百餘元
舖位首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$5.30
地庫2730尺適合酒樓餐廳超級市場
每尺$100首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$1.16
七年分期付款　平過交租

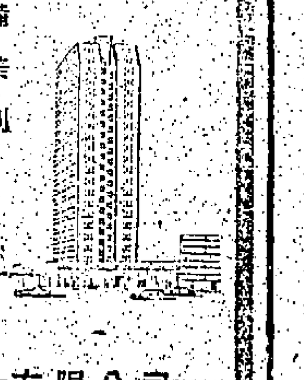
大厦管理處電話：K-685308
洽購處：長江實業有限公司
香港北角英皇道661號長江大廈
電話：H-621936.517659.612251

紅磡庇利街及鶴園街（國華戲院側鄰）
經已完樁、即日興建上蓋
崇豪樓　崇儉樓



屹立海濱．盡覽港島全景
二樓全部闢作停車場、方便實用
仍有九五優待
設有各種分期付款任客選擇、供樓平過交租
高尚住宅、洋樓設備、梗房間格、顏色潔具
每伙皆有四面窗位、空氣對流、通風凉快
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章電索即寄
恒隆　H458131　新鴻基　H228205　地盤：紅磡庇利街　電話：K655952

999年期
香港灣仔道216-220號
利昌大廈
三面單邊　洋樓設備
面海向南　環境優美
旺中帶靜　交通便利
實用面積472-489呎



洽購處：
利安建業有限公司　香港萬宜大廈九〇五室　電話：H二三五九二三
益新置業有限公司　香港大道中33號萬邦行頂樓　電話：H二五三〇〇三（八線）

REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞 (1)

香港現時夠條件担任陪審員者 近二萬六千人
由人事登記處在申領身份證之人士中挑選

（本報專訊）讀者們也許經常在報章上看到，在刑事案件在法庭審訊時，總會有陪審員團列席聆聽控方及辯方陳詞；而且陪審員團對被告是否有罪或無罪的意見，對法官又有直接的影響力。那末到底陪審員團的工作是什麼？爲何要設立陪審員團制度？香港的陪審員是怎樣產生的？這些都是很有趣的問題。記者特將有關方面採訪所得，報導於后。

首先，陪審員的主要工作，是聽取控辯雙方的陳詞，以明瞭整個案情的始末。之後在案件審訊完畢，即由主審法官向他們作一綜合案情報告，引導他們對某一案件在法理上的了解，協助他們本着良知及正義，對被告人之是否有罪下一個決定。

經過激辯 陪審員團在案件審訊完畢，及聽取法官的綜合案情報告後，隨即宣告退席，共同進入法庭內一個密室，由首席陪審員主持檢討該案件的疑點，與分辨被告是否有罪或無罪。

當然，由於每人的判斷各有不同，與對法理之分析觀點各異，因此若遇到案情實在相當複雜，他們可能要經過一段很長時間的激辯，才能作出一個結論。於是首席陪審員即宣告以投票方式作最後決定，而以少數服從多數爲準。

陪審員團在投票表決後，隨即返回法庭，由首席陪審員向法官作一最簡單之口頭報告——被告人有罪或無罪。

避免獨裁 案件審理至此已是尾聲，若陪審員團裁定被告無罪，法官便當庭立即將被告釋放；若陪審員團裁定被告有罪，則法官便根據案情之輕重與法律條文，宣判被告應得之刑罰。

不過，若陪審員團不能對該案件在法理上完全之理解，與未能對被告作出最後之裁定，則原審法官便會予以解散，再次選出另一陪審員團與重新審訊該案件。

至於爲什麽要有陪審員制度，那是海洋法系一個很悠長的淵源。但可以用一句最簡單的話來解答，就是「以示公正」，避免權力上之獨裁。而陪審員團之組成，永遠是單數，否則便不能作出一個最後裁決。現時香港之陪審員團慣例，最少是三人，最多是七人。陪審員團內男女之人數，則由法官根據個別案件之種類，予以公平分配。

挑選條件 最後是有關陪審員在香港如何產生？在香港，充任陪審員是每一個市民義不容辭的責任。充任陪審員基本條件之一，是要有良好的教育程度與英語能力，能了解證人的口供，律師的陳詞和法官的綜合案情報告。此外是對法理的認識，與個人心神的健康。

在一九六〇年以前，挑選陪審員是高等法院經歷司的責任，自從那年以後，則改由人事登記處長辦理。即是說，任何人向人事登記處申領身份證時，如果具有良好教育程度，而又能說流利英語，便很可能被挑選充任陪審員。

可請免役 該處人事登記員在了解你的教育背景後，如果認爲你已具備陪審員的適當資格，便會請你去見一位高級職員，如分區登記主任或督導員等，跟你進行一次恰當的英語交談，藉以作爲參考，然後交給你一份通知書，說明你已經被選作陪審員。

倘若你覺得自己的英語程度確實不够，難以適當執行陪審員職責，你可以在十四天內，具函人事登記處處長，說明自己英語程度欠佳，或根據陪審員條例規定某幾種職業人士可以充爲理由，申請免役。

在規定期限內，若處長仍沒有接到你的免役申請書，便認爲你已經同意出任陪審員，並把你的名字編入一份陪審員的臨時名單內，送交高等法院。

召集通知 高等法院經歷司在審查及編纂後，便把名單張貼在高等法院的當眼處，同時在憲報刊登和報章通知市民可前往查閱。那時，若果你仍堅持未有適當能力履行陪審員職責，可再於十四天內去函經歷司，申請將你的姓名自名單中刪除。

此外，當高等法院需召集陪審員時，經歷司會給你一張召集通知書，信內一再說明若果你的英語程度欠佳，你仍可向承審法官說明。當你到法庭後，承審法官仍會小心聆聽你的讀誓言，來鑑察你的英語程度。

無論如何，陪審員之選任，由人事登記員以至承審法官，都是非常謹慎的。由於目前香港官方的使用語文是英語，因此對陪審員的英語能力，要求尤其嚴格。

二萬五人 過去十年來，人事登記處長接獲以英語程度欠佳而申請免任陪審員的申請書，共一千四百五十八份，其中不獲批准的共二百一十份。高等法院經歷司接獲並且核准的申請免役書，則有五百〇四份。

此外，陪審員並可申請暫時免役，其理由不一而足。例如前往海外旅行，商業變更，疾病或懷孕等。其中也有過少數大學生亦曾經申請免役。

根據本報資料，香港現時的普通陪審員，共有二萬五千九百二十一人。（邵傑）

港九新界後日設立 十個臨時報案中心
借街坊會辦事處派一警員座鎮

（港訊）警方將分別在港九新界十個街坊會內設立臨時性的報案中心，以方便市民向警方報案。警方發言人昨（星期五）宣佈稱：此等報案中心，目前爲試用性質，將於三月二十日（星期一）起試行使用三個月。

據稱：「在三個月試用期滿後，將檢討各方面之成績，然後決定是否長期設立。」

警方已徵得各街坊會同意，把該等報案中心設在街坊會的辦事處內。該等辦事處均裝有電話，平日的辦公時間爲上午九時至下午五時，週末休息。現警方已徵得各街坊會主席的同意，把辦公時間延長，每日由上午八時起至午夜十二時止，星期日及公衆假期亦不例外。

警方發言人又稱：每個報案中心，將由一名正規或輔助警員座鎮。任何報告一經接獲之後，即由該警員記錄下來，并以電話通知距離該報案中心最近之警署之報案室，有關案件，即由該警署之值日警官登記入案，視爲一件向該警署報案的案件處理。如有需要，報案人須前往警署或事件之現場者，則由警方負責接送其來往。

十個臨時報案中心地址如下：

九龍方面：
荔枝角街坊會：深水埗荔枝角鄉民村，電話：K—七一四七四一。
李鄭屋街坊會：深水埗李鄭屋新區第六座，電話：K—八六五六九〇。
大窩坪街坊會：深水埗大窩坪第八段，電話：K—三六〇七五一。
橫頭磡街坊會：黃大仙橫頭磡新區廿一座，電話：K—三七三二九三。
翠屏街坊會：觀塘翠屏新區第十三座，電話：K—四一三九九八。
牛頭角街坊會：觀塘牛頭角新區第八座，電話：K—四二九六五九。

港島方面：
大坑街坊會：銅鑼灣道，電話：H—七二六四九。
西區街坊會：西區卑路乍街十四號（A），電話：H—四六一六六三，H—四六八九九六。
摩星嶺街坊會：西區公民村一號，電話：H—四六四三八一，H—四六二三六八。

新界方面：
石籬街坊會：荃灣石籬新區第六座，電話：NT—一二〇〇七七七。

蔡永業處長談醫療服務
照料八成人口健康
下年度開支三億三千萬

（時訊）下年度財政預算案中，醫療服務經費預算爲三億三千八百一十九萬一千元，佔政府消費總數百份之十。

現時，政府診所及醫院收費之底（門診一元，留院每日二元），是其他國家所不能相比。一人之門診於政府診所，政府須補助約七元，政府每日負担每留院病人八十七元。醫務衛生處處長蔡永業醫生，昨在香港扶輪午餐例會席上，發表談話時作以上的透露。

蔡永業醫生指出：本港醫務工作，可分爲三大類：（一）疾病預防工作，包括各種傳染病如天花，霍亂，肺癆，白喉，破傷風，百日咳與痳疹之免疫注射，婦嬰衛生及健康指導，保持環境衛生之清潔工作，和水與食物之消潔工作等；（二）門診服務，爲一般患病者診療；（三）醫院服務，供應專科治療，並具傷殘人士康復工作及長期性病者所需之處所，亦包括訓練所有醫護及其他人員之設備。

他說：本港所有孕婦，在產前產後期內都可免費接受婦嬰健康指導，亦可在政府診療所留產，每日只收膳費二元，因有此項服務，本港孕婦死亡率，嬰兒死亡率，與小孩傳染病發生率，皆已大爲降低。患病者都可往政府診所就診，收費只爲一元，包括藥品，X光與化驗檢查在內。大醫院附設急症室，如有因傷或急症往診，一概不收費。一般留醫者，政府醫院每日收費二元，亦包括各種膳食，檢查與治療等等。性病，痳瘋與肺結核病的門診均爲免費。而傳染病，結核病與精神病院內床位亦多爲免費者，如病人甚至一元或二元亦不能負担，前可豁免或減少收費。

蔡氏說：醫務處工作人員現超過一萬人，內有醫生，護士，治療與化驗工作人員等等，每年大概有八百萬人往政府診所求診，又有二十萬人在政府醫院留醫。政府門診部所共有五十二所，醫院共有十六間，遍及港九與偏僻地區，由小輪或直升機載運醫務人員前往爲居民診病。除政府醫院外，亦有其他醫院由政府補助者，其實二院爲其中之一，又有其他醫療機構，如紅十字會血庫，由政府撥款補助。

他說：在下財政年度中，所預算撥出三億四千八百一十九萬一元中，其中二億一千五百一十八萬四千一百元屬醫務衛生處經費，餘下的一億四千三百萬六千九百元則用於補助其他機構之用。在一九七〇至七一年度中，政府從病人及其他方面所得之收入，爲一千二百萬元，只佔醫務處該年度經費百分之六點五。

蔡氏表示：其他政府部門經費內，亦有用於醫療工作者，例如在建築中或籌備中之新診所或醫院之費用，包括於工務局之預算案內；病人可由醫務社會工作部代申請公共救濟金，徙置及傷殘老之賠償金等。

蔡永業醫生並將香港與英國兩地之醫療制度作一比較，他說：英國於一九四八年開始有國家保健制度，參加者每人要定期繳交款額，而每次看醫生，要另交多少藥費。眼鏡，假牙等等亦要另外交費。但制度內包括其他如姙娠津貼，患病津貼，工人補償與老年退休金等。經費方面，佔總預算案九分之一，實額於一九六七年度爲十三億五千八百萬英鎊。參加者付出之款額，不過爲經費百分之十（一〇九），而其他方面之收費，亦不過百分之四（四九）。

蔡氏又指出：香港與英國兩不同醫療服務制度，在比較之下，可見兩政府用於醫療服務之細數，在總預算案中佔相同之百分率，但香港人士因不需定期繳納款項，醫藥消費比英國人士爲少。

蔡氏並強調：醫療服務，爲政府消費一重要項目，而人民獲得完善之醫藥服務，健康既有保障，生產率自然增加，對國家經濟當有最大之貢獻。現代醫學昌明，很多疾病已可控制或已告絕跡，但其他問題例如長期小者，傷殘者或老年人之照料或處置，仍需解決。香港人享有廉宜之醫療服務及醫藥，實有賴於政府以鉅款供應及支持，但任何國家或政府之保健制度，必需人民以直接或間接方式資助，又所有裝設及措施，亦需盡量應用，以免浪費及消耗。端於社會狀態不斷變化，因此對現有之醫療服務，必須經常檢討及修改，以適合大衆之需要。（實）

誓章及聲明將有中譯本

（港訊）本港法例所定的誓章及聲明詞，不久將首次有中文譯本。有關實現此事的法案——「一九七二年宣誓及聲明法案」已於昨日憲報發表，並即將提交立法局討論。

該法案所列的中文聲明詞及宣誓誓章，所有爲證明所陳事實真確的聲明，效忠宣誓，司法宣誓，盡職宣誓，受任宣誓及保密宣誓等等。

法案並將現行的有關聲明，及宣誓的各項法律，綜合爲單一法例，以符合現代的需求。

今晨鴻圖道火警
棉褥廠失慎幸旋被撲滅

（時訊）九龍觀塘今日零時許一宗火警，鴻圖道十二號地下一棉褥廠起火，消防隊馳救，開喉兩條噴射，不久將火撲滅，損失詳情在調查中。

恩平同鄉會今日五屆理監事就職

（國際社）恩平同鄉會，今（十八）日下午七時，假英京酒家舉行第五屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，並請灣仔民政主任張榮中監誓，永遠名譽會長岑才生，福利委員會主任伍國勳任監誓，永遠名譽會長岑才生致詞，並邀各機關首長蒞臨指導。

收地重建市區
賠償業主 安置住客
當局解釋辦法

（港訊）爲收回土地以供實施港島方面市區重建試驗計劃起見，當局已於昨日發出第七批收回物業通知書。

該批通知書係發予摩囉上街一，三，五，七號，摩囉下街二，四，六，八號等八間出租之戰前樓宇，及東街八號（C）及西街十五號與十七號等三間出租之戰後樓宇。此外，亦向大道中二四六號及弓絃巷一號發出收回物業通知書，該處爲一空地。

受收回物業通知書所影響之地段之詳細圖表，現分別在德輔道西二〇五號（A）西區民政司署辦事處，美利大廈二十樓地政測量處及荷李活道大笪地西區街坊福利會內陳列，以方便市民查看。

當局將根據收回官地條例第六節之規定，任命一個賠償委員會，對收回之土地決定其賠償數目。

依照以前在憲報公報收回樓宇供市區重建之辦法，將斟酌情形，配給某種形式之政府廉租屋與上述樓宇之住客，惟須視彼等搬遷之時，是否有適合之空屋而定。

（港訊）政府再度宣佈，進行收回上環另一批土地，以實施港島方面的市區重建試驗性計劃。

有關收回土地的通知，已於昨（星期五）日發出，受影響的共有十一幢戰前興建的舊樓，位於摩囉上街一號、三號、五號及七號；摩囉下街二號、四號、六號及八號；東街八號C，西街十五及十七號；另有位於皇后大道中二四八號及弓絃巷一號的一幅空置地盤，亦在收回之列，此爲政府因進行實施市區重建計劃而收回的第七批樓宇。

關於受影響的樓宇，業主及住客，其賠償及安置辦法，西區民政處早經通函各有關人士，詳爲解釋。

通函指出：倘收回土地通告發出後三個月，政府與業主雙方對賠償問題仍未能達成協議，將依收回土地法例成立賠償委員會（成員之一由業主各一），以裁定公允的收購價格。

通函又謂：因收回土地而受影響的樓宇，無論住宅或非住宅租客，均可要求賠償，而上述所委出的賠償委員會，亦將裁定給予租客的賠償數額。通常賠償額與到法庭所定的相同，一般而言，由發出收回土地佈告，以迄租客取得賠償金，前後需時五個月左右。

通函指出：實施市區重建計劃，目的在將殘破樓宇拆除，再作有計劃的發展，俾改善生活環境。進行這種計劃，對區內原有居民不免有不便之處，但政府已作有適當安排，決不令任何人士因這計劃的實施而致無家可歸。所有自置樓宇居住者，以及住宅租戶及三房客，政府均設法安置他們進入新區或廉租屋宇居住，視各人所具條件及房舍供應情況而定。

通函內指出：西區民政處人員，將會隨時與有關居民聯絡，盡可能爲他們解決任何問題，居民請隨時前往該處查詢。

今日仍然溫暖潮濕

（新華社）本港昨日風和日麗，陽光普照，共爲溫暖，但有濃霧而較潮濕。雖然仍有一股東北季候風之微弱氣流，但未能到達華南沿岸，天文台展望今日天氣，仍不會有變化。

本港地區昨吹輕微或和緩東至東南風，除早晚密雲外，天氣晴朗，有濃霧，沿岸有陣霧，下午室外氣溫遞增至廿五度，濕度百份之七十以上。由上午八時至中午止，天文台無雨量紀錄。

港大新校長 黃麗松博士 九月來履新

（時訊）香港大學創校六十年以來，第一位由華人担任校長職務之黃麗松博士，將於今年九月來港履新。

黃麗松博士爲香港大學最傑出的畢業生之一，自一九六九年四月開始任星加坡南洋大學校長，在此之前，曾於一九六五至六六年全年任吉隆坡馬來亞大學副校長，另在較短期間內任該職凡三次之多。

黃博士於中學畢業後，即獲政府獎學金，進入香港大學攻讀，獲理學士學位畢業。此後即與國際間大學機構及學術界建立緊密聯繫。一九六八年春，港大爲表揚黃氏在學術及高等教育工作方面之卓越成就，特別授予榮譽理學博士學位。

黃麗松博士亦爲第一位考獲英國鄉德新獎學金之華人，並在牛津大學獲哲學博士及理學博士，又曾獲馬來亞大學理學博士學位。其著作甚豐，其中大量重要科學研究文獻分在各主要國際學術刊物中刊登。（琳）

黃麗松博士

香港油麻地小輪公司 四月十五日舉行年會

（時訊）香港油麻地小輪船有限公司昨日宣佈，該公司將於四月十五日正午十二時，在香港中環統一碼頭上樓辦事處，舉行股東週年常會，並報告分派一九七一年下期股息，計優先股每股派四元，普通股每股派三元五角，另每股加派紅利五角。

香港公益金
籌募目標
$9,000,000
今日總数
$ 7,585,269.68
仍請捐助
$ 1,414,730.32

徵求廣告文才

某大廣告公司誠聘中文撰譯員，不限性別、年齡、學歷。必須字體端正，文思敏捷，常識豐富，通曉應用文體，文筆流暢。職務爲膽清抄寫及繙譯寫作一般文件。待遇優厚。應徵者請親筆詳學歷、履歷、地址、電話，希望待遇，連近照於本月廿二日前寄香港中環中建大廈九〇二室。信面請註明應徵字樣。

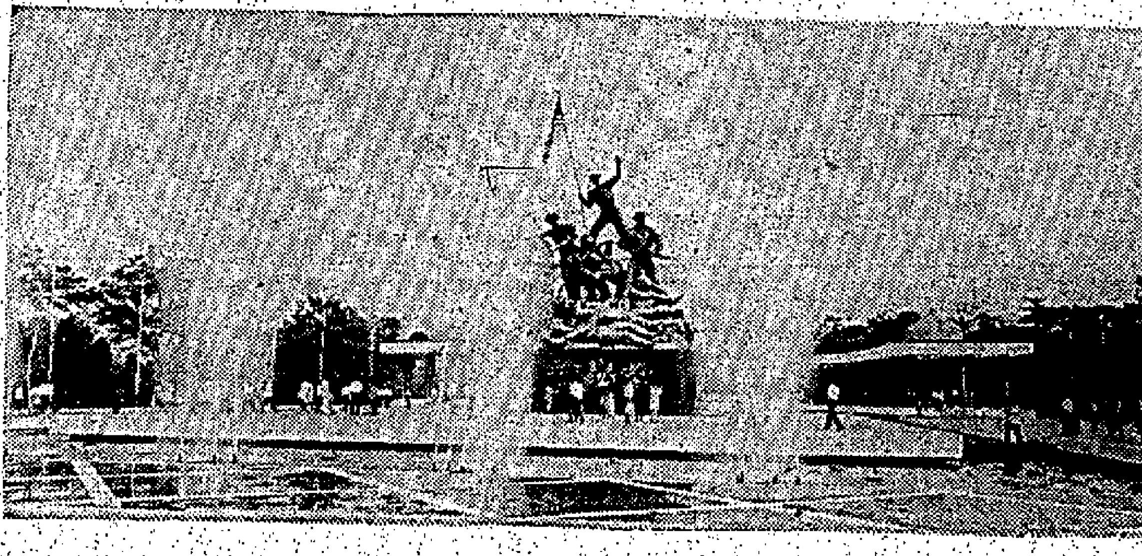
THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祇收：
H.K. $ 2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祇收：
H.K. $ 2,850
費用包括：
• 來回雙程乘搭泰航豪華噴射客機。
• 住宿一流酒店，每日三餐精美膳食
• 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
• 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
• 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

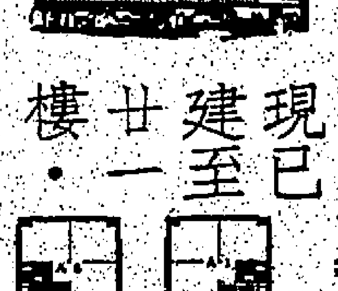
採用一流酒店簡介：
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-AL HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡馬來亞大酒店 MALAYA HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL
各團出發日期如下：
復活節團：四月一日（僅有餘額數名）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。


吉隆坡國家紀念碑前噴泉景色

遊覽名城名勝
☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
☆遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231687
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H 455630

十二年付款
月付122.40元
金華大廈
九龍油麻地廣東道及碧街大華邊（舊日金華戲院原址）

現已建至廿一樓

房房有廳 三面單邊
補足地價 洋樓間格
接洽處：九龍尖沙咀柯士甸道105號二樓A2座
電話：K678105

停車場出售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000.

旺舖廉售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售 $ 414,000
地下三號	467尺	售 $ 264,600
地下四號	491尺	售 $ 414,000
地下六號	3082尺	售 $1,557,000

新蒲崗 康景樓

地下27號	2200尺	售 $ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號	1043尺	售 $ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

恒通大廈
150年期
九折發售・免收首期
樓價陸萬餘元起・可分長期分期付款
本樓停車場有車位千個，可停泊大小貨車，營業車及十四人巴士，並設有油站洗車噴油修理等服務設備。
本樓有大銀行財務公司設有晚間存款設備。
打樁完成・開始上蓋

（旺角廣東道碼頭街）
恒隆 ☎H-458131

本港新聞

善長彭桂貞黎淑儀義唱 行善永吉祥

各界慷慨解囊萬元點唱

第十五屆六大社團響應華僑日報讀者救童助學義唱晚會，各社團紛紛將籌得善款不斷送交華僑日報。

六大社團中之鵬程音樂社，去年才成立，而且是大善長彭桂貞女士，為了這次參加義唱而成立，彭女士學習粵曲時間甚很短，但是很有天才，從沒有拜師任何一位名家門下，祇是平日實習成功，去年經不起閨中熟友的鼓勵，而又決心為貧童努力，所以才成立「鵬程」而參加這一屆的善舉，真的皇天不負有心人，彭女士宣佈參加義唱，果然獲得大批親友支援，善款源源而來，並得許飛貴音樂名家梳鑑大力協助編撰兩闋名曲，其一是「琵琶之怨」，由彭女士獨唱；另一闋是彭桂貞與黎淑儀合唱「行善永吉祥」。不錯，當彭女士閨樑賢淑救貧，救助殘弱，如此古道熱腸，將是行善永吉祥的。

捐助彭桂貞小姐與黎淑儀小姐之善長芳名及善款如下：林杰伍百元，吳賴顯伍百元，鄧堅富二百元，梁健一千元，林崑岳一千元，鵬程音樂社同人一千元，馬信榮致二百元，汪超致二百元。致倫二百元，永利貿易公司二百元，麻合二百元，李瓊珠寶行，李振，鴻德源，尤小姐，林昭庭，李海倫，歐萍恬，林彬，吳鴻楣，陳潔梅，莫禮珊，鄧先生，謝家鏘夫人，劉煥庭夫人，林思成夫人，曾錦珈夫人，王新民夫人，李燕倫夫人，楊英楫夫人，周榮，周湛森，林楓，梁沛林，美光公司，吳振輝，周潔冰，崔少逵，余佩珊，劉昭庭，關啓榮夫人，何昭（以上各一百元）。梁百祥，黃明，梁派，彭瑞璋，李太，靚振，施鵬，翰逵祜，彭樂良，彭麗貞，利國運，余千珍，竹李淑貞，高鄔淑賢，賀秀添，梁宏祥，林將良（以上各五十元）。陳金勝二十元。李添，劉國標，班勵，朱啓，黃文釗，梁照橋（以上各十元）。黃山，鄧盛弼各五元。石慶元二元。合共點彭桂貞小姐，黎淑儀小姐曲壽款一萬元。（傑）

彭桂貞社長

美國大通銀行總裁柏德遜指出 香港扮演重要角色 作為東西方聯絡站

美經濟漸好轉美元不會再貶值

（時訊）香港在世界的經濟地位，將有一個新的改變，而成為東西方貿易之門，或者為將來的地形容，香港可能成為中共與西方的貿易站。美國大通銀行總裁柏德遜，昨日在一項記者招待會席上，作以上的表示。

舉行國際金融座談

柏德遜於昨日在酒店，主持美國大通銀行主辦的「國際金融座談會」，會後舉行記者招待會，報告他們這次座談會的結果。座談會討論的範圍包括世界金融結構，新技術，美國證券市場前景，美國與世界的關係，及美國在本地的投資情形。出席今次座談會除柏德遜外，有美國大通銀行國際部副行政主席洛頓，大通銀行國際關係部副主席丹加，該銀行首席經濟顧問副總裁白朗，及行政副總裁康士命等。今天的座談會是第二次，上一次該銀行同類性質的座談會，是由該行主席大衛洛克菲勒主持。

香港前途非常樂觀

柏德遜說：他明白香港的前途是十分敏感的，但他認為香港的前途非常樂觀，香港是世界唯一真正自由貿易的地區。

他說：香港一定會扮演越來越重的角色——作為兩個世界的商業，金融及社會的聯絡站。幸好這兩個世界正在互相接觸，而功勞可歸功於香港聯東和西方的橋樑。

柏氏解釋：美國總統今次前往中國大陸訪問，是循新的途徑尋求和平與投資的方法。

柏氏說：在另一方面，美國將會繼續重視他與台灣所保證台灣的條約。

中共與美改善關係

在問及中共與美國的改善關係，影響在台灣的資金向外流的問題時，柏氏表示：他本人對於所謂台灣資金向外流出的情形，未真正問及。他相信並無任何理由，將在台灣的資金取離該地。

但他補充說：對於將資金在何地投資比較有把握，完全是投資者本身所決定的。

問及美元是否會再貶值的問題時，柏德遜說他相信不會。

他說：美元上一次貶值到現在，只不過三個月左右，故此貶值的情形是不會發生。因為在去年十二月中的貨幣協定，是一種新的貨幣調整，值是加強美元的在位方法。

美元信心減低原因

柏氏指出：引致人們對美元信心減弱的因素，可能是由於日本及西德，在今後一年或更長時間內，然後出現龐大的貿易盈餘。此情形逐步一九七二年底，美國的全面收支預算兩方面出現有顯著的改善，而美國的利率降低，美元流回美國，及美國的存款幅度大，而妨礙美元流回美國，及美國運進來向國會提出批准提高黃金價格，亦造成世人對美元的信心減低的原因。

柏德遜並表示一九七二年美國國內的經濟情形將有好轉，就業情況亦有改變，他預料美國經濟將會復原。

柏氏最後表示：美國大通銀行在世界各地均設有分行，協助當地改善經濟發展。（雲）

美國大通銀行總裁柏德遜

三百萬司儀胡章釗今日為環球少女藝術團作救童助學義演之司儀

黃劍琴任監察專員 推行使用中文政策

調查各界對政府部門未切實做去之投訴
儘速成立統一編譯處致力繙譯專門詞彙
協助政府印務局擴充担任更多中文印務
一切政府刊物盡量用中英兩種文字刊行

（時訊）港府各部門，今後在公事上除必要時始使用英文，否則將全部使用中文，以消除政府與民眾間之隔膜。民政司署中文監察專員黃劍琴，昨午在記者招待會上，發表上述消息。

黃劍琴指出：當局乃接納「公事上使用中文問題研究委員會」的第二次報告建議後，委出監察專員，以推行使用中文之政策。

黃氏又稱：「公事上使用中文問題研究委員會」第一次提出的報告建議，是希望立法局與市政局中英文併用，但議會中即時傳譯，是須不少費用始能完成。

在第二次報告中，政府希望使用中文及推行中文政策，以促進溝通港府與民眾間的橋樑，特別設立中央機構，此機構亦即為民政司署中文監察處，負責統籌，指示及訓令各行政部門實施使用中文政策，並視察其實際執行情況，以及就須要改善之處向民政司提出。

渠最後透露：在未來發表之第三次報告中，相信是非常重要的一次報告，屆時政府會宣佈是否接納中文為官方語文。

高級政務官黃劍琴被委為助理民政司，在民政司署中，担任中文監察專員，其職責在協助民政司監察政府各部門在公事上使用中文之政策，並視察其實際執行情況，以及就須要改善之處向民政司提出。

黃氏昨日謂：他除執行當局政策外，他將會實施下述各點：

（甲）第一要務為在監察處內設置監核人員，以協助所有政府部門貫徹此一中英文並用之新政策。此等監核人員並負責調查各界人士對政府部門未能切實執行此項政策之投訴。

（乙）儘速成立統一編譯處，集中現有之人力物力編譯專門詞彙，以利繙譯，及編訂中英文之公事上使用之字彙。

（丙）協助政府印務局擴充現有設備，以便負起更多之中文印務工作。

（丁）一切政府刊物盡量以中英兩種語文刊行。

黃氏畢業於香港大學一等榮譽文學士，畢業後隨即加入政府服務，一九六三年至一九六八年服務於新界民政署，先後曾任南約助理理民官，元朗助理理民官，一九六八年初擢調布政司署，於同年九月獲委任深水埗及民政主任，兩年後擢升為九龍民政專員，以迄於今。

李曜華盼利用政費盈餘 協助工業發展促進繁榮

（港訊）香港棉織製成品廠商會名譽會長李曜華，昨對立法局各非官守議員連日在辯論財政預算案中，對衆政府財政政策提出各項質詢，尤以對工業有關者，深表贊同。

李氏支持司徒惠議員對前任財政司郭伯偉爵士之批評，謂其歷年都低估歲入數字，以圖可以抑制開支，因而妨礙本港社會建設與公共事業之進展，這是令人費解而感到可怕的。如在今年有鉅大盈餘下，是沒有理由增加水費的。李氏指出，目前香港工業正面臨不少困難，在國際貿易方面遭遇的壓力日大，故增加水費無異加重工業成本，適足以削弱競爭力量。至於鍾士元議員指出，政府既取銷炭氣油類等稅，而繼續徵收工業方面在藉工業需要用力燃料，業大量使用的鍋爐油稅，也是加重工業成本，而且違背基本法則，對於工業界實在太不公平，故李氏支持鍾議員的意見，要求政府對該項免稅油類，應包括鍋爐油在內。李氏並表示：工業是香港經濟的有力支柱，政府應該扶助工業，發展貿易以促進社會的經濟繁榮。

日本文化部今舉行 留日學生輔導講座

日本總領事館文化部，將於三月十八日下午二時至四時，在本港德輔道中大夏二樓，舉辦留日學生講座會，邀請最近回港渡假之丘仲文（東京工業大學），鄧自強（東京大學），吳漢文（東京水產大學），陸源生（東京外國語大學）四位本港留日學生暢述留日學生生活體驗。有志赴日留學者，請屆時前往聆聽，勿失良機。（冰）

鄧偉雄促請政府 修訂重估地稅政策

免除利息．設訴估地稅委會

（港訊）公民協會秘書長鄧偉雄昨代表公民協會去函民政司額請考慮修正「重估地稅政策及辦法」。據鄧氏透露該函內容稱：「公民協會經於去年在太平山獅子會演講建議政府修改重估地稅政策後已正式去函政府闡釋公民協會對有關重估地稅問題之意見。指出該政策將嚴重影響經濟及民生尤其工業界人士及小業主之担負。

鄧氏繼稱：民政司已函覆公民協會。但該會對覆函不感滿意，故渠等再去函民政司強調指出因增地稅之增人幅度，有達數千倍以上者，故絕不能否認其影響經濟民生之嚴重性，及勢將導致通貨膨脹之可能性，定必存在。

鄧氏繼指出渠等認為政府之重估地稅政策乃基於經濟原理因地產之增值乃由於人口增加，土地有限等經濟發展因素故該項增值應歸諸社會。但鄧氏認為該項原則應因下列之因素加以修訂及考慮其個別情形。

（甲）以工業用地而言，業主即土地承租人在購置該幅土地時以時值購入。他們即投資及改良，興建廠房，或自行經營或出租與別人，由此，他們直接或間接地對該土地之增值已作實質的貢獻，而他們理應分享增值之部份成果。

（乙）受租務法例管制樓宇之業主及受一九七〇年住宅條例管制之樓宇。前者所收之租值，少得可憐，後者仍受管制兩年。

（丙）資本額有限之自用工業樓宇之業主。

（丁）分期付款購買自住樓宇之業主以上各項情形下之業主皆有可能遭遇經濟上困難，故應按照情形，列入考慮範圍。

鄧氏繼指出由於在一九七三年將有的五千幅土地到期而受重估政策的影響，租值將會上升。而各有關亦將可能一切機會將租值提高彌補因受重估政策而影響之損失。其他業主可能亦給地有提高租值之傾向。鄧氏繼稱政府對於在官契內之條文有關「重估地稅」之含義，直至年前始予表示較明顯之意見。

鄧氏續稱有政府能於早期將其實際公佈，購買者當不致蒙生錯覺。

公民協會向政府作下列各項建議，呼籲與考慮修改「重估地稅政策」以供政府參考：

（一）政府必須將業主投資建設改善物業等之貢獻促使土地增值之百分比，列入考慮。其所佔之百份比，應屆價百份之廿五至五十左右。如此則其所受重估之地稅應按比例減少。

（二）政府必須遵守原官契之規定，繼續准許業主（即土地承租人）將重估之地稅，按年繳付而毋須付任何利息。現在的問題並非利息之高低或是否合理問題。而是政府有否權力收取利息。鄧氏強調指出根據原官契，地稅係按年繳付，並無規定業主不能一次過繳付時政府可收取利息，而實際上於繳地稅時亦從未有繳付利息之事。原官契又規定一個土地承租人續期，則須繳付依照工務局長「公平而合理」訂定之地稅，除此以外所有其他條款，概照原官契之條款」。原官契之地稅既經按年繳付而不計息，政府及土地承租人雙方皆願遵守。如有違反，則屬違約。是以政府不能亦無理由更無根據對依照官契按年繳付地稅者，單方面強行徵收利息。由此政府實應即全部除利息，對年前已繳付利息應予發還。

（三）鄧氏繼認為政府不應在現時地價高漲時期一次過評估七十五年（或廿四年）之地稅而應分期評估，如以十五年為一期。如此，則對政府承租人及社會均有好處。

（四）鄧氏建議政府應設一個公正而合理的估地稅委員會，負責解決重估地稅所發生的問題。此委員會應包括工務局長為主席及一些政府代表，該委員會成員應由各階層人士如公民協會，工商界，律師及社會人士出任，以便向行政局方面推薦之。公民協會義務秘書長鄧偉雄。

灣仔新填地 建築大馬路

長三千二百呎 明年九月完成

（港訊）灣仔新填地，將於兩個月內，大事興建道路，以配合該處之發展。

該新填地現已預留地方，供興建一間理工學院，消防局，消防事務處總部，警務中心，電訊中心，污水處理廠及巴士廠場暨渡海輪碼頭廣場等。

為配合上述的發展，須興建一條主幹道路及若干支路，並敷設雨水渠及污水渠。

此外，芬域街將由它與海旁道交界處起向北擴長，直達新填地內段。

上述主幹道路，即由芬域街延長部份起點，通至菲林明道延長部份止，將為一條四十四呎闊之兩線雙程行車路。

此路落成後，將便利來往灣仔區，渡海輪碼頭及該新填地之車輛，皆可經菲林明道天橋而直達。

至於上述各支路，則將在直升機場東面與芬域街擴長處之間的新填地內興建。此等支路將通往直升機場大廈，車入通道處，計劃中之污水處理廠。

此新路全部共長三千二百呎，連同渠道，預料約在明年九月完成。

今日潮汐

高潮：上午四時四十五分 下午五時三十三分

低潮：上午十一時零二分

響應華僑日報救童助學 台灣環球少女雜技團 今晚在大舞台義演一場

三百萬司儀胡章釗報幕節目精采

環球少女雜技團今天在香港大舞台演出最佳之節目，第一場下午七時半，為華僑日報救童助學義演一場，門票由五元至十八元，為善最樂，環球少女雜技團今日將以最精采之節目貢獻給觀衆，希望好心人士踴躍捧場。

台灣環球少女雜技團在港演出以來，深受各界觀衆歡迎，觀衆人數超過十萬，看過後無一不讚賞。

該團以表演中國民間傳統雜技為主。「小飛俠」張火珠兄妹表演「空中跳板飛人」，令你血脈賁張，誰也不敢說是絕後，但也可以說是空前了。由三百萬司儀胡章釗任報幕，胡三百萬舌粲蓮花，幽默風趣，使你不得不給予熱烈的掌聲。

該團有位氣功大師李南芳師傅，表演氣功「掌心吸瓶」和「劍斷紙圈」，使你看到中國武術的氣功武術，芳菲親眼看到他的表演，使你相信差不多失傳的武功尚存在人間。「女滇山」的驚人「喉功」更使你大開眼界，「女滇山」外省人絕不像…和驚人的喉功，在台上無花無假的將一條鐵棒彎曲成百八十度角，你能不拍手叫好嗎？

環球少女雜技團小飛俠張火珠表演跳板飛人單手舉頭頂之驚險鏡頭。

空樓徵差餉不合理

地產建設商會副會長胡漢輝認為 政府收入不多恐將會產生反效果

立法局討論下年度預算案，財政司提出空置新樓將要徵收一半差餉，但財務方面，有人對此已提出異議，並認為此項辦法並不公平，業主界人士對此項提案亦有強烈反應。地產商會週日開會討論，該會副會長胡漢輝，昨日接受記者訪問時，發表一些意見，並詳細分析此舉缺乏充份理由。

胡氏說：財政司要徵收空樓差餉，可能有三點理由為出發點：（一）增加稅收，但在預算數字中，此項收益，一年不過一百二十餘萬元，而近年來港庫盈餘，上年度且達七億餘元之多，在七億元中，一百二十萬元之收益，實在微不足道，因此在「增加稅收」方面而言，說絕對不成理由。（二）迫使業主早日將樓宇租出，其實租值之高低，純屬供求問題，凡屬業主，無人不欲其樓宇按時值出租，出而任令空置，希望待價高的。每一個實例來看，過去幾年好些因有大批新樓空置，酒吧，舞廳等物業出售，但今天情況已大變，上述一類地區一落千丈，業主雖減低租金，亦無人過問，可見樓宇空置，全屬供求問題，的時候，反之如果供求過于供求…

（三）財政司認為樓宇一經建成，即受到警察，消防衛生的照顧，表面看來，似乎不無理由，因此不應全免征收，但如果進一步研究，理由也並不充份，因此新樓無人居住，不會發生火警之類事故，亦無須消防等照顧。

商人開始建樓以至業主買樓一段期間雙方都已付出甚多稅款，如買賣釐印稅，地稅，物業稅，差餉（指有人居住時），地產公司之盈利稅等，對政府收入已作出極大貢獻，政府又何必為了此區區之數，斤斤計較，而不肯放過呢？那在我們的市民看來，政府太苛刻了，大輸在計較了。

對於胡百全議員提議，空樓規定一個時期免徵差餉之意見，胡漢輝認為胡議員的意見十分有理。

胡百全議員說：「假也十分正確，一向空置樓宇征收一半差餉作為針對租金高漲的措施，可能會引起嚴重的反作用」，地產商說：建築費高漲的情形將會延續下去，同時，若建築物仍未售出，也不過樓宇不能移動，存在，無人可存而已。以烟酒為例，未出倉存貨物，未售出前，毋須繳稅，每一個單位，等於一件貨物，未售出前與貨倉無異，稅未出倉，怎可先征稅呢？綜合上述理由，空樓征收差餉是絕對不合理的，正如利國偉議員昨日所指出：「差餉本來是對已有人居住的樓宇征收的稅，因此對空置樓宇亦征收差餉，則與征收差餉的本意背道而馳」，鄧正代表了四百萬市民的心聲，因此，本人認為政府應該順民情，鄭重考慮，因為收入不大，於政府無補，反而會引致相反效果，那是十分不值得的。

港府任免令

黃劍琴任民政署中文監察專員，蘇耀祖任九龍民政專員；陳漢光接任黃大仙區民政司，林友棠任助理民政司，林志釗兼任深水埔區民政主任。

（時訊）港府昨午公佈港府任免令如下：（一）去年十月一日起，胡鑑和任高級差餉物業估價官。（二）本年二月廿八日起，吳耶任高級公共交通技術師。（三）一月一日起，陳國銘，陳堯，陳仕平，周一吟，鍾發昌，馮順全，張安然，耿光天，李國垣，勞振威，老洪達，柯世麟，黃孝基，黃平山，胡一之，楊添榮等十六人任見習醫官。（四）一月五日起，曾國富任測則師。（五）一月八日起，彭耀樞任助理檢察官。（六）一月十日起，何滄林任見習工程師。（七）二月十五日起，廖植林復職後，毛慶將免署衛生總督察。（八）二月十日起，招鴻均任助理檢察官。（九）二月十八日起，楊劍才免署理高級工程師。（十）二月廿五日起，莫斯高任檢察官。（十一）三月六日起，李慕戎署理高級教育官代陳冠球。（十二）三月七日起，林金盛署理高級助理醫務處長，施覺普免署理助理醫務署長，復任高級醫務官。（十三）…司，由韓達誠接替，同時韓氏免任首席助理輔政司，由布立之接替。（十四）三月八日起，…免銓敘秘書長。（十五）三月九日起，…暫任期中，左敦暫署財政司，同時由三月十二日起，…任九龍民政專員，由陳漢光接替…（十六）三月十日起，夏氏復職後，轉任中文監察專員，遺缺由陳漢光接替，而林友棠亦免任民政主任（深水埗），其職由林志釗兼任。（十七）三月十三日起，…（十八）三月十三日起，…（十九）三月十三日起，…（廿）三月十四日起，…（廿一）三月十三日起，…（廿二）三月八日起…（廿三）三月一日起，…（傑）

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

啓者本公司定於一九七二年四月十五日（星期六）正午十二時在香港中區港內線碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十四屆股東週年常會討論下列事項

（一）省覽一九七一年營業帳目與董事局及核數師報告書

（二）宣佈分派股息及加派紅利

（三）選舉董事

（四）選聘核數師

（五）董事袍金每位由每年四千元增至六千元

再者本公司定由一九七二年四月四日（星期二）起至四月十五日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶由於復活節公衆假期關係所有股份過戶證件希於三月三十日（星期四）前送到辦理

承董事局命 總經理 劉鎮國 謹啓

一九七二年三月十七日

謝 敬戚族友鄉

先夫廖錫皆府君魂歸天國於昨（十七）日在九龍殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

未亡人 廖古茹珍 女 翠霞 泣叩

謝 姻戚世友鄉

先慈陳母林太夫人之喪於昨（十七）日在萬國殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

孝男 汝孝 汝洼 兆武 媳 黃捧英 宋碧霞 女 素娥 寶鑾 素杏 素芬 婿 孫煒聲 鄭進添 林金泰 林炳增 孫男 介宗 介超 介理 孫媳 黃秀花 鄧金蘭 孫女 妙娟 孫婿 張定中 泣叩

暨衆親屬

承讓聲明

甲方人：謝啓泉 乙方人：許耀光 今因甲方人志願將九龍新填地街21號地下之業自願於1972年3月10日頂與乙方人承受連生財器具裝修及在條件如左：甲方人於1972年3月10日以前之負債一概與乙方人無關，雙方人及其作實，恐口無憑特立此聲明。

出頂人：謝啓泉 承頂人：許耀光 啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 1132 OF 1972準於一九七二年三月廿日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一七一號四字樓B座 LUV TRESS INTERNATIONAL WIG FACTORY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

拍賣損壞雙灰板紙廣告

茲定於一九七二年三月十八日星期六上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將現存在香港北角馬寶道七十八號利興有限公司之損壞25"x35"雙灰板紙二三六扎每扎三十張作一單拍賣（本行備有樣版以便買客於三月十六日及十七日看貨）投得者於下槌時須即將全部價款清繳要現款

香港畢打行土庫內 電話H二三零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 102 OF 1972 ALSO K. C. J. ACTION NO. 1611 OF 1972.（SEIZED UNDER）准於一九七二年三月十八日即星期六日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH MARCH 1972, SATURDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二字五室本拍賣行內將存在九龍紅磡道工廠大廈五字樓C及D座之（A. B. LEE & COMPANY LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

英皇御准香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年三月十八日星期六舉行首場在下午二時開跑，大會於是日上午十一時四十五分停止辦公，茲承賽事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七二年三月十五日星期三起至三月十八日星期六上午十時止。

（二）凡持有會員來賓入場券者，離場後不得復入。

（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場席門票俱在正午十二時，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入場時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（五）中場席入場處須從雲泥涌道東之鐵門入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年三月十五日 司理 吉爹利士啓

更換姓名啓事

啓者張子文（CHEUNG CHI MAN）現住九龍紅磡蕪湖街二十號七樓原名劉民權（LOW MUN KIN）現改姓名為張子文（CHEUNG CHI MAN）該劉民權（LOW MUN KIN）更換姓名字據已於一九七二年三月十四日簽立證實此佈

一九七二年三月十八日 張子文（CHEUNG CHI MAN）舊稱 劉民權（LOW MUN KIN）啓

申請入英籍啓事

方月英（FONG YUET YING）又名張方月英（CHUNG FONG YUET YING）現住香港九龍金巴利道九十二號四樓A座，現向港督申請加入英籍。如有任何人士知悉任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

戴國才（TAI KWOK CHOI）又名戴國材（TAI KWOK CHOI）現住香港九龍村海泰路六十號A二樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 2075 OF 1972 定於一九七二年三月二十日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH MARCH 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍紅磡差館里十九號地下 1ST DEFENDANT-LEE SHING HONG, 2ND DEFENDANT-SHING FAT PAPER PRODUCTS FTY. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後即將全部價銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年三月十八日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

格坎角道政府公務員宿舍
妙齡女傭倒斃室內
初步顯示係屬封殺
警方重視案情現場深夜仍加封鎖

（時訊）港島赤柱格坎角道，前日下午發生離奇命案，該處一幢政府高級公務員宿舍內，一妙齡女傭被發現死於室內，頭部有多處刀傷痕跡。據初步調查結果所知，懷疑是一宗封殺案。

大隊警探人員在高級警官率領下展開調查，室內現場各物凌亂，似係曾遭封匪大肆搜掠。此外，地板上有許多雜亂的腳印，同時又發現利刀數把之多，懷疑是匪徒遺下的兇器。警方對此一兇案十分重視，大隊人員將現場封鎖，深至晚上深夜仍未撤去。

發生兇案現場的格坎角道政府高級公務人員宿舍，環境幽美，宿舍係介於赤柱與淺水灣之間，每幢樓高兩層，附有車房等設備，彷彿如別墅，分別由高級公務人員居住。兇案發生於四座二樓，戶內為服務於港府註冊總署高級公務員麥堅（MACLAN）及其太太等一家人同住。

據悉，麥堅夫婦育有兩子，前日命案發生時，屋內僅有一女傭在家，每日工作數小時。

據鄰居人說，昨午一時廿五分左右，尚見到麥堅之家傭，但至下午二時左右，曾有鄰居叩門，門將久不應，鄰居人尤感奇怪，及至麥堅太太自市場返家，以門匙啟門入屋，赫然發現女傭倒臥於客廳內，已氣絕，頭部傷痕多處，死者當時身穿花T恤，戶主大驚，致電報警。警方人員於接報後，六時五十分趕到，先將現場全部封閉展開調查。

與宿舍現場樓宇比隣有一建築地盤，而該宿舍露台前面則有一個平台，與露台相通，此案如係封殺的話，匪徒有可能從該平台爬進屋內。從屋內許多雜亂痕跡看來，相信封匪到來有數人之多。至於戶主是否有財物損失？須待詳細調查後始能獲悉。（合）

宿舍兇案發生後，港島偵緝處長威利親自爬上平台，研究兇手是否由該處入屋內。

大埔道何東樓嚴重車禍
汽車撞巴士 一死三受傷
駕私家車黃姓男子重傷死車內

（時訊）昨午二時廿分，新界大埔道十咪半何東樓附近，發生嚴重交通意外，一輛私家車行駛中，突與一輛迎面來巴士相撞，當場車毀人傷，私家車司機當場殞命，巴士中三名乘客（兩男一女）浴血倒地，後由十字車送往醫院治傷，是宗意外造成一死三傷慘劇。

肇事之私家車牌AS九X九二號，據目擊者稱：該車當時由一年約廿餘歲男子駕駛，由九龍方面駛往新界方面，至何東樓前附近，該車突超越前面一輛巴士時，不料當時另一輛由新界向九龍方面駛來之巴士（車牌AD七X二〇號），該巴士與私家車迎面相撞，而巴士車頭亦告損毀，私家車車頭破毀不堪，男子當場被困私家車之內。

兩車相撞後，適有數名英軍路經該處，立即趨前企圖將被困私家車內男子拖出，但無法達到目的，於是撥電報警。消防局接訊，派員到場設法將之拖出，但男子已重傷身死。巴士內三搭客由十字車送醫院治傷，失事原因警方正調查中。

死者姓黃，廿餘歲，身世不詳。傷者梁姓，女，六十歲，傷左眼；李志明，十五歲，男學童，頸部受傷。（合）

續研「學府」失火原因
船長供當日火發後
同時接獲四處火警

（時訊）「海上學府」一處發生火警時，該船的船長陳飛岩曾在同一個時間內接獲四處地方發生火警的報告，致疲於指揮人員分別馳往救。

陳飛岩對研究「海上學府」失火原因的特別裁判法庭說：一月九日那天上午，在「A」甲板辦事處內時，曾在同一時間內接獲有關人員報告船上四個地區發現火警，該四個地區包括「A」甲板船尾，「B」甲板兩個地區及「SUN」甲板的一個地區。他說，在起火後不久，彼曾致電岸上消防局報警，其後至十二時後，彼見事態益趨嚴重，又親自撥九九九與岸上消防一局通話，詢問已否派出多艘滅火船馳援，但對方表示不知已派出若干艘滅火船前來。

證人又稱：在彼指揮，其一是擴音器不夠，其二是可能有毛病，其三是有些人員沒有機會聽到廣播，致一些人員未能及時知曉。

證人指出：在火警發生時，現場的救火人員可藉電話或派人對彼傳達有關現場的情況。他說，船上到處裝有防火警鐘，祇要打破其外面的玻璃便會自動發出警號，傳到有關部門，如消防局等。至於全船均可聽到的警鐘，裝在駕駛台內房內，則是一月九日事發時，曾擬走到駕駛台按響警號，但因煙大濃而未果。由於未能按響警號，故改以廣播方法，通知船上其他人員。船上裝有五十個擴聲器，照理每一個地區的人員都可聽見他播的廣播；有些人表示聽不到廣播，這是有可能的。

任船長職務的期間，船上並無舉行過滅火演習，但曾派遣一些人員前往新界石崗消防訓練學校接受防火訓練。隨後，證人又曾供述在船上指揮防火的情形。

他指出：當日上午十一時許在駕駛台，聞悉船上失火後，即奔返「F」及「G」層等甲板，吩咐各工房人員堅守崗位，以備萬一。其後，發覺情勢越趨嚴重，即親自帶領人員前往「A」甲板，彼曾二次前往「C」甲板，但因該甲板的煙濃，無法前往。

諸候有關船長玉抵達，昨日同時出庭作證。

香港西區扶輪社
選出新年度職員

（時訊）香港西區扶輪社，昨（十七）日下午一時，在希爾頓酒店舉行例會，到有社員及來賓二十多人，由社長主持，選出一九七二至七三年度新職員，結果選出：社長羅桂祥，副社長兼財政許讓成，助理秘書馮鑑泉，秘書吳伯鈞，副秘書吳長勝，理事：鍾國榮、蕭明、何鴻鑾、朱致中、陳漢忠、吳禹尚、高景熙等。（本報記者攝）

香港西區扶輪社全體新員理事合影。（本報記者攝）

欖鎮同鄉會會慶
理監事明日就職

（港訊）欖鎮同鄉會，明（十九）日下午七時，假英京酒家，舉行慶祝五十一週年紀念暨第卅七屆理監事就職典禮，由中區民政主任何瑞棠、李文斌監誓，李文漢當選為會長，參加聯歡大會者達千人，有抽獎遊藝，幸運抽獎獎品有：由理監事親友熱心捐出。此外更有義大利牌雪櫃，由李文供差出。禮物送獎品或代金者有：悅來飯店收音機，李國根大飯煲，安華公司熱勸員手表，何汝女手袋一打，蕭錦西衣料四件，李傑荼具，李標志酒具，李叔熙斗三個，黎垣昌茶具，蔡洪江酒一打，梁啟芬西裝衣料，英京酒家孔雀一隻，精捐五十元者，米酒一打；捐二、三十元者有：麥珠、蔣伯韶、周垣康、周柏康、黃焯林、何照武、鍾國恩、李文紹、麥兆源。

強擄少女意圖迫姦
青年色狼認罪候判
將少女禁錮屋中幸未遭蹂躪

（潮聯社）當街擄少女意圖迫姦的青年色狼，昨在北角九龍裁判署受審，認罪後，布律威法官諭將案押候七天，交由懲教署及感化院調查被告宣判。

被告林志強，十七歲，住長沙灣廠租大廈。被控兩罪：（一）三月十四日，在九龍地區，禁錮女子李某。（二）三月十五日，非禮女子李某。圖與她發生性行為。

案情經過如下：案中事主為十六歲工廠女工，三月十四日下午七時卅分，放工後在青山道巴士站候車，被告與一名青年搭訕，強指她與被告之兄還他人毆打事件有關，而不理她反對，強拖她到附近一大廈天台，以便由被告之兄認人。一小時後，被告要她同床而睡，她力拒，禁錮于一屋內。翌日零時卅分，被告帶她到旺角，被告歐打，旋隔衣將她非禮。稍後，被告抵屋與她性交，表示日後如懷孕，由他負責。她堅拒，被告迫她脫去衣服，予以非禮。同日被告帶她往品客，途中遇她母及妹，被告與同黨，立即逃走，女母呼叫，警助緝捕，被告與其同黨則逃去。被告曾犯毆鬥罪及搶劫案底。

山東街後巷青年被刺命案
陪審團會商未作出結果
另組新陪審團重行審訊

（時訊）一宗山東街一條後巷內，被刺身死的十七歲舞女大班，去年十一月十六日清晨，在九龍旺角山東街一條後巷內，被人刺斃，警方人員在沙田拘捕被告，控以謀殺罪，仍未能獲出結果，法官遂將案押候，另組新陪審團審訊本案。被告人梁強，又名老猿，十七歲，無業，住大埔寨山木屋，被控於去年十一月十六日，在九龍山東街，謀殺十六歲男子梁明亮。

案由新判專員巴士廷聆訊，檢察官李鴻星指控：六男一女組成陪審團；被告延聘國稀大律師代表答辯。

案情透露：死者乃旺角西洋菜街六十五號二樓淑安會館茶座舞女大班，案發前日舞廳打烊，死者偕同一名舞女往山東街四十二號珍珍飯店後邊橫巷大牌檔熟食檔宵夜，其中兩人對死者調戲，雙方發生口角，有人離座而去，數分鐘後來到與四人四入巷內，此時有人當見死者被人襲擊及用刀猛刺，而死者因傷重倒地，逃入珍珍飯店內，由旁人代報報警，行兇者則乘機逃去。死者由救傷車送往廣華醫院時，由於傷重不治斃命。

翌日法醫官剖驗死者屍體，驗出屍體上共有五處刀傷，致命傷有兩處，俱在胸前，且深達三吋餘，透過肋骨，一直插入心房，一則入肝部，致死原因乃兩處傷口流血過多及受震斃命。

案發後六日，警探跟蹤至新界沙田將被告拘捕。當晚偕死者同宵夜之一舞女葉少儀說出被告乃其中一名呼叫死者兩座商談的人。（則）

薄扶林道地盤
建築工墮樓死

（時訊）昨午十一時卅分，港島薄扶林道一四四號近大學堂之建築地盤內，一名建築工人不慎失足由十五尺高處墮下，當場跌傷頭部倒地，死者梁何洪，五十六歲。（合）

（中）同船，彼曾親自走到「C」甲板的人員處，該處的油桶用繩捆緊，預備萬一要撤去時，可即抛下海中，作滅火之用。正當那時，消防船到達，彼等立即通知「C」甲板的一個小門關去，當時約為下午二時左右，

買手涉嫌偷鑽石
裁定五罪需答辯
兩項罪名不成定下週續審

（聯社）一名鑽石買手被控向七間鑽石公司偷竊一批價值廿六萬七千元鑽石，翡翠案，昨在維多利亞地方法院審訊，控方證供全部完畢，辯方大律師梁永濂向法官申述理由，認為被告對控案無需答辯，加西亞法官裁定三、七兩控罪不成立，餘下五項控罪辯方需要答辯。還押至下週二續審。

被告鄭頌堅，卅一歲，製衣廠股東，住九龍嘉林邊道。

七項罪名指被告：（一）去年七月廿九至十二月十六號間，偷竊范狀娜公司（譯音）重卅點六四卡鑽石；（二）于八月三號至十二月十六號偷竊新獲石屋（譯音）五十九點四五卡鑽石；（三）七月三號至十二月十六號偷竊周大福珠寶公司七點零一卡鑽石；（四）八月廿三至十二月十六號間偷竊派來士公司（譯音）五十點一一卡紅寶石，八十五點二四卡翡翠；（五）八月六號至十二月十六號間偷竊士般力（譯音）公司七十點八七卡翡翠；（六）八月七號至十二月十六號間偷竊穀理士（譯音）公司廿三點九二卡貓眼石，四點四八卡翡翠；（七）七月六號至十二月十六號間偷竊餘記鑽石公司十四點六二卡鑽石。

控方指出各公司負責人在一九七一年中先後與被告結識，被告對彼等自稱為啓豐（譯音）珠寶公司東主，稍後被告以購買寶石為名，在各公司取去大批寶石，簽署銀行期票付款，因其中若干公司在此之前，曾與被告有過寶石買賣交易，期票亦能兌現，故各負責人未有懷疑。

至十月間，被告所簽三張銀行期票，都遭退回，受害人往追查，發覺啓豐珠寶公司經已倒閉。

據工商登記錄啓豐珠寶公司於七〇年九月一號登記，註明被告與一薛姓男子合夥經營。同月十七號被告以公司名義在某銀行開來往戶口，另開銀行戶口則由賣某以啓豐公司名義開戶口。

九龍西區扶輪社
舉行國際諒解週

（時訊）九龍西區扶輪社，昨午假麗晶酒店舉行國際諒解週，到有社友及來賓扶輪社社友主持，林光宇社長，由林天嘉任主席。

九龍西扶輪社例會，國際服務委員會主席陳雯仲講「國際服務」。（本報記者攝）

，亦能使扶輪社員發揮服務精神，自己的智慧，財力配合國際扶輪工作的目標，大力為人類友愛與和平服務。該社國際服務委員會主席陳雯仲主講「扶輪國際服務」，略謂：扶輪社宗旨其中一條，聯合各國職業人士，基於服務精神之理想，以求增進國際間之諒解，友善與和平。全世界扶輪在本月內舉行國際了解週世界三分之二的人，居住在正在發展或落後的國家裡面，在許多地方饑餓，疾病，愚昧廣泛地存在，人類的需求甚很多的，三分之二的人只有平均四十歲壽命，以百萬計的人民正在忍受著不良的痛苦，而且有一半數的人是文盲，有百萬計的人和進步的科學完全無關，而科學進步迅速，令到先進國家和落後國家的隔閡越來越大，他們的情況和我們大家都有密切關係，我們通過國際服務，可以幫助發展中地區的社友的需求，使戰後受害者貧泛者得到新生。陳氏并利用彩色幻燈紀錄片，放映扶輪國際服務情況，內容豐富精彩，極具意義。（宇）

在發展中的國家和地區人民都能獲得扶輪之助，使正義的擴展工作

置業收租

香港摩星嶺道高尚住宅壹層三房壹廳兩浴室有厕另工人厕及工作間工人房連車位壹個現租與某大機構每月上期淨收租金弍千陸百元整前年中有穩固租約尚餘約壹年穩收租者請函華僑日報第弍三弍號箱約看樓及接洽售價弍拾柒萬元經紀免問

聘 徵
助理土木 工程師一名
詳情見今日南華早報
香港電燈有限公司

聘請營業經理
泰國某大百貨公司擬聘請營業經理二名待遇從優資歷須具有大百貨公司伍年經驗請備履歷函寄九龍郵箱 5949

置業公司聘女售樓員
某大置業公司誠聘地盆女售樓員多名，薪優另獎金，須中學畢業或以上程度，口材伶俐，品貌端正，親繕學履歷附近照寄華僑日報信箱八一壹號。

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）（甲）高級機械或電器工程師（海水化淡）；（乙）高級機械工程師（海水化淡）；（丙）機械工程師（海水化淡）；
電器工程師（海水化淡）；（工務司署）

（二）高級助理政府訓練主任（語言訓練）（布政司署）
（三）二級機械督察（工務司署及消防事務處）
（四）工業學院講師（男性）（教育司署）
（五）三級工目（工務司署）
（六）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（七）工業學校二級助理講師（汽車工程）（男性）（教育司署），凡受聘而年在四十五歲以下之本地人士可享有長俸，且其一經聘用則通常須見習兩年，曾於一九七一年九月及十一月申請者，不須再行申請。

（A）資歷：（一）年齡在四十五歲以下者為佳；及（二）（甲）持有香港工業學院機械工程系之高級文憑或高級證書或同等學歷及具有取得上述學歷後最少一年從事汽車行業之實際工作經驗或（乙）持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有一年認可之全日制工業師資訓練及於修業後從事汽車行業一年之實際工作經驗或（丙）持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有取得該學歷後從事汽車行業及／或教學三年之實際工作經驗。申請人如有教學經驗及／或對自動變速系統有認識及經驗者，可獲優先考慮。

（B）待遇：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止。

（C）職責：在摩理臣山工業學校教授技術員及建技工程度之學生汽車工程原理及實習及有關科目並指導學生在汽車工場與實驗室作實驗工作，此外並須協助策劃課程及擔任其他職責。

註：政府在與各有關職員工會諮商後對上述服務條件可能有所更改。

凡有意申請上述職位者請向各民政司署或任何其他政府機構索取表格，填妥後請寄交於一九七二年三月廿七日交回香港希慎道利園大廈銓敘司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可當其申請書已落選論。

海事處佈告 一九七二年第二十四號
航行中船隻之聲響訊號

請本港船隻各船東，船主，經紀人及代理人注意下列各項：

（一）船隻在航行中遇見其他船隻所應採用之聲號在國際海上防止碰撞條例第廿八款內有明文規定。

（二）以長聲號一響表示船隻將保持原有航向及速度，並非上述條例內所定之正式訊號，應即停止用。

（三）依據國際海上防止碰撞條例在航行中應保持航向及速度之機動船隻，凡遇見其他船隻而未明瞭對方有無採取適當步驟以避免碰撞時，應發出最少五響急速短聲號以表示對方船隻態度有所懷疑。但必須明白發出此類聲號並不免除該船隻對國際海上防止碰撞條例規定所應負之責任及發出上述條例所規定之適當聲號以表示其行動之義務。

嚴格遵守上列各項，不但有助於減少本港港內船隻碰撞事件，且對各有關方面均有裨益。

海事處處長 梅禮彬

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查曾焜庭先生爲傑志體育會所呈之更改會所酒牌地址申請書乙份本局業經收到該會將由香港軒尼詩道二百一十至二百一十四號三樓該申請書經在一九七二年三月十七日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱任何人士如反對簽發此牌照者須簽具說明書乙紙於一九七二年三月二十四日之前送達本人並可於一九七二年六月十二日舉行之第六十五次酒牌局會議時出席時此公告

酒牌局秘書 余守強

市政局佈告
關於換領港九市區之涼茶店、冰凍糖食店、鮮奶店、非稱裝飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味鹵味店，游泳池及新鮮糧食店牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七二年三月卅一日期滿，自一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庶務司署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大廈五樓庶務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九七二年三月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期轉換。

市政局秘書 田信

根據城市設計條例所發之佈告
有關油蔴地分區制大綱草擬圖則第LK2/40號修改事

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章第七款），任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年三月三十日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七款之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LK2/40號之副本可向香港花園道美利大廈十九樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元，（設色者）二十五元。時此佈告週知。

一九七二年三月二日

城市設計委員會主席 盧秉信

交通處佈告
暫時封閉一段花園道

一九七二年三月十八日及十九日，每日由上午一時正至上午六時正，在與約瑟政堂鄰近之一段花園道將暫時予以封閉以便進行建築天橋之工程。在此兩段時間內由花園道及堅尼地道駛來而擬使用此段花園道之車輛將改經上亞厘畢道然後經還接上亞厘畢道與花園道之交路轉回花園道。屆時將設置適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

柏立基爵士信託基金
一九七二至七三年度獎學金

柏立基爵士信託基金現擬撥出一九七二至七三年度獎學金多個與有志在本港或海外之大學或其他專上學院進修或研究之學生。

（一）此等獎學金純為提供進修，訓練或活動之機會，特別優秀青年而設，目的在乎培養其創造力與品格，以促增強其服務社會之能力。柏立基爵士信託基金委員會將根據申請人之經濟狀況與需要而決定每一獎學金之金額，此等獎學金大部分不會係全費獎學金，但會爲入選之申請人在進修，研究或受訓期間提供所需之經濟援助。

（二）凡成年男女人士，目前已在工商業或政府機構服務而曾有優秀領導才能表現者，則可獲考慮頒給包括有關期內之部可旅費，生活費及學費之全費獎學金。凡申請此種獎學金者，必須（甲）在過去五年均在本港居住；（乙）在一九七二年十月一日仍未滿三十五歲而且（丙）乃政府認可之大學畢業生，最好已獲有榮譽學位或更佳學歷。申請人如無大學學位但在其他方面有超卓表現，且經該委員會認為時別適合者，仍會獲得考慮。

（四）入選之申請人可能須要符合語文，健康及入境方面之若干條件。

（五）申請表格可向香港德輔道中一四一號國際大廈九樓民政司署但在基金辦事處索取。有關上述獎學金之其他詳情，亦可向該辦事處查詢。填妥之表格及支持其申請之證件須於一九七二年四月十日或該日之前交回本署，逾期恕不受理。

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之整請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或整請，列舉其性質，並須附呈賠償整請書，列明所預算之任何損失，並證明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在香港仔灘之西面部份一段面積約十五英畝之海床範圍內將開設一泥石傾卸區。該傾卸區乃與鴨脷洲之新區發展地盤有關，其南面不高出海圖水準線以下二十二英尺；該範圍之北面以一直線爲界，由香港仔魚市場之第一號東南角落之西南約四百三十英尺處之一點起，向西以南約三百一十五英尺及香港仔永久性碼頭千六百五十英尺；東面及西面以兩條不同長度之直線爲界，分別由上述北面邊界綫之東西兩端起，向南方伸展，東面邊界綫長約三百六十英尺，西面邊界綫長約五百四十英尺；南面以海圖水準綫以下二十二英尺之輪廓綫爲界，由上述西面邊界綫南端起，大致向東方伸展，長約一千八百二十英尺，以連接上述東面邊界綫之南端。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零六六號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土綱備查。

一九七二年三月三日

工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之整請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或整請，列舉其性質，並須附呈賠償整請書，列明所預算之任何損失，並證明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在九龍油蔴地避風塘東北角之一段面積約五點七英畝之政府海灘及海床範圍內將開設一填海區，該填海區係與一擬開闢之道路，一貨物起卸區及碼頭地之建設工程有關者；該範圍之東面以一九七〇年三月十三日出版之香港政府憲報憲示第五八三號所公佈核准之填海區之西面邊界綫爲界，由上述核准填海區之北端起，向南方伸展，長約六百四十五英尺；北面由上述東面邊界綫之北端起，沿現有面向櫻桃街之岸壁向西方伸展，長約七百八十英尺，西南面則以一條連接上述北面邊界綫西端及東面邊界綫南端之直綫爲界，長約一千〇七十英尺。該段政府海灘及海床之伸展限界，經已在P．五二〇八號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土綱備查。

一九七二年三月十日

工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之整請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或整請，列舉其性質，並須附呈賠償整請書，列明所預算之任何損失，並證明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界沙田海之一段面積約七十五英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區，以供沙田市第一期發展工程之用；該範圍之西南以一九六一年二月三日出版之香港政府憲報憲示第一九四號所公佈核准之填海區之北面邊界綫爲界，由上述核准填海區東端之西北約四百九十五英尺處之一點起，向西北方伸展，長約一千二百五十英尺；西北面以一九七〇年六月五日出版之香港政府憲報憲示第一一六五號所公佈核准之填海區之東南面邊界綫爲界，由上述西南面邊界綫之西北末端起，向東北方伸展，長約二千三百三十英尺，繼而向東南方伸展，長約一百英尺，最後向東北方伸展，長約三十五英尺，東北面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之東北末端起，向東南方伸展，長約一千三百七十四英尺，東南面則以一條連接上述西南面及東北面兩邊界綫各該東南末端之直綫爲界，長約二千四百五十六英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五一八六A號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土綱備查。

一九七二年三月十日

工務司 盧秉信

體育

昨花墟甲組足球聯賽大戰
東方賽和星島
零比零火藥味濃各佔半場優勢

（特訊）昨日甲組足球聯賽大戰星島七捧東方，在九龍花墟警察球場決鬥，經過九十鐘劇戰結果，兩隊均無法突破對方密集防禦，卒以〇比〇賽和，各得積分一分。頭場序幕戰預備銀牌賽，經加時一二〇分鐘惡鬥，消防以三比一淘汰九巴出局。昨午購票入場觀衆七千零之二人，門票收入為一萬七千五百四十二元。

東方對星島甲組足球日後第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第七次碰頭。金禧杯淘汰賽第一週，東方與星島大戰兩場始分出勝負，首役加時以三比三追和星島，次役東方以一比〇淘汰上屆金禧盃冠軍星島出局，星島衛冕失敗，慘遭滑鐵盧。甲組聯賽第一循環，星島以一比三再度慘敗於東方腳下。總督盃半準決賽東方與星島周戰一二〇分鐘，加時星島以比三追和東方，施後門射十二碼決定生死，東方射入五只十二碼，星島僅射入四只十二碼，總成績八比七東方淘汰星島出局。甲組銀牌淘汰賽第一週開鑼戰，經過加時惡鬥，東方以〇比〇追和星島，第四度受挫於東方，東方一世夠運，重賽東方以一〇力挫星島，星島慘遭淘汰出局，成為星島剋星。今屆足球東方與星島結不解之緣，總共有七場星東大戰上演，真正可謂不是冤家不聚頭，的確精彩之至。昨午星島七度與東方狹路重逢，為着報復四度慘敗於東方腳下奇恥大辱，星島放盡來拼命，如狼似虎地找東方算賬，一開賽便拼勁十足，上半場火藥氣味彌漫全場，容柏寧，蒲達榮，曾鏡光起御突三入被球證一齊抄牌警告。上半場東方未見鬥志，星島佔上風優勢。下半場東方調整陣容，展鵬踢左翼，整條前鋒綫生猛起來，反過來壓着星島猛攻，幾個形勢好轉，下半場雙方各有一次入球良機，東樺踏射中左柱，何耀強決射右下死角，被長人何容興排撲出成左角球，兩隊勢均力敵，殺得難解難分，卒以〇比〇賽和，雙方各佔半場優勢，打和甚為合理。東方今屆與星島大戰七場，四勝，三和，星島無法取得一場勝利，東方七擒孟獲，成為星島剋星，東方賽和星島後，在甲組聯賽已出戰十七場，四勝，七和，六負，得十五分，仍排在第十席。星島共出賽十八場，七勝，五和，六負，得十九分，仍排於第五席。

兩陣對圓

上半場六分鐘星島左跛通衝，楊少年左翼底綫剷出，蘇紹源左腳位近門十碼單刀提射右下角，何容興用腳撥出解圍。廿六分鐘劉東輝傳球曾聰官左腳位十八碼衝射右角，何容興撲成左角球。卅二分分鐘曾鏡光與容柏寧在中圈爭球，兩人用腳互相勾絆住，容柏寧踢曾鏡光一腳，並汀曾鏡光一拳，蒲達榮亦衝上追汀曾鏡光，球證急上前制止，出示黃牌將容柏寧，蒲達榮，曾鏡光三人一齊抄牌警告。上半場東方未見拼勁，星島佔上風，〇比〇未分高下。

下半場易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場一分鐘東方反攻，曾展鵬改踢左翼底綫斬中，梁潤炤右腳位近門十碼彎射出左柱界外。七分鐘袁標盆右翼位在底綫踢前球，斯炎袁樵蹈在禁區內右跛位十五碼射地波，穿過人叢中右下往彈回，陳樹榮撲夢初醒。十分鐘何耀強在底綫彎傳之何耀強，在禁區內右跛位十五碼與接住。十七分鐘袁永雄直線傳上，區彭年左跛位橫傳左中，吳悅熊入替蘇第一時間斜射右下死角，長人何容興倒地撲出成左角球，卅四分鐘星島調整陣容，吳悅熊入替蘇紹源踢右鋒。直至終場雙方還是鴨蛋一對，卒以〇比〇賽和，各得積分一分，兩陣如下：（七趾）

▲東方 何容興；馮祀光、梁樹傑、黃振烈；曾展鵬、陳國雄、盧松江；劉國泰、吳添福、袁潤益、曾鏡光、陳樹榮

▲星島 高永鴻；容柏寧、謝國強；劉東輝、蒲達榮、何耀強；曾聰官、楊少年、蘇紹源（先）、吳悅熊（後）、區彭年

第十五屆體育節
本週日在界限街舉行

（港訊）第十五屆體育節，將於本星期日（三月十九日）下午一時正式揭幕，由香港業餘體育協會及奧林匹克委員會會長沙利士爵員主持。揭幕儀式將於九龍界限街市政局球場舉行，並有千人操，單車及各球類比賽等節目助慶。

體育節係由業餘體育協會主辦，並獲得政府撥款五千元補充經費，目的在於鼓勵本港青少年以體育運動作為有益身心之消遣。

表演及比賽項目經於上（二）月二十六日開始，至下（四）月三日止，包括多種室內及戶外運動，例如：機械操、田徑、球類、射擊、划艇、國術、柔道、拳擊及劍擊等。

各項目分別在政府大球場，維多利亞公園，南華體育會，深水灣，淺水灣，麥花臣球場，九龍徑及青山灣各地舉行。

國際踢拳道大賽
下月初舉行五晚
七日起在港會場演出預售券暢銷

（特訊）哄動港島多時的國際踢拳道大會，已定四月七、八、九、十一、十二等五晚假跑馬地香港會球場舉行，門票分廿五元、十元、六元三種，連日預售暢銷，相信在演出之日，定必哄動一時。

茲據主辦人香港空手道剛柔會日籍總教練是六段高手高橋誠稱：是次被邀前來比賽的十四位高手中除開名震宇的澤村忠外，另有享譽東南亞的齊藤元助、丹野花彥，及野和生和泰國兩位名拳師參加，大家合拍打出當必有緊張刺激，熱鬧氣氛也。

踢拳道始創入之一，遠在第七，港和商紛紛租場地，……香港會球場適合施展，屆時將準備一番。

領隊野口修……將於四月五日率領十四名選手來港作賽，日本人俱樂部舉行招待會，以收宣傳之效。

足總執委日間會議
商參加世界盃
計劃購買會址

足球總會執委會定於廿一日（星期二）召開會議，討論有關香港區參加世界盃預賽，而此次小組會議中，香港作為主辦國，有四支球隊前來作賽，並作安排，同時，足總並計劃購買會址，相信該會對此問題，也有所研究。

東方對星島，昨日在花墟球場作本屆足球第七次碰頭，圖為：星島蘇紹源遠施勁射，何容興（倒地者）撲地將危球拍出，得保不失。（本報記者攝）

香港少年棒球春季大賽
明假聖士提反書院揭幕

香港少年棒球春季大賽將於明天（星期六）假香港聖士提反書院舉行。十分遺憾的是因參加人數太多而礙於場地有限，故此，本能全部接納。香港少年棒球會會長李富士今日宣稱：「我們十分希望有人能供給這些未被接納之少年兒童場地以作為練習及比賽用。而這練習場地之面積只需二百至二百五十平方尺即可。」

這次春季大賽分星期六及星期日兩天在聖士提反書院舉行。共有五十四十治中國兒童參加，其中包括卅五人是同一學校的。

第一屆這次比賽委員會之會員，都對此項大賽能有中國籍兒童參加，而感十分高興，因而反聯想到今後此次運動將會在中國人中流行。其實在台灣之中國少年棒球隊是目前世界上最好的少年棒球隊。香港少年棒球隊之成員現正加緊與有關人士聯絡，希能找到更多之練習訓練場地，儘量地訓練出一隊具有世界水準之少年棒球隊到外國去。

參加比賽交流經驗，聯絡友誼，更希望能接觸到老一點有經驗之棒球手（不一定是美國人），幫助我們訓練香港之少年棒球手。明天之比賽隊伍為TWINS對THE GIANTS及ASTROS對THE PIRATES星期日STARS對LIONS時間為下午一時正開始。

警察明戰陸軍變陣
宣發賴汝樞均有傷
曾啟榮將派苦行僧及蘇錦棠出戰

（特訊）警察明午在花城出戰陸軍，統帥林強，陳兩榮，各將在教練曾啟榮與助教蘇北波管轄下，擔任後衛，沒有參加午練者，有宣發利士，麥拉倫，梁金發，賴汝樞坐在名譽席上參觀「東星」大戰，如果不嚴重，據梁金發表示，賴汝樞患足傷患，完左手較有輕微裂痕，亦仍有陰痛，明午決難披甲，賴汝樞則左腳紮起，有如落跡，也是對消防一役被踢傷，明天亦帶傷上陣。兩傷將加緊治療中，務求趕及對加山銀牌重賽披甲也。

曾啟榮教頭，操後也到花城看「星東」雙方老友之戰，乃護級大戰，目前傷兵纍纍，對洋頗為之頭痛，據聞，明戰陸軍，將派蘇錦棠及苦行僧二人分別替梁金發與賴汝樞。（小丁）

星島昨日七門東方，結果仍無法將東方擊敗，零比零各得一分。圖為：黃植雄（左）孤平埋門抽射，星島門將陳樹榮衝前將球撲去。（本報記者攝）

流浪做好來屆準備
決定以華將作主力
畢特利打算久居香港

（特訊）畢特利若於本屆之配搭欠缺平均，致演出戰績未如理想，他們向業者私下透露心聲，已開始為下屆打算，決定以華人球員為主力，並且採取華化管理球隊，這樣一來，據畢特利之解釋，本屆洋將之表現確沒有去屆之理想，更沒有外來力量影響，嚴格一點，目前流浪之洋將僅有戰歷之演出滿意，其餘能與華將合得來者，祇有麥邪利，因此，除非確實有好手助陣，否則將重用以華人球員為主力。同時他提到華人球員時，多是以「我地」兩字去代表，使筆者感到有些莫明，後來他詳細解釋為華人才明白，原來他已打算在本港久下去，並表示終生為香港足球而努力。

對於膳食問題，畢特利解釋，為與球員簽約時，並沒有講及是會方負責，至於部份球員有膳食，而部份球員則沒有問題，小畢則舉例稱，黎桑富與梁銳華之待遇是微薄，又限於技術而未能提高待遇，假如不照顧他們食飯，要他們自行設法，那是入不敷支的，故此他自動照顧他們的膳食，不過若其他球員均沒花樣，絕不會計較這一點，自前每月波糧達「兩盤」之多。

小畢又預定在來屆訂出辦法，在會內開膳食，將請人料理或輪值理，現在推測似乎言之過早。（少丁）

巴西山杜士隊五月來賽
葉國雄表示已簽約
對抗英隊另斟曼城

（特訊）消防主席葉國雄，于前日在足總執委會後，表示已與球王比利領導下之「山杜士」簽好了五月份來港作戰之合約。另一枝英國隊，則尚在治商中。昨天，記者又于電話中，向「葉師」探知，山杜士此來，因為實際只踢「二」場之故，其包銀為二萬八千美元，比之「哈蒙波」的「亮些路」「盼金」為高，但不可不知，亮些路在會次踢三、四場的，況說足總「主會」負擔每項及所需些什麼，以至住膳所費，而山杜士則單單一「球大王」比利之魔術法術足以致使一下子衝進「世界盃」之謎底，也以「但有不賺，不虧本」為大前提，此番必受球迷之擁護，而可能作算本的吧。

關於「史城比」一英「足總盃」盟主，因為英國際賽頭，其代表必頒已有「曼城」等好等諸級給葉國雄，無法關整與東行，這位英倫「班政家」，對顯示另行推介，現居全英聯賽甲組「首席」勁旅「曼城」球會接代表城之「合興」城組織，但本屆實，曼城則比曼聯戰績優越，其球星之活躍，也比史得事局，將會開會決定答覆也。（湯美）

增設龍彪班
精武體育會

精武體育會為提倡體育，發揚武德，設有太極拳班，龍彪拳班、……

哥爾夫球會
一萬元捐贈

圖：球場贊助人之一——宜明有限公司總經理李然先生（左），向本港哥爾夫球會會長池教先生捐贈一張一萬元巨額之支票。

球賽將於本月三十日舉行之香港哥爾夫球公開賽，受到本港各大公司熱烈支持。

泳聯泳總同具提倡宗旨
東南亞邀請賽四一舉行
星洲總會或明瞭後派隊參加比賽

（特訊）一股傳泳壇主辦的東南亞四角對抗賽，受到極大的阻擾，但經昨天香港泳聯泳總會主席何榮貴，副主席羅瑞建，劉金勝等長時間有長時間會議後，一次執委會議，出席大家都同一宗旨，為提倡游泳而努力……

聖約翰救傷隊主辦
乒乓頒獎　籃球開賽
十九日上午假皇仁書院舉行

聖約翰救傷隊……

青年會新區服務
聯合舉行運動會

香港中華基督教青年會新區服務中心主辦……

第二屆總會盾
開始接受報名

香港小型足球總會……

世界男子壘球賽（二）
摘零　·汝正·

第三屆世界男子壘球錦標大賽，業已全部結束，各地選手紛紛已陸續離港歸國。……

一九七一年
港台游泳五傑（六）
七趾叟

△女子四百公尺四式接力

台東縣	劉淑真（背）劉秀華（蛙）許玉鑾（蝶）朱秀鳳（捷）	五分十三秒一	台灣錦標
台北市	王乃玉（背）王乃玉（蛙）周麗卿（蝶）沈蕙妮（捷）	五分十七秒五	台灣錦標
東海隊	吳婉蓉（背）李玉環（蛙）劉淑貞（蝶）許玉鑾（捷）	五分四四秒三	東部聯
大同區	王乃玉（背）王丹玉（蛙）周麗卿（蝶）羅綺文（捷）	五分四四秒八	台北市選
西青會	戴伊莉（背）碧（蛙）蘇宜西（蝶）李迪亞（捷）	五分四七秒五	全港游泳

△女子四百公尺自由式接力

台北市	王丹玉、周麗卿、江文英、沈蕙妮	四分四八秒	台灣錦標
台東縣	劉淑貞、吳婉蓉、朱秀鳳、許玉鑾	五分〇秒二	台灣省運

香港體育促進會
首次執委會召開
定廿三日召匯小組會

香港體育促進會，已於前日下午七時半假中環京都酒樓召開第一次執行委員會，……

香港政府華員會
金禧紀念網球賽

（國際社）香港政府華員會，為增進會員康樂活動，於慶祝該會金禧紀念期間，在九龍京士柏衛理道八號場館，舉辦網球比賽。……

足總紀律小組
廿四召開會議

足球總會紀律小組委員會，定於廿四日召開……

本港新聞

民政司設酒會
昨宴紳商名流

（特訊）民政司陸鼎堂暨民政司署同人，於昨（十七）日下午四時三十分至六時三十分，假座大會堂高座酒樓舉行春節酒會，應邀赴會者，有紳商名流，社團首長逾五百餘人，九港兩區民政專員，各組主任均在場招待，互祝春節快樂，觥籌交錯，賓主盡歡。（慎）

八十名助理福利官
昨向社會署長請願

（特訊）約有八十名社會福利官，昨日在利園大廈總部，將一份請願書送交福利署署長。請願書的內容提及他們的薪級及工作環境，保證這份請願書將會呈交署長考慮……他說：「如果有需要，或者我們可以一同研究各種問題。」

女作家翠瑩新著
「五個女人」出版

女作家翠瑩近著「五個女人」，……由香港新聞書局出版發行，每冊二元六角……

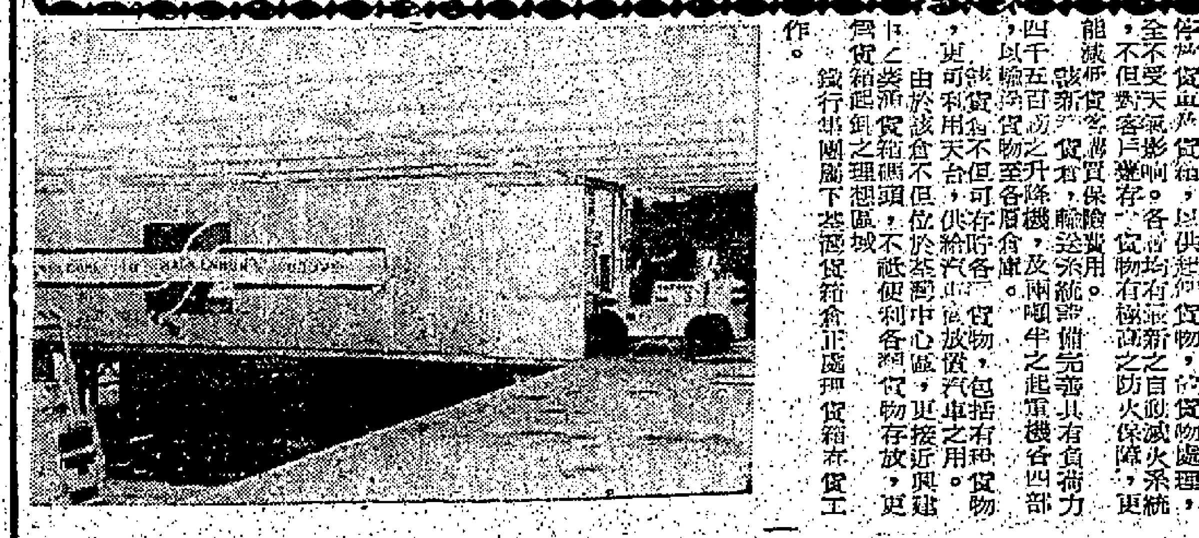
音樂劇白娘娘
公演受到歡迎

東南亞音樂舞台劇「白娘娘」，自公演於九龍樂宮戲院以來，受到廣大觀衆喜愛與歡迎……

本月底大會堂展出
賓得攝影學會作品

賓得攝影學會為慶祝成立三週年紀念，將於三月卅一日至四月二日假大會堂低座展覽廳舉行會員作品展覽……

鐵行現代貨倉啟用



……

回首當年

（一九五七年三月十七日）

▲九龍天星新碼頭今晨開始使用——天星渡海小輪九龍新碼頭，定今（十七）日晨六時起啟用……

（一九五七年三月十八日）

▲大學教授二十人飛自由中國觀光——香港大學教授十五人，新亞書院教授三人……

▲日婦女工商考察團抵港——日本東京派出前往東南亞考察之婦女代表團一行六人，於昨日乘日航機自東京抵港……

瑞興職員邵顯耀榮休

瑞興公司職員邵顯耀，日昨假國賓酒店設宴……

（圖為邵顯耀與余君時留影）

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

本港新聞

觀塘職業訓練學校校長講
香港繁榮全視工業 應該加緊訓練人才

（時訊）觀塘職業訓練學校校長韋廉斯昨日下午在九龍北區扶輪社例會上，促請政府，在訓練工業人才，中應立刻着手，訓練職業訓練之導師，因爲目前本港缺乏此種人材。

九龍北區扶輪社，昨午例會，由社長夏加利主持，韋廉斯之講題爲：「一九七〇年度之工業教育報告」。

韋氏說：保證隨工商業不斷發展，職業及技術之初級訓練，雖然已在進行中，惟于一九七〇年間，進展甚慢，這是因爲受僱主及訓練機構之影響。雖然各方面都大聲疾呼，強調職業訓練之重要性，可是甚少或甚至無具體行動，時至今日，各方面對職業訓練之表現，…有了…之端倪，卻理工學院之成立等。

談到政府方面，他說：政府所頒的貢獻之一，是于一九六五年，由勞工處長主持之工業訓練諮詢委員會之設立。此委員會中，大多數工業組織均派代表，對人力，最低工作標準，及工作種類等，已作出調查。而工作組委員，亦作出下列的報告及建議：（一）學徒訓練；（二）中級工業學校；（三）工藝學院；（四）殘廢人士職業訓練；（五）導師訓練。

在工業訓練諮詢委員會沒有價值之建議之一，是訓成學徒訓練制度，亦爲當務之急。而此建議已立即進行，並由勞工處高級訓練官。組成學徒訓練組，在一九六九年有九百五十位青年接受此學徒制度各種訓練，他對此制度甚具有信心的。

但，他認爲：若干基本問題尚未解決，如：（一）誰負責職業及工業訓練；（二）爲訓練人材而開辦之各訓練中心及工業學校，其開辦費，經常費，究由誰來負責支付；（三）現時宜否向各僱主徵收若干爲訓練所須的費用，一如英國所施行者；（四）如何利用目前之福利機構，如世界信義宗所辦之各職業訓練中心；（五）政府對于工業訓練諮詢委員會所建議辦理之五所工業學校，究竟何時全部實現，但現只一所經已開辦，兩所已允許設立，其他兩所命運如何，尚在未知之數。（六）各工業學校成立後，如何獲得合格的導師。

最後，他指出：香港未來之繁榮，是賴工業之發展而進。他呼籲政府，僱主及訓練機構，應有緊密之聯系，而政府，應儘量給予青年人之工作機會。那麼本港之工業產品，才能與各國競爭。（譚）

觀塘職業訓練學校校長韋廉斯在北九龍扶輪社演講，（右）社長夏加利，（左）副社長雷康侯（本報記者攝）

半島獅子會舉辦
國語演講決賽 今在堅道明愛中心舉行

（港訊）香港半島獅子會主辦之第二屆公開國語演講比賽，初賽分三組舉行，現已全部完畢，成績美滿。現定於今（十八）日下午二時，在香港堅道明愛中心禮堂舉行決賽，計分標準國語，普通國語及外籍三組。外籍參加者有美、日等國外籍人士，參加決賽者，全部係經初賽選出。計有標準國語組週盼（不治落）、鍾靖（如何應付錯誤）、馮秀（我見）、…、…（…）等。普通國語組…（…）、…（…）、…（…）、…（…）等。外籍組…、…等。

評判爲馬蒙教授、中國語文研究所劉…、…、…，香港獅子會長…等。該會並特聘…任…。決賽設冠、亞、季軍及優異獎，獎品豐富。…

西藥從業員會
春節聯歡

（國際社）西藥從業員福利會，昨假大華飯店舉行春節聯歡大會，到有：…、…、…、…、…、…等，會員與家屬數百人，情形熱烈。主席吳必泰致詞，向…祝春節，並報告會務。十時散會，盡歡而散。

三水同鄉會選出 五十六屆理監事

（港訊）三水同鄉會第五十六屆理監事，經會員大會投票選出，當選理監事六十名，候補四名。選舉完畢，隨即舉行週年大會，胡百富任大會主席，…

追斯尼親善大使 愛美莉仙莎訪保良局

（時訊）美國追斯尼親善大使愛美莉仙莎小姐，昨（十七）日下午三時半，由總理人公仕萬，和路迪士尼公司本港區代理人…，與…陪同，到保良局訪問。保良局主席梁王培芳、副主席汪譚涵棻、陳景福、總理鄭傑西、李碩棠等歡迎，陪同愛美莉仙莎小姐一行到各部門參觀。愛美莉仙莎小姐於參觀時，特別代表…贈送保良局兒童…，並分派各局童，…大歡喜。

愛美莉仙莎小姐與保良局主席梁王培芳、副主席汪譚涵棻、陳景福、總理鄭傑西、李碩棠合影

大會堂節目

三月十八日 星期六

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午七時半	第廿四屆校際音樂及朗誦節優勝者表演：市政局與香港學校音樂及朗誦協會合辦
劇院	下午二時	第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港學校音樂及朗誦協會主辦
展覽廳	上午十時至七時	國畫展覽：雅風藝院主辦
（高座）八樓展覽館	正午十二時至七時	國畫展覽：古香齋書畫樓主辦
北演講室	下午六時至八時	粵樂課程：黎明粵樂主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時半至四時半	溫中行主講「唐代古文運動」：學海書樓主辦
南演講室	下午五時至八時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
市政局公立圖書館		
大會堂及油蔴地公立圖書館	上午九時至六時	成人圖書室、資料室、期刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
荷李活道及灣仔公立圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、法瑯器、古銅器及王…器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	特別展覽：…代書法 …二…品：清代廣東名人…
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

反吸毒宣傳展覽 在西區警署舉行 今日起一連四天歡迎參觀

（國際社）港島西區各街坊會，及志願團體發起，由西區民政司署、警署及有關團體協助，舉行爲期三週之「反吸毒宣傳運動」，邀請助人組理蕭傑士，陸鼎堂民政司，西營盤會長蕭棣……，主席方潤華，…，…，陳秀山，…國維，委員陳覺…，何鎮東，田樸先，梅元碩，…文觀策劃，今（十八）日下午七時半，由香港戒毒會…先生聯…擔任，假座田灣新區球場，舉行綜合遊藝晚會，歡迎市民參觀。

該會爲加強「反吸毒宣傳」，今（十八）日起及十九，廿一日一連四天，每日上午十時至下午四時，在東邊街西區警署，舉行「反吸毒宣傳展覽」，歡迎參觀。大會主席方潤華指出：要澈底解決吸毒問題，須通過社會各階層人士，緊密合作，所以大會以「反吸毒人人有責」爲口號，希望港九各學校，組隊前往參觀，可先與西區民政司署聯絡，或電H四八〇一二七接洽。該署將派員隨同前往，及講解。

擴建東院五月內完成
設獎與金培養三院幹部人才
三院董事局發展院務

（時訊）東華三院壬子年董事局，爲促成東華東院爲急症及非急症醫院，以加強東區醫療服務，在任內積極推進該項計劃，擴建工程現正在加緊進行中，估計五個月內可全部完成。將來擴建工程完成，東院將成爲一設備新型之醫院。同時，並設立壬子年進修深造獎學金，撥出專款五十萬元，以獎勵三院行政人員，女員及護員深造進修，爲三院培養幹部人才，至於三院計劃在柴灣地段籌辦第五間中學，目前已向政府申請撥地中，本屆董事局並已撥專款七十五萬元，作爲該校之建設基金，該校將命名爲「壬子年總理中學」，以紀念壬子年總理苦心經營，推進中學教育之熱誠。

鮮花行總會聯歡 廿屆理監事就職

（國際社）鮮花行總會，（十六）日下午七時，假平安酒樓舉行第廿屆理監事就職典禮及會員聯歡大會，到有各社團首長及該會會員千餘人，場面熱鬧，並有粵劇公演助慶。理事長古祥致開會詞，繼由監事長陳標致謝詞，就職典禮，隨即聯歡宴會，餘興交錯，深夜盡歡。

第廿屆職員：永遠會長：謝成，梁三。理事長：古祥，江炳。總務：蘇秋，劉學政。財務：歐燦，劉炎輝。福利：許浩彬，李英。文教：賀來茂，…明。組織：黃錦煥，…祥。交際：何坤…

（…）…廿二日…第五十六屆理監事…：陸智夫、余勝邦、何正修、…、…、…等。

民政司署酒會 招待社團首長

（港訊）民政司陸鼎堂暨民政司署全體同人，昨日（星期五）日下午四時，假香港大會堂酒樓舉行酒會，招待各界社團首長，被邀參加之嘉賓達五百餘衆。民政司陸鼎堂，副民政司麥爾謙，鍾能士及各區民政主任，於門前迎迓嘉賓，酒會充滿熱鬧和諧氣氛，各人互祝新春快樂，萬事勝意。至六時許，賓主盡歡告別。

圖，民政司陸鼎堂（右）在招待會中與保良局主席梁王培芳談話，中爲首席助理布政司鍾逸傑。

福德聯誼會 三屆委員就職禮

（新聲社）香港福德聯誼會，昨日下午七時，假月宮酒樓舉行第三屆委員就職典禮暨聯歡大會，敦請法律顧問胡…、伯…監誓及…護理任監督，情況熱鬧。主席陳林恩致開會詞，略謂：本會成立以來，在同人合作下，會務推進，頗有成就，諸如會員福利，社會服務，莫不悉力以赴。本屆新員，均爲熱心會務份子，希望今後更有良好成績表現，并祝各位健康愉快。旋舉行宣誓就職禮，由胡百熙主持，禮畢頒發選任證書，賓主盡歡。

第三屆職員：主席：陳林恩，…日年林泉。總務：香安，尹維初，胡展興，…，…千。…少環，黃祥。康樂：胡漢坤，朱秋，馮世銘。委員：李明，余璣樂，羅樹根。

福德聯誼會第三屆委員就職後與主禮人合照。（新聲社）

樂富街坊會 遊藝大會盛況 招待坊衆欣賞

（新聲社）九龍樂富新區街坊福利會，昨日下午八時假新蒲崗伍華書院學校舉辦青少年新春遊藝晚會，敦邀署理華民政司…，主席陸麗君小姐司儀，王仰鈞主任致詞，說述舉辦遊藝大會目的，係爲新春期間與坊衆同樂，及加強青少年康樂活動，同時使各界人士獲得豐富娛樂節目享受。旋由各首長分別向…會首長，及會長沈啓陽、劉漢聲、蘇劍平、許大同，洪聚清、唐消清、林泉、鄧錦興、鄭爲中及坊衆千餘人，氣氛洋…

圖：樂富新區街坊會春節遊藝大會開幕，王仰鈞主任、高峻署司剪綵。（新聲社）

許氏會今日就職

（國際社）許氏宗親會，今（十八）日下午三時，在會所奉祭祖先，晚上七時假座英京酒家舉行第六屆理監事就職典禮并春節聯歡。理事長許賢瑛、許金貢、許仕初，監事長許…傑、許彬、許儆瑞等督導職。…主禮人及各歌星藝員致贈錦旗。…理事長致謝詞，禮成後，並請…小姐…小姐、陳均鵬、沈明小姐主唱名曲、蔡文英表演魔術，…表演歌劇，藝員表演…劇諧劇。

英美烟草公司員工 六十七人獲贈金牌

（港訊）英美烟草（香港）有限公司，昨假座大會堂酒樓舉行春節聚餐聯歡晚會，席間在嚴密防範之下由董事長…利以廿五年長期服務金牌頒贈六十七名員工，六十七塊廿四K足金牌共重百餘兩，總值三萬四千三百二十五港元。

該公司每年春節聚餐聯歡晚會頒贈長期服務金牌一次，歷來人數以今年空前最多，因一九四六年有六十七人進公司工作。

圖示英美烟草董事長…利與六十七名獲贈長期服務金牌的員工。

華僑日報
汎美世界航空公司
聯合主辦
歐洲十弍國旅行團
由一九七二年五月五日至六月二日
（全程二十九天）
HK$9,500

華僑日報讀者歐洲旅行團，遊程節目豐富，內容洋洋大觀。歐洲十弍個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次行程中盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比不少歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行的遊客大爲低廉。

歐洲旅行團係本報繼成功舉辦了多屆美加和澳紐旅行團之後，徇廣大讀者要求而舉辦的。這一決定也正符合本報提倡廉價旅遊，服務社會大衆的一貫政策。在愼重週詳的策劃，精密細緻的安排下，深信參加讀者，將能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程。

遊覽名城勝蹟包括：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高坪，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝魯特。

報名及詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
專線電話：H251974

詳章備索 歡迎垂詢

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養失不良，有因患病後大補元氣無從恢復，有因推行減肥，反令體質削伐，然既消瘦，則身體抵抗薄弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風感冒，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠研製數十年之經驗治病經驗，精選珍貴藥料製成，功效超越之「補健增肥丸」及「保健增肥露」，專治消瘦，補而不燥，保證在一個月內使瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜能酣睡，藥效驚人，絕不落後。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，十元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興隆行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔藥國英，波斯富街寶源，英皇道仁生，北角麗池，水渠道泰和，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街鄉生，新蒲崗大昌，官塘協興，荃灣興昌，青山坪太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

達善貨車
1300cc.62匹馬力及1500cc. 77匹馬力兩種；負重一噸有餘，四前速，同步嚙合波箱，掣動系統安全可靠，原廠屋仔及鋼車斗，寬敞耐用。

歡迎試車

總代理：東方汽車公司
香港英皇道 電話：H-704454
九龍洗衣街 電話：K-945921

新界版

全部免投票今屆新風尚
錦田古鄉選舉 快速再創紀錄
主席鄧英奇鄧志良鄧創枝蟬聯

（時訊）新界各區鄉事會紛紛改選聲中，元朗歷史悠久的古鄉錦田，昨日亦舉行再度快速紀錄，僅十分鐘稍多即告順利完成，現任主席鄧英奇、鄧志良、鄧創枝均告蟬聯，由於執行委員會以至正副主席均不需投票，父老認為古鄉良風的良好表現。此次選舉由元朗理民府官員龍偉信監臨，聯同官員吳棠、黃錦輝、何國梓等協助主持。

該鄉本屆選舉，爲一時代鄉議選舉者多，以致原定十三人的執行委員名額中，尚餘一席空額無人出任。此與若干較大鄉區由於執行委員名額不敷分配，而大爭議的情形相反，爲各鄉所僅見。

昨日全鄉十八名村代表分別出席代表大會，但當席選出執行委員，由於所選出十二人尚不足原定執行委員名額，因而不需投票，即當席產生第七屆執行委員會。

其後繼分開正副主席選舉，主席鄧英奇，副主席鄧志良、鄧創枝。執行委員鄧伙光、鄧福權、鄧炳財、鄧伯裔、鄧光明、伍樹勝、鄧添英、鄧兆邦、鄧友仁。

其後自動放棄候選者有鄧永濤、沈普龍、黃余有、鄧錫齡等。

整個選舉程序由上午十一時開始，至十一時十二分即在會場完滿結束。由於超出原定預算，理民府官員龍偉信特利用剩餘時間與該會代表座談，討論地方福利，包括鄉村食水供應及道路改善。

本屆各鄉選舉已有數鄉出現全部不需投票情形，地方父老希望將是良好的開端。（新）

民政署鄉議局會商改善建鄉村屋
原則上協議
發表聯合聲明證實署長已向港府提出修例
不超七百呎高廿五呎可用鋼筋石矢免劃則
局方建議收地劃一賠償署長同意考慮研究
藍圖內私家地使用及土地充公問題則押後

（港訊）新界民政署長及新界鄉議局一個特別委員會的委員，前（星期四）日舉行會議，考慮鄉議局就政府的新界土地政策所提出的四點問題。出席是次會議的鄉議局議員計有陳日新、黃源章、陳友才、陳仲衡、林樹森、黃源、彭志輝、鄧志良、張……等。會議歷時三小時半，事後雙方同意發表下述聯合聲明。

關於新界土地政策問題，新界民政署及該鄉議局委員會，自去年中開始即不斷進行討論。此次會議之所以召開，乃係磋商鄉議局所提出的四項問題，而其中第一項問題與興建鄉村式屋宇有關。

新界民政署及鄉議局雙方對鄉村發展的未來政策，經已在原則上達成協議。昨日會議席上討論並採取何種實際措施。

上述，新界民政署長在席上提出一項修訂建築物（適用於新界）規例。

倘港督會同行政局批准修訂有關規例，則在新界所興建的兩層高的鄉村式屋宇，其上蓋面積不超過七百方呎，而高度不超過廿五呎，即使用鋼筋混凝土建造，亦將獲得豁免不受建築物條例管制，且毋須提交由圖則師所擬的建屋圖則。

目前在新界興建的兩層高鋼筋混凝土屋宇，須受建築物條例之管制，雖則在新界若干地區，已有許多此等屋宇建成，而並無依照有關條例之規定。

在當局考慮修訂條例期間內，仍由新界民政署長以簡化及加速批准有關在新界建造此類屋宇之申請。民政署長並準備於本年四月一日之前發出此類指示，且正式諮詢鄉議局。

在政府對此作出決定之前，建築物規例修訂案，對於新界區內使用鋼筋混凝土建造之兩層高屋宇，如其面積在七百方呎以下及高度不超過廿五呎者，新界民政署長將不禁止入伙。

前日會議，曾對新界民政署長所提出的各項建議，加以討論，鄉議局委員會各委員亦同意。該局所提出的第二項問題，是新界土地被收回作公共用途時，可獲公平賠償。

鄉議局的特別委員會在席上提出新的建議，要求收回土地應有劃一的賠償率，而不應以土地的價值來評定賠償率，是此等新建屋之用途，使在核准範圍內其有更大交換的價值的土地，與在被收回時，其賠償率相差不致太遠。

新界民政署長同意及將考慮此等建議所涉及的原則問題，以及可行的實際賠償率。但他補充說：由於此等問題甚為複雜，須有若干時間加以研究。新界民政署長及鄉議局委員會雙方同意，須擬定一項可行的辦法，以便提交政府考慮。

鄉議局所提出的第三點是與三租約，及被政府將土地收回的問題有關。

同時，委員長較早時所作的常設，以及此問題所涉及的法律問題，因此，須予押後討論。

鄉議局所提出的第四點，是關於發展藍圖內私人土地的使用問題。該項問題將於下次會議時繼續討論，下次會議將於三月廿二日（星期三）舉行。

新界民政署長及鄉議局各委員，同時希望在下次會議中，對於解決各項問題的辦法能再有滿意的進展。

元朗正宗客家菜 好運來飯店開幕
羅顯勝鄧同光主剪綵

元朗正宗客家菜，好運來大飯店，昨午一時舉行開幕，敦請太平紳士羅顯勝先生，新界鄉議會理事長鄧同光先生聯合主持剪綵。鄉會首長，趙聿修，鄧佩瓊，鄧乃文，戴權，黃武源，林修，曹松泉，朱亭，古道誠，柯耀福，鄧科，鄭江福，陳燦，戴文清，吳乃文，鄺足池，吳煥林，王衍慶，吳添，謝偏，朱廷君，陳保生等數百人。由總經理徐強亦熱烈歡迎，並設酒會招待，備極熱鬧。該飯店位於安樂路十七號，將今日上午十一時開始營業服務各界。

圖爲元朗好運來大飯店開幕，由總經理徐強陪同太平紳士羅顯勝，鄧同光聯合剪綵。

新界鄉議局元朗區中學第三屆陸運會昨頒獎。圖爲校董會主席鄧若瑤太平紳士頒發女子組冠軍代表領獎時攝。

鄉議局元朗區中學 舉行陸運大會
鄧若瑤頒獎陳日新致勉

（時訊）新界鄉議局元朗區中學於昨日假在元朗大球場舉行第三屆陸上運動大會，下午三時全部競賽項目順利完成，隨即舉行頒獎，請由校董會主席鄧若瑤太平紳士主持頒發男女組各項優勝獎，新界鄉議局主席陳日新致詞勉勵。莅場嘉賓到有元朗理民府官能信、鄧乃文、張枝繁、梁軍順、李立志、恩、文子芳、黃炎宋、陳習、梁、戴權、鄧德球、蔡劍彥、鄧兆棣、戴文清、林國炎、龐國炘、廖偉榮、譚等各校校長等多人。

校長鄧加粲首致詞稱：此次運動會，得各校董會之贊助及各同仁之衷誠合作，比賽得以順利完成，表示謝意。

新界鄉議局主席陳日新致詞，勗勉有嘉。最後，由學生代表致謝後，典禮遂在掌聲中完成。

各組成績如下：

優異獎（參加最多項目）：中社。全場冠軍：中社（二六一分）；亞軍：元社（二五八分）；季軍：學社（二三五分）。男子組，冠軍：元社，一五三分；亞軍：中社，一四一分。女子組冠軍：中社，一二〇分；亞軍，元社一〇六分。

大埔地方童軍協辦 青年營火大會 四百餘人參加
張枝繁主持營火談話

（時訊）大埔地方童軍昨（十七日）下午七時假上水鳳溪中學，協辦童軍知友社贊助，由新界地域童軍總部主辦之第三期青年營火會，招待夜中學學生四百餘人，場面非常熱鬧。由於各項程序編排恰當，每一項節目對各青年學生均具有莫大之吸引力，整個營火會過程，呈現一片歡樂，各學生深依依不捨離去。

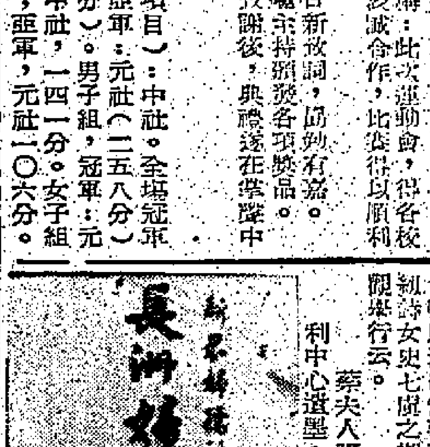
是次營火會由大埔地方訓練總監王明傑領導，在各幹部隊員及第六社會服務隊員協助下進行。大埔地方總監張枝繁主持營火談話，闡釋童軍運動之目的——「促進青少年身心精神之陶冶與發展，使成爲良好公民，有助於社會」。

香港童軍總會爲使各界青年於其工餘或課餘中，參加有紀律性之團體生活，特今開始舉辦有志於童軍運動之青年參加見習領袖及社會服務隊等訓練，包括有領袖才、小組工作、社會服務、露營遠足、探訪、營火會、歌唱、攝影、探溯、獨木舟及社交活動及其專門技能等多方面的知識。

並組織「童軍知友」社，東爲一般青少年樂趣活動。各青年可致函或到上水馬會道新界地域總部諮詢。（木）

長洲安老院公祭 蔡張紉詩首總理

（時訊）長洲安老院故首總理蔡夫人張紉詩女史乃國際著名之詩書家，生前著作甚多，曾作一詩一畫行萬里之壯舉，足跡所至幾歷半個地球，宣傳中華文化不遺餘力，在港則作育英才，對文教界之貢獻尤大。且熱心公益，捐巨資與長洲安老院，病中尚不忘行善，慈心可見。不幸於本年二月十四日，病逝港中醫院，各界聞耗，悲痛不已，各地文友輓章紛投，更多親臨致祭，移葬長洲之日使有千餘人參加行列，素車白馬，備極哀榮。越南總統之兄阮文瑞聞耗，即代表總統致電慰問，前（十五）日並囑駐港總領事親臨致祭。據聞蔡夫人張紉詩女史七周之期，已訂於四月二日在粉嶺蓬瀛仙觀舉行云。



蔡夫人張紉詩女史所題長洲婦孺福利中心匾。

長洲鍾錫熙安老院董事會同人公祭蔡夫人張紉詩女史。

博愛醫院今售旗
蔡準等廣播呼籲

（時訊）新界博愛醫院今（十八）日在九龍、新界各區舉行售旗，且在戶外售旗，籌集醫藥經費，慈濟貧病，今各界人士外出時，早在街上如遇有熱心參加該院售旗運動之義學生，請慷慨解囊，購一枝該院旗，以濟助貧病。該院首年主席蔡準，副主席鄧任安，張敬緯，古道誠，張鎮洪，總理趙七，張生，梁中生，雄，麥義陳，文，張志剛，鄧培，文麥，陳子鈞，李少白，劉舉發，黃鄭琼，麥舜琼，蔡國楨，吳友，張珍泥，劉家貿，林偉，黃培等，今晨均將集合，安，總理鄧偉雄，陳文……表該院爲貧病請命。於昨日下午及晚上，分別在無綫電視台，麗的呼聲中文台及英文台，商台，港台，梁惟台，以粵語及英語向全港人士呼籲慨捐，請各界善長仲出同情之手，予貧病們資助。

旅荷僑領梁春田 返港考察昨飛荷

（時訊）旅荷僑領梁春田先生，於去歲底返港度歲，並考察及訂購貨品後，已於昨（十七）日乘機返荷，前往機場送行者有各界友好多人。

據悉，梁春田先生早年赴荷，從事各項商務活動，多年來卓有成就，現係荷京阿姆斯特丹酒家及貿易，並兼任旅行社各機構之負責人。梁氏指出：目前旅居荷蘭之華僑有二萬五千餘人，其中不少係本港新界人士，大部份從事飲食及服務性行業，由於作風誠實，服務週到，故與當地人民相處極爲融洽，成爲僑民之良好典範。

同時在本港作短暫之逗留，作商業考察，並向當地僑胞之生活情形作調查，提出意見。梁氏表示，此次返港，除目睹鄉村社會建設近年來飛躍發展成績外，又聯絡村父老之熱情歡迎，更增鄉情。梁氏返荷之後，當以此作爲對荷蘭僑胞之文化事業與鄉界之前途，更加努力云。昨日前往機場送行者有各界好友及鄉村族人等逾百人，場面極爲熱烈。

圖爲梁春田先生在機場留影。

荃灣地方童軍會 組織社會服務隊
接受男女青少年參加

（時訊）荃灣地方童軍會爲配合新界區童軍總部，於去年六月成立訓練總部，委任蔡家華爲訓練總監，專負責地方訓練工作，由去年十月開始，該總部即已成立第二童軍見習領袖旅，現已派至各旅作服務工作，已頗著成績。再爲進一步之服務，經議決成立社會服務隊，凡年滿十六歲之男女青少年對童軍社會服務有興趣者，均可報名參加。其訓練地點將設於荃灣公立小學。查該隊於本月廿日下午三時至五時舉行，受訓課程包括有童軍技能、服務、探訪及戶外活動之生活，如有興趣參加者，請於三月卅一日前向荃灣地方總部關員，凡有意加入者，請於……日（星期日）下午三時，於荃灣公立小學會見，並可自行前往報到，以便……分區巡視及領導學生童軍，旅行等服務工作。該院永遠顧問趙聿修太平紳士，主席蔡準，副主席鄧任……

圖爲該院主席蔡準在電台向各界善長呼籲支持售旗義舉情形。

傷殘人士集郵會創辦人喬治遊港
送出五萬五千郵票
給與各慈善機構供傷殘人士集郵

那天，在海運大廈內有人大派金錢，但卻無人問津。他就是在上月杪到香港來的那位美國人猶伯博先生（MR. GEORGE I SILBERBERG），「傷殘人士集郵會」的創辦人。

他說：他將免費郵票分發給全美國及世界各地的慈善機構，以供給傷殘人士集郵。有時除了贈送郵票外，更有其它精巧的工藝品，借籌放唱片等送出。

喬治（每個人都這樣稱呼他）身材矮小，高約六呎二吋，爲人好動。以前是一個非常成功的建築師。一九四二年，不幸因一次意外，折斷了雙腿，當時許多醫生都認爲他永遠不可能再走路，必需要依靠輪椅代步。但喬治不肯屈服，終於戰勝了輪椅。經過這一次意外，他決定將自己的資產拿出來，做一些有意義的工作，改進一下那些不幸人士們的生活。

「傷殘人士集郵會」就從一個郵票開始，他向全國各地的集郵會社，收藏家及慈善機構徵集捐郵票，結果合到他在紐約的住宅推滿了各式各樣的郵票。現時每天約有二十五名職員在他設於紐約的辦事處工作，將現在所得來的各地郵票，將它們分門別類的裝入箱內，每箱約有一百二十五萬個「總物郵票」，然後每隔三個月，便將這些滿載郵票的箱子分發到世界各地去，送給超過三千間非謀利的社會機構，再轉送給那些不幸的人士。

旅行，並沿途派送郵票，前幾天他路經香港。通常乘船時所准攜帶的貨物箱，可供喬治裝入大約一億個郵票，但在這次旅程中，連他們夫婦兩人的艙房中亦堆滿了郵票呢！

喬治在香港逗留了四天，大約送出了五萬五千個郵票給各個社團及慈善機構，同時他夫婦二人也趁機遊覽一番，並探訪一些老朋友。他說：「在這批郵票中，一定有不少廢物，但其中也會有些是極爲罕有的。我最希望看到中國孩子們找到珍貴郵票時那種快樂的表情！」這一位「海上的聖誕老人」又認爲這是渡假的最好方法。

無可否認，猶伯博先生正在做着一件很有意義的工作，本着使人快樂爲己任的宗旨去服務世人，他去到每一個地方都能給傷殘人士們帶來了歡樂。他說：「我很願意被人稱爲『郵票中的老人』，這個稱號使他能替更多的人帶來快樂，使學生們得到非常的滿足。在這漠大家都附他的愛心，更感謝美國人民的慷慨，捐出如此多郵票，給世界各地兒童們帶來無限歡樂。」

傷殘人士集郵會創辦人喬治

李君毅專題演講 北美陸遊三萬哩

（續昨十日）到了深夜，李氏稱：沿途坐車，如遇疲倦，坐上三五天，雖然可以在車上盹，但在一「洗手」，但其所備是諸如式的旅館（POSTHOUSE），因此，爲旅客計，凡兩大站都備有冰浴或沐浴，仍須借助於驛站（或驛館），其餘已設備完善：一、有自動餐廳，二、有大賣食品，自動購物器等服務，如欠缺零錢，自動換錢機，有的放置一角硬幣，即可取得一元紙幣的，有的一元扣去五分。又，三文治點心，餅乾、雪糕或冰淇淋、熱飲等，都設在自動機中。如欲購買，可以按鈕取物，售價自動找錢。又如咖啡，濃，中，淡，度已分甜、不甜又分，加奶、不加奶又分，其按鈕則有標明，如入電梯後按鈕，以選擇式者爲，今在香港亦可見之。上述云云，旨在略說明長途坐車旅行，不入旅館亦無不方便之處。若寬需要下車投宿，則一面可在路上投遞者留意，在歐洲，旅舍即開遊兩三天再走，那麼，先謂認識一事：近十數年來，旅舍之設，必近驛站，如在歐洲，旅舍即常設於驛站範圍之內，有某人者，搜集資料，編成一書，名爲「五元（指美元）一天遊歐洲」，其後由風而興者甚衆，什麼「五元一天遊法國」，「五元一天遊意大利」，「十元一天遊歐洲」，「五元、十元一天遊英國」等不可勝數，凡在書店，皆可見之。循是以言，你一下車，有「自動鎖行李柜」可放下笨重行李，你一出站門，又有旅舍可供食宿，李氏言，除非自己發價要入住一天浪費的旅店，否則十元以下，五元以下皆可應付而有餘，且有冷暖氣設備，必有冷熱水喉供應。舉例言之，在西雅圖，竟只三元半一天，在華府，六元七角一天，一在溫哥華，四元半一天，在友誼密蒂國立公園一間小室內大床一及小床一，只需七元三角五分一天，在黃石公園，數人結伴合住，每人兩天七元，則四元、五元、六元、八元不等。惟在潮府近灰狗，客車站，旅店甚多，其中一間，每天房租十四元，並謂學生，則計七折，李氏對管房者是教師，不是學生，通常七折，教師之資格，必優於學生，請問，照七折仰六折？（聽衆至此大笑）答曰可照七折。由此可見，客舍充足，要亦不易人諳大眾，旅美者，非早訂房間，則吃無處，宿無所。

（四，待續）

美加旅行團第七團 本月廿五截止報名
讀者反應十分熱烈餘額無多參加請從速
歐洲十二國旅行團登記甚踴躍

（時訊）有意參加本報與西北航空公司聯辦之「美加旅行團第七團」的讀者，請於本月廿五日之前，辦妥報名登記手續，諒屆由於行期在即，餘額無多，有意參加，務請從速，以免向隅。閣下如欲以最低廉的代價，享受一次節目豐富，食住一流，服務妥善的旅遊節目，請於本月廿五日以前辦妥報名登記手續，現時距截止日期僅餘數天，參加者請即辦登記，倘若猶豫將會錯過此一旅遊良機也。

至於歐洲十二國旅行團，係本報應廣大讀者要求而決意舉辦的，定由本年五月五日啟程，六月二日返港，全程廿九天，費用港幣九千五百元，包括全程預先訂妥，有私人浴室廁所第一流酒店，名單詳載行程表內，旅遊期內，每日供應早、午、晚三餐精美膳食，早餐爲美國式全餐，非一般歐洲大陸式早餐所可比擬者，此外一切參觀入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬，亦均包括在內。

曾經六度成功舉辦之「華僑日報讀者美加旅行團第七團」自從開始接受報名以來，獲得此間各界人士的熱烈響應，加上屆屆團友的大力推薦，故此響應的熱烈情況，較諸過去六屆，尤有過之。

美加旅行團第七團即將於本年四月十一日出發，行程集六度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受更富，節目更豐富，即使物價上漲，酒店費用提高，亦不加重讀者負担，參加者只須花費低廉合理的代價，就能輕易地前往美加兩個文明先進的國家，遊覽十多個舉世知名的城市，數十處風光旖旎的勝蹟。

茲將參加美加歐洲旅行團辦法列後：

（一）旅程日期：

美加——一九七二年四月十一日至五月六日，全程廿六天。

歐洲——一九七二年五月五日至六月二日，全程廿九天。

（二）旅遊地區：

美加——東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山等。

歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼克，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，斯德哥爾摩，奧斯陸，卡爾頓，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，艮德，倫敦，阿高平等。

（三）旅遊費用：

A、美加——每名港幣一萬元。

B、歐洲——每名港幣九千五百元。

上述費用包括乘搭西北（美加）泛美（歐洲）七四七最新型噴射客機來回及所有內陸航線機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：

A、美加——報名時先交全數或百分廿五定金。

B、歐洲——報名時先交全費或定金港幣式千元。

其餘欵項在旅程開始前付足。請備旅行身份證明（如無，旅行前可由香港護照可代辦），照片等，參加歐洲十二國旅行團讀者如係持C·I者，須在簽証時辦理，因爲歐洲十二國國家的出入境簽證，需時頗長，需一個月之久，稍事遷延，便大有可能來不及辦理而影響行程，是故有意參加，務請迅速。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區畢打街華人銀行大廈地下，電話：二二五——一九七四。（續添）

救童助學善長芳名錄

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動昨十七日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

香港孔聖會小學全體員生壹百元，李宅康康壹百元，有名氏伍拾元，梁伯譽畫室伍拾元，黃明先生式拾元。

九龍女童軍節儉行善 購得輪椅贈殘廢兒童

（時訊）女童軍會自得是服務社辦，所以在過去一年，九龍區各女童軍，小女童軍及女童軍節省零用錢撥入慈善基金，共節得一千四百一十七元，以此款項購得可摺輪椅兩張，將分別贈予救世軍在長洲之殘廢兒童院，另一部輪椅則贈送上水之「可愛忠誠之家」，並下欵項撥作購眼鏡給予需要配戴眼鏡之清貧人士。（新）

節儉行善之九龍區女童軍，她們用錢購買了兩部輪椅贈給有需要人士。

珍寶海鮮舫火災 另一遺屬獲賠償

（港訊）珍寶海鮮舫二十九名殉職工友中之另一位，其遺屬獲得賠償一萬八千元。

勞工處助理處長林和甫昨日謂：「此爲七宗獲得解決之案件，至於其餘十九宗，則正由地方法院及法律援助處辦理中，而另有三宗，則有待在中國之死者遺屬提供證明文件，方可辦理。」

彼稱謂：最近獲得解決之六宗案件，分別獲發給下列不同數額之賠償，由一萬餘元至三萬七千餘元不等。

名廠自動交換機 示範中心行將開幕
NITSUKO全能電話陳列室

（港訊）本港將有一項門陳列電話器材業的示範中心在香港開幕。此得位於香港北角健康道廿五號之香港電訊器材有限公司，於本月二十二日下午五時四十五分開幕。屆時係由香港電話公司總經理葛路先生主持開幕。在公司陳列室中將展出全世界最大的電話器材，包括有NITSUKO全能電話，ITT（國際電話電訊），飛利浦，西門子，依力臣等產品之電話器材陳列，使本港人仕及外埠來港購置器材者，無須跋涉往返，即可就地試用，購選。

香港電訊器材包括有多種電話，縱橫及全屬電子之電話器材，但所有電話器材均須經過香港電話公司嚴格試驗，准許其在使用，方能批准使用之前必須使用。香港電話公司批准客戶直接使用之器材，大致分兩類，包括有公司租出，另一類則爲客戶自行選購，關于此等電話機之性能，香港電訊器材有限公司均有陳列示範云。

慈幼中學慶祝 建校二十週年

（港訊）香港慈幼中學爲慶祝建校二十週年紀念，於本年度聯歡節，特於昨（十七）晚假座香港會議堂舉行游藝晚會，八時許，先由該校銀樂隊演奏歌曲，恭迎來賓，隨即有國術表演，由賓飛鴻健身學院主持，其他節目，計有中學部千人操，柔道表演，由陳兆成師傅指導，其外尚有空手道表演，此爲精彩，此外，小學部演出話劇，維妙維肖，並有西方舞蹈，由李燦榮師傅主持，允文允武，足徵學生對於德智體三育之並重。演出完畢，由校長致詞，引人入勝，最後由學生課外活動作簡介，全場充滿熱烈氣氛，家長代表費恩馬潔尼女士於致詞中，盛讚慈幼學校教育之成果，該校校長沈若望神父於致謝詞中，對家長及各界人士予慈幼學校之支持及愛護，表示感謝，並祈求天主降福各位嘉賓，晚會至十時許圓滿結束。

張其炘校長逝世後 今在圓玄學院追悼

（港訊）常命老人張其炘校長逝世後，今日（十八）星期六，爲三七之辰，其夫人及哲嗣等，今日假座荃灣圓玄學院舉行追悼，以誌哀思，其夫人李超潔女士，爲新界青山良田村公立學校校長，附有追悼張校長七言詩句一首（百年偕老成虛約，萬種恩情逝化灰，下課莫嫌歸去晚，迢迢長路爲誰開）。

道協會明日講道 蔡河清續講玄宗氣功

（港訊）香港道教聯合會主辦週日講道講座，本週日爲第十一講。該會因應各界人士邀請，仍請蔡河清道長續講「玄宗氣功治療法要」。其在講中，曾將玄宗氣功舉一方式，就可以治療中氣脫陷及頭暈氣悶，精神不能暢舒等病苦，照依法而行，即時見效，解析玄宗用氣功治病法要，精闢入微，博得聽衆咸皆欣頌，一致要求續講，在本週日講題中，引申玄宗氣功與老莊派陳希夷之內修外修法訣異同，極符合人體生理衛生之哲理，玄宗氣功並可以爲人治病療疾病，實乃卻病延年之法要，在本週日下午三時開講云。

第四十年 第十二回 庸社行友 凹大遠足

庸社行友第四十年第十二回旅行節目「凹大遠足」，定一九七二年三月十九日星期日上午十時在西貢大環凹頭沙西新路口集合起行，預定約於下午四時卅分到大坦，乘搭門綫小輪返大埔滘火車站散隊。

注意事項

（一）路綫中程，山徑明整，有五百呎以下之上高落低。（二）自備糧水。（三）午餐時自行校於食餘廢物，集中處理。（四）路過鄉村田間，勿損損物，勿折花果。（五）慎防惹起山火，小心處理烟頭火種。

交通參考

（一）集合地點：第廿二路巴士由彩虹邨開往西貢，每廿分鐘一班，車行約四十分，車費六毫，由西貢沿車路步行往大環約須廿分鐘；由大環沿鄉徑凹頭約須半小時。（二）大坦至大埔滘：乘搭門綫小輪，約於下午七時十分到達，船費樓上一元八毫，樓下一元五毫。（三）大埔滘火車往九龍開七時卅七分。

特約專車

庸社行友一時司任錫五汽車專車，在土瓜灣九龍城汽車渡海碼頭前集合，定八時五十五分開行往西貢公司停車場（近海心廟公園）登車，準九時正開出，西貢集合地點，同程由大埔滘接載返紅磡車頭，途中在郊區及窩打老道慈會學院附近可停車落客，以後不再中途停站，車費每位二元四毫，要預先交款領券，憑券乘車（搭門綫小輪費自理）。乘車券即日起至十八日星期六上午十二時正，由下列服務行友辦理發券：（一）陳劍雲，啟公南：大道中卅七號余道生行八一一一一室建慰行。（二）陳燦雄：九龍青山道三四六號新華電器行。（三）陳元駒：九龍彌敦道六八四號鄧氏大廈二二一四室陳元駒會計師事務所。

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

今天賽馬八場下午二時正開跑

沙宣杯賽龍虎鬥

四場新馬利熱門

場地略軟投注小心冷門爆出

老敏談馬

今日賽馬，秩序祇排八場，因此恢復於下午二時正跑，由於上週末快活谷中無戰事，一般馬迷，對於今日比賽，大有望眼將穿之感，預料臨場者，將會較爲擠擁。馬會爲了保養草皮，在過去休戰之十餘日內，加意淋水，所以場地之含水量，相當豐富，日來天氣和暖，濕度將減，雖有陽光蒸炙，場地亦未能一時回復乾快，預料今日場地，將會係屬「好地」，如天氣驟變，甚早有雨，則變成爛地，亦不出奇，馬迷臨場投注，對此宜加注意。

全日最主要的一場就係第四場沙宣挑戰杯賽一哩，原共有十七匹馬報名，結果五匹棄權，只得十二匹馬上陣，其中十一匹，係來自第一班者，祇有一匹必得勝越級挑戰，出馬雖多而又勢均力敵，將會演出龍虎爭鬥，各擁所好，投注分散，任何一駒勝出，其派彩賠率亦必不會太低。

其餘七場比賽，新馬A班跑六化郎四十碼，分作四場比賽，形勢有利於熱門，另兩場第八班比賽，分跑長短途，每場出馬多達十三匹至十四匹，龍蛇混雜，各自爲戰，可能會大爆冷門。

另一場第九班比賽，亦具有相當均勢，可能引起激戰。

甘保頓被判坐馬監，不服上訴，藉得勝利，今日可以照常上陣，在八場比賽中，共有七場坐騎參戰，祇係一場輪空，成爲今日出賽數最多者。鄭棣池之坐騎，亦祇得六場，比之甘保頓少一場，但四匹均有力爭勝，取勝機會，凌駕甘保頓之上。其他幾位華人騎師，關尼、馬彼得、伊諾、吉能，其坐騎實力，亦均不弱。

早一時期被判停賽一月，並經馬會准再習騎之甘光達，現已獲得馬會批准，今日復出，在第八場策騎東方勇士上陣，另一位新騎師羅振輝，則在第八場策騎快馬初出作處女賽，尾場附設互變小搖彩開獎，今次由於銷售時間較長，銷出票數較多，預料各搖彩金，將比過去幾次爲多。

忠誠預測 ·老敏·

第一場 新馬 六化郎四十碼
3 佳輪 邱達禧
5 虎驃 陳浩祥
冷門：6 多收成 易仕

第二場 第九班 一哩
7 三與四 麥美倫
1 雙福 李家强
冷門：6 光亮 何國英

第三場 新馬 六化郎四十碼
1 和爲貴 麥美倫
3 必高 鄭棣池
冷門：2 拿破崙 梁存恒

第四場 公開賽（沙宣杯）一哩
10 獲得好 鄭棣池
2 超羣 梅道登
冷門：8 獲利山 伊諾

第五場 新馬 六化郎四十碼
1 歡迎 邱達禧
4 必有所圖 梁存恒
冷門：6 多多好 陳浩祥

第六場 第八班 半哩一七〇碼
10 喜寶馬第二 李霖
4 飛蹄 麥美倫
冷門：14 古墨 鄧添

第七場 新馬 六化郎四十碼
1 同心 鄭棣池
5 寶着 李家强
冷門：3 安培 易仕

第八場 第八班 一哩一七一碼
7 奪穎 馬彼得
8 風流劍俠 梅道登
冷門：10 福至心靈 邱達禧

佳輪有可能放到 虎驃多收成博冷

第一場 A班 六化郎四十碼（孖寶）

(一)冠軍日 6 一四三 甘保頓 杜
(二)最好 7 一四三 關尼 譚
(三)佳輪 4 一三三 邱達禧 貝
(四)天資 1 一三三 馬彼得 張
(五)虎驃 5 一三一 陳浩祥 吳
(六)多收成 3 一三〇 易仕 高
(七)新世紀 2 一二九 游定柱 朱

「多明麗」馬主要求不出，「全家寶」也棄權，「佳輪」一枝獨秀，祇有「虎驃」與「多收成」可以一爭，但非「佳輪」敵手，邱棣長又可以守頭關了。

雙福光亮三與四 三駒爭霸機會好

第二場 第九班一哩（孖寶遊戲）

(一)雙福 1 一四八 李家强 歐
(二)二與 8 一四五 鄭流雲 杜
(三)繁盛 2 一四四 鄭棣池 朱
(四)好野 5 一四三 易仕 高
(五)微笑日 7 一四二 甘保頓 杜
(六)光亮 3 一三九 何國英 蘇
(七)三與四 4 一三六 麥美倫 吳
(八)盤神 6 一二六 李棠 殿
(九)先得 9 一二五 鄭庶業 朱

「雙福」、「光亮」與「三與四」爭霸，「微笑日」有冷門之望，我比較中意「好野」與「三與四」，「繁盛」強配，位置得妙。

和爲貴必高爭雄 拿破崙紅玫瑰冷

第三場 A班 六化郎四十碼（連贏）

(一)和爲貴 8 一四三 麥美倫 蔡
(二)拿破崙 2 一四〇 梁存恒 吳
(三)必高 7 一三五 鄭棣池 朱
(四)紅玫瑰 6 一三四 游定柱 史
(五)壬晨帝 3 一三三 伊諾 殿
(六)金源 5 一三一 蔡國仁 譚
(七)嘉華年 4 一二九 謝恩奕 美
(八)及第 1 一二六 李爾佐 杜
(九)蘇斯 9 一二五 陳添鮮 殿

「必高」出快，當有一爭，「拿破崙」必拼而有機會之馬，「紅玫瑰」則是冷腳之馬。

獲得好機會最好 鬥超羣娛樂之光

第四場 一哩 沙宣挑戰杯公開賽（連贏）

(一)順風 8 一五〇 甘保頓 杜
(二)超羣 9 一四六 梅道登 殿
(三)龍見 4 一四三 麥大衛 史
(四)飛騰 11 一四〇 馬彼得 張
(五)堅橋 6 一三八 易仕 歐
(六)娛樂之光 12 一三七 關尼 吳
(七)飛禧 5 一三五 蔡國仁 殿
(八)獲利山 7 一三四 伊諾 蔡
(九)的奇 3 一三二 李家强 譚
(十)獲得好 2 一三一 鄭棣池 蔡
(十一)必得勝 1 一二八 陳融誠 史
(十二)大會日 10 一二八 吉能 杜

「滿堂紅」馬主要求不出，獨出羣，太騷似有機會，游馬中，「獲得好」、「超羣」、「獲利山」與「娛樂之光」可爭，「獲利山」太騷一小心出冷門。

歡迎操必勝之權 必有所圖多多好

第五場 A班 六化郎四十碼（連贏）

(一)歡迎 10 一四四 邱達禧 貝
(二)龍見 4 一四四 甘保頓 杜
(三)蒙地力度 11 一三九 劉福雄 殿
(四)必有所圖 5 一三五 梁存恒 張
(五)得志英雄 6 一三三 李棠 美
(六)多多好 3 一三三 陳浩祥 史
(七)獅子花 2 一二九 李家强 蘇
(八)夏濟爺 8 一二八 伊諾 譚
(九)金龍泉 9 一二七 鄭棣池 殿
(十)好精神 1 一二六 吉能 朱
(十一)珍夫人 7 一二五 易仕 吳

「歡迎」，但不知卯，「珍夫人」、梁騎兩位置做一Q否，「易仕」臨場至多知多。

喜寶馬第二飛蹄 小心古墨出冷門

第六場 第八班 半哩一七〇碼（連贏）

(一)都得 13 一四八 甘保頓 杜
(二)修運 3 一四五 關尼 杜
(三)益來 8 一四二 吉能 美
(四)飛蹄 7 一四一 麥美倫 史
(五)寶山 6 一三九 劉福雄 蔡
(六)驪歌公主 14 一三八 馬彼得 譚
(七)即勝 9 一三六 何國英 蔡
(八)東山少將 12 一三四 鄭棣池 張
(九)游境 4 一三四 蔡國佐 杜
(十)喜寶馬第二 5 一三三 李棠 吳
(十一)星飛 2 一三二 梅道登 殿
(十二)銀鈴 10 一三一 游定柱 史
(十三)安樂至寶 11 一二七 郭子猷 吳
(十四)古墨 1 一二五 吉能 殿

「喜寶馬第二」、「飛蹄」與「古墨」排位佔了便宜，放出便可與之爭，「銀鈴」好，可惜排第十位，「游境」快，卻嫌配磅，此賽小心出冷門。

同心寶着一個Q 派彩至多三十元

第七場 A班 六化郎四十碼（連贏）

(一)同心 6 一四二 鄭棣池 朱
(二)嬰威鹿 9 一四二 關尼 杜
(三)安培 7 一三七 易仕 吳
(四)友誼第一 1 一三六 摩亞 張
(五)寶着 2 一三五 李家强 蘇
(六)東方英雄 3 一三三 馬彼得 譚
(七)安琪 8 一三一 劉福雄 蘇
(八)駿美人 5 一三一 吉能 美
(九)純利 11 一二八 梁存恒 譚
(十)飄中王 12 一二七 伊諾 殿
(十一)上進精神 4 一二六 甘保頓 杜
(十二)好威力 10 一二五 游定柱 史

「同心」與「寶着」之爭，二Q攪掂，派彩至多三十元耳。

奪穎門風流劍俠 福至心靈飛燕冷

第八場 第八班 一哩一七一碼（連贏）

(一)東方勇士 1 一四四 甘光達 殿
(二)瀟洒星子 8 一四三 伊諾 蘇
(三)星馳 9 一三八 何國英 殿
(四)卜合 13 一三七 麥大衛 史
(五)飛沙 5 一三七 李家强 蘇
(六)飛燕 2 一三六 易仕 高
(七)奪穎 10 一三四 馬彼得 譚
(八)風流劍俠 6 一三三 梅道登 史
(九)大殺星 3 一三二 甘保頓 杜
(十)福至心靈 11 一三一 邱達禧 貝
(十一)佳人 4 一二八 賀振興 歐
(十二)快馬 7 一二七 麥美倫 高
(十三)飛碟 12 一二五 吉能 譚

看情形，上面四駒之爭耳，「奪穎」能放出綫而有前衛後勁，因而可以看高一綫。

溫拿穿要箭

和爲貴 飛同心 奪同穎

（和爲貴 飛蹄 同心 奪穎）

心水馬 ·神算子·

今天的賽事，表面形勢單純，實際上暗伏危機，尤其是新馬場合，一些表面贏晒之馬分分鐘可以輸晒。

虎驃 多收成

第一場，通街睇「佳輪」可贏，有咁大獎給你搵街跳乎？邱達禧擇番騎驚，梁存恒唔夠手力而已。切勿太過信任。「虎驃」靠勇路合，陳浩祥亦好感激番一次了。「多收成」上賽已傳搏殺，但沿途無影無蹤，今番來了，有六倍以上，不妨跟進。

微笑日 繁盛

第二場，已經了三星期有多，也許都傾定，杜庭的「微笑日」係匹主力，頗有實力，路程適合，而馬主亦有堅決策作，因此都幾笑，甚至有浪費？鄭棣池騎「繁盛」正是得佢陣而已，形甚俗佢此死個裏，繁盛放完駒段，就此算數，不過堤防其拉脂住。

和爲貴 拿破崙

第三場，「和爲貴」一枝是獨勇，路程適合，如時「忽外」應可贏晒。配腳則難說，「拿破崙」速返兩次好有表現，此次今場逗位推都不入，也要搞上第三班，因此如搏以一席位置，也可多六千元獎金也，用他作配腳較合，其他的動態未明，臨場如有風吹草動，才可跟進。

飛騰 獲得好

第四場，是沙宣杯挑戰賽，「飄綏甚」、「倫麗」、「變幻歌」，形勢有利「飛騰」，這馬在第一班，如無時別超級馬在，則「飛騰」應無敵手。「獲得好」是打比冠軍，狀態勇猛，如要贏「飛騰」就是此馬，無論人與馬均有來往也。

得志英雄 好精神

第五場，「歡迎」又是通天地下的大熱門，但如是贏晒，那有十四匹馬之來陪跑，「得志英雄」潛質最佳，上賽係人輸得分氣，今番再來，應可脫穎而出了。「好精神」也是好馬，今次因磅輕，關尼不能上陣，謝天謝地了，吉能大可再添多一場頭馬紀錄。

都得 飛蹄

第六場「都得」應是杜庭主力，雖排第十三檔，但同賽馬無時別標青，所以「都得」仍有可爲。「飛蹄」前速快，今次憑檔位之利，且看能否捱埋最後幾步而已，總之這場形勢混亂，如無必要，省些爲高。

同心 寶着

第七場，形勢單純，「同心」與「寶着」就有如兩公婆見鬼，邊匹行先，是冷熱問題而已，買Q好過買W了。

奪穎 大殺星

第八場「奪穎」是長途之雄，跑九化郎，在這班有馬與他爭才怪，不過一些人常手往往輸馬，輸得其高明，不過在正常情況下，「奪穎」難以輸馬。「大殺星」也是長途馬，到了杜庭馬房後，事到如今，也好應有表現了，或冷門切勿忘記。

連贏位二穿三

第三場	第七場
和爲貴	同心
拿破崙	寶着

老敏穿雲箭

第一場	3	佳輪
第五場	1	歡迎
第七場	1	同心

老敏位置過關

第一場	3	佳輪
第三場	1	和爲貴
第五場	1	歡迎
第七場	1	同心
第八場	7	奪穎

老敏冷門

第二場	5	微笑日
第四場	4	飛騰
第六場	14	古墨
第八場	6	飛燕

我★的★提★供

譚炳文

休息一週後，第廿三次賽馬又恢復了，今季每週都有馬跑，隔一星期便感覺時間很長，到今天止，已踏入季尾，一般馬匹有無力者，應搏則搏，尤其是第九班馬，急欲贏馬升班，逃出生天，所以，泄馬除了捱路之外，有狀態實力的馬匹實在不容忽略，現介紹幾場心水馬以供各位參考。

第三場「拿破崙」近期試課，走勢悅目，此駒台跑腳法瀟洒。是一匹高班馬，上賽無心插柳柳成蔭，今番機會甚高。「和爲貴」首次上陣，輕鬆走入第二，現成熟與狀態均有進步，後人如有決心，應可打開勝利之門。「必高」一上賽小負一馬頭，甚爲不值，此馬前速夠快，機會亦大。

第四場「獲得好」狀態進一步，今番負磅輕，加上早已準備好，有機會再勝一仗的。「飛騰」近期訓練，照早課跟蹤看來已比上次進步許多，如跑得好，隨時有取勝之力。「獲利山」一段時期並未退化，此馬一用得好，機會不可抹煞。

第六場「即勝」降路到如此班次，跑最適合路程，近期馬已露勇，今次有分頭，值得特別留意。「驪歌公主」跑短途無力克強，近期早課非常鋒利，有實有態之馬，當然會把握機會拼一場的。「東山少將」上賽負於臨門一步，甚爲不值，今番或可收復前失。

第八場「大殺星」年輕，早課表現最佳，此馬尚已起得令人滿意，狀態不妨一搏的。「奪穎」目前保持佳態，今賽雖加八磅，但照此馬的外表看來實可贏馬升班的。「福至心靈」升班減十六磅，祇要沿途不坐廂，可再搏一次。

冷馬精選

·北極客·

歇了一週，快活谷今日戰火重燃，馬場熱門必多，八場賽事編有四場A班新馬，馬匹實力明顯，爆冷不易，因此選冷馬，必得在舊馬場合中尋求。

「超羣」爲過去頂班馬王，此駒實力並未退減，上賽九化郎配陳鐵麟，輕易取得一席第三，今次配手風正順的梅道登，機會應比上賽好，且實力馬多留力爭取下次跑馬王，今次有門志已可佔先，是上佳的半冷門馬。

「喜寶馬第二」在第八班分分鐘可以爭勝，同場雖有快馬「即勝」、「銀鈴」在，但排位均欠理想，馬多跑短途機會稍遜，上賽雖大熱倒灶，今次亦不妨，馬頗爲穩健，今次不妨再跑短追。

「東方勇士」近期勤操不輟，同廐「瀟灑王子」馬頭好，但伊諾與李殿林之間似有介蒂，操練又略嫌鬆懈，無妨以小人之心度君子之腹，揀配搭較弱之一匹，甘光達自「吉慶」事件後今日復出，門志不成疑問，小敵或有意想不到之收獲。

△冷贏位
(四)超羣
(六)喜寶馬第二
(八)東方勇士

△冷連贏
(六)喜寶馬第二 驪歌公主 東山少將
(八)東方勇士 大煞星 飛碟

華僑 當日孖寶

第一場	第二場
佳輪	三與四

看晨操選勇馬

每場一匹

今日八場賽馬，勇馬不難選，但結合爭勝機會，每場選取一匹，就不容易，現將有機會之勇馬一一提出，以供參考。

佳輪 第一場A班馬跑六化郎四十碼，首仗「佳輪」大家都記得，放到最後一跑此被擊敗，幾步才被擊敗，今次大熱大勇之機會最大。

繁盛 第二場第九班馬跑一哩，此駒轉由鄭棣池操練，操來十分認真，狀態循序漸展，已達顛峰，對手各有缺點，門水準，鄭棣池之「繁盛」有力取勝。

和爲貴 第三場A班馬跑六化郎四十碼，此駒潛質優異，有前速而有後勁，近期勤操，成熟大勇，同場對手勁，但「和爲貴」大勇。

飛騰 第四場公開賽一哩，本季經常有好演出，近期操練認真，而且狀態保持勇健，仍在一哩實力強，佳態練進，今次機會值得重視！

歡迎 第五場A班馬跑六化郎四十碼，此駒有高班潛力，馬迷皆知，首次上陣雖然未有戰意，但一放之下，可見了得，幾乎放到，路程適合，今成熟進步，有進一步演出，對手非強，必定勝此賽。

即勝 第六場第八班馬跑五化郎短途，老馬有回光勇勝，跑最短途，在第八班仍有實力，並可跟而後可門，今次必然拼盡，因爲「即勝」一跑完今季就退役，無保留價值，實力足與爭勝，值得重視。

同心 第七場A班馬跑六化郎四十碼，馬有奮鬥心，有前有後，鄭棣池接手之後，一課比一課好，在早課中所見，走勢勁力比以往好得多，今次機會穩位望贏！

大殺星 第八場第八班馬跑九化郎，此駒降落第八班，次佔利，轉入杜庭之後，狀態循序漸展，氣勢勁力增強，已達戰門水準，有力推翻一切。

·勞楚令·

連贏

③拿破崙 和爲貴 必高
④獲得好 飛騰 獲利山

獨贏

⑥即勝 驪歌公主 東山少將
⑧大殺星 奪穎 福至心靈
④獲得好
⑥即勝
⑦寶着

位置過關

佳輪 和爲貴 獲得好 同心 奪穎

雷鵬精選連贏

(二)光亮 微笑日 繁盛
(八)大煞星 飛碟 風流劍俠

當日孖寶介紹

馬虱陳

「佳輪」是本年度匹馬，週年大賽兩仗表現相當不俗，前段速度極銳，近期操課打磨積極，成熟程度足，今回值同場對手無多，較上一次同場實力「多明麗」而出此駒，取勝機會甚濃。

「最好」最後試跑與「純利」同跳，沿途緊纏相讓，成熟程度足而狀態大勇。上賽全程跟跑因狀態未起，今回以最佳水準上陣，關尼肯再爲此駒執韁，必有見地。且同場多冷實力馬棄權，更形成此駒之爆冷機會，應是前駒之心腹大患。

「繁盛」池仔乘「三與四」而出此駒，當有見地，馬到底實係新而未拼殘，近期受課在迪練打磨後，狀態已起得不俗，一哩路程雖稍長，但論實力及狀態均勝餘駒一籌，有力贏馬逃出生天，若成半冷門，各位更要一捧。

「光亮」馬雖老一點，但佐治蘇操老馬確有一手，近期在悉心操練下，狀態起得甚速，在第九班實力上仍佔有一些微利，老馬可拼則拼，絕無保留，若前駒稍有差池，爲最佳半冷之後補冠軍。

佳輪 繁盛
最好 X 光亮

老吉的話

今天騎師與練馬師的機會

邱達禧梁存恒望大

關於騎師方面：

鄭棣池今天共出六場，計第二場「繁盛」，三甲應入，感不贏要看池仔的了，第三場「必高」，快馬看能否放得到，第四場「獲得好」，一成熟到八九成，奪杯的希望頗濃，太輕了，第五場「金龍泉」，陪一次除，第六場「東山少將」，穩勝之馬，場地乾快，恐不易贏馬，第七場「同心」，派彩八、九元耳，今天池仔的機會，至少有「同心」一場，可以探囊取物。

伊諾今天，第三場有「壬晨帝」，馬尚未全馴，看過先村，第四場有「獲利山」，冷位置，第五場有「夏濟爺」，陪跑而已，第七場有「飄中王」，未到時候，第八場有「瀟洒王子」，似嫌路長了一些，今天的伊諾，機會平平，能贏一場，便是天之幸了。

甘保頓上訴得直，今天他第一場出「冠軍日」，尚未到冠軍之時，第二場出「微笑日」，半冷有望，第四場出「順風」，負磅太重，機會平平，第五場出「龍見」也無機會，第六場出「都得」，有冷門希望，第七場出「上進精神」，好馬尚未夠時候，第八場出「大殺星」，殺得出來，是半冷門馬，今天的小甘與伊諾一樣。

關尼今天，第一場有「最好」，未必能贏，第四場出「娛樂之光」，是冷門馬，第六場出「修運」，又要殺後上食糊，就怕嫌路短耳，第七場出「嬰威鹿」，未到時候，關尼今天，如果有馬贏，都不會是大熱門。

麥美倫門志如虹，今天他第二場出「三與四」，祇要前速開得出便三甲不脫，第三場出「和爲貴」，馬主無辦法兌先，第四場本有「瀟灑」，第六場「飛蹄」是一路奇兵，一不小心，這一着便有奇出冷門的機會，第八場有「佳人」，如能衝進一腳，又會好分，今天麥今天，可能有一場頭馬的。

易仕今天，第一場的「多收成」是冷馬，第二場的「好野」，又是冷馬，第四場的「堅橋」，陪跑一場。

吉能今天在第四場的「大會日」，陪跑一次，第五場的「好精神」，冷腳有望，第六場的「益來」，第八場「快馬」，吉能中意冷門，今天必有機會。

李家强今天共出四場，計第二場有「雙福」，努力殺馬，且看放得出否，第四場有「的奇」，又要大放一通，第五場有「獅子花」，他不騎「多多好」，大約是爲了「歡迎」太好之過，第七場有「寶着」，第八場有「飛沙」，或能入位，小李今天坐二望一。

游定柱第一場出「新世紀」，陪跑一次，第三場出「紅玫瑰」，小心爆冷，第六場「銀鈴」，又是冷馬，第七場出「好威力」，機會平平，小游今天，如能贏一場頭馬，可以交代了。

邱達禧與梁存恒兩位，今天頭馬機會不少，計第一場的「佳輪」，第三場的「拿破崙」，第五場的「歡迎」與「必有所圖」，第八場的「福至心靈」，亦贏得，四匹都有頭馬希望，邱、梁兩位，今天可以「威水」了。

劉福雄今天，第五場「蒙地力度」，第六場「寶山」，第七場「安琪」，幾乎四匹是殺入三甲可能成冷位之馬。

李棠今天，也有半冷門可以殺出，且看第二場的「盤神」，第五場的「得志英雄」，第六場的「喜寶馬第二」，殺出一場頭馬，已可夠皮有突。

梅道登今天有第四場「超羣」，第六場「星飛」與第八場「風流劍俠」，老道手風順，今日應有頭馬，此外與謙麟，李國仕，陳浩祥，蘇國仁，皆有半駒，祇浩官的「多多好」可能入Q腳耳。

關於練馬師方面：

區洪派有「倫麗」有機會，歐學文有「飛雁」，「東山少將」兩匹可以爭霸，朱賀明「繁盛」，「必高」是也。高士和冷馬多，「同心」定有頭馬在內。「多收成」、「好野」與「飛燕」三駒是也。李殿林有「超羣」、「星飛」與「瀟洒王子」，冷冷熱熱，皆有可爭勝之道。吳志霖有「虎驃」、「三與四」、「娛樂之光」、「喜寶馬第二」，「安培」等可以爭雄。貝爾波夫雖然祇出三駒，淨得的是「佳輪」、「歡迎」與「福至心靈」，皆有頭馬機會，說不定可以中三元。蘇佐治有「光亮」、「和爲貴」、「獲得好」、「即勝」、「寶着」與「星馳」等，其中總有頭馬。史老二「紅玫瑰」、「多多好」、「飛蹄」與「銀鈴」以及「風流劍俠」，必有頭馬在內。譚文居有「驪歌公主」與「奪穎」可以爭霸。杜庭「微笑日」「都得」與「大殺星」皆是冷馬。

老吉

第廿四屆 香港校際音樂及朗誦節特刊

評判盛譽港鋼琴平世界水準

鋼琴大賽獎盃有主

龐馬紀念盃朱羅拔　施同福盃杜珠聯吳美樂　赫美倫杜盃陳美儀　九龍獅子會挑戰盃楊耀強　通利盃黃定嫻　陳保羅盃梁慧雯　曾福盃王丁娜

（時訊）音樂節昨晚已進入最高潮，大會堂音樂廳上下爆棚，各級鋼琴獨奏挑戰盃舉行大決鬥，定出各盃得主。評判仍然「三司會審」，舒布齊，彼及湯利桑達，比賽時間長，共彈奏樂曲近四十首，由下午七時開始，直至差不多十一時才結束。記者們工作緊張，遇有邊撮，有點吃不消。不時要伸腰，呼一口氣。昨晚參賽者必須已是各級古典組，浪漫組或現代組冠軍，有些參賽員是一身兼同一級之多組冠軍，譬如黃定嫻，杜珠聯，前心美及劉綺華等便是。

第一級參賽員（下門所安之樂曲）
關彥華，鮑洪逸均巴克「G大調小步舞曲」
陳綺琪，巴克長子之「降E大調小樂舞曲」
吳兆基，冠莉「歡興舞」
黃學高，克提士「騎小馬」
朱羅拔，克提士「騎小馬」

「龐馬紀念盃」得主：朱羅拔（紀連拿理小學）

第二級參賽員
吳美樂，巴克G小調波
關善慈，巴克G小調波
杜珠聯，韋德寧「鈴鼓」
楊耶，韋德寧「鈴鼓」
楊波爾，亨亦漢「布穀鳥」
馮美心，卡巴爾夫斯基「小丑作品卌九之二十」
杜珠聯，卡巴爾夫斯基「小丑作品卌九之二十」

「施同福杯」得主：杜珠聯，吳美樂

第三級參賽員
楊惠　巴克「降E調進行曲」
陳天儀　巴克C.P.E.「快板」
鍾韻玲　舒曼「獵歌」　約翰勒米「陌生騎士」

「赫美倫杜杯」得主：陳美儀（港瑪利諾）

第四級參賽員
林詩明　巴克「爵天舞曲」
楊耀強　海頓「月光曲」
陳慶堅　蕭氏「D大調浪漫曲」
梁匡港　巴托PLEASANTRY

「九龍獅子會挑戰杯」得主：楊耀強（培正小）

第五級參賽員
黃定嫻　巴克「小步舞曲三重奏」
　　　　金文奈「急板」
陳綺華　格里時「知甚音符」
黃定嫻　卡塞拉「諧格」

「通利盃」得主：黃定嫻（聖士提反女六年級）

第六級參賽員：
林詩雅　巴克「斧樂調」
趙準　史卡拉蒂「西西里舞曲」
梁慧雯　齊邦「馬息卡舞曲」
林沁蕙　桑達「夏燕至節奏」

「陳保羅杯」得主：梁慧雯（港瑪利諾小學）

第七級參賽員
王丁娜　巴克「E大調前奏賦格曲」
丁泥沛　斯卡時「快板」
前心美　莫扎時「快板」
前心美　柴可夫斯基「幽默曲作品第十之二」，蕭納塔高維奇「幻想舞曲作品第五之三」

「曾福盃」得主：王丁娜（聖心，中三，十五歲）

第八級參賽員
蔡美迦　巴克（布梭尼改編）「我俯速醒」
劉綺華　貝多芬「迴旋曲作品第五十一之二」
錢惠麒　拉赫曼尼諾夫「降E調前奏曲作品第二十三之六」　約仙本「降G調音樂會練習曲作品第五之一」

「謀得利盃」得主：劉綺華（聖保羅男女、中三，十四歲）

評判們大讚同學水準高，彼說世界各地，彈奏無遜色。他們說欣賞該類作品不下數千個，但從未聽過比較美麗出。同學年紀雖小，但能捕捉到作曲家的精神面貌，有不同精神面貌，如巴克、浪漫派及現代派樂曲，其表演者得其神韻，在第八級參賽中，所以表演前，好像古典，浪漫及現代組冠軍，所以彈奏前整極高，而王丁娜卻以精湛技巧，壓倒諸同學，她彈奏流暢，而富感情，此次勝出，令人折服。（頌）

賽時近兩小時半。冠軍周家輝，八十八分，吐字清晰，高低抑揚的好處，富想像力，背來栩栩如生。亞軍陳長潤，演出甚佳，徐疾有致，層次明析。殿軍李佳寶，林龍傑，八十六分（鄭）與伴奏的車幼芸演奏時牆。高級組小提琴冠軍梁中明。

梁慧仙朗誦可造之材 願教師家長助她發展

（時訊）九歲的梁慧仙小妹妹，被柳存仁認爲是新界所發現的一名音樂朗誦可造之材，在海壩下午官小三就讀的梁慧仙，雖然贏得女子散文獨誦冠軍，和評判員讚許，但柳博士給她的評語是「死背出，不瞭解語文的意義，只會大聲唸出，雖有和諧的音調，亦不可得。」柳氏要施注意「如要唸得好，要從自己內心感情發出。」梁慧仙同學昨天唸的是冰心作品「寄小讀者」，在場聽眾被她嬌憨神態，抑揚的聲調吸引，贊之詞」。柳存仁希望她將來有所成就，所謂「愛之深，責之切」。柳認為梁慧仙聲調和音質的美，是異乎尋常，但所得分數，是剛夠得上頒獎的最低標準「八十分」。（圖梁慧仙與柳存仁）（堯）

管樂．大提琴．手風琴 管樂合奏培英奪魁 二重奏屬青年會中

手風琴二重奏及低音大提琴成績均好

（時訊）昨午兩組管樂器二重奏及合奏，另一組低音大提琴獨奏，手風琴三組，手風琴樂隊，除管樂隊二重奏及合奏組成績頗好，手風琴組未見水準。管樂器合奏組，九隊參賽，自由選擇曲目，有小學組如詩誠舞得宜小學及中學隊。冠軍培英八十八分，培英隊九位隊員，比其他校多，雖然人多，但富紀律，各件樂器平衡得好，節奏適當。亞軍青年會中學，八十五分，演出成功，開始整齊俐落，結束稍亂。季軍崇蘭，八十三分。

管樂器組二重奏組，四人參加。冠軍青年會中學，以黑管合作得八十九分。

亞軍興華中學（譯），八十五分。低音大提琴獨奏組，十一人參加，成績頗好。冠軍周家驥，八十七分「伊莉沙伯」，評判說：富有思考力，樂及富有細節的表演。結尾美。亞軍張瀾君，庇利羅士，中四，八十六分。季軍周彩霞，庇利羅士。陳淑怡女拔萃。

中級手風琴獨奏，只培元英文中學隊參加，八十分。高級手風琴獨奏，兩人參加。培元鄧小紅七十八分。恩明中學趙小虎七十七分。手風琴二重奏，冠軍區雁珠，趙芳濟各，朱小直，港瑪利諾。八十七分。亞軍趙小鳳，趙小虎（恩明）。手風琴樂隊：有培元參加，八十四分。（譯）

女中二英詩視讀 聖瑪利鄭瑞英奪魁 失明的劉招羣第三

（時訊）昨日的嘉諾撒聖瑪利學校學生劉招羣二女，英詩視讀，力抗六十三名對手，雖然沒有輝煌成績，但以八十六分躋身於三個季軍中的一個席位。此個半月來，她每天花半小時勤練，雖是沒有白廢的。她對記者說：「當開始時有些困難，但老師余謝方不斷指點和同學和父母照顧，能夠得到這個成績，卻已很滿足，欣然的喜歡啦！」劉招羣努力用功是主要取勝原因，昨獎是她的第二次得獎。記得在五天前（三月十三日）劉同學在一項女中三詩詞朗誦中以極高的情感和優良的解說，獲得該組冠軍。無可否認，劉招羣同學雖自失明的小部份裁員中的候選者，她的優異成績，是值得表揚的。聖瑪利的鄭瑞英，以八十八分冠軍，得八十七分的聖保羅男女的蔡敏志同學亞軍。季軍除了劉招羣外，還有杜佩賢（女拔萃）、顏思樺（聖保羅男女）同是八十六分。（敏音）

鋼琴 勃拉斯舞曲　小提琴 貝多芬F大調浪漫曲

黃秉幗梁中明

同以八十九分獲兩項重要賽事冠軍

（時訊）理約翰昨舉行勃拉斯舞曲鋼琴獨奏，奏曲自由選擇，評判員布齊，卅四位同學參加。評判員布齊說選擇及宗施勃拉斯舞曲彈奏技巧。他說：勃拉斯舞曲是輕快及充滿熱情及羅漫帶克氣味舞曲，與舒曼的作品相近，而有別於巴哈蕭邦等作品。部份同學在彈奏時低半音，那一部份過高，使整首樂曲的浪漫帶克氣氛受到破壞。他表示參加比賽各同學彈奏都很好。冠軍：女拔萃中六黃秉幗，八十九分獲得FLORENCE DER盃，跟鋼琴教師學琴有十年。亞軍：聖保羅男，羅微淳，八十八分。季軍：九龍塘學校，八十七分。

（時訊）柔雄昨日晨在初級小提琴獨奏的十三位參賽員中，引一名指揮家托斯卡尼尼常大聲呼叫的名語「唱吧，唱吧！」，漫遊此句子意，係說明各位小提琴手到了技術和音色都純熟的現時，應該自己放開，而非要別人給自己找出錯誤。他說，除了自己能解決演奏問題外，應該把樂曲由心裏唱出，才算賦與樂曲以生命。」

貝多芬名曲，一音一句都是令人陶醉，何況理時競奏的F大調浪漫曲，更使人蕩氣迴腸，緊扣心弦。自四年前參加音樂節，在初級小提琴獨奏得過第三的梁中明，終以八十九分高級力挫兩位本屆小提琴獨奏組優勝者，獨佔鰲頭，一償個別三年宿願。過去三年來，他一直以學業為重，仍不放棄個人興趣，經陳松安細心指點，成爲樂師兄微國榮後得勝之第一人。替他伴奏的車幼芸，是前年音樂節鋼琴比賽尖叫風頭人物。他們是理保羅男女校，六班學生。亞軍：邵立信（九龍華仁），八十七分。季軍：顧鑾銓（九龍新法）八十六分。（牧音）

結他班奏成績不佳

節目後之結他獨奏，柔達指揮成績奇差，出賽三人，第一的僅以八十分得優良證狀，而參有獎旗。一發展年同學為理保羅男女中四生。去年在此組以九十分得第二名，今年只得八十分，憑羅馬曲及華聲雜調奏的。

（一）荃灣粵語獨誦，四年級冠軍謝麗文（信義）。（二）荃灣粵語詩詞獨誦，五年級冠軍許乃坤（海壩下），由李玆蓮評判頒獎。

鋼琴大獎，小天才鋼琴家坐在台上，並偕演出。

華籍及東方籍 英語會話五場比賽 聖瑪利嘉諾撒捧盃

（時訊）大會堂九樓演奏廳昨日完結，今後比賽及級際東方籍人士的英語會話比賽項目亦在大會堂劇院舉行，有等待子參與的，這一個「互答節目」前於今夜結束。英語會話分由中一至中五、高座九隊有英華六各校代表參加。大會規定，各組參賽員必須爲「華籍及東方籍」。嘉諾撒聖瑪利書院，贏得昨天各組會話賽冠軍，擊敗去屆盃獎盟主女拔萃。來自院獲「紀禮威巴殊紀念盃」。昨各組成績如下：

△中一會話賽冠軍：九龍華仁丙，八十五分。亞軍：英華，八十三分。季軍：九龍華仁丁，八十一分。

△中二冠軍：九龍華仁丙，八十四分。亞軍：九龍華仁丁及乙隊，八十三分。季軍：英華女及九龍華仁甲。

△中三冠軍：九龍華仁甲，八十四分。亞軍：九龍華仁乙，八十三分。季軍：聖方濟各，嘉諾撒、九龍華仁丙及丁。

△中四冠軍：聖瑪利嘉諾撒，八十八分。亞軍：女拔萃，八十六分。季軍：英華女，八十四分。

△中五六冠軍：聖瑪利嘉諾撒，八十七分。亞軍兩名：何明華銀禧中學及乙隊，八十五分。季軍兩名：英華甲及協恩，八十四分。

評判：爲於每一組比賽進行時，均先請一組來：其他人員，也要遠避場上聽，免得他們心理上吸取其他人演出之經驗，因爲這是一項考急才的競技，評分的准則，是要考驗每一組的四位或五位同學的英語會話能力。評判題目，就讓參賽員出不同題目，以閒談方式進行。

九龍華仁在中一、中二、中三項中，以漁翁撒網式，共派四隊參賽，共十二隊出戰，結果在三組獲得三個冠軍，四個亞軍，四個季軍，優勝比率佔參賽隊伍的百分之八十四。何明華銀禧派兩隊參賽中四中五中六組，九龍華仁則不參賽中四至中六級賽事。中四中五中六組冠軍，以五組最高分者獲得。聖瑪利嘉諾撒在五組比賽中，結果得到百分之百以獲「紀禮威巴殊紀念盃」。（傑凌）

新界賽事尾聲 海壩下午官小獲 新界中文朗誦杯

（時訊）昨午新界區已至尾聲，情況亦最熱烈，下午集體朗誦，荃灣官中座無虛席爭看角逐，「新界中文朗誦杯」，此項總得由小學集體朗誦各隊角逐。綜合五日來小學集誦積分，最高者獲得此殊榮，上屆該杯共同持有者海壩街下午官小，另一持有者爲鄉師同學會校），昨日六組，得勝倒五，六年級女組獲評小學最高九十二分，新界中文朗誦杯將可獨自擁有，因此我者敏少，文評判中二女組散文獨誦員柳存仁宣佈取消，另一中一女組散文獨誦，由林護寶麗之，陳小玉包辦冠軍，兩組中學男優勝。

（一）荃灣林護中學陳煥玲在中三詩詞獨誦優勝，柳存仁頒錦標。（二）林護何鈞靈參加中二英語散文獨誦第一名。（三）信義陸彬華得小六粵語散文獨誦第一名。（四）海壩街下午官小鄭嘉麗參加小五級粵語詩詞獨誦優勝。（五）陳麗娥參加小四粵語詩詞獨誦，得第一名。（六）海壩街下午官小張綺譜得小三粵語詩詞獨誦第一名。

粵語獨誦及集誦，亦由全完中學獲捷。粵語散文獨誦中學女組，中二年級：取消，中一級冠軍寶麗之、八十四分，亞軍陳小玉、八十三分（均林護）小學女組小六冠軍林潔蘭，八十三分，信義，亞軍梁家寶，八十分，張惠儀，均海壩下午官小。小五冠軍彭玉蟬，八十分，海壩下午官小。小四冠軍周美玲、八十三分，亞軍萬安妮、八十分，均海壩街下午官小。小三冠軍梁慧仙，八十分，海壩下午官小。小二冠軍馮慧蘭，八十分，信義。小一冠軍鄭潔麗，八十分，海壩下午官小。

粵語集誦中女組：

黃花觀發「勃拉斯舞曲」鋼琴獨奏冠軍，評判員布齊笑迷迷拍其肩膀，以示嘉許。其右爲亞軍：羅微淳，季軍：鄧花雅。（潤）

僅得獎狀的結他獨奏冠軍黎康年。

中三、四年冠軍荃完中學，八十六分。（小學女組）五，六年冠軍海壩下午官小，九十二分。（獲新界中國詩文朗誦杯）。亞軍梁安愛（甲隊）八十八分。季軍譚澤康下午校，八十六分。

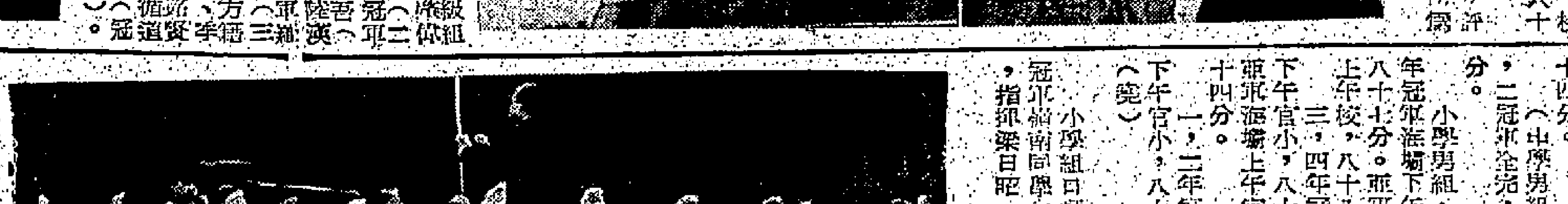
三，四年冠軍海壩下午官小，九十分。亞軍梁安愛，八十分。小一，二冠軍梁安愛，八十八分，亞軍海壩下午官小，八十七分，季軍譚澤康下午校，八十四分。（中學男組）中一，二冠軍全完，八十四分。

小學男組：五，六年冠軍海壩下午官小，八十七分，亞軍譚澤康上午校，八十八分。三，四年冠軍海壩下午官小，八十八分。亞軍海壩上午官小，八十四分。一，二年冠軍海壩下午官小，八十六分。（堯）

小學組日粵合奏，冠軍翁南同學會小學隊，指揮梁日昭。

（一）男小四詩詞獨誦，優勝者：（左）何沛雄，冠軍聖保羅男女林悠德，亞軍劉稻茜，高主敦，王夢生，季軍顏主敦與王麟。（二）女小六詩詞獨誦，優勝者：（右）冠軍衛理樓恩妙，亞軍嘉諾撒劉君麗，巴富街官小郭順英，季軍理紀文張錦奕，馬頭涌官小何惠珠。（三）女中二英詩散文視讀，優勝者左起蔡敏志，鄭瑞英，賈利格女士，張嘉樺，劉招羣，杜佩賢。

（一）聖保羅男女中級組英文詩歌視讀，冠軍（中五校）尼歌娜，亞軍陸演條（男拔萃），季軍鄭婉瑩（聖保羅）。（二）中三男英詩朗誦及東方籍中級男手互祝：右爲指導賢李少強，亞軍趙帶仁，季軍朱國明（季軍早退）。



兩項詩詞獨誦 林悠德樓恩妙

分獲男女組首席

（時訊）英國文化協會，昨兩項獨誦，上午男小四詩詞獨誦，卅八名參賽，何沛雄評判，誦讀克家的「漁翁」一，因成績接近，四優勝者再來一次，決定誰是盟主，結果十歲的聖保羅男女林悠德，得八十九分冠軍，以一分微壓倒兩名亞軍。林悠德吐字清晰明確，聲調節奏，變化，俱合法度，且有相感表現，節奏自然，表達詩中主題。何沛雄說：四位都是冠軍之才，各有優點及缺點，缺點較少的，就獲冠軍吧了。作者以一漁民詩人「漁翁」作詩，全是寫實，全文並沒有漁翁一字，用「古老的帆篷」代表漁翁，但誦來應詞亦不應太低，應以輕清聲調表達。

冠軍：林悠德，聖保羅男女，八十九分。亞軍：劉稻茜，德信，八十八分。王夢生、高主敦，季軍：顏王麟、高主敦，八十七分。

下午女小六詩詞獨誦，四十七名參賽，朗誦朱湘的「月游」一（節錄）。十二歲衛理樓恩妙，以八十七分登首座，她聲調自然，流暢，更富於情韻，吐辭讀字，清爽，而顯出輕鬆愉快詩境。

何沛雄說：很多學生誦詩如誦散文，唯一優點，是無一同學讀錯字。「月游」，只讀部份，須讀全首詩。只讀部份，使人以爲作者逃避現實。

冠軍：樓恩妙，衛理，八十七分。亞軍：劉君麗，嘉諾撒，八十六分，郭順英，巴富街官小，八十六分。季軍：張錦奕，理紀文，八十五分。何惠珠，馬頭涌官小，八十五分。（謙）

（一）華籍及東方籍中四女英散文視讀優勝者：冠軍（左起）瑪利諾，吉時，聖瑪利，亞軍余淑明，聖方濟各。（二）中四男英詩朗誦，冠軍（左起）程乃康，亞軍黃萬石，季軍羅應邊，同屬九龍華仁，與評判賈利格。（三）華籍及東方籍中三女英散文視讀，冠軍（左起）蔡潔麗，聖瑪利，季軍王九九，聖瑪利，林少涓，聖心。殿軍洪武瑜，聖瑪利，蘇嘉蘭，聖方濟各。

今日節目

聖約瑟書院
上午九時：中二八開頭體朗誦。
十一時：中三東方籍男童集體朗誦。

大會堂劇院
下午二時　中一中二組際戲劇賽。
二時廿五分　中三中四組際戲劇賽
二時五十五分　莎士比亞作品獨白賽。
三時四十五分　莎士比亞作品組際對話賽。
五時—中五中六組際戲劇賽。
晚六時半　國語詩詞獨誦總決賽。
七時　國語散文獨誦總決賽。
七時卅五分　粵語詩詞獨誦總決賽。
八時〇五分　粵地散文獨誦總決賽。

英文化協會
下午二時　十二歲以下聖經視讀。
三時卅分　十六歲以下聖經視讀。

何文田官中
上午九時男小一、二集誦（粵語）
十時〇五分女小一、二集誦（粵語）
十一時男小三四集誦（粵語）

歌德學院十八日
下午七時　個人詩歌朗誦決賽
七時四十五分個人詩歌朗誦決賽（中文及東方組）
八時半　散文背誦決賽
九時　散文背誦決賽（中文及東方組）

（一）手風琴二重奏，冠軍朱小直，港瑪利諾（右），歐雁珠（聖方濟各）與評判積及遜。（二）管樂器合奏組冠軍隊培英中學代表馬樹楨領獎。

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

華僑文化

中國美術會員作品春季展覽

本月廿三起在大會堂八樓舉行

香港中國美術會，本年度會員作品春季展覽，籌備就緒，定本月廿三至廿六，一連四日，展出大會堂八樓。出品有繪畫，書法，圖案，印刻等品類。會員均踴躍以作品參加展覽，且供獻最近之精心傑構。截至現在，經登記之出品人及作品計有：譚伯平盤竹，劉思浩書法，山水花卉五件；陳桐音書法；伍時彤牡丹二件；瀟友梅書法四件；莫換祥書法，山水五件；陶雲山水四件；賀達民書法二件；陳文傑書法三件；呂化松，菊花；劉醒平人物；趙可人物；蔡公衡山水；花鳥三件；吳山民，馬，人物三件；潘昭風圖案；陳定生山水；杜國威牡丹；四件；書法三件；張君實山水；趙宵坪山水篆刻；關堂東花鳥；陳乃殷書法；江伯魚山水；伍象生孔雀，人物；李撫虹放牧；梁伯譽山水；張錦山水書法；伍燕君鴿，牡丹；鄭譽書法三件；岑飛龍山水，花卉五件；李渡齡山水，人物三件；吳法二件；黃修花卉，馬國傑人物，花鳥，班果與書法二件，梁思敏人物三件；吳伯英書法五件；陳年柏人物；羅天和梅花；鄧燕鳴花鳥，陳秋雪花鳥，黃浪六花卉；張丹山水；彭學珠山水；陳錦儀人物，花鳥四件；劉笑珊書法三件；宋榮祖花鳥，山水；朱興偉，馬，牡丹，書法，彭湘涉山水三件；陳麗峰山水等，共百數十多件。

胡宇基近作畫 今明繼續展出

大會堂

名畫家胡宇基十周年畫展，昨日來在大會堂正座二樓展出，各界往觀賞者絡繹不絕；又值各大郵船先後抵港，遊客更多，紛以一睹胡氏展品為快。爭先恐後，即席欣賞後則余走行品。會場佈置，更值得讚賞，四壁疏落清雅，大廳柱則以蛋架包着，結構有致，頗具藝術設計，使觀衆有海闊天空，任我翱翔之感。深觀畫幅，備極從容，各觀衆皆戀戀不願即離去，來往細玩，頓出靜觀自得，流連忘返氣氛。胡氏作品吸引人之深，可見一斑。會期尚有今明兩天，愛好欣賞藝術人士，幸勿失之交臂云。

九龍九九旅童軍 舉行四週年旅慶

港童軍九龍第九十九旅，前日下午二時假橫頭磡新區市政局遊樂場，舉行四周年旅慶，暨旅務委員會就職典禮。敦請童軍總會東九龍地方總監吳鉅源致訓詞，九龍城區總監謝衛民頒旅務委員證書，儀式簡單隆重。由中華傳道會東頭教區監督兼該旅旅務委員會主席梁安社博士致開會詞，副監督兼旅務委員會副主席張鐵強牧師致送紀念旗，旅務委員吳國強牧師祈禱，旅務委員黃長佑校監致謝詞，旅務委員何海濤牧師祝福，並由該旅童軍樂隊表演。後，式點招待，茶會有徙坊會首長，中西警官，徙選東務處官員，各友校校長，童軍會各級領袖，各友旅童軍，及旅士學校教師學生等，共五百餘人，極一時之盛云。

德國名小提琴家 四一演奏大會堂

市政局與德國文化協會合辦，德國小提琴家沙高·嘉列治夫（SASCHKO GAWRILOFF），四月一日晚（星期六）八時，在大會堂音樂廳演奏一場。他生於一九三九年。早期在柏林隨哈夫曼教授及在布達佩斯跟高法克教授學琴。十八歲便出任德國德蒙斯頓管弦樂團之首席小提琴，一年後受聘為柏林管弦樂團之首席小提琴手。他是德國小提琴家獲得一九五九年在熱那亞舉行之柏加尼國際小提琴比賽。一九六〇年，由於他對小提琴演奏藝術的貢獻，與若雅紐倫堡市所頒贈的特別紀念獎。在廣泛的演奏生涯中，他曾巡隨各地，到處皆受到熱烈歡迎。他現任德國艾桑音樂學院之小提琴教授，及西德廣播交響樂團之首席小提琴手，並為哥倫比亞、音樂廳、新力、倫敦及德國留聲唱片公司，錄有大批唱片，成績斐然。四月一日的獨奏會他將演奏四首作品，包括塔天尼的G小調奏鳴曲，貝多芬的G大調第八號小提琴奏鳴曲，巴哈D小調第二號無伴奏組曲中的「一湧然舞曲」，及柏加尼尼兩首的「隨想曲」。入場券一元，三元，五元，十元。每日在大會堂票房出售。

仁愛堂合唱團 徵青年參加

北角仁愛堂合唱團，擬徵求愛好歌唱青年參加訓練及演出。時間定於每星期日下午一時，可到英皇道六號二樓報名，歡迎云。

望鄉亭社徵詩 下月中截稿

望鄉亭詩社徵詩，經於日前發出，將於下月中截稿。題為「東望」一律，限用七律。獎金冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元，另優異獎若干名，各獎十元。稿寄北角丹拿道四號一五三二室溫靜收云。

天主教準備 復活慶典

復活節將臨，天主教（新蒲崗）禮儀委員會為使信友能在四旬期內，好好準備，特籌劃復活慶典，時定本月廿六日（主日）下午二時半至五時，假九龍明愛中心，舉行一個以舞蹈朗誦、表達復活訊息的慶典云。

梁鈞庸君 來函節錄

梁鈞庸君來函，略謂：關於昨報中華書法學會春節雅集，該會在九龍展出，及有人之得獎，一切事從未公開，本人只參加晚雅集時敘餐，及當出組織而已；並無以該項獎賞展覽，誠恐誤會，特此聲明云。

「劉海仙戲蟾圖」劉體平作（中國美術會員作品春季展覽，本月廿三至廿六日，在大會堂八樓舉行）

公教大學校友辦「堂區與我」論壇

公教大學校友協會，今日成立十週年紀念日，假座花園道聖約瑟堂，舉行公開論壇，討論「堂區與我」。下午三時至六時，歡迎參加云。該論壇討論內容：（一）現有的堂區組織，是否能適合城市居民的需要？（二）堂區工作中，教友扮演什麼角色？負任與使命？（三）我們怎樣使堂區生活富有生氣與活力？經邀得耶穌會李錦德神父，瑪利諾會任澤民神父，及調景嶺教友領袖區光文作專題演講；並邀徐王教及多位名人參加，屆時料有一番熱烈討論云。

復禮興仁國學講座 區海天衛普源主講

區海天衛普源，乃復禮興仁國學主席。區海天日前舉行書展，黃居實至得力正主席，故蹤觀者不少。茲為發揚孔道，定本月十九日上午十一時至下午一時，在大會堂九樓北廳，由區海天講左傳，衛普源講國策。二君將左傳國策之得失，引經證之，聽者莫不動容。該演講凡週日必在大會堂舉行云。

通利琴行訂新器材 贊助比知樂隊演出

（時訊）英國比知（BEE GEES）樂隊，八時，在港府大球場與歌迷見面。演出由港通利琴行鼎力贊助，特自英訂來了價值五萬餘元之英名廠音樂城（SOUND CITY）牌的結他擴音機。該樂隊演出固興助，但贊助機構還樂不惜工本，也是空前云。（滔）

程觀俊書畫作品 又將在日本展出

壬子上元（燈節）感懷　程觀俊

（詩）

昨夜燈花結，凌風苦雨欺。二十六年來，杯深節佳節。

子然兄要寫竹，并工書，均飄逸。壬子年獲意藝院選為院士，詩以致意：

（一）　林仁超

篁中聲語有知音，猶子瑤齋似竹林。揮灑千竿千霽意，嘶然高節復虛心。

（二）

香雪飄飄宇宙寬，韵如高館碧琅玕。瀟西也能與入筆，萬里臨風寄干冠。

名書畫家程觀俊，今（十八）日乘輪赴東瀛，安排其作品於下月假東京新宿展出。程氏四年前曾得東京之讀賣新聞一破例為文章，該其作品宅俯展出後，得各界之重視，尤其是對於程氏之金文草書，極為推崇。日人素來對於中國之傳統書畫藝術有研究，對於程氏之推崇，為國之不尋常之事。程氏主持其作品展出後，接受日本書畫界之友好之邀，赴京都賞竹，須一月後始返港云。

適廬詩稿

流花橋四首敬步紉詩師遺韻　惠陽 毛僅凡

（一）
片片殘紅付古津，風光已改舊時春；知誰橋畔呢喃燕，似向游人問主人。

（二）
綠上苔痕無覓處，落花誰識似當年？玉堂金馬歸塵土，山北山南聽杜鵑。

（三）
往事空潮埋沒舊樓台，玉樹歌殘事可哀！休說羅才終已矣，斷橋水冷野花開。

（四）
流花橋下花流去，一水猶依越秀山。花落水流春亦老，空留塵夢在人間！

敬步少游師題畫牡丹原玉　（前人）

（一）
滄桑閱盡鄉園貴，洛陽空有賞花亭。君家獨具回天力，借得東風十萬鈴。

（二）
雕欄玉砌看偏好，帝苑春深帶露華。一任東風吹响激，世間多有可人花。

娛樂

圖：迪士尼樂園親善大使愛美莉仙莎昨抵港訪問，小木偶接機。

圖：楊羣、俞鳳至夫婦在星洲登台完畢，瀏覽當地風光。

圖：楊羣、俞鳳至夫婦，在星洲國家劇場登台，接受獻花。

環球少女今移師大舞台 楊羣星洲登台風頭甚勁

環球少女藝術團，增獲價值。該團在九龍區上演以來，由於節目新穎精彩，所以自座一枝獨秀。今日移師灣仔香港大舞台，作港島區首次演出，頭場七時半，為響應救童助學義演一場，觀衆齊口稱讚。該團擬出資其之頭場作義演，行善不甘後人，熱忱可嘉。

楊羣、俞鳳至夫婦，昨日中午由曼谷經港過境，轉乘台航。楊氏夫婦在本月七日飛抵星洲，為其鳳鳴公司的影片「庭院深深」在當地國家劇場作「一連串推動主持」一項盛典。

該片映於本月八日假金華戲院舉行，楊氏夫婦被當局邀請前往從旁，是晚全場滿座，映出獲得很大成功，楊羣在星洲逗留了四五天，該片在十一號正式上映午夜場，票房記錄打破近年來文藝片「我心碎了」，也是轟動一陣，但是「庭院深深」，更為厚利。當地觀衆對鳳鳴公司如此愛護，實令人安慰，楊羣前日來信並附來一些登台及遊覽星洲名勝的圖片給本報娛樂版。由於該片在星上映午夜場滿座，楊氏夫婦帶着愉快的心情在星洲地上映後成績甚佳，使他對今後的拍片方針有充足信心。合後在本月底將開拍第二部新片，同時在星洲光藝當局應代理今年鳳鳴公司出品四部影片，楊氏夫婦在星順便也為該公司作今後的鋪路，在曼谷時也與當地的片商院商，聯系，為了今後計劃也。（余唐）

環球少女藝術團，每個節目，精彩驚人，附圖是女泰山表演睡刀床。該團今晚在香港大舞台演出，頭場為救童助學義演。

公主─嘉芙蓮丹露

幾年前，日本最暢銷的「銀幕」雜誌，選出當年最受歡迎的十大演員，高居首席的是法國女星嘉芙蓮丹露，那時候，嘉芙蓮丹露，在香港觀衆來說，仍不算十分熟識，雖然她已經拍過一部轟動一時的「愛與慾」，之後，她已成為影迷們的白雪公主了。到了與奧馬沙里夫和阿娃嘉娜合演的「夢斷情天」之後，她才突然成為一位大名鼎鼎的紅星了。

嘉芙蓮丹露今年廿六歲，在巴黎長大及受教育的嘉芙蓮丹露，從影已有十一年，在她踏入影壇的第二年，她便與羅渣華丁同居，並在羅渣華丁導演的「善與惡」中任女主角，自該片之後，她便開始步入國際影壇。她那清雅脫俗的氣質，在影圈中很少見到。

嘉芙蓮丹露對合作的導演，選擇得極為嚴格，如果導演不是每想到她，她是不會接受的。她的最新合作是改編自童話的「仙侶奇緣」，在片中嘉芙蓮丹露演的自然也是公主，扮演王子的是法國新進小生積斯皮連。另一部新作是由布紐爾執導（也是名導演）法國的「柳眉花嬌」，則是她最欣賞的作品之一，男主角仍由佛蘭高尼路任男主角的一部新片「杜絲汀娜」。

迪士尼親善大使 抵港作三天訪問

迪士尼樂園親善大使愛美莉仙莎小姐，昨日上午十時許，由美國專程來港，作為期三天的親善訪問。

昨日抵機場迎接的，除有本港有關的朋友外，還有三位特別的朋友，就是「木偶奇遇記」片中的三位主角，小木偶、大狼、大花貓。彼等在機場出現時引動無人圍觀，三隻巨型動物，由三位外籍人士扮扮。

愛美莉仙莎小姐此番來港，目的是介紹迪士尼公司一部新發行的卡通片「木偶奇遇記」，愛美莉小姐亦於昨日下午一時在星光酒家，招待新聞界，樂聲、麗聲院商均有出席，影星苗嘉麗作陪，彼在港三日訪問活動已經安排好，昨晚參加無綫電視台兒童節目，今日上午訪問大口環兒童康復院，一時香港大酒店招待各界，下午三時訪問廣華醫院，十九日上午樂聲戲院放映早場招待兒童欣賞該片，日晚間接受麗的電視台訪問。（唐）

王金鳳將主演蓋世拳王 忠義門鬼話均下月上映

顧影心聲

華夏公司最近簽了王金鳳爲「蓋世拳王」女主角，王金鳳由台灣來電話，說片到台灣上演。日昨，華夏公司給幾位朋友試映一部新片「忠義門」，男主角有王羽、江彬、田野、陳慧樓等，女主角是梁慕琳。

王羽最近有不少影片在港上映，他的打鬥是無須再介紹的，倒是陳慧樓值得一提，陳慧樓的影片在港曾上映過，如「喜、怒、哀、樂」中的「怒」，他都演得很出色，手舞一場利落靈捷，一出場便給觀衆留下好印象。他扮演一個武功極高的老者，他在「忠義門」中，又以一個身懷絕技的老者出現。他扮於後來，聯邦公司上映「龍城十日」，他再次和大家見面。他扮演一個武功扮老人，但他本人的真實年齡則很輕。

該片排定下月初上映，這部片，是王金鳳主演的八部影片之一，都已經拍好了的，但是，均未上映，這一部「鬼話」，可能成為首部上映了。因此，王金鳳相當重視，片主激她到時返港助宣傳，她已答允了。

鍾歌蓮絲秘密結婚

影星鍾歌蓮絲於上週末在紐約與她的新丈夫卡斯秘密結婚，鍾歌蓮絲的新作爲「埃及傳奇」。（合衆社）

無敵鐵探長

陪審員受人賄賂，以致一宗案件遲遲不能判決，這個奇怪的情形發生在無綫電視翡翠台於今（十八）日晚上八時播映的七彩片集「無敵鐵探長」裏面。那一宗案件，主角是巴甫沙，他涉嫌貪污被捕，但陪審員在判決時意見不一致，以致審訊屢無結果，艾朗西恩懷疑陪審員中有人受賄，調查結果，有兩人嫌疑可疑，他們是陳年與賈信，但二者均是有地位的人士。在艾朗西深入調查之際，雖年太太又遭受恐嚇，艾朗西便擔心賈信嫌疑最大，最後查出賈信於當日整判濫得中以一份股票行賄作報，作爲與巴賓沙贓證受賄之密碼，又再由巴賓沙的會計供給資料，指出巴賓沙曾以廿五萬元向賈信行賄，時間恰在賈信被捕前後，終於水落石出。（唐）

李三腳又是威盡影壇「精武門」特別加料 預料可再創新紀錄

「精武門」成爲嘉禾手上的一張皇牌，也可以說是一九七二年的代表作（七〇年「獨臂刀大戰盲俠」，七一年「唐山大兄」），對排期方面，頗講功夫。雖然，一度盛傳「精武門」會緊接「唐山大兄」之後乘勝追擊，排在元旦或農曆新年上映，但經研究後，認為跟「唐山大兄」映期太過接近了，不大適當，因而又有意排於暑假上映。這麼一來，雖然可以拉得大批的觀衆，可是，時間相隔得太遠，恐怕影片冷了下來，甚而至於淡忘，終而決定於三月廿三日上映，十一日起放午夜場。

消息傳出，九日開始預售戲票，皇后、麗聲、快樂和文華四院，在開始預售票的短短一個半鐘頭內，三場午夜場和早場的戲票，已告銷售一空。

因此，院商要求把片子提前於十六日上映，但嘉禾考慮到，跟復活節假期相距太遠，不如廿三日較好。因為「精武門」一開始時，分攀的。因此，對十八日提前上映之議，大概是不會接納的了。

一般估計，電影界人士預測「精武門」可繼「唐山大兄」之後，再創出奇跡似的紀錄來。

看過了「精武門」，如果要跟「唐山大兄」一比較，質量上勝「唐山大兄」一籌，兩者相同之點，李小龍的出手傷人，都是被迫的，尤以「精武門」爲甚，達到了忍無可忍的階段才動手，李小龍是個被同情的人物，一定能討好觀衆，況且，對手又是日本人，捱過了三年零八個月淪陷區鐵蹄下生活的人和在租界過活的人，都會信服片中情節，不能說是完全虛構，該有說服力。

據稱，李小龍被印籍看更人拒進公園一段戲，本來有一塊寫有「華人與狗，不准進入」的木牌，但被電檢處剪去了，這大概是怕挑起種族仇視。

生意決不會成問題的，放映一星期後，賣座可能有稍減現象出現，到那時，正是復活節假期，將會有大批觀衆補充，可能重新掀起另一個購票高潮，這算盤是打得十分精的。

「精武門」比時鬪，打鬥雖不少，但殘酷和血腥鏡頭並不多，最低限度比起「唐山大兄」的經驗，而一般的社會輿論，亦在指責影片血腥和殘酷的鏡頭太多，對青年人會有不良的影響。

羅維也說過，今後將會朝着寫實的路綫走。另一特點，「精武門」的情感戲也不少，不全以打鬥作招徠，亦即是說，有戲味，尤其對李小龍老虎對日本人加以報復，或忍辱顧全大局的思想上的矛盾衝突，齊豎甚濃。

至於陣容方面，增強了不少，田豐的大哥，雖然沒有什麼戲，但演來有深度；魏平澳的日本狗腿子翻譯，可算一絕，搶盡了鏡頭；李小龍的且不說，但苗可秀的表現，從「精武門」一中可發覺她是一位可以演文場戲的人，跟李小龍幾場對手戲，深入角色，非常出色。無怪李小龍稱讚苗可秀演得協和，樂作「猛龍過江」的女主角。

反而在「唐山大兄」中有精湛演出的武術指導韓英傑，佔戲不多，無甚表現；惹笑的李昆，亦無甚發揮機會。

至「精武門」中的師兄弟，在表現了「忍」、「忠」和「義」的中國人的美德，由頭到尾，都貫徹着「忠」、「義」兩字，也正是中國武界中人最高表現。

至於打法方面，稍有不同，李小龍的腳依然厲害，而新展武器中的兩節棍，運用起來，虎虎有風，一放一收，乾淨利落。

「仙侶奇緣」中有法國第一美人之稱的嘉芙蓮丹露的醜皮公主扮相。

銀海微波

羅烈昨招開記者招待會 姜大衛演涙子燕青出色

羅烈昨（十六）爲他的羅氏公司開拍創業片「魔鬼天使」，並介紹該公司的新人唐嘉麗給大家見面而開了一次記者招待會。

羅烈爲邵氏紅星，與記者早爲老友，且有參加記者招待會的豐富經驗，因此，昨這個招待會相當成功。

「魔鬼天使」是羅氏的創業片，唐嘉麗是羅氏第一位旗下明星，簽約兩年，除爲羅氏公司拍片外，羅氏有權把她外借給其他公司拍片。問及羅氏公司拍片，邵氏公司有何意見，羅烈說，邵老板曾語他，如有需要幫助，不妨出聲，將予支持。問及將來影片將在邵氏廠棚開拍，或是外景開拍，一些影片，暫停開拍，他根本無可能借到廠期，即使邵氏公司肯撥出廠棚，因自己拍片而使公司同事停拍，也不好意思，故不會在邵氏拍廠景。

昨（十六）翡翠戲院一晚連映三場「水滸傳」，均絕早爆滿，賣座情況甚佳，片比普通片略長，午夜場要到十二時後才能開場，因爲尾場散場時已經十二時，人流如潮，非五分鐘時光，難以散去，於是，午夜場便要到十二時零開場了。

電視短訊

三個精彩片集 值得留意收看

今天播映的精彩片集，就是麗的中文電視台的「俠聖」、「艷探小仙」和「一百戰雄師」，這大概是不用介紹，讀者們都會心裡有數，所以要補充的，只是今天這幾個片集所播映的是什麼好戲。據所知，「俠聖」今天播映的兩名叫（蛇龔車虎門）。顧名思義，可知那西敏這回自然會在龔車場上，大顯身手，並且由此巧破一件奇案。至於「艷探小仙」，所映的兩名則叫「驅魔破邪」，可能是小仙與小銀兩人生得美貌如花似錦，也可能是她們喜愛抱打不平所引致，使得她們經常要與江湖的什麼魔鬼怪碰，搞結不清，而今天所見的鬼邪，更以厲害。無乜，所以今天你更加要特別留意收看這個好戲，不可了。

比知樂隊今來港表演

歡迎之比知樂隊，由十二位隨員陪同下，定於三月十八日中午時分乘航機抵港。他們將於十九晚在政府大球場作一場盛大演唱。圖爲比知樂隊。

既恐怖又肉感的「鬼門關」是艷星美芝梅莎的新作，故事則根據名恐怖小說家愛倫坡小說改編，圖爲片中人鬼戀鏡頭。

佐治史葛參加首映禮

圖爲影帝佐治史葛（左）於三月十六日在紐約參加「鄉村姑娘」首映禮後與作家威廉斯在一項宴會中交談。（合眾社）

蓮娜端納與新三劍客

一顰一笑足以使人夢魂顛倒的豔星蓮拿端納，相信任何影迷都忘不了她，可惜近年來荷里活影城衰落千丈，使她投閒置散，影迷也難以再睹芳姿。

她的得意作「新三劍客」不日上映，這是一部充滿熱鬧打鬥的巨片，莊諧並重，娛樂性豐富，男女老少都愛看的電影。

有人說，蓮拿端納的媚工很利害，比任何拳擊更利害，我亦云然。

附圖是「新三劍客」的女主角蓮拿端納。

珠光寶氣

連續故事

（七）羅華夜歸，車上有神秘男子守候，原來是刑事偵緝組長（歐威）帶她返警局，指證她藏贓，她願助警方破案。

（八）儘管催羅華交他珠寶帶赴日，羅華揭其底牌，他辣手摧花，取得珠寶欣然欲走，大隊警員出現了！（完）

1972 中文中學會考試題預習專欄

化學科（二十）

·陳新·

複習八
時間：二小時

甲部（共80%）

I. 填充題（10%）不限字數，將答案寫在與題內相同編號的橫線上。
(一) 三氧化二磷為(1)色的(2)體，與水化合成(3)。 (1)______
(二) 五氧化二磷為(4)色的(5)，溶於沸水生(6)。 (2)______ (3)______ (4)______ (5)______ (6)______
(三) 三氧化二砷的俗名是(7)，或稱(8)。
(四) 五氧化二砷為(9)色玻璃狀的(10)。 (7)______ (8)______ (9)______ (10)______

II. 選擇題（ %）
（每答案壹分）選出正確的答案，將答案前的編號寫在橫線上。
(一) 氨的乾燥劑是______
A. 濃硫酸 B. 氯化鈣 C. 三氧化二磷 D. 氧化鈣 E. 五氧化二磷
(二) 用接觸法製硫酸時，若要增加三氧化硫的生成率，其辦法是
A. 將溫度增至1,000°C B. 將溫度增至2000°C C. 增加壓力 D. 減小壓力 E. 增加催化劑之份量
(三) 下列各鹽之水溶液，能將紅色石蕊試紙變為藍色者是______
A. 氯化鉀 B. 硫酸鈉 C. 硫酸鋁 D. 亞硫酸鈉 E. 硝酸鉀
(四) 下列氫氧化物，加熱時最易分解的是______
A. 氫氧化鋅 B. 氫氧化鋁 C. 氫氧化鈣 D. 氫氧化銅 E. 氫氧化鈉
(五) 用漂白粉製氯，須加入______
A. 氫氧化鈉溶液 B. 稀鹽酸 C. 氨水 D. 石灰水 E. 碳酸鈉溶液
(六) 硝酸鈉與濃硫酸共熱時，能產生硝酸，因為______
A. 硫酸之酸性較硝酸強 B. 硫酸之氧化性較硝酸強 C. 硫酸之沸點較硝酸高 D. 硫酸之密度較硝酸大 E. 鈉離子較氫離子易被氧化
(七) 下列反應中屬於氧化還原者是______
A. 鋅粒與鹽酸作用 B. 濃硫酸與蔗糖作用 C. 硫化氫與硝酸鉛溶液作用 D. 氫氧化鉀溶液與硝酸作用 E. 氯化鈉溶液與硝酸銀溶液作用
(八) 無水硫酸亞鐵加熱分解時，生成的氣體是______
A. 二氧化硫 B. 三氧化硫 C. 二氧化硫及氧 D. 三氧化硫及氧 E. 二氧化硫及三氧化硫
〔(一)至(八)為1970年度中文中學會考試題〕
(九) 將生石灰溶於水，然後通入過量的二氧化碳，生成物是______
A. 碳酸鈣 B. 碳酸氫鈣 C. 氫氧化鈣及碳酸鈣 D. 氫氧化鈣及碳酸氫鈣 E. 碳酸鈣及碳酸氫鈣
(十) 二氧化硫能將橙色之酸性重鉻酸鉀溶液變為綠色，因為重鉻酸鉀被
A. 還原為硫酸鉻 B. 氧化為硫酸鉻 C. 還原為鉻酸鉀 D. 氧化為鉻酸鉀 E. 氧化為硫酸鉀
〔(九)及(十)為1971年中文中學會考試題〕

III. 問答題（共60%）
(一) 紅色粉末A不溶於水、稀鹽酸及稀硫酸。A與硝酸共熱時生一棕色沈澱B。過濾所得濾液與稀鹽酸混合時生一白色沈澱C。C不溶於冷水，但能溶於沸水。A與濃鹽酸共熱時放出黃綠色氣體D。D能使濕潤石蕊試紙變紅再變白。A與濃硫酸共熱時，生一白色沈澱E，並放出氣體F。F能使有微弱火星之木條復燃。A加熱時亦放出氣體F。
試寫出A、B、C、D、E及F之化學名稱及上述各反應之方程式。
（每物質名稱壹分，每方程式四分，共30分）
(二) 白色結晶A ——1971年中中會考題
能溶於水。A加熱時產生昇華現象。加氫氧化鈉溶液入A，微熱時有刺激性氣體B產生，B能令濕潤紅色石蕊試紙變藍。A之水溶液與硝酸銀溶液混合時，生一白色沈澱C，C溶於氨水。當A與亞硝酸鈉共熱時，有無色，無臭，不助燃氣體D放出。當A與硝酸鈉共熱時，放出無色，助燃氣體E。若將A與二氧化錳混合然後加入濃硫酸，共熱時有一種黃綠色氣體F產生，F具漂白性質。
試寫出A、B、C、D、E、F之化學名稱及上述各化學反應之方程式。
——1970年中文中學會考試題

乙部（共20%）

計算題（每題10分）
(一) 欲中和濃度$\frac{1}{10}$N之HCl溶液100c.c.，需氫氧化鈉溶液50c.c.，問此NaOH溶液之濃度為若干N？
(二) 中和比重1.0412而含有CH_3COOH 30%之乙酸溶液10c.c.，問需0.5N－NH_4OH的體積若干c.c.？
（原子量：C＝12，H＝1）

——復習八完——

伊斯蘭中學新校舍揭幕

副教育司何雅明代表教育司主持典禮及致詞 闡釋中學教育之基本原則 對中華回教博愛社辦學熱心并表讚揚

（港訊）伊斯蘭英文中學新校舍昨舉行揭幕典禮，由副教育司何雅明代表教育司主持並致詞，對中學教育之基本原則，詳予闡述，全文如下：

今天是伊斯蘭英文中學新校舍揭幕典禮，原定由教育司簡寧先生主持，簡寧先生今天因事未能出席，故由本人代表到來。本人謹先向校監致謝，給予這個機會，能夠參加這次盛典。

自從去年九月開始，本港教育可以說已向前邁進了一大步，最顯著的發展就是在小學方面，政府已達到使每一個適齡兒童都可獲得官立或津貼小學學位的這個目標，其次就是政府實施了小學免費教育，使全港小學生總數的四分之三人能夠受益。現在，政府除了繼續發展小學教育之外，在施政計劃內，更着重發展中學教育。政府為了達到這個目的，由本學期開始，已向若干私立中學購買六千多個三年制學位，此項計劃包括在政府資助下供應學位，因此貴校亦被邀在協助政府推行中學教育，實在擔當一份相當重大的任務。

貴校是由香港中華回教博愛社主辦，本港回教人士雖然不多，但教內人士，在社會公益及教育熱誠方面，絲毫不甘後人。一向本着不分種族，不分宗教畛域，……文中學，不但可為教內人士子弟升學之所，同時為其他學童供給學位。現在雖然是創始，但將來在教育事業方面的發展，實在未可限量。

本人今天預講的主題，是作為指出中學教育的兩項基本原則：首先，學校的第一項責任就是對學生個人方面的責任，學校應把每個學生作為個人看待。每個學生具有個人的和個別的需求，而才能和個別的需求，學校則須滿足學生的需求和發掘學生的才能，來加以發展。

第二項重要的原則是：教育是一項持續的歷程，學校生活只是學生生活的一部份。即使他們已達到了離開學校的年齡，但教育仍未終止。因此，學校必須體察到學生的背景，及注意到使他們在求學期間，不致和外界的生活脫節。此外，還要使學生進入社會的時候，已經培養好很多良好的興趣和正當的嗜好，而下決心把在學校所開始的教育，繼續努力下去。

第二項的原則所含實義極廣，其中一個就是常說的「公民教育」，這種公民教育顯然是需要學校負責培育一種良好公民的責任。學校不但有訓練一個良好公民的責任，一切社會事務要有認識，而且不但要能明瞭以至的認識，還要為社會有公民而自豪，要富有公民責任感。

還有一點就是，學校須注意休閒教育。所謂休閒教育，可見其人在其休閒時間運用。有不少休閒活動之優劣，揭示出人的教育是值得提倡的。首先，運動和遊戲都可以使體格強健，同時也可以發揮體格或精神上的過剩精力。其次還有各種社交活動例如學社或會社所舉行之種種集會，旅行等都是結交朋友，交換知識，培養興趣的最佳機會。還有所謂創造性活動，學生運用才智，創造事物，例如一幅圖畫，一首詩詞，一件模型，甚至只是一個蛋糕等，都可獲得莫大的樂趣。最後，學校還須鼓勵學生作些安靜消遣，如閱讀，蒐集等都可以發展為將來研究的學問。簡言之，不少學生實際上在休閒活動中是可以達到一些成就的，而學校即應該給予發展的機會。

貴校因爲是非牟利中學，故得到政府撥出地段，並給予免息貸款一百六十九萬五千元興建校舍。據本人所知，貴校在建築期間，曾因地盤問題，遭遇相當困難。而今天能夠克服困難，校舍得到落成啓用，自是可喜可賀。但也是由於列位主事人的堅強毅力，以致卒抵於成。此點亦是非常值得讚揚的。同時貴校落成開辦亦足為本港官民合作辦學良好效果的另一明證。

全國基教大學同學會 舉行廿週年紀念餐舞

本月二十一日截止售券

（港訊）全國基督教大學同學會，定二十五日（星期六）晚七時半假座花園道口希爾頓酒店二樓大禮堂舉行廿週年紀念餐舞會，請由崇基學院副校長陶博士短講，陶夫人頒發幸運獎品，嘉賓中並有會督白約翰夫婦，崇基學院容啓東校長夫婦，浸會學院謝志偉校長夫婦，及其他社會名流等。

大會節目有基督教大學校友聯合演出「兩小無猜」，以「驚天動地二十年」該會歷年來之趣劇，經陳時加插幽默之輕材，並為老幼咸宜之大喜劇。此外，大會並承各界各校校友惠捐各貴獎品，為數二十多份。會券定本月二十一日截止，售券處臨時不再發售，希即向各所屬之校友會購券，每張二十五元，以從速治購，以免向隅云。

官立夜中學港區中文部

八屆畢業禮

黃乾亨致詞 黃夫人授憑 方乃正校監報告校務

（時訊）官立夜中學香港區中文部，昨（十七）晚七時，假座天后廟道比理羅士女子中學禮堂，舉行第八屆畢業典禮，蒞臨觀禮嘉賓及員生計有：東華三院現屆主席黃乾亨夫婦，東華三院總理諸兆鈞夫婦，教育司署成人夜校部主任李慕我，陳全亞，曾正，彭演光，該校講師，及教育界來賓甚衆。

儀式開始，首由主席高級教育官李慕我女士致開會詞，繼由該校校監兼校長方乃正高級教育官報告校務，最後由東華三院現屆主席黃乾亨致詞，黃夫人頒發畢業證書及獎品，至九時許，始告完畢，會後舉行聯歡叙餐。

東華三院主席黃乾亨致詞略稱：我們都知道，夜中學的同學大多數是日間有工作的，日間辛勞工作之後，晚上繼續上課，此種不辭艱苦，求學向上的精神，實在是時下青年的好榜樣。近年來本港青年犯罪日增，此種現象，家長，學校及社會均有責任，但是青年本身，亦應潔身自愛，認識到自己對社會和對時代的責任。我們生於斯，長於斯，社會就是衆人的大家庭，社會繁榮進步，個人亦必然蒙受其利。良好的社會，有賴於良好的公民，今日在學的青少年將繼續成爲社會的生力軍，是未來社會的棟樑，各位將成為及年的社會成員，應該以社會一般利益爲利益，各盡所能，將一己美好的理想，腳踏實地，推己及人，在「大我」的社會上求其實現。社會是衆人的，社會的禍福，亦即是社會中每一個「小我」份子的禍福，此一道理實在顯而易見，相信亦為各位所贊同。

各位今天已走完中學的階段，但是老子說過：「吾生也有涯，吾知也無涯。」特別是在這個太空時代裏面，知識是日新月異，無窮無盡的。本人今日希望各位記取先哲的一句話：「學而後知不足」。我們要追上時代，擴大求知領域，適應社會，必須放眼將來，善用餘閒，繼續充實自己，改進自己進而改進社會。各位年青方盛，大有所爲，本港社會正需要各位加入行列，共同建設美好的將來。希望各位見賢思齊，毋自捨棄，百尺竿頭，更進一步。社會幸甚。

畢業生名單如下：

李展鴻，李楚築，李巧希，李演榮，李英鴻，連愛莊，勞□，呂錦愛，霍天衡，雷天惠，呂偉祚，麥燕瑚，文合英，萬愛蘭，黃照華，莫志英，鄧志聯，伍玉彩，司徒炳，譚少斌，羅達潮，謝麗嫦，謝燕文，徐麗嬋，衛志遙，賀楚文，黃翠珍，黃仲桂，黃愛蓮，黃沛芬，楊秀芬，余桂林，歐陽淑華，歐陽秀萍，歐陽彤熙，何綺雯，許禪之，金梅好，高煥珍，關秀瓊，郭新桂，黎冠珍，黎惠轉，林國鴻，林國詠，林柳芳，林妙娟，林瑞霞，劉麗珍，劉麗嬋，劉佩娟，李根榮，李沙芬，李惠忠，李惠文，李慧芳，梁劍強，梁淑芳，梁惠康，梁永新，梁月嫻，李志強，王德展，楊乏琳，黃少蘭，歐慧卿，陳潔卿，陳冰心，陳錦洪，陳培傑，陳尚義，陳琰思，陳雲芳，陳天樑，陳惠芳，陳榮傑，陳汝昌，鄭煥玉，鄧玉清，張碧卿，張桂瓊，張愛儀，張惠兒，張月香，趙燕英，莊燕瓊，周經庭，朱銀瑞，朱永勝，徐英娥，扶王蓮，馮明珠，馮雅麗，馮少聰，馮婉儀，黃少鈴，楊寶榮，余綺平。（琳）

青年學生就業輔導工作 各方甚表注意

兩項就業輔導工作即將展開

（時訊）對於青年學生之就業輔導工作，近年已為各有關方面所注意。刻下，香港大學學生會之就業輔導處，正為該校學生舉行本年度之「就業輔導週」，而另一項由灣仔民政署與恒生銀行合辦之「中學生升學就業輔導週」，則將於後（二十）日開始舉行。

中學生升學就業輔導週之舉行，旨在向應屆中學會考生介紹本港一般就業情況，使他們對就業有適當之選擇。此次輔導週之安排，將為期一週，在香港總商會最具規模者，在多位工商界之擔導協助下，將邀請廿多位工商及政府負責招聘之高級人員等，就業情況，待遇等問題作詳盡的介紹。其程序已誌日前本版。

至關於對青少年職業輔導工作之需要，據該方面人士表示：由於本港有不少超齡學童，每未屆小學畢業即要跑向社會就業，幸運的一部份或許在親友協助下獲得「入行」機會，而該行業與其興趣及適應力均相近的話，他們可望前途有一個較值得樂觀的。除此之外，在這個階段離校的少年，身心均未有充份的準備，去面對其就業問題，此時，即若甚需要有適當的輔導，就業的前途是如此，算是適齡的小學生，在無選擇餘地的就業環境，勉強就業，也難得樂觀之前途。至於中學生，在初離小學的似乎有一大批學生，每年都有，他們具有就業條件，但競爭更不少，他們相反地困難，可能更因為他們期望較高，而合意的空缺更少，致有所謂「人浮於事」之嘆。此外，由於年齡的健康，或因環境而失學的青年，尤其是家庭負擔重者，處境更不可言喻，所以就業輔導會於這批青年尤極有需要云。（成）

世界信義宗觀塘職訓中心

商業美術設計課程甚成功

該校辦有多種職業課程 今夏畢業生歡迎廠商僱用

（港訊）一九六七年九月，世界信義宗預見香港工商界對設計人材之需要，特於觀塘職業訓練中心開辦商業美術設計課程，由前大夏大學唐德鑑主持。

目前一屆之學生於一九七一年九月開始為期一年之學習，彼等表現特別有才能及成功，尤其表現於香港最近舉辦之數次招貼畫比賽。最值得一提之成功為榮獲下述各項比賽之優勝者獎：一九七一年十二月勞工處工業安全訓練中心主辦之工業安全招貼畫比賽第二獎，第三獎及優異獎。「心臟健康週」招貼畫比賽首獎及三個安慰獎。此一比賽乃香港心臟學會為宣傳將於一九七二年四月舉行之「心臟健康週」而舉辦者，藉以配合「一九七二年世界心臟健康運動」，而該運動則由國際心臟聯合會發起。職業訓練展覽會招貼畫比賽第二獎，該展覽會將於一九七二年五月八日開始，為期一週，由香港社會服務聯會之職業訓練委員會主辦。

自一九六五年觀塘職業訓練中心正式開辦以來，世界信義宗即站在香港職業訓練之前列，向「家境之清貧之學生」提供下列全日制課程（部份課程兼設夜班）：中文工商簿記，商業美術設計，英文簿記，文員訓練，速記打字，酒店服務，攝影，初級縫紉，高級縫紉，冷氣工程，木工（傢俬製作），鐘表修理，機械工程，汽車修理，無綫電及電視修理。

上述各科學生將於一九七二年七月畢業，屆時可由各廠商僱用，觀塘職業訓練中心校長誠邀各僱主如有合適之空缺即行賜告。

台灣大專校港校友會 廿六日舉行春季郊遊

（港訊）台灣大專院校校友會聯合會，定本月廿六日舉行春季郊遊，目的地新界泰國漁村，參加同學非常踴躍，校友會希望凡在台灣各大專院校畢業同學，都能參加，藉以聯絡情誼，並歡迎各校友攜帶親屬參加。希向尖沙咀彌敦道一○一號八樓四座台灣大專院校港校友會聯合會所負責同學謝瑞輝報名，或向下列各負責同學連絡：

台大：陳煥焯，電話一K三一五七六一；成大：李文浩，電話一K八三九二七；政大：黃興邦，電話一H四七五一七一；師大：葉志遠，電話一K四一○八一九或K四二八四四二；興大：K八○，兩鈞，電話一三五四三。除上述五校外，在台各大專院校校友，向聯合會聯繫，本月二十日截止。

柏立基信託基金

下學年獎學額現可申請

（港訊）柏立基爵士信託基金現已撥出一九七二至七三年度獎學金多個，予與有志在本港或海外之大學或其他專上學院進修或研究之學生。

此等獎學金純為提供進修，訓練或活動之機會，其目的在乎培養其創造力與品格，以便增強其服務社會之能力。凡成年男女人士，目前已在工商業或政府機構服務而有優秀領導才能表現者，則可獲考慮。

該基金委員會將根據申請人之經濟狀況與需要而決定每一獎學金之金額，使入選之申請人獲得所需之經濟援助，包括所需學費及生活費。

申請人必須（甲）在過去五年均在本港居住；（乙）在一九七二年十月一日仍未滿三十五歲而且（丙）乃政府認可之大學畢業生，最好已獲有榮譽學位或更佳學歷。申請人如非大學畢業生但在其他方面有超卓表現，且經該委員會認為特別適合者，仍會獲得考慮。

入選之申請人可能須要符合語文，健康及入境方面之若干條件。

申請表格可向香港德付道中一四一號國際大廈九樓民政司署信託基金辦事處索取，填妥表格及支持其申請之證件須於四月廿日交回該署。

珠海書院（校外課程）
電腦 I.C.L. FORTRAN PROGRAMMING 招生
全期實習及講授六十節共收費二百伍拾元正 報名請到亞皆老街一一五號大同中學校內珠海書院訓導處索章即寄 上課日期原定三月中旬茲因課室須加改建延至四月六日開始

瑪利諾神父主辦 香港政府津貼 華德學校
招收一九七二年度小學一年級男女生
名額：上下午班約三百五十名
報名日期：三月二十三日至二十四日（報名表格派完即止）
每日報名時間：上午九時至十二時卅分，下午二時卅分至三時卅分
報名地點：九龍城聯合道一五○號本校
校監 陸伯仁神父

英中 中中 會考英文秘訣
講授英文卷應試要妙，由香港大學碩士瑪利諾書院聖保祿書院校友主編，保證速成，全課程十節，會考前完成，分設個別及小組班，香港及九龍時間任擇，詢問時間晚上六時至九時半K-629512，假日照常辦公（沒有足夠時間備試同學可獲優異成績）紅磡漆咸道四七二號三樓

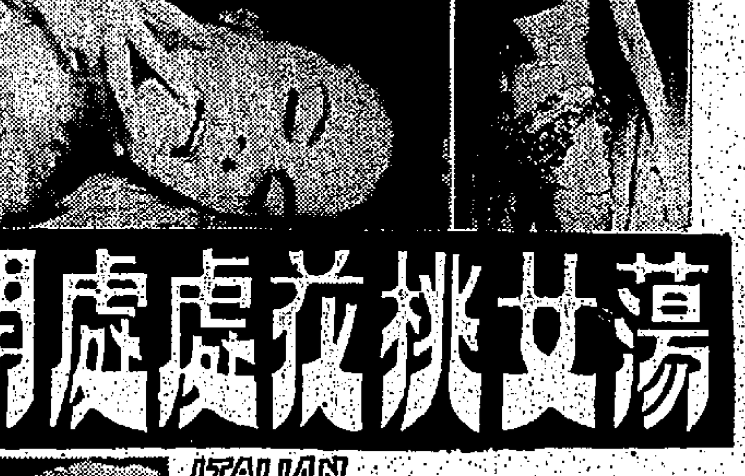
海運
今早十二點四 今晚十二點正
邵氏七彩巨片！
水滸傳
威撼國際之中文經典 國際影壇上作品

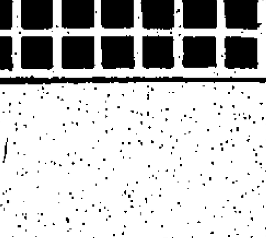
太平 今天四場 祇映
盲俠智多星
明天起映

麗華 麗都
十點九早場
明天 決鬥龍門 江彬 張清
大破地獄門 陳鴻烈 張清
今天五場 珠光寶氣 湯蘭花 柯俊雄 歐威

東方 凱聲
連日滿狂 今天五場獻映
每天加開二點、十點半 東方影業公司 嘉德發行 合作巨片
影史上最大胆的影片 性感文學大師 馬素希 驚世駭俗名著小說搬上銀幕
極冶艷的奇觀 盡濕咸的能事
正嘢 鏡頭式式俱備 保證好此道者看到眉飛色舞
歡迎偷窺·供諸同好

全部艷麗七彩
胴體最美 脫派艷星 羅拉安東妮莉 英俊小生 列奇華里士 合演
火速定座
蕩女桃花處處開
ITALIAN VENUS IN FURS 世界各地公映
創成人電影寶座紀錄！
兒童絕對不宜





金門·壽聲
鐵定明天獻映 今天提前獻映
勇敢小妹妹逃出魔掌 勇夫鬥 英雄本色
麥里斯德 勇救小妹妹

人見人愛天才童星 麥里斯德
繼「兩小無猜」後又一最新傑作！ 最新合作 鼓勵兒童觀賞 最有價值巨片
有激動力！夠娛樂性 認真好嘢

…RENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

1972中學入學試
試題預習專欄
智慧出版社主編

數學科 (二十)

面積及周界

(一)量度表面的大小，須有面積單位，面積以平方為單位，例如1平方尺是指每邊一尺長的正方形的面積。量度周界的長短，可用長度的單位丈、尺、寸等。

甲、中國制面積單位
1方里＝375畝　1畝＝60方丈
1方丈＝100方尺　1方尺＝100方寸

乙、英國制面積單位
1方哩＝640英畝　1英畝＝4840方碼
1方碼＝9方呎　1方呎＝144方吋

丙、面積單位換算當量
1方里＝$\frac{1}{4}$方公里　1方尺＝$\frac{1}{9}$方公尺

(二)面積及周界的求法，可參考下列公式：

1. 正方形
面積＝一邊自乘　一邊長＝$\sqrt{面積}$
周界＝邊長×4　一邊長＝周界÷4
2. 長方形
面積＝長×闊　長＝面積÷闊　闊＝面積÷長
周界＝(長＋闊)×2　長＝周界÷2－闊
3. 三角形
面積＝高×底÷2　底＝面積×2÷高
高＝面積×2÷底　周界＝三邊之和
4. 平行四邊形
面積＝底×高　高＝面積÷底
底＝面積÷高　周界＝相鄰兩邊之和×2
5. 梯形
面積＝(上底＋下底)×高÷2
高＝面積×2÷(上底＋下底)
上底＝面積×2÷高－下底
下底＝面積×2÷高－上底
6. 圓形
面積＝半徑^2×π　圓周＝直徑×π
直徑＝圓周÷π　半徑＝$\sqrt{面積÷π}$

(三)舉例計算

例1. 三角形面積為2方碼，高為1碼1呎，求底邊長。
(解法)底長＝
2方碼×2÷1碼1呎
＝4方碼÷1$\frac{1}{3}$碼
＝3碼

例2. 長方形的面積為102方寸，一邊為17寸，問周界為若干寸？
(解法)先求其闊：102方寸÷17寸＝6寸
周界為：(17寸＋6寸)×2
＝46寸

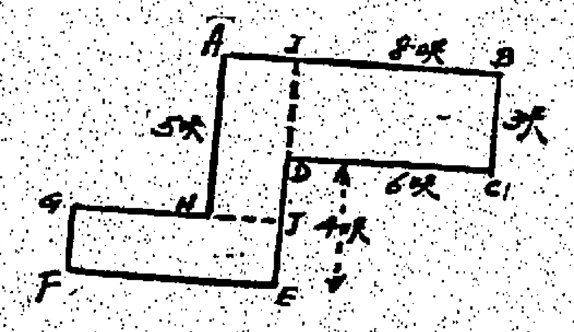
例3. 長方形的長度是闊度的兩倍，如長方形的面積為200方呎，問闊度是多少呎？
(解法)長是闊的兩倍，故該長方形是兩個正方形組成。
正方形長(即為長方形的闊)為：
$\sqrt{200方呎÷2}$
＝$\sqrt{100方呎}$
＝10呎

例4. 一正方形邊長1尺2寸，其面積與另一三角形面積相等，已知三形的高為1尺2寸，問其底為多少？
(解法)先求正方形面積(即三角形面積)：12寸×12寸＝144方寸
故三角形底長：
144方寸×2÷12寸
＝24寸

例5. 有一車的車輪半徑為7吋，問該車行一哩時，車輪轉動若干次？
(解法)先求車輪的圓周為：7吋×2×$\frac{22}{7}$＝44吋
故該車轉動次數為：1哩÷44吋
＝1440(次)

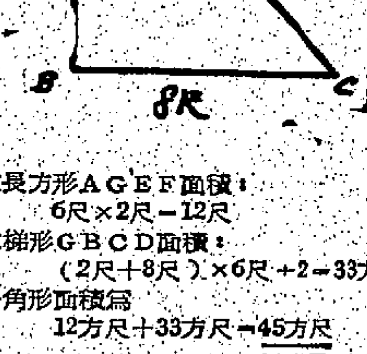
(四)求不規則的多角形面積，可先將它分劃為若干個規則的圖形，然後個別求其面積，再求各面積的總和便是。

例1. 求下圖面積



(解法)先將多角形分成三個長方形計算
長方形BCDI面積：
6呎×3呎＝18方呎
長方形AHJI面積：
5呎×2呎＝10方呎
長方形EFGJ面積：
6呎×2呎＝12方呎
故多角形面積為：
18方呎＋10方呎＋12方呎
＝40方呎

例2. 求下圖面積：



(解法)先求長方形AGEF面積：
6尺×2尺＝12尺
次求梯形GBCD面積：
(2尺＋8尺)×6尺÷2＝33方尺
故多角形面積為
12方尺＋33方尺＝45方尺

練習題十八

甲部多項選擇題

選出正確的答案，用鉛筆在右方的小格內畫一橫線

1. 2方丈3方尺4方寸＝？
A. 234方寸　B. 2.34方丈
C. 20304方寸　D. 2$\frac{17}{50}$方尺
E. 23400方寸
ABCDE 1. □□□□□

2. 1方碼1方呎1方吋等於
A. 1.11方碼　B. 111方呎
C. 1.4方碼　D. 1441方吋
E. 10.1方呎
ABCDE 2. □□□□□

3. 4304方寸等於
A. 4方丈3方尺4方寸　B. 43方尺4方寸
C. 43方丈4方尺　D. 430方尺4方寸
E. 4方丈30方尺4方寸
ABCDE 3. □□□□□

4. 2888方寸等於
A. 2方碼2方呎8方吋　B. 3方碼3方呎8方寸
C. 4方碼8方吋　D. 32方呎8方吋
E. 4方呎8方吋
ABCDE 4. □□□□□

5. 有一正方形的面積是64方尺，問其周界是多少？
A. 16尺　B. 8尺
C. 32尺　D. 64尺
E. 24尺
ABCDE 5. □□□□□

6. 有一正方形的周界是3呎4吋，問其面積是多少？
P. 30方吋　Q. 10方吋
R. 200方吋　S. 100方吋
T. 1方呎
PQRST 6. □□□□□

7. 長方形的長是3呎，闊4呎5寸，問其面積是多少？
P. 5方呎5方吋　Q. 12方呎25方寸
R. 12方呎48方吋　S. 12方呎36方吋
T. 13方呎36方吋
PQRST 7. □□□□□

8. 有一長方形的周界是4尺6吋，長1尺6寸，問其面積是多少？
P. 1方尺12方寸　Q. 4方尺32方寸
R. 2方尺3方寸　S. 2方尺6方寸
T. 3方尺12方寸
PQRST 8. □□□□□

9. 有一長方形的面積是243方尺，長是闊的3倍，問其周界是多少？
P. 3丈6尺　Q. 7丈2尺
R. 3尺6寸　S. 7尺2寸
T. 6丈4尺
PQRST 9. □□□□□

10. 有一長方形盒，長1呎4吋，闊8吋，用紅絲帶捆縛二次需用絲帶多少？
P. 4呎　Q. 6呎
R. 8呎　S. 3呎6吋
T. 7呎6吋
PQRST 10. □□□□□

11. 有一等腰三角形，底長20呎5吋，高1呎6吋，問其面積是多少？
A. 1方呎17方吋　B. 2方呎36方吋
C. 3方呎4方吋　D. 1方呎89方吋
E. 6方呎4方吋
ABCDE 11. □□□□□

12. 三角形的面積是1方尺12方寸，底長4尺，問高是多少？
A. 2尺6寸　B. 2.6寸
C. 20.6寸　D. 13.2寸
E. 1尺
ABCDE 12. □□□□□

13. 有一平行四邊形底長3尺2寸，高1尺6寸，問其面積是多少？
A. 5方 12方寸　B. 6.12方尺
C. 6方尺3方寸　D. 4方尺12方寸
E. 5方尺64方寸
ABCDE 13. □□□□□

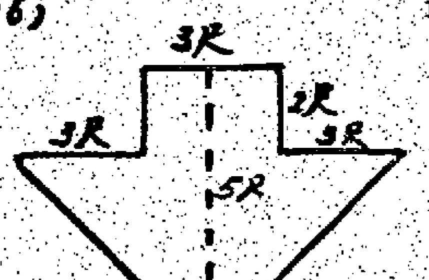
14. 有一梯形面積是464方寸，高2尺，下底長4尺，問上底長多少？
A. 6尺4寸　B. 6寸4分
C. 3寸　D. 6寸
E. 8寸
ABCDE 14. □□□□□

15. 有一圓周長44尺，問其半徑是多少？(π＝$\frac{22}{7}$)
A. 28尺　B. 14尺
C. 7尺　D. 3.5尺
E. 6尺
ABCDE 15. □□□□□

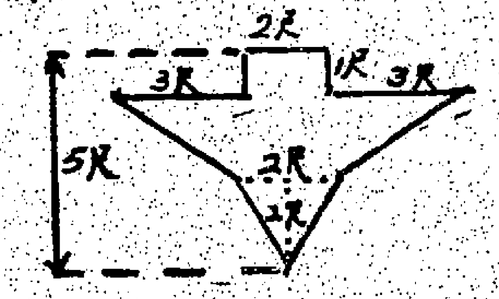
乙部計算題：

計算下列各圖形的面積，並在指定的空格上作答

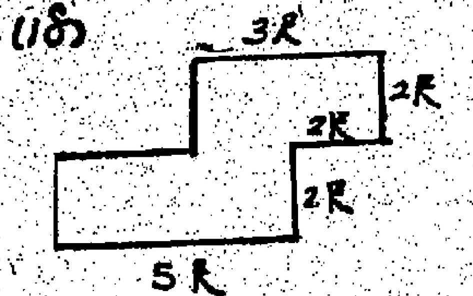
16. (16)　16. ______方尺



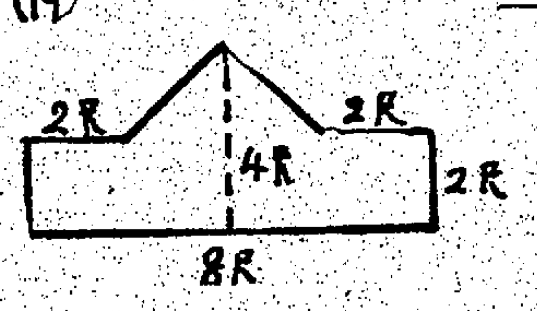
17. (17)　17. ______方尺



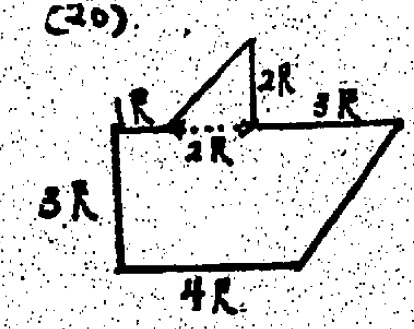
18. (18)　18. ______方尺



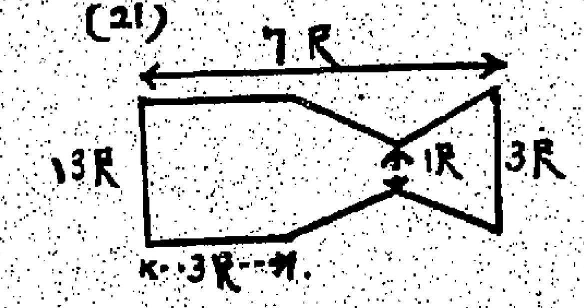
19. (19)　19. ______方尺



20. (20)　20. ______方尺



21.　21. ______方尺



22. 有正方形金屬片一塊，邊長1碼，問可裁出邊長8吋之完整正方形若干塊？　22. ______塊

23. 長方形面積8方呎，若長度為闊度的2倍，求周界。　23. ______碼

24. 三角形面積為2方碼，高為1碼1呎，求底邊之長度。　24. ______碼

25. 正方形邊長2呎4吋，求面積。　25. ______方呎

26. 有正方形金屬片一張，邊長22吋，若要裁出最多的完整正方形，邊長5吋，問餘下面積是多少？　26. ______方吋

27. 有一梯形的地台，上底2丈，下底50尺，高4丈，今欲鋪上每方尺1元5角的紙皮石，問需銀多少？　27. ______元

28. 有一圓形花圃，直徑28呎，今欲鋪草地，每方呎需工銀2元4角，問需銀多少？　28. ______元

29. 某三角形和一正方形的面積相等，正方形的一邊長4尺，而三角形的高亦是4尺，問三角形的底長多少？　29. ______尺

30. 長3尺闊2尺的長方形，問可容納多少個每邊長5寸的正方形？　30. ______個

上期勘誤：第5題「E－3」應作「E＋3」
第17題「……晚為－上3°C」應作「晚上為－3°C」

練習題十七答案

(1) A	(2) B	(3) C	(4) E	(5) B
(6) P	(7) T	(8) P	(9) R	(10) S
(11) B	(12) C	(13) C	(14) C	(15) B
(16) －1元	(17) 3$\frac{1}{3}$C°	(18) 21742元	(19) 15里	(20) －7826元
(21) 108元	(22) 11歲	(23) 72$\frac{2}{3}$磅	(24) 98	(25) 63
(26) 53枚	(27) 10	(28) 8	(29) 80元	(30) 6尺

華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄
堅道英文書院主編

地理科 (二十)

Geography (20)

Objective questions in World Human and Economic Geography:-

1) Which of the following crops are usually cultivated by intensive method:-
(I) wheat
(II) tea
(III) rice
(IV) sugar-beet
(V) oats

(P) All of the five
(Q) I, II, III, IV
(R) I, III, IV, V
(S) II, III, IV
(T) III, IV, V

2) The favourable factors that lead to the development of plantation agriculture in the tropics are:-
(I) Cheap labour is available
(II) There is a general absence of pe peats
(III) Great demand of plantation crops in American and European markets
(IV) Suitable climatic conditions

(P) I, II, IV
(Q) II, III, IV
(R) I, III, IV
(S) II, III
(T) All of the four

3) Which of the following goods are best transported by means of air transport?
(I) motion pictures
(II) jewellry
(III) garment
(IV) gold ingots
(V) petroleum

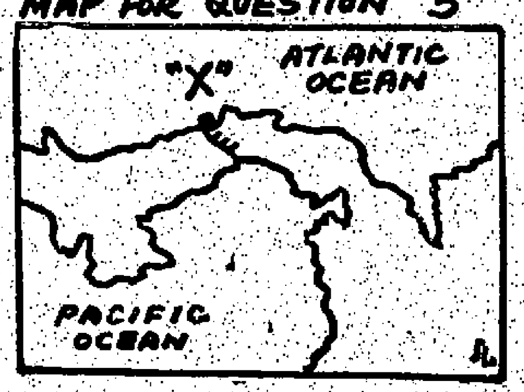
(P) All of the five
(Q) I, II, III, IV
(R) I, III, IV, V
(S) I, III, V
(T) I, II, IV

4) The advantages of using containers in moving goods are:
(I) it saves loading and unloading time
(II) it saves space
(III) door to door service is possible
(IV) goods are protected by the container against damage

(P) All of the four
(Q) II, III, IV
(R) I, III, IV
(S) II, III
(T) I, IV

5)

MAP FOR QUESTION 5



The name of the port marked "X" on the above map is:-
(P) Kingston
(Q) laracas
(R) Colon
(S) Montego bay
(T) St. Ann's Bay

6) From HongKong to San Francisco, one can find the following ports en route:-
(I) Yokohama
(II) Keelung
(III) Mombasa
(IV) Port Elizabeth

(A) All of the four
(B) I, II, III
(C) II, III, IV
(D) II, III
(E) I, II

MAP FOR QUESTION 7

7) The most important crop cultivated in the areas shaded is:-
(A) Oats
(B) cotton
(C) Wheat
(D) Corn
(E) Rice

8) Ship-breaking industry in HongKong suffers a decline recently because:-
(I) The rising cost of buying old tounage
(II) Government restriction on imported old vessels.
(III) Rising labour cost
(IV) Lack of space for development
(V) Remoteness of most of the Sites

(A) All of the five
(B) I, II, III, IV
(C) II, III, IV, V
(D) I, III, IV, V
(E) II, IV, V

9) Some of the world's important inland ports are:-
(I) London
(II) Bremen
(III) Duisburg
(IV) Hankow
(V) Chicago

(A) I, II, IV, V
(B) III, IV, V
(C) II, III, IV
(D) I, III, V
(E) All of the five

MAP FOR QUESTION 10

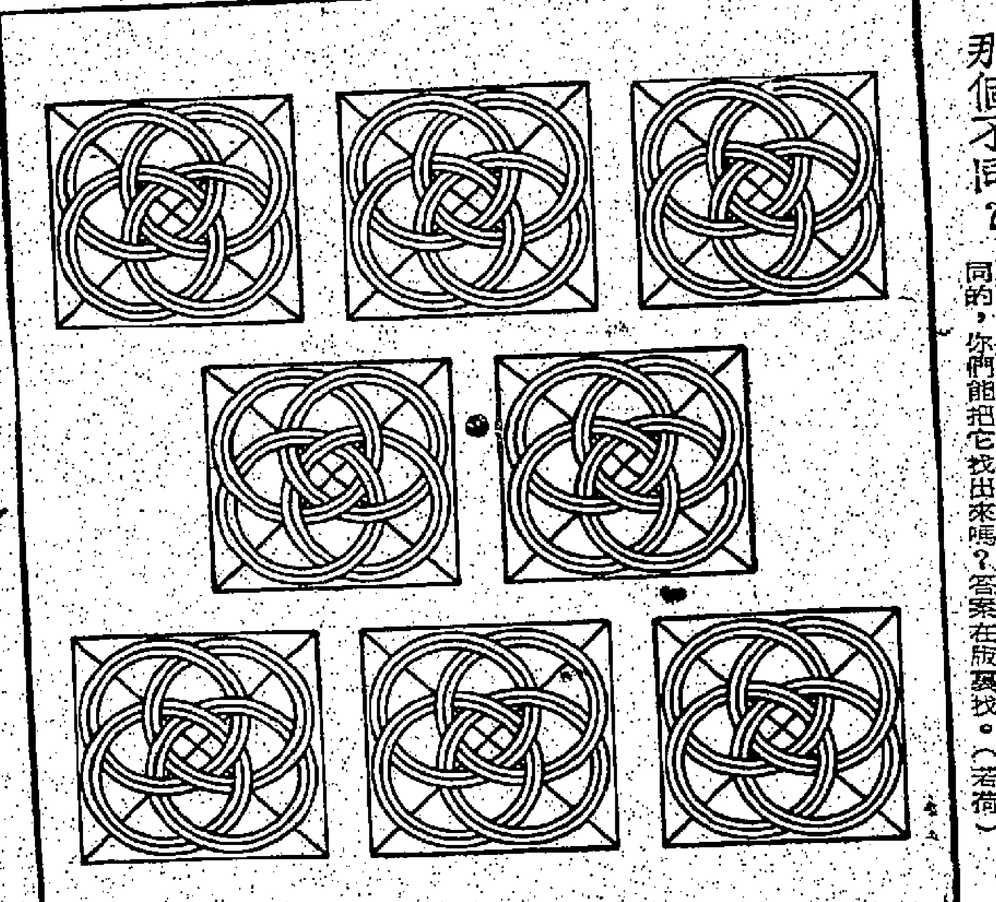
10) Which of the following ports is incorrectly matched with the letters in the map?
(A) Brisbane - (I)
(B) Darwin - (II)
(C) Perth - (III)
(D) Adelaide -(IV)
(E) Malbourne -(V)

Answers to last week's exercise:-

1) (S)	2) (T)	3) (P)
4) (S)	5) (R)	6) (B)
7) (A)	8) (C)	9) (C)
10) (B)		

那個不同？

這裏有八個圖案，它們的樣子一般，但其中卻有一個圖案却是不同的，你們能把它找出來嗎？答案在版裏找。（若荷）



兒童天地

第（一七一三）期

不要拋東西落街

小朋友：

你們有沒有試過當站在行人路旁的時候，被樓上的人拋下的東西擲中呢？你們一定會很不開心。並且會覺得這些人的表現實在是相當缺乏公德心，甚至會想罵他幾句吧！這些人的確是很不關心的，他們常把廢紙拋到街上，而且還把那些有危險性的東西胡亂地向街上一擲，更不理會路上的行人。那些沒有公德心的人，有時順手把剛好吸盡而還未熄火頭的香烟蒂拋落街，有些則把玻璃瓶子，破碗碟等等拋下街去。

其實，這些人的做法，對於路過的行人而言，是相當危險的，例如烟蒂拋到別人身上時，就會灼傷別人，甚至燒着別人的衣服。至於玻璃瓶子，硬東西等等，當碰到路人身體任何一部份時，就會受傷。所以，我們對於公德心這問題，實在應該相當重視的，不能夠因為一時順手，就隨意拋擲不要的東西到街上。

最近，本港也曾經發生兩宗意外事件，就是有人從樓上拋重物下街，結果兩名路人遭殃，同因受重傷喪命，其中一名還是老婦人。

拋擲物件落街實在是最危險的行為。只有那些沒有知識，沒有愛心的人才會這樣做。小朋友，你們都是好學生，好孩子，當然願意做個好市民，那麼，記住，不要拋東西到街上才好！

・唐姨姨・

小常識

△小鳥們對農作物有沒有害處？

田園裏的農作物，最怕的是害虫。能替我們捉虫的，只有那些小鳥，所以我們不可隨意捕捉小鳥。因為這些小鳥，都是吃田園裏的害虫的。即使是麻雀，他雖然是吃麥穀，可是，他也捉小虫來餵自己的兒女。

△小鳥一樣幫助植物傳播到異地？

小鳥最喜歡吃果實等。小鳥把貿楊，南天竹等的果實，囫圇吞下肚子裏，那果實好吃的部分，就在肚子裏被消化掉，對那些硬的種子，就無可奈何。於是，就隨着大便一起被排泄出來，排泄出來的種子，到了地面上，利用鳥糞做肥料，就發出芽來，所以在小鳥住的地方，經常長出各式各樣的小樹來。

△為什麼栗子樹的葉子會變茶色呢？

栗子樹的葉子，當它正在工作的時候是綠色的，但如果天氣冷了，葉子一死掉，它就像死了似的。葉綠素就用不著了，所以，剩下來的只是像茶汁似的鞣素，這素本來是黃色的，可是在死的葉子裏，就變成茶色了。從泥土出來的東西，就把栗子樹的葉子變成茶色了。（木子）

生活故事：最重的担子

・木子・

有一個財主，他有五十個工人。一天，那財主因為有事，要出門到別處，於是，他便把那些工人叫到他的面前，說道：「明天我要帶你們到一處頗遠的地方，因為我要到那裏做生意，你們準備一下吧！」

第二天，那些工人聚在一起時，財主對他們說：「這裏有五十個担子，你們挑起一個担子，跟着我走路吧！」

工人們聽了，都爭先恐後的搶着較輕的担子，只有一個叫做阿丙的工人選中了一個最重的担子，那是裝滿了麵包和乾肉的食物担。其他的工人看見，都異口同聲的譏笑阿丙，說：「哈哈，世界上原來真的有這樣愚蠢的人，輕的担子不要，反拿起最重的担子，真是可笑，真是可笑！」

阿丙聽了這番話，並不生氣，只顧自己做自己的工作。出發以後，這羣工人沿途進食，阿丙的担子也就愈來愈輕，最後，只剩下一個空担子，所以阿丙愈走愈起勁，其他的同伴們，到這時才知道不應該隨便取笑人，但後悔已太遲了。

寓言 弄巧反拙的猴子

・地球・

在河邊有很多木板堆積着，那是人家放在那裏，要將木筏來運到市上出賣的。有一隻猴子，很想弄到一塊，去作一隻木筏，他研究着用什麼方法才能弄到手。猴子想：「偷，我是不來的，犯不着；硬搶，也非不可，但要落得一個强盜的罪名，也是不合算的，我不如乘人不見的時候，抽一塊拋進河裏去，然後我再跳進水裏去撈起來，那末，那自然是我自己撈到的東西啦，誰也說不得話。這辦法最正當！」

猴子就在沒有人的時候，拋了一塊木板到河裏去，自己也跟着跳了下來。猴子的方法很聰明，不過他却苦了，凡是猴子游泳的本領都不大高明，加以水很深，又流得很急，只見他抱着木板，在水中澎湃地掙扎，一路相互浮沉着，共同漂流着，有時木板在他上面，有時他在木板上面，總沒有辦法上得岸來，最後，因為吃飽了水，就只好鬆了手，讓自己沉下去淹死了。

◁拾球的狗▷

有一個蘇格蘭東岸的小市鎮，在鎮的沿海地帶，有一個很大的球場，每年吸引不少愛好球類的人士來這裡渡假。那些愛好打球的人，在那裏失落他們的球時，就會覺得自己捐給教會一點錢，為什麼呢？原來那球場附近，有一隻十一歲的狗，牠有一個對球特別敏感的鼻子。五年來，牠都在那裏找尋人們失落的球。牠的主人將牠拾得的球賣掉，得來的款項就用牠的名字存在銀行裡，作為建築教會的費用。據說這狗拾球的最高紀錄，是一天之內拾得六十四個大大小小的球。（少康）

百獸之王

百獸之王——獅子，體型頗大，產於非洲東部，雄獅頭部有長毛，毛色黃褐，獅吼一聲，便其他動物聞之斂跡。牠的牙、爪，都很銳利，棲息於草原叢石間，白晝休眠，夜間潛出，又稱「獸王」。據叙述，在遠處眺望，牠眼睛如明亮燈光，藏在森林草叢中，捕取大型食草獸類。獅子一胎可產三至四隻幼獅。人們飼養牠們，並加以訓練，在馬戲團作驚險表演。（文天）

康樂家庭

女青家庭婦女部 昨有春季大聯歡

包括短劇、魔術、時代曲、幸運抽獎及茶敘

基督教女青年會家庭婦女部舉辦一年一度春季聯歡會於昨（十七）日下午二時卅分在九龍柏麗露斯會所舉行。節目豐富，多采多姿。參加之會員頗為擠擁，氣氛熱鬧。

大會開始，首由主席孔德超夫人致詞，黃炳禮夫人主持簡短的靈修聚會，繼由黃碧瑤副總幹事報告工作概況。隨即節目開始。

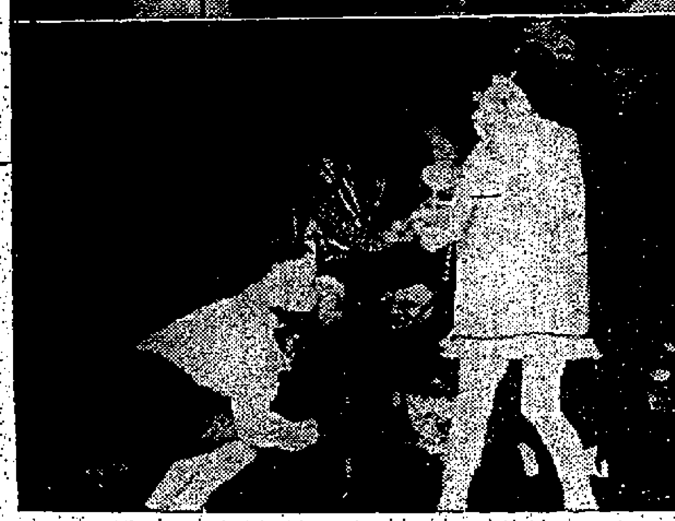
昨演出之節目全部由家婦部會員負責，計有短劇三套，魔術表演，時代曲演唱，幸運抽獎等。第一套短劇「迎春接福」是喜劇題材，故事簡單有趣，對白詼諧滑稽，各演出者均能把握氣氛，演來維妙維肖，博得掌聲不少。

第二套話劇是「母與女」，這故事是說一名少女受壞人引誘，不理母親規勸，離家出走，後來受騙，知道悔改，重回母親懷抱。題材雖然普通，但富有教育意味。

至於壓軸好戲，則是由羅大堯夫人編導及排練的音樂劇「五代同堂」，此劇花了不少精神時間策劃，演出者亦經過多次排練，可以說是大卡士，大堆頭的合作。此劇的特點是各演員分別戴上「大頭仔」的頭帽，由老至幼一共五代，各人均能表現劇中人的情緒動作，如演老太爺，老太婆的行起來有老態龍鍾之感，演新潮夫婦的很輕鬆活潑，幸時出老還是演小朋友的一對，他們的表現，充滿孩子氣，尤其「搶野食」，「丑效」和「討利是」等表情，真是維妙維肖，令人讚嘆！他們的演出除了神態動作酷似，加上服裝道具的配合，所以演出才為生動，惹人發笑。

此外，還有流行歌曲演唱，魔術表演等，均有優秀表現。最後有幸運抽獎由黃碧瑤總幹事主持，會長頒獎，會後並有茶點聯歡。（武）

又該會學生少年部，戲劇組成立已有多年，每年均舉行公開演出，目的在於發揚藝術精神，互相砌磋及檢討，本年度定於三月廿五日、廿六日兩日，下午七時卅分，在九龍柏麗露斯會所禮堂，舉行戲劇之夜。由香港汽水廠贊助，該會戲劇組全體組員，分別演出「巧遇」，「手足情深」，及翻譯劇「相親記」，票價分三元，二元兩種，歡迎各界人仕購票參觀及批評，售票處分設香港、九龍各青年中心，詳情可電H二式三一〇一內線卅一號查詢。



女青年會家婦部春節聯歡（右上角）大會主席孔德超夫人致詞。（上）滑稽喜劇「迎春接福」。（下）大頭仔，大頭女在「五代同堂」中「爭野食」的有趣鏡頭。（本報記者攝）

社會福利署 家庭服務部工作甚廣泛

社會福利署轄下之家庭服務部於前（十六）日下午在西九龍辦事處，舉行記者招待會。主管家庭服務部之社會福利主任邱大斌在會上為記者介紹部內各區之管理人，並詳述他們的工作。

他說：該部複雜的工作，如育兒，收養兒童以至幫助殘廢，老弱及替他們找工作。此外，該部還担任顧問工作，與各志願團體聯絡，在緊急情況下採取行動，及幫助盲人，聾人，及智力遲鈍或身體有缺陷的人。

出席各招待會的人員有西九龍辦事處的社會工作者蘇劍勳，東九龍辦事處的招楊雪霞，西區辦事處的伍陳季卿，及新界辦事處的李中永。邱大斌感謝各記者注重家庭服務部的工作，並聽取他們的意見，務求增強雙方的聯絡。

社會福利署舉辦這些招待會的目的在使記者們對該署的工作有更深切的認識。在稍前時候，他們曾訪問訓練組和感化事務及感化機構部。

丹麥美女當消防員

誰說女性是弱者？圖中的丹麥美女姬芝市瞞不讓鬚眉，居然當起男性工作來。她身穿消防員制服担當勇敢而艱苦的職位，伊本為一位護士，經過考試與艱辛的考驗，最後獲准當女消防員。（泛亞社）

新穎鑽飾

鑽石永遠是女孩子的最佳伴侶，千百年來，鑽石的故事總跟女性連在一起。

據香港鑽石入口商會一發言人指出：鑽石胸飾已再度流行起來，十七件參加本年度國際鑽石飾物設計獎的參品，其中有七件便是鑽石胸飾。各款設計品分別來自澳洲，加拿大，英國，德國，瑞士及美國。

圖為一款設計新穎鑽飾（圖片由香港鑽石入口商會提供）

缺之鐵質易患貧血

所以應多吃含有鐵質的食物

據研究營養專家透露：現代的婦女患貧血病者較以往為多的。本來，女人就比男人易於患此病，因為女人必須經常不斷的為月經所排出的鐵質損耗作補充，同時，婦女們獲得足夠的鐵質的機會也越來越少，理由是現時代的女性都選比上一代的婦女吃得少，飲食的種類和脂肪也較多，因為這兩類不喜歡吃的含鐵質的。此外，現在的人喜愛吃一些含有牛肉，糕，要節食，完全不吃含有營養的食物。還有些人為了，因此，更易患貧血了。

顯然，如果大家能每日從普通食一些含鐵質的食物，一個人的身體每天只需吸收一些鐵質，為了要應付未來大量的消耗，必須要儲存一些鐵質，最好每天能進十八毫克的鐵質，便不怕會患貧血。

至於甚麼食物會含有鐵質的呢？一些含有豐富鐵質的食物，如牛肉，瘦肉，蛤，蜆，蠔等，沙丁魚及各種動物的肝等，如果能選其中一種食物，進食四安士，另外吃一些豆類，如黃豆，其次，蔬菜和水果也是不能缺少的食物，如豆芽，青豆，扁豆或豌豆，菜，蕃茄等，每天都能進吃多少最好。還有如李子汁，橙汁，如葡萄汁，水菓汁，杏子汁，西瓜汁都不妨每天飲一杯。但如果這些食物多食是有害的，因為會缺之鐵質，因此各種食物中都含有大量的鐵質，如果每天能定量進食，則不怕會缺少鐵質了，此外，每天最好多食一點麥類的食物，或有營養的麵包一兩片，麥片也不妨吃一些，據說麥片也含有大量鐵質的。

一個身體健康，營養充足的母親，其體內應有足夠的鐵質，那麼其生下的嬰兒也不愁缺乏鐵質的，但孩子幾個月後，他們已漸長大，所以鐵質的需求就要多些，不夠的，必須給他們飲奶中補充鐵質。故此，從食物中補充鐵質。

一般醫生勸告父母們，嬰兒有四個月大，便要給他們吃些食物，如蛋黃，或蔬菜，以補充其不足與鐵質類食品，總之，每個人都要有鐵質，如果任何其消耗量，更甚的，如果沒有補充，很容易患上貧血的，因貧血而引起的病，是不可輕視的。（卿）

比雅加汀 新裝面世

法國著名時裝設計人比雅加汀日前於東京帝國酒店展出伊之七二年春夏新裝。圖為三名日本籍模特兒展出的時裝晚服。（泛亞社）

龍鳳配

△胡文高 彭蕙冰
△黃威華 楊碧英
△鍾耀全 梁愛蓮
△黃耀榮 陳麗沭
△劉炯培 李慧蓮
△陳劍陵 梁襯容
△麥樹棠 張慧嫺
△李宏駱 甘佩愉
△馮進興 戴淑瑩
△朱肯熒 穆惠玲
△陳兆年 許惠璦
△李渭彬 楊麗屏
△劉俊成 石燕屏
△伍榮根 鄧美娟
△葉景安 潘影梅
△李仲民 甄少麗
△唐拔華 周招芬
△黃燦乾 譚秀玲
△黃錦明 譚錦秀
△梁維鏗 林徵萍
△余耀華 李秀玲
△黃禮城 吳少容
△羅煥樂 林满芳

趙樹榮陳永艷喜新婚

新進廣告美術設計家趙樹榮君與名媛陳永艷小姐戀愛有年，已臻成熟階段，並得雙方家長同意，定於今（十八）日在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，即晚假座高雅酒樓設宴各界親友。新郎現任職於泰時米廣告公司；新娘則在億基有限公司任女秘書，正是郎才女貌，珠聯璧合。又一對新人訂於翌日即飛赴日本共渡蜜月云。（圖示一對新人——趙樹榮與陳永艷）

敬愛你底丈夫

一個好妻子的職務，是應該敬愛丈夫，你如果經常敬愛丈夫，可以使他心情舒暢，使他對事業有更大的進取心，有更大的成就。同時也是幫助家庭的一因素。在現社會裏，對夫婦的地位是絕對平等的，至少在義務與責任上，都應該如此，只因社會的關係，使女子的工作，限於內向，偏重於家庭的事務和照料孩子，而男人則必須在外工作。為了增加家庭的幸福，妻子對待丈夫，愛是必須的，這種敬愛之心理，在任何一個女人身上，都不應缺乏。可是另外有一種女性，以為自己的眼光與地位，都永遠不能上進的男性，形成一種自卑心理，處處表示對丈夫一切順從，她們的地方，固然也是對的，丈夫有理，服從的，錯誤的也服從，她們所處的地位，完全是被動的。

事實上，女性是丈夫的成敗原動力，如果你能經常敬愛丈夫，鼓勵他，體貼他，那就真是丈夫成功的原動力。做妻子的如能對丈夫的起居飲食關切，對他的事業盡力協助，就是敬愛。如果妻子只知料理家務，養育孩子，對丈夫的一切行為都不管，這不但是自卑，而且不對，所以敬愛丈夫，和自卑的服從丈夫，是不能混為一談的。

要食物易被吸收 首先應細細咀嚼

消化機能良好，對於我們身體的吸收也有相當好的影響。消化過程始自口腔，口腔是第一道消化器官，天賦我們以牙齒用以咀嚼食物，唾液用以消化食物。如果食物經過口腔不加細細咀嚼便吞下，勢必加重胃的負担，妨害消化。一位美國醫學家認為「胃腸病的主要原因百分之九十是因為吃得太快。」因此，他主張進餐時，要細嚼慢嚥，最好每一口食物能嚼上一百次。

咀嚼是消化過程的第一步，是整個消化過程中唯一可以令我們意識到的步驟。咀嚼肌的，有賴下頜，完成消化的初步工作。其作用有二：一是機械作用，一是化學作用。機械作用將大塊食物嚼成小塊，並使食物與唾液混和，形成丸狀，以利吞嚥。化學作用是當我們咀嚼時，唾液腺（包括舌下腺，頸下腺，耳下腺及多種細小的腺）所分泌的唾液，唾液澱粉酶，可將澱粉食物中的大分子碳水化合物，分解為小分子的麥芽糖。此種化學變化，須於鹼性液中進行，澱粉酶在酸性液中無法進行。故澱粉入胃後不能有進一步的分解，但隨澱粉以俱來的唾液，當其未與胃酸混合時，仍繼續在胃中與澱粉起作用，直到胃中鹽酸侵入時為止，通常澱粉在胃中被破壞時至一小時後，進食半小時，胃中才不見唾液的消化作用。由此可見澱粉食物不經咀嚼，即吞入酸性的胃液中，不能進行這種化學變化，而失去其營養價值。

唾液不但能消化澱粉，而且它本身也是一種養份，除含有蛋白質外，並含有多種維他命，這些都是對身體有用的養份。

細嚼慢嚥不但可控制食慾，使肥胖人節食減肥，並可使身體消瘦的人增加體重。因為瘦人多消化力減弱，吸收不良，如能細嚼慢嚥，促進唾液分泌，使澱粉質完全轉化為糖，體然量的供應，提高身體重自然增加。因此，我們在進食時，要細細咀嚼，就算是柔軟的食物，也應使其在口腔中多留片刻。

醫藥顧問

任卓琪

乳房發育神經衰弱帶下與遺尿

△余瑞恩小姐：

（一）今年二十歲，高五呎三吋，體重九十八磅，肌肉很鬆，而且發育不均勻，左兩乳下垂，右邊比較大，左邊很小，補救的辦法祇有吸收荷爾蒙，以供應乳房的發育，可用紫河車研成粉末（由中藥店代煲），每服三錢，每日二次，飯後服，用肉湯或開水送服均可。亦可用紫河車燉鷄，每次五錢。此外，還得爭取豐富營養，如魚肝油，鮮奶，鷄蛋，鮮魚，豬肝湯，牛肉湯，或用西洋頭煲鷄蛋等。並要作經常性柔軟運動，使肌肉趨於結實。至於左邊乳房細小的補救，可購用吸乳房的健胸器使用，或有幫助。

（二）常飲啤酒而致肚腩肥胖，似有三個月孕的樣子，懷疑是生虫，這問題，在表面上的判別方法，如果腹壁硬者，可能是寄生虫疾患，軟者則否。依我看是缺少運動之故，可試作經常性腹部運動，其一，雙腳拼攏直立，雙手向上伸直，然後彎腰前俯，使兩手指尖垂下觸及足趾，如是往復做下去，以二十一為開始，漸增至五十次；其二，在床上仰臥，雙腳向上舉起豎直，作踏單車樣子的運動，約廿分鐘，上述兩種方法可交替使用。對收縮腹部脂肪有相當效果。

（三）多年手足冰冷，這是貧血與虛弱之徵，妳雖然有暗瘡，但暗瘡的疾患不一定多血質的人才會發生，故輸血可減少暗瘡的說法不可靠。治療暗瘡之法，可用大黃，硫磺各等分，研末，清水調搽患處，經過一個時期可收效。至於緊張時面紅容易感冒及記憶力衰退等現象，除履行上述强身方法外，並向名家中藥店購服「天王補心丹」，每日二次，每次三錢，開水送下。

（四）行經前後，流出很多白色膠體，而在行經時子宮有點痕癢，一位醫生曾建議妳洗子宮，但妳恐怕給破壞處女膜，故沒有接受檢查，關於白帶問題，相信是濕熱下注，致子宮頸發炎，流出異常溢液之故，可試服下方二，三劑，以觀後效。方用：防黨參三錢，白朮七錢（土炒），雲苓四錢，炙草一錢，陳皮五分，泡蒼朮二錢，大淮山七錢，蒼術花錢半，樗白皮三錢，車前子三錢，水煎服。至於洗子宮的手術，處子是不適宜的，因為儀器伸進子宮裏，處女膜便會弄破了。

（五）緊張時遺尿，是神經衰弱病徵之一，可服下方：方用：生龍骨六錢，山萸肉二錢，兎絲子三錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），外菖蒲一錢，生牡蠣六錢，柏子仁三錢（鹽水炒），淮山四錢，白蓮鬚三錢，熟地黃六錢，防黨參三錢，雲苓四錢，益智仁錢半（鹽水炒）。水煎服。

下體痕癢，用「不求人」在褲外搔抓，不算是手淫，下方外洗，可止陰戶痕癢。方用：蛇床子一両，地骨皮六錢，川椒四錢，明礬三錢。水煎溫洗之。

明珠 麗宮 大世界 金星
今天 週末 必然更擠擁 請早飛撲
鬼上恐怖 鬼恐神秘 身以人嚇人以人迷
12兩點半 五時半 七點半 九點半
明珠票價 四元七 三元五 二元四

全陵 明天 只映一天
猛鬼追魂
猛鬼出現 毛骨悚然 牙關打震 心房突跳

金陵 今天四場 只映一天
全部派頭作風樂器插曲折槍戰巨片
殺手 走天涯
女歌星 施娃 娜仙 雨中怪客 馬素 保羅 蘇菲 新傑作
黑漢大火拼・殺手走天涯！毒婦施狐惑・害人已更害人！

油蔴地 金陵 明天特別聯映
美國國際公司出品 巨星 羅拔奎利 主演

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

永華 今天續映
邵氏七彩鉅片
水滸傳
明星陣容無倫比 浩大場面大
今晚午夜場 精武門
今天早場 海女怒氣
今天公餘場 驚天妙賊

基督教主日崇拜時間

一九七二年三月十九日

聖公會

中華基督教會

浸信會

循道公會

禮賢會

香港崇真會

信義會

循理公會

神召會

播道會

九龍塘宣道會

中華宣道會

中國佈道會

基督教樂道會

靈糧世界佈道會

便以利會

潮人生命堂

新生命佈道堂

完備救恩會

香港協基會

中華循理會

中華傳道會

五旬節傳道會

金巴崙長老會

四方福音會

其他

救世軍

基督教信生會

中國基督教傳道會

天主教堂彌撒時間

三月十九日

香港區

九龍區

新界區

自有爆刼片以來最精彩的一部！

盜中又有盜，黑吃黑！計中又有計，邪鬥邪！

THE HEIST

鬼計賊

不宜兒童

總統‧華盛頓今晚午夜場明天早場

特別鄭重優先介紹兩場

兩大院綫五大影院復活節破天荒攜手聯映

總統 華盛頓 東城 城多利 新舞台

哥倫比亞公司一九七二年超級巨片！

「雌雄大盜」主角：華倫比提

「偷戀隔牆花」主角：高蒂韓

「飛行大競賽」主角：翟比科

三大紅星領銜主演

著名大導演：李察布祿士最新傑作

橋段新鮮 佈局巧妙 天衣無縫 峰迴路轉 絕無冷場 情節緊湊 咄咄迫人 詭計多端 拍案叫絕

新欵電視機‧自動洗衣機‧名廠家庭電器

各界送禮佳品‧常備新貨供應‧歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：七〇四一五一四

科學

第二〇〇期

建造在擸搓上的新城鎮

——解決環境污染問題的模範——

在俄勒岡州東北那條幽閒的哥倫比亞河南岸，有一個人口僅三百的小鎮，叫作波曼。鎮中的牛羊，野兔和蜥蜴，爲數可能比居民多。它算得上是美國最安靜的地方。

現在，美國一家大公司因爲不再完全依賴飛機及太空設備生意，轉而經營地產，因而使波曼變成注意環境污染問題人士的試驗場所——使它成爲一種新型城市，不是大都市，而是一個集農業和工業活動的中心。它採用從西距該地二百公里的波特蘭市運來的垃圾作肥料，加上哥倫比亞河中的水，培育一新的作物。

一九六三年，西雅圖波音公司租用俄勒岡州這四萬公頃荒地時，並未想到使它成爲有利可收的農田。那時波音剛進入太空時代，只打算在無人居住的土地上測試嘈雜震耳的火箭發動機。現在那巨大的火箭測試台已不再應用。不過波音在研究減低噪音的工作中，在這地區內建造了噴射引擎的測試台。

美國的環境淨化運動抬頭，正當太空工業走下坡路的時候，波音公司因此轉而發展有助於解決城市社會問題的新事業。

目前該公司正在發展新的地面交通設備，旨在協助改善城市生活。社會發展工作變成它的另一項主要活動。十年前，波音的生意有七成是軍事性的。現在它有八成是商業性的，一成是軍事的，另一成是太空的。

波音的社會發展及人員設想波曼的未來時，認爲它可能成爲有一、二萬人居住經營近工業的城市，而且可能是新核子發電廠所在地。同時它的垃圾填成波曼的農地計劃如能成功，近百萬居民的[illegible]時間大城市區的垃圾處理問題也可以解決了。

波音公司在波曼的事業，開始建造能容來自哥倫比亞河的水的大水庫（二千公頃），正在建造中的灌溉系統，春準中可以供水給五百六十公頃的牧草地。

波音主理社會發展的主任史密斯認爲波曼工作說明如何改造土地。許多「新城鎮」要有十年內計劃有發展，要接近大城市，要化費數百萬美元，但是波曼只要依照改善的農地來滋養較少的居民。他們將會經營各種事業。他說：「我們開始限用的是不毛之地，但是將來的發展頗令人嚮往。我們採用噴洒灌溉，能經營二萬四千公頃農地，已經證明可以種植十一種不同的作物。

「農產增加之後，隨之而來的是食品加工業。有了飼料生產，就會有肉食包裝業。甚至乳業。這些需要相當多的機械設備，因而區內會有機械修理公司。我們還發現良好的游獵地，可以發展遊樂業。」

史密斯氏說，波曼社會發展將擴展到農業範圍之外去。俄勒岡公用事業決定在波曼區內覓定核子發電廠址。他說波曼水庫是理想的核子電廠冷却設備。這一設計要避免污染哥倫比亞河水。

史密斯氏說：「這樣的熱水有不少潛在用途。早春種植，可用它防霜。熱水可以促進漁業。」「養魚需要溫水，在美國它是一大企業。美國人吃魚不多，它富於蛋白質而含膽固醇不多。」

波曼的未來有賴於垃圾轉變爲肥料是否能成功。在聯邦及地方當局壓力之下，美國各大城市都在進行改造垃圾處理工作，不使那些含有養料的廢料污染河水。有些城市甚至要把污水抽到波曼來解決這一問題。

在這時運來的廢料，包括垃圾、廢紙、空瓶、空罐和木料，先要用細碎機打碎成糊狀的東西，將鐵罐及原來的四分之一。它由駁船運到哥倫比亞河上游，分散在指定的土地上。然後灌水噴的廢液，澆薄地攤一層在同體廢料上。然後，四十八小時內翻耕到泥土中去。

至於化學廢料，先要用卡車運到波曼，放到坑穴中去使之蒸發。坑穴經過處理加蓋，使化學物質不致污染。

這種肥料目前正在農業專家監視下進行試用。他們說波曼的土壤，上層多孔而下層緊密，不會流污水源，是最好的處理廢料試驗地點。在美國和其它國家，這類土地不難找到。

環境衛生

低污染汽車

密西根州第四律市的山麓，恩康士，自己設有研究所，是一名無污引擎的專家。一九七一年中，紐約市成了他的研究對象。他受託設計系統，以二十四萬美元經費來研究製造用渦輪引擎作動力的低污染汽車。今後兩年中，紐約市試用七十一億美元分析各種汽車，包括用蒸汽、電力（蓄電池）以及綜合動力系統作動力的汽車在內，而以其康士設計的作其中一輛。

一九七〇年年底，尼克遜總統簽署新的大氣清潔法，美國汽車工業所訂的標準，是否能符合這一標準，目前正在使汽車工業的專家設計標準的要求。其康士說，他的引擎已經證明自己有能力符合任何汽車標準，並且說到一九七五年會比任何汽車廢氣標準還要低。他的渦輪引擎只有一個點火栓，活動的零件比內燃引擎少百分之七十，冷却系統中不必加防凍液，在嚴冬中也能發動。

無廢料、無污染

美國東部兩大城市——巴的摩爾和紐約——正進行新環境保護計劃，推銷「廢料回收」，致力於反污染人士們說明心的是廢料處理，門家廢料公司——一可日可樂，百事可樂，和新奇——都出錢。

來幫辦一個生態學行動回收中心。這中心設於鮑馬場的停車場中，週末由志願人士服務。市民們收集舊報紙和廢紙來於中心，輸送到區內造紙工廠去作原料。凡是交來廢玻璃、化學及造紙工廠紙四磅，或者一磅玻璃、兩磅金屬的人，可以得到一枚交換卷（購物時可作代金）。但是年齡以上的人不收這種額外的獎勵。

紐約的可口可樂公司定住在市區設立十七個回收集中點，和鋁罐。不論是什麼商標的，各付半分美金。它們都可以作再造過程中的原料。

吃汽車老虎

近年來，愛爾蘭利治郡使用不必退回的瓶罐，使固體廢料處理問題日益嚴重。有的城市禁止採用這類容器。

密西根州的荷蘭城出現了吃汽車老虎，那叫作「鐵壓王」。該城一個有破汽車的垃圾中心近裝了一座汽車「拆卸機」，據說「能力奇強」，能把各種零件分類拆除。

荷蘭城的派總諾斯鋼鐵金屬公司裝了這座「鐵壓王」，工作程序如此：壓平的汽車先送入初步拆散器中，把車身拆成四百磅的碎塊。

鳥雀除油污

原提鉅款資助的一個環境保護機構已經設計成一種能爲鳥雀除去羽毛上的油污的，使用這種方法相當成功。這一研究所時提供了一萬美元基金供作更進一步研究之用。

普通的方法是用鋸木屑撒在羽毛上，然後用去污劑和穩定劑，或者生菜油來淨化之。

B·史坦頓博士研究提用的。他推荐用一種叫作「聚殺A十一號」（POLY COMPLEX A-11）的化學物質，據說「能迅速除去油污而不使鳥很感到十分緊張」。同時，他說這方法沒有什麼不良後果。

史坦頓博士的野生物復原中心接受救治的油污雛鳥，近九成已經再度自由飛翔於空中。

然後，這些碎塊移送進圓壓磨中再分碎成各種大小的塊片。較小的碎塊通過磁力分離器中，把非鐵金屬、玻璃、橡皮、坐墊、地毯等分除出去。鐵類金屬運入焚化爐中燃化成爲可以出售的鋼鐵原料。這全部過程只需兩分鐘就可以處理一輛汽車。另有一座吸塵裝置，所有廢屑粉塵全部吸去。焚化爐冒煙也由吸收裝置吸除。

海參是良藥

在登月探險之後，科學奇蹟已經沒有什麼大轉別了。現在，人類覺得有無窮的新資源可供開發，轉向海洋去探索新的奇蹟：要從海洋生物中搵取有益人類健康的物質。

這種研究形成一個新的部門，叫作「海洋藥物學」，有若干虔誠而富於想像力的科學家，正在埋頭研究。他們開始研究有毒的魚類，因爲他們覺得任何物質，其性大到可以致死像人類大的生物，假使知道它的用途，可以用小量作藥劑，可能收到療效。他們研究海胆和海蛞蝓，抽出一種叫作「一波尼利努」（BONELLININ）的物質，可使細胞停止生長。他們研究像蝸牛似的蠑螈，發現牠產生一種能放鬆肌肉的物質，將來可能成爲防止抽筋用的藥物。他們研究紅鬚海綿，找到一種可能治結核用的物質。

電鰻的研究，帶來新的發明：一種殺蟲劑；海蛇的研究，帶來製成解除海蛇毒害的藥劑；有希望製成一種速效的止血劑。深海潛水人帶回來的樣品，經過分析研究，有限量。據估計，到目前爲止，經過分析研究的生物只有幾千分之一的部分，但是科學家已經明確知道，時間和試驗，將證實他們的成功。

奧斯明海洋科學實驗所主任倪格里利博士是這一研究工作的創導者。

倪格里利博士在海參中提出一種叫作「何崇祭林」（HOLOTHURIN）的物質，有若干研究海參是在海底生活的，會發放出自己身體中有毒的一部分來防衛，退回到新住所去，再補生出一部分新物質以補足喪失部分。倪格里利博士對這種能力很感興趣，從那一部分中提出一種他名之爲「何崇祭林」（HOLOTHURIN）的物質。在老鼠身上作試驗時，知道它可以阻遏甚至中止瘤的成長。它能阻止神經脈衝，可能在外科割四肢的手術中很有用。

邁亞美大學的金理因博士也是海洋藥物研究中的先進人士，他是研究有毒水母（白炸）的。這種水母放出麻醉神經的毒素，能應用於海參類，倪格里利博士也是這方面的人士之一。他在一九五〇年代中開始研究了六千種海參中的一種。海參是在海底生活的，會發放出自己身體中有毒的一部分來防衛，退回到新住所去，再補生出一部分新物質以補足喪失部分。倪格里利博士對這種能力很感興趣。

所的劳格斯，海洋和心臟病之用，加工世界生命研究博士自己是潛於潛水的生物毒素研究科學家。他多年來收集含毒魚類資料，保有很多毒魚藥劑紀錄。另外還有不少科學家在注意海洋植物的利用，例如他們從海草中提取海藻精，人造血漿，愛爾蘭食品。他從海藻中提出一種化合物，可以消除人體中的放射性物質。

鏡子教學

英國漢堡一家專門教導聾童的學校就利用了鏡子教學，使兒童們看着鏡子講話，自己也覺得有趣，所以學習也就快得多了。最近兒童們向他們的親友表演學習的經過，這間學校才收到三千多馬克的捐款呢！

聽覺和說話方面一生下來就有缺陷的兒童，鏡子對他們很有用的，在缺陷兒童教育課上，他們就得利用鏡子來學習講話。結果教學收到了很大的效果，所以學習的信心增加，進步很快，深受讚許。

至少有五十萬種生物生存於其中的海洋，具有很多使生物學家嚮往的神秘事物。已經發現的知識，又引起新的問題。海洋中的什麼東西使心跳會降到一分鐘四行呢？什麼東西令人類深度呢？這些問題需要深入的研究後，可能得到更多的醫藥方便，其前途是我們現在無法預估的。

水果快熟劑

現在果農們噴化學劑保護水果不受蟲害，今後可能用同樣方法來促使水果成熟。一種叫作「切斷劑」的化學品，可以加速水果的成熟。佛羅里達州美國園藝站的研究人員說，這類化學品可使水果成熟後用機器收穫。

這種化學品會損傷水果外表而減低其市場價值，因此將先在只供作果汁用的水果，例如橙的種植上，因爲只供作果汁用的水果，外表不必重視。

袖珍筒中飛機

美國俄亥俄州阿克朗市的固特異公司宣佈正式試驗新設計的「氣鳥」（INFLATOBIRD），是一種裝在包中可以臨時拔用的飛機。這種小型雙人飛機，裝在一隻直徑三十吋，長六呎半的圓筒中。

遲遲不前的蘇聯科學研究

蘇聯的科學正從史大林一人獨裁時代的滅絕主義中漸醒過來。蘇聯科學家所受的迫害顯然不像藝術家們的知識分子那樣厲害，但是幾十年來的教條主義，對他們的進展和情緒有持久的影響。

在生物和遺傳學方面，這種影響特別大。現在已被推翻的李森科學說曾被稱爲科學院院士，別人都要接受他的看法。

蘇聯的生物學家在強調環境改變天擇和遺傳性的重要性，在史大林時代受到推崇，使李森科成爲科學院院士，別人都要接受他的看法。

史大林去世後，李森科仍是當紅人物，一九四二年出世，只有五十五歲。

但是，蘇聯生物學家及遺傳學家缺乏必需的標準的教科書，同時對研究和學術作業十分不小心。例如蘇聯遺傳學家，特別是要在四方出版，在蘇聯秘密出售。

過去二十五年中，西方對電腦研究和科學的應用大大發展，使蘇聯領導者們感到要在意識上的限制。但是，蘇聯科學家在這方面中雖然完全自由，改變却來得很慢。例如一九五四年蘇聯科學院出版的「簡明哲學字典」中說，「腦電機學是反動的，虛僞的科學。它主要是反對現代科學化的心理學……反對馬克斯對社會生活的規律的瞭解的」。

現在，官方對腦電機學的研究及應用不再限止，蘇聯科學家們對它特別注意。一九六二年蘇聯出版的「哲學百科全書」中，對腦電機學有十頁的介紹，說它對科學及工業具有莫大潛力。去年九月出版的「蘇聯科學院學報」中，更有一篇專論這腦電機學的文章。

二位蘇聯哲學家在一篇文章中指出數學、生物學、經濟學、社會學和心理學等部門的研究，腦電機學的重要性日益增加。他說：「心理學的研究，迫切需要數學和腦電機學的幫助。這一科學，包括機械工程、工業心理學和電腦程序安排的沿革，對我們的進步是重大的工具，可惜我們很少採用。」

作者們強調指出合時宜應用資料的重要：「我們生存於『資料革命』的時代中，這一普遍的意見，人人都會同意的。」「科技革命及『資料爆炸』的時代中，這一普遍的意見，人人都會同意的。」「我們有以前所沒有的收集、儲存、分類、傳遞、收取大量數據資料的機會，但是我們沒有辦法處理這些洪流。」

可是，作者們沒有說明如何以腦電機學在蘇聯未曾加以利用的原因。他們也沒有進一步提到曾經說過的一件相當合理的事情：蘇聯在設備程序安排理論及可能理論的研究方面，一度比西方早十年。這兩種理論，在美國獨立發展，立即付諸實用。

作者們對這一問題保持緘默，是因爲蘇聯的政策，不准批評目前當領袖們在史大林時代的權威措施。

蘇聯科學家們最後被許可採用腦電機學理論於實際中時，利用美國已有的進步，因而成績可觀。但是，蘇聯的成就最初只集中於太空及飛彈工作方面，其它應用科學及純科學的研究，沒有採用電腦，也沒有足夠的人員來操作電腦。

蘇聯的電腦，效率不及美國和英國，即使在太空工作中，蘇聯太空電腦的速度大約是一秒鐘作十萬次操作。美國太空船中的電腦，一秒鐘能完成五十萬到一百萬次操作。

據估計，蘇聯有五千五百至六千座電子計算機，西歐有二萬四千座，美國則有六萬三千座。

國際動態

第六十七期

埃及能否避免中蘇衝突

一九六二年中共和印度發生戰爭後，中共的影響力開始受到挫折了。那時，蘇聯，埃及都向印度提供援助。一九六三年之後，雖然北京，亦未達到目的。

中共在非洲有所一度，但他仍無法阻止這講座的列的結果：

（一）強烈譴責美國在印支及中東的政策，亞非人民團結組織在開羅的會議中，只達成下列的結果：

（一）強烈譴責美國在印支及中東的政策，要求美國結束其在越南，高棉及寮國的「侵略戰爭」，無條件停止空中轟炸北越，美軍完全由印支撤退乃談話和平之先決條件。

（二）承認孟加拉國的問題，使會議發生熱烈的辯論，結果是拖後才予以決定，使亞非人民團結組織的秘書處，可以作進一步的研究。

顯然，蘇聯在亞非人民團結組織的影響已經可以看到，結果並未完全勝利，但入們中的關係，力越來越大了，而中共的影響力則相對地縮小。

中共已杯葛該次會議，說它是「蘇修把持的」，而巴基斯坦更威脅說，假如孟加拉國被承認，巴基斯坦便要退出。在這次會議的幕後中，巴基斯坦首席代表阿里，除了以退出作威脅之外，還強烈抨擊印度，指責她侵略及武裝佔領東巴基斯坦領土。

亞非人民團結組織于一九五八年初，即在開羅成立，以作爲蘇聯的後盾，但蘇聯採取主動的是蘇聯，而中共只不過利用它作爲與黑非洲建立聯繫的跳板。現在埃及和蘇聯發起的亞非團結委員會九五七年初，曾經是蘇聯發起的亞非團結委員會的代表，他便主張將該組織召開了第一次亞非人民團結會議，結果，該年底，會議召開，擧行了出席的代表來自四十五個不同的國家，包括蘇聯中共在內，會議通過了設立亞非人民團結組織，並在開羅設的秘書處，把持該組織的，即是蘇聯。

長期以來，蘇聯和中共都想對亞非世界發號施令，但實際在一九五五年四月萬隆會議中，便是中共，埃及和蘇聯等國，是蘇聯的兄弟，該年萬隆會議的印度總理尼赫魯。

但自從一九五五年開始，那時中共的國家和共同發起國，包括埃及在內的十多國。會議中，中共的國家中的代表，還有亞非國家，以及非洲主義組織的那些國家。

[illegible]

在這當前的埃及，蘇聯的影響力無論如何是高出中共許多的。外交界人士最近便指出，在埃及北部地中海沿岸的亞力山大港與利比亞邊境之間，蘇聯正在興建一處龐大的海軍基地。興建基地的地點叫做馬沙馬普，工程在本年中就會完成。

蘇聯與建此一海軍基地的用意，可能是想使它和附近的空軍基地互爲犄角，並可能保留給蘇聯在需要時使用，同時亦可爲保衛經過中東的石油運輸線而服務。

馬沙馬普海軍港的若干部份，目前已經可以使用，其餘部份的工程，已在加緊進行，當工程全部完成後，便可以容納各式的蘇聯軍艦及潛艇，包括核動力的潛艇在內。基地還可提供修理及加油的種種方便，港口外可能泊有供應船，以照顧潛艇。

除已在埃及，敘利亞及南也門充分發展空軍設備的蘇聯，再加上馬沙馬普海軍基地，便如虎添翼了。

在黎巴嫩首都出版而具有獨立立場的「阿拉伯通訊」，三月六日更報導了十分驚人的消息。該報說：「蘇聯已經在埃及建立一個龐大的間諜網，目的是爲操縱維持及促進蘇聯在該區的軍事利益，而不是協助阿拉伯各國對抗以色列。埃及對于這種情形，是十分不安的，因而最近便對蘇聯人員的活動展開調查，結果把一名高級軍事顧問驅逐出境之外，並向各區司令下達不必服從蘇聯顧問的命令，以埃局勢趨於緊張。」該報說，蘇聯諜報人員，起碼已有五百人留駐埃及，他們分佈于蘇聯大使館，蘇聯出口貿易部，航空公司，旅遊社及工業機構中，他們分別屬于蘇聯的軍事情報局（GRU）及政治情報局（KGB）。照這種情形看來，埃及雖想置身于中蘇衝突的漩渦之外，恐怕亦很難了。

越戰局勢如箭在弦

已經在「山雨欲來風滿樓」狀態的南越戰局，北越方面大軍壓境，最近沿胡志明小徑南下，滲入寮國，高棉及南越邊界的北區，向集結在這一地區的共軍出擊，這樣在兩者之間，也許在明天或短期內，就會大打起來。

北越要以戰爭來打破尼克遜的戰爭越南化政策，減少美國的傷亡，他們一定會以政治及宣傳的攻勢，去配合他們這次的攻勢，所以非打不可。

最近曾經到南越去視察的美國陸軍參謀長威斯摩蘭將軍，也預料共軍不久就會發動一次多方面的攻勢，其規模將是兩三年來最大規模的。現在擔任這次南越軍事前任統帥的他，也應付過一九六八年共軍春節攻勢的威斯摩蘭將軍，談及今年可能出現的共軍攻勢時，他說，這次攻勢，可能集中主力于南越中部高地，沿海的毗連地區，及南越北部各省。

威斯摩蘭將軍對于戰局的趨勢，是十分樂觀的，他深信南越各級指揮官，一定可以擊退共軍的進攻，使越南化政策不但有良好的訓練，更有好的指揮官，對于敵人的意圖及謀略，都很清楚，一定能夠頂得住。現在南越的部隊，已經比一九六八年時強大得多，總兵力已達一百一十萬人，良好的訓練，更有好的指揮官，現在亦比四年前有了解，那麼多年前那樣龐大的兵力，四年前的戰鬥，共軍是有損無益的。威斯摩蘭將軍認爲，共軍雖然攻勢，但敵人力量有所傷亡，也會把北越的軍力消耗，也許敵人一無所得，我軍傷亡不會太多，被擊潰退，達到我軍的目的。

南越的許多軍事專家都認爲，一九六八年

的共黨攻勢，是北越和越共的決定性失敗，從那時以後，共黨已無法再作網攻及主政府和盟軍以困擾。但由于那次攻勢的突如其來，所以共黨方面仍然自以爲勝利，隨時可以發動大規模的攻勢，去動搖軍心和民心，使盟軍的部署受到影響。

這次共軍的計劃，如果能奏效的話，北越官員和士兵的士氣都會受到打擊。而供應品大量集中在北越大軍，源源南下，而更由于目前已經是擧行大攻勢的最佳時節，所以美國和南越官員們都預料共軍即將展開攻勢，乃由于不斷看見共軍的調動，向南部高地的共軍部隊前線，大約五十輛軍車正在南下中。

同時，這些轟炸機已經出擊了，現在我們已經可以看到，美國的B五十二轟炸機，已不斷出擊了，共軍不斷的工事和後勤，一個月以來對這些地區的轟炸，在四個月的時間內，在中央高地及北部各省，便投下了超過五百四十噸的炸彈，而在北部及沿海城市地區，也有超過二萬多噸炸藥，將共軍的倉庫地區，對軍的供給，實行轟炸。

坐井觀天錄

司馬牛羊

尼克遜拜會毛澤東，備受中共和國人的歡迎，格調時使的遭遇却相反。

老板的好處

脫褲放屁

日本聲明無權談論釣魚台的領土地位，與無權談論俄羅斯佔領地區的領土地位何異。

蘇聯海軍大而無當

蘇聯海軍實力在過去十年來的成長，已使西方大爲吃驚。它現在已成爲世界第二海軍國，美國更重要的一項事實，就是一九六八年以來，蘇聯已經超過美國艦隊超過十九年的五二一艘，美國和蘇聯的艦艇中，一五七五艘，而一、五七五艘的美國艦中，只有兩艘是蘇聯的一四艦齡的，而美國的舊艦中，有六艘艦齡已超過二十年。

蘇聯則只有三七五艘艦在當年大約十四年前建造的。在大增之際，北大西洋公約組織的海軍力量，相對地落後了。另一項有趣的事實，就是蘇聯已採用他們自己的設計來發展海軍，不再仿效西方艦艇設計。

蘇聯的海軍現在有強大的艦艇，在地中海的核子潛艇，在北海，在印度洋，在太平洋，都已經出現。蘇聯的海軍現在有強大的力量，在地中海，他們不再滿足於防禦。

南亞外交，在這次印巴戰爭中，蘇聯海軍的艦艇在地中海及印度洋的威力，給人以深刻的印象。但是，北大西洋公約組織的海軍實力，也同樣可以對付。

蘇聯發展海軍，已經顯示出蘇聯的野心，但是目前蘇聯海軍也有其弱點。它仍然缺乏適當的海軍基地，適當的空中掩護，不能發揮其全部力量。

印度軍火自力更生

子福

十五年來印度軍火生產自給自足的政策，已在印度巴基斯坦十二天戰爭中取得了勝利，雖然巴基斯坦方面極力叫嚷，如果不是美國協助，印度休想取勝，但印度方面對其國防官員保密，戰爭中所用的軍械彈藥，沒有一件不是印度國防官員說：「戰爭期間，各地的械彈供應，就已經在印軍手中了。」如果印度國防官員不虛言，則在三個月的戰爭期內，即使任何大國，包括蘇聯在內，對印度來說也已經不能作了。據這位官員說，在四個月的時間內，即使任何大國都不可能在這麼短的時間內，供應印度全部的軍火需要。

我們過去在實施的軍火自給政策，是十分正確的。一九六五年印度和巴基斯坦發生戰爭時，大國對雙方斷絕軍事供應，以迫使它們停火，使戰爭早日結束。那次戰爭之後，印度便覺悟到，知道美國及蘇聯目標的轉移，便會使印度的自由，爲了追求其本身利益而有所動作。如果要保持行動的自由，就要在軍火方面自給自足。

印度生產軍火，已有很長歷史。早在一八〇一年，英國東印度公司便開始在印度製造武器。一八五七年大叛變時，彈藥的生產曾經是主要問題。爲了進行鎮壓，英國便用由效忠英國的印度兵士揭發，他們所用的彈藥塗有牛油及豬油的，他們也曾經用豬油去潤滑子彈，引起印度教士兵反英的印度兵叛變，他們的子彈曾經用獸油抹過的便是位于加以各答以北達姆的兵工廠。

印度國防生產部副部長察克拉在印巴開戰之前便曾向國會說，印度陸軍火是自給自足的，他說：「在小型武器及一般軍火方面，印度已能自給。但戰爭期間所能用的重型武器及軍火，已能完全自給。」但這數字並不包括經由外國援助的戰鬥機。

印度軍火自給的政策，是一九六一年的國防部長梅農開始的。令人諷刺的是，一九六二年印度在中印邊境中受到慘敗，戰敗的原因，部份是由于印軍的械彈短缺，其後便遭到了印度人的憤慨。

但在這次印巴戰爭中，印度每年生產的軍火總值已達三億四千萬美元，其中的五成左右是用於國防。在一九六五年期間，印度的軍火生產值僅約一億八千萬美元。

印度國防生產部副部長察克拉說，印度自給自足的原因，並不是因爲印度要成爲軍火大國，而是爲了國家的安全。

如飛機，坦克，飛彈及戰艦，印度是以自己的原料去製成的。但戰機，例如印度是以自己的原料生產的。印度在本土生產的戰機，包括已經製造了超過一百架的蘇聯設計的「米格二十一」型戰機，和飛彈，雖然也在印度生產，但大部份都是由授權許可在印度設立的外國廠家承造，美國的坦克，印度自一九六五年起，便獲准在印度本土生產的「勝利」式坦克，目前約有百分之六十是印度本土生產的成份，但在坦克中大約所有百分之六十是由印度本土生產的，則全部是進口的。紅外線設備，則全部是進口的。

一件累贅的包袱

老子有撐腰，凡搞我者死。

新德里正迫使孟加拉國領導人解除武裝，已經打算建立一個包括各種民兵的部隊，但先行招募民兵，孟加拉國自由戰士們都要解除武裝，以便他們可以參加正規軍的部隊。

孟加拉國已經宣佈，解放軍的領袖們都說，他們要繼續奮鬥，把目前被捕的人交給他們，要求印度撤出他們的地方，新孟加拉國中央政府內部的分裂，已經造成了困難的局面。

在走私問題上，印度供應給孟加拉國的武器，已經被走私到印度的邊境，而印度的安全部隊亦已加強巡邏，但是武器的走私仍不斷增加。孟加拉國的一些政黨及一些私人，都有大批武器藏匿。

印度在孟加拉國的存在，已經是一項負擔，而印度的孟加拉國政策，也可能再度發生問題，印度中央政府，可能會面對着東孟加拉國的一項難題。

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

新華·京都

今天五場隆重獻映

江湖大混友 Skin Game

大明星占士加納領銜

有得滾有飯食 滾唔到要攞蓆

一味蒙滾

新華午夜場七海霸王

紐約·大華·金冠

最後數天 仍映本年度最佳喜劇！

滿堂春 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

蘭杜布 山卡 彭美拉 蒂芬 聯合主演

紐約今晚加映午夜場十一點半

不宜兒童

金冠今天早場：甄珍·岳陽：最短的婚禮

京華·新聲

今五場映 色情殺手

羅拔賴安 李察譚士馬 聯合主演

鄭氏公司兇殺巨片

今五場映 鬼馬神仙車

京華新聲今午十點半一晚夜再介紹 血戰地中海

豪華·快樂·金門

今三院仍映五場 金門最後

電影國際公司發行恐怖巨片

吸血女鬼 TWINS OF DRACULA

彼得古成最新傑作 神秘性感

奇怪！恐怖！震驚！駭人

金門明天獻映 麥里斯德勇救小妹妹

今晚午夜場 明早場 精武門 李小龍 唐山大兄後一傑作

港九影院聯合廣告

華盛頓·總統·聯邦

昨日滿今天五場 不宜兒童

女人湯丸

鬼計中賊

利舞臺·海運

利舞臺今天三場 七彩紀錄片 長城內望

海運今天六場 邵氏七彩巨片 水滸傳

海運明早11點：毒海鴛鴦

皇后·文華·皇都

今天全綫五場獻映

新三劍俠 THE THREE MUSKETEERS

打鬥刺激·五花八門 諧趣惹笑·熱鬧紛呈

最宜闔府統請欣賞

精武門 李小龍

普慶·珠江

今天盛大獻映 南方發行

歡慶22週年國慶

沙石峪

百樂門·百樂

第二週映

霧夜姦殺案

國際 九龍城 / 油蔴地 K849612

今天選映 歐洲公司香艷熱情巨片 鹹濕師傅 THE SONG OF THE RNBY

最後五場 色情架步

猛鬼追魂

精武門

北鎮揚威

麗斯 / 新都·樂都·英京·英華

今天四場獻映 智多星決勝千里

今天六場 水滸傳

樂宮 / 金陵·寶聲

常滿 白孃孃

只今天映 殺手走天涯

今天四場 麥理斯德勇救小妹妹

寶石·觀塘·紫灣 H560211 K429997 K657116

今天兩院聯映 水滸傳

今天五場 珠光寶氣

域多利·東城·新舞台

今天五場 名將好色

樂聲·麗聲

第七週映 金馬神仙車 LOVE BUG

今晚加開十一點半午夜場

東方·凱聲

絕早滿瀉

蕩女桃花處處開 ITALIAN VENUS IN FUR

全部艷麗七彩·兒童不宜

國民·國都

水滸傳 導演：張徹

美宮·仙樂

水滸傳

明珠·麗聲戲院

週末

她是靚鬼！問你怕未！

VENUS IN FURS

翡翠·娛樂·李活·荷李活·倫敦·金黃·亞洲

今天週末加映午夜場日夜六場

梁山一百〇八好漢活躍眼前！

水滸傳 邵逸夫出品 張徹導演

工友起居飲食

工友日求兩餐夜求一宿 實際無奢望
屋租太貴工友全家擠在斗室中 食物館加價早餐午膳精打細算

在生活程度日趨高漲之今日，工友們收入不多，普通每月收入祇得五六百元，白領階級也大都如此。開門七件、衣、食、住、行四大需要下，他們如何維持一家幾口？這實是一個大問題？

安得廉租大廈千萬間 盡庇全港工友皆歡顏

工友管教兒女傷腦筋 衣食醫藥交通都要銀

收支平衡

工友：起居：飲食：必須：量入：為出

起居飲食如有定時 對身體健康有益處
青年工友早睡早起減少晚上應酬

工團聯合總會 籌備祝青年節

西區工友服務計劃 第三次公開講座 今日講社交禮貌

英美烟草公司員工 六拾七人獲贈金牌

沙石建築總工會 新職員定期就職

起居飲食問題 工友精打細算
增建廉租宿舍．多辦廉價食堂

女工就業不成問題
如具有一技之長 對工作勝任愉快

元朗 光華　今晚演期無多　藝霞　歌舞劇團

香港：皇后 豪華 皇都 金陵 永華 九龍：文華 快樂　金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際
週末週日午夜場．週日晨早場
點解越滿越早 都話越睇越好
鄒文懷監製 三百萬大導 羅維編導
注意時間：今明午夜場 十二時半　明天晨早場 十時三刻

今天仍映　世界 沐浴 奇觀
今天六場映　TEL H484102

亞洲影展第十屆最佳影片金禾獎
銀壇奇葩 國片現寶　週末午夜場
今晚十一點半午夜場　麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星
王莫愁 武家麒 歐威 魏蘇 葛小寶 丁強 主演
先鋒軍
全新印本再發行 國片開拓海外市場

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒聲 寶星 金陵 龍華
有破天驚的題材 別具意境的電影
週末午夜場　新華今午再映夜場

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

西碼工人可能再度罷工 港輪公司未採應變措施照常收儎貨品 付美貨顯著增加

有關方面雖接電告，正注視發展，繼續收儎與接受預訂儎位。東碼勞資新約妥簽，料無罷工新威脅。下週開西東岸一輪接儎逾六千噸。

（特訊）甫才復工不久的美國西岸碼頭工人，又可能爆發新的罷工行動，這是因為美國工資評議局或許不通過新工資合約之故。但本港輪船公司則仍然照常收儎貨品，並沒有採取任何應變的措施，而且近期收儎港貨數量已有轉增之勢。

據此間航運貿易商消息：剛剛在上（二）月庇才復工的美國西岸碼頭工人，又可能在不久後爆發新的罷工行動。據指出：這是由於美國工資評議局對於美西碼頭勞資雙方的新工資協議，或許不予批准之故。本港美國輪船公司總代理業初船務公司發言人說：昨（十七）天彼等已接獲美國方面的電報，報告此事。不過，在現階段中，發展情況如何，暫時還很難估計，特別由於美國大選期近，尼克遜為了要爭取工人的選票，也許會設法通過這項加新協議也說不定，而西岸的碼頭工人則經已揚言，假定他們不獲得如協議中之加新的話，其會很快採取罷工行動者。

目前，香港各有關的輪船公司，對於上述消息雖然十分注意，但卻沒有準備採取任何的應變行動。事實上，在香港方面一切都沒有被動，形勢完全在美國方面控制，所以也很難有甚麼行動，故對於貨品的收儎以及付貨人的預訂儎位，均如常接受。至於東岸碼頭工人，因為大部份港口之勞資工資新合約都已妥簽，故預料不致有新的罷工威脅。

據指出：經過約一個月左右的淡季，目前港貨輸美已經有較顯著的增加，最大宗的仍然是棉織品、玩具、塑膠製品，據業初船務公司發言人表示：該公司本月廿三日開赴西岸再轉東岸的貨箱輪「美國騎兵號」，刻已接儎逾六千噸，而稍後時間開出的「美國太陽神號」目前接受預訂儎位的情形亦相當熱烈，其他各航走美國線的輪船公司，也有同樣表現，但旺態是否能持續下去，則現時尚未易估計。

（華盛頓十六日路透社電）美國工資評議局今日大幅度地削減了西海岸碼頭工人的工資增加要求，此舉可能因此再次引起太平洋海岸的碼頭罷工。

二月底前曾罷工了一百三十四天的碼頭工人，馬上作出過威脅說，如果工資評議局不通過他們的合約，他們就要恢復罷工。

工資評議局主席鮑爾時說，該局願意通過的工資合約，是將碼頭工人要求的增加工資額，由百分之十六決為百分之十。工資局在初步協議中，也同意接受增加百分之四點九的福利補助，比如養老金和假日安排等。

勞工專家說，他們預料碼頭工人不會馬上罷工，但稍後時間，他們可能這樣做。

國際碼頭及倉庫協會主席布列治，曾威脅說如果原來的合同就算是減少了一個仙，他也會領導全國碼頭工人罷工。工資評議局的決定，可以說是一種妥協辦法。照規例，該局只能每年給工人增加工資百分之八點九。

鮑爾時又說：這一行動是符合當局減輕「惡性膨脹」的目的的。職工也許會感到失望，但是我希望他們明白這樣做的用意。

衣廠供應歐美銷貨 夏衣陸續付運

上季接單不振，去銷退縮成定論。一般寄望秋冬衣單注來，多家已開產維持正常開工。

（特訊）供應歐美各地銷售的夏季成衣，本港製衣廠已陸續付運，但由於去年十月至今年一月這段時間內接入美國及英國訂單減少，今年夏季的成衣輸往歐美比去年退縮已成定論。

昨據製衣業人士消息：供應歐美各地今年夏季銷售的成衣，製衣廠已陸續付運，預計四月尾可以付運完竣。由於去年十月至今年一月這四個月內，本港大部份製衣廠接入夏季成衣訂單減少，主要原因是美國及英國商家均減少訂購，本港的夏季成衣產銷受到很大影響，儘使西德、瑞典、荷蘭、加拿大等訂單保持相當，究亦不能抵消美國及英國商家的訂單退縮，所以，去年夏季成衣輸往歐美比去年減少已成定論。現時一般製衣廠只有寄望秋冬季成衣訂單到港在今後短期內繼續增加，不過，秋冬季成衣訂單亦以美國及英國為主要銷場，美國商家訂購秋冬季成衣是否比去年增加？目前尚難預測，因為要等到五月份方能知其概況。

製衣業人士指出：由於夏季成衣不能維持大部製衣廠的正常開工，現在很多製衣廠已經開始製造秋冬季成衣了，例如卡曲、雪褸、燈芯絨外套、厚斜布長褲、假澳皮外套、假漆皮外套等，就是供應歐美秋冬季銷售的成衣，很多製衣廠提前製造，製成後準備在港貯倉一個短時期，然後運往歐美。

大通銀行副總裁約翰費向廠商發表 美對港紡織品輸銷限制措施可能變動

變動形式是某一類織品餘額撥入另一類配額中，也許政府會採更大措施。美織品市場前景好，人纖與女裝成衣銷量將大增，地毯傢俬布針織衣服亦大行其道。

（時訊）美國大通銀行副總裁兼紡織部技術主任約翰費說：如果美國經濟繼續改善，失業率大幅度降低，而且美元又穩定的話，那麼美國政府對香港及其他亞洲地區紡織品輸入限制可能有所更動。

費氏來港參加十七日由大通銀行主辦的「國際金融座談會」。在九龍舉行的午宴中，對三十餘名紡織工業家發表演說。

費氏說，更改的形式可能是這樣的：把其一類紡織品的多餘配額撥入另外一類的配額中。但他提醒聽眾說，在不久的將來，政府也許會採取更大更動的措施。

星加坡、印尼和泰國，像有些亞洲國家，目前免受美國紡織品輸入限制。費氏在答覆聽眾提出的問題時說，如果那些國家輸往美國市場的紡織品不會劇增到破壞現時市場，他相信美國政府不會對那些國家採取限制措施。

費氏於評論美國國內紡織品市場時說：許多國內及國際的政治和經濟因素正在形成中，這些因素表明美國國內紡織品市場的前景比以往若干年較好。

關於人造纖維業，費氏說，由於棉花收成不佳，棉價高漲，故預料人造纖維銷售量會大幅度增加。因為美國一般婦女時裝現正明朗化，成衣銷量一定會大增。

他希望本地廠商在未來，美國地氈市場會蓬勃好轉，這應歸功於新住宅的湧現和消費開支的增加。傢俬布工業也同樣的情況。

關於紡織品對美國的輸出，費氏強調新款式和好品質的重要性。款式和品質的改良，不但能增加消費人的購買量，而且能使廠商獲得更多利潤和更大的投資收益。

他說，美國消費人最講究款式。根據統計圖表，那些消費人多數是年輕，受過良好教育和生活比較富裕的人。他們都是消費力很強的買家。紡織——製衣工業有史以來第一次能夠以他們作市場對象與其他工業競爭。

在美國，針織衣服也大行其道。據估計，在一九七二年，有百分之二十的男仕衣服，百分之三十五外套，百分之三十的長褲和小部分衣裳是針織品。

香甜大隻佳品 台靚枇杷銷勢暢旺

每磅售五元六角

（時訊）天氣轉暖，鮮果銷流漸呈增加，台灣靚枇杷，近期陸續運到本港，品質較去年佳，大隻而甜香，據時新鮮果門市價格，一磅售五元六角，二磅盒係出售十元零五角，銷勢頗旺。

雞蛋白花杧每磅四元，呂宋杧大隻者每隻二元，次大者每隻一元五角，中個者每個一元，細個者每個七角。新出嗎提子，每磅三元六角及三元八角，青提子售價反為較平，每磅四元。啤梨每磅二元，蘋果，大個者每個七角，次大者每個六角，普通者每個五角。金山橙大個者每個七角，次大者每個五角，普通者每個五角。其他各種鮮果，銷流亦暢。

瑞去年出口值增百分九

（時訊）斯德哥爾摩訊：據瑞典中央統計局報道，在一九七一年中，瑞典的出口總值增加了百分之九，增至三百八十一億五千二百萬克朗（七十六億三千萬美元），由於出口價格上漲了百分之五，出口量只增百分之四。

進口總值實際無變化，仍為三百六十一億九千三百萬克朗，但由於進口價格上漲了百分之六，進口量減少了百分之五。

出口方面增加得最大的是糧食、非鐵金屬、汽車及船舶。紙漿、新聞紙及金屬則略為減少。（愛明）

紗市交投持續疲慢 一般做價尚告企定

紗廠同一品種個別售價差距大 卅二支紗實銷做勢較弱

（時訊）昨日棉紗布，交投仍然疲慢，但一般價格尚告企定。

據棉紡業人士指出，現時個別的紗廠的棉紗售價，以卅二支A紗同一等級的高低距離比較大，每包高低相差八十元到一百元，但十支及廿支同一等級的高低差距不過三十元左右，四十支同一等級的高低距離只有四十元，足見卅二支棉紗實銷比較弱。

昨日（十七）市價：港產十支A級每包一、〇四〇元至一、〇七〇元，廿枝A級一、一八〇元至一、二二〇元，B級一、一四〇元至一、一七〇元，牛精梳一、五四〇元至一、五八〇元，四十支A級一、五四〇元至一、五八〇元，牛精梳一、六四〇元至一、六八〇元，全精梳一、七四〇元至一、七八〇元。巴基斯坦棉紗價格跌後轉定，十支電話大厦八〇〇元，無綫電台七八五元，大炮車七八五元，保齡七七〇元，十二支電話大厦八一〇元，皇宮七八五元，十六支鱷魚八七〇元，太子八四〇元，星球八五〇元，廿一支電話九一〇元，電話大厦八六五元，太子八五〇元，馬波八五〇元。

台幣轉企 日鈔扳高

（時訊）加元成五五一・五，即一百加元兌五百五十一元五角，披元成一九六・三，即一百披元兌一百九十六元三角，法郎成一一一，即一百法郎兌一百一十一元，馬克成一七三・五，即一百馬克兌一百七十三元五角，台幣轉企，成一二六，即一千台幣兌一百三十六元，日鈔扳高，成一八二・六，即一萬日鈔兌一百八十二元六角，暹幣成二七二・五，即一千暹銖兌二百七十二元五角，貢紙成一二六，即一萬貢紙兌一百二十六元。

談判僵持一年 泰輸美織品協議 年額千五百萬碼

（時訊）曼谷十六日電：泰國今天和美國簽訂了一項重要紡織協定，每年向美國輸出泰國棉織品一千五百萬碼。這項結束了一年來兩國之間僵持的問題的協定，由美國大使和泰國經濟部次長代表雙方政府簽署。（愛明）

世界各地美元回醒 港美鈔價扳升

美電轉堅收市報五五四・七五 港金牛皮收市三三四・一式五

（時訊）九九金因好淡因素又轉相持，呈牛皮待變，收市三三四・一式五（倫敦金價每盎報四八・四〇美元，自由英鎊每鎊兌二・六二一二美元）美鈔扳企，收市五五三・三七五，美電收市五五四・七五。

九九金上午開市三三四・三七五，亦為全天之最高價，後呈下顧，最低三三四・一式，加息一元，收市三三四・一式五，午後再以三三四・一式五開出，先成三三四・二五，收市三三四・一式五。

埠上現金上牌交收六千両，公價三三五。

美鈔開市五五三・二五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五三・三七五。

美電開市五五四・五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五四・七五。

金單開市五五二・七五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五三・八七五。

加澳外匯牌價掛高 瑞德法匯調整改低

倫敦美元告羅士續提升七小點

（時訊）加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎及澳洲元之外匯牌價昨（十七）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎及澳洲元等項，除加元及澳洲元掛高外，餘者俱掛低。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五五八・二〇港元，前為五五八・〇〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。最低買入價每百加元等於五五一・四〇港元，前為五五一・二〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四五・七〇港元，前為一四五・九〇港元，即較前少兌〇・二〇港元，最低買入價每百法郎等於一四三・八〇港元，前為一四三・九〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六・六〇港元，前為一七六・八〇港元，即較前少兌〇・二〇港元，最低買入價每百馬克等於一七四・四〇港元，前為一七四・六〇港元，即較前少兌〇・二〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一一・一〇港元，前為一一一・二〇港元，即較前少兌〇・一〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇九・六〇港元，前為一〇九・七〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳洲元等於六六七・〇〇港元，前為六六六・八〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日紐約英鎊掛低，出價每英鎊等於二・六二一〇美元，前為二・六二二六美元，即較前少兌〇・〇〇一六美元，買入價每英鎊等於二・六二一二美元，前為二・六二一九美元，即較前少兌〇・〇〇〇七美元。

年帳期票兌現高潮 退票續有出現 尚非嚴重

工商歲底發出期票多告到期 銀根續呈內弛外張

（時訊）最近，年帳期票的退票事件仍續有出現，事實上在最近週內正是年帳期票兌現的高潮階段，尤幸退票並非極其嚴重，業內銀根仍鬆。

據金融界人士消息：本港工商各業年帳期票之退票事件，經續有所出現，這些都是有關商家在去歲歲底時所發出者，刻下距離去年年帳時期剛好一個月左右的時間，也就是這些年帳期票需要陸續兌現的時間，雖然退票陸續出現，幸而情況也非十分嚴重，所以也沒有引起太大的影響。

據指出：以實際情況來說，目前也應該是年帳期票兌現最高潮的時候，由於新舊曆間的巧合，現時接近之底結算階段，這對於年帳期票之兌現自然會有影響的。

目前整個銀根的形勢依然是內弛外張，業內頭寸異常寬鬆，很少同行需要借入，同業拆息昨（十七）日還是以三厘半的低水平成交很少。

股市交投大勢穩定 做價普遍跌後回堅

全日開做總值四千四百卅九萬元，港證成一二四一萬元，遠証成二零四三萬元，金證成六一萬元，九證成五四五萬元。油蔴地派末期息普通股三元半另紅利五角，優先股四元。

（時訊）昨（十七）日香港股市大勢穩定，當開市初段，市道頗有趨活之勢，稍後重現獲利回吐壓力，趨好之勢遂被遏阻，且做價有轉弱，午後復市，交投略增，期間一般買家購意略濃，做價多見回堅，收市價多與前日接近。各項股票交投仍以置地、帝后酒店、均益倉最暢旺，以帝后酒店最為活躍，油蔴地小輪做價仍呆定。整日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值為四千四百三十九萬元。

（特訊）據油蔴地小輪董事局昨日宣佈末期股息，普通股每股為三元五角，另派紅利五角，優先股則每股派四元。

香港證券交易所昨日成交數值有一千二百四十一萬元，恒生指數為三四四・九六，比上日升〇・〇五。各項股票交投以帝后酒店最暢旺，均益倉、牛奶公司等。

價升四元。至於其他股票做價則以會德豐，遠東企業及鱷魚恤較為堅好，一般收市價與前日比較，各該項股票收市價比較好，變動者計聯合企業升五分，東亞銀行升二元，太古實業跌一角，信昌跌五分，四海跌五分，香港燈跌五角，遠東企業跌五角，中華煤氣跌五角，九龍倉升五角，滙豐銀行（倫敦登記）升二元，大酒店升一元，電話公司跌二角半，和記企業升二角，電車公司升二角，立興跌五分，新英華升二分半，太古船塢跌一角，聯紡升二角，及會德豐升四角。

金銀證券交易所昨日成交數值有六百一十萬元，交投獨呈秀麗，帝后酒店交投搶升，以五元六角價位尤勁，以前日收市價做價亦稍升，收市，以均益倉做價位一百三十三元，其他股票交投寥寥，價則穩。

九龍證券交易所昨日成交數值有五百四十五萬元。交投較活者亦以均益倉及帝后酒店為主，均益倉收市價普升為一百三十五元，比前日收市價升九元，則以五元之多，帝后酒店收市價為四元九角，比前日收市價升五仙，做價均見穩定。

遠東交易所昨日成交數值有二千零四十三萬元，遠東指數為一六六八・六三，比上日升三・三二。分類指數：公用、地產建業及酒店類指數報跌外，餘均見報升，橡膠類無變動。一般股票做價以均益倉最多，只在一兩個價位之間升降。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	344.96	344.91	+ 0.05
遠東	1668.63	1665.31	+ 3.32
遠東分類指數：			
銀行類	1530.96	1518.10	+ 12.86
公用類	1550.34	1557.60	− 7.26
地產建業類	1949.35	1949.95	− 0.60
工商企業類	1786.20	1777.33	+ 8.87
倉塢類	2140.90	2138.69	+ 2.21
酒店類	1138.08	1139.97	− 1.89
紡織類	1128.65	1116.24	+ 12.41
投資類	1630.13	1624.22	+ 5.91
橡膠類	1089.08	1089.08	—

紐約股市軟弱 做價跌後回醒

成交一六七零萬股

（時訊）據美國匯豐接納行港分行昨日接獲紐約股市如下：尾市出現乘低吸納，扭轉了上午時之跌勢，且追回部份之跌幅，當股市為得以穩定。

其中一名分析家謂，目前我們正處於經濟回甦之循環期中，因此，當股市回挫時，買家即告下手吸入。

一般而言，尾市之吸購者來與經濟處況無甚相關的，雖然若干分析家認為第四季公司盈利上升，可能對投資者有刺激作用。

不過本日大市整個表現保屬軟弱的，這由於昨日之獲利回吐展延至今日，亦反映出人們對利率提高，及聯邦儲備局減少銀根供應感到關注。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三六點七一，下跌〇點六〇，鐵路股收市於二五九點四六，下跌一點九六，工用事業股收市於一一五點〇六，下跌〇點一三。

當日交投股票有一七六二種，上升的股票佔五五二種，下跌的佔八七一種，無變化的有三三九種，創本年度新高價的有四二種，新低價的有一〇種。

全日交投共一千六百七十萬股。

紐約股票　三月十六日　△漲　×跌

道瓊斯指數	
工業股	×九三六・七一
鐵路股	×二五九・四六
公用事業股	×一一五・〇六
成交股數	一千六百七十萬

股票收盤價	
美國電話	四三・八七五
亞納銅鑛	一九・〇〇
波音飛機	二二・二五
寶樂夫電算機	一六九・二五
克雷斯勒汽車	三二・七五
高露潔棕欖	六六・八七五
陶格拉斯飛機	四四・〇〇
杜邦化學	一六七・二五
柯達照相	一〇八・七五
美寶照相	四一・二五
福特汽車	七四・三七五
萬國實通銀行	四九・七五
通用電器	六三・五〇
通用食品	三〇・二五
通用汽車	八二・五〇
好時年輪胎	三〇・三七五
萬國商業機器	三七三・〇〇
萬國機具	三〇・一二五
萬國電話電報	五八・五〇
洛歇飛機	一三・八七五
美高梅電影	一九・二五
孟山都化學	五四・二五
摩托路拿電子	九七・六二五
國民餅干	五八・二五
國民收銀機	三三・三七五
泛美航空	一四・〇〇
派德西藥	[illegible]
保樂萊相機	[illegible]
鑒寧遜公司	七一・五〇
雷諾斯五金	二〇・七五
雷諾斯煙草	七二・二五
施樂伯百貨	一一一・五〇
新澤西汽油	七三・七五
環球航空	五一・一二五
聯合炭化	四四・七五
聯合太平洋鐵路	六一・八七五
美國鋼鐵	三三・〇〇
西屋電器	四八・〇〇
些洛士映印	一三八・五〇

實銷買家多告觀望 砂糖市勢依然不振

價較去年同期高零售製品商吸減 新春至今銷量減少三成

（時訊）昨日（十七）砂糖市，因國際原糖跌勢影響，買家多部份執手，主要於觀望，價格只有降低。據消息，本港砂糖市目前情況，自新春至今的一段時期，食糖銷售比去年同期減少，貨價比去年同期高得多，零售商及製品商購入減少。

美洲粗砂糖，轉手價降價，估計每噸以二六〇元成交四十噸，比前降五十元。太古幼砂糖，小量拆出，SG幼砂每擔八十三元，GSB幼砂糖每擔八十六元，四星幼砂每擔八十四元，太古粗砂，價格回落，每噸……

倫敦原糖市價：三月期貨每噸八十四鎊，比前降一鎊，五月期貨每噸八十一鎊，比前降〇點六〇鎊。紐約期貨每磅八點四〇美分，比前降〇點〇八美分，五月期貨每磅八點七〇美分，比前降〇點六〇美分，七月期貨每磅八點四四美分，比前降〇點四五美分，九月期貨每磅八點四七美分，比前降〇點四六美分。

美對港玩具需求今年去銷將大增

港商考察美市發表觀感 一至三美元品種銷路廣

（本港訊）西報消息：在本年內，港產玩具銷往美國的數量，將會大大增加的。這是本港菲士路在美國經過為期三週考察後回港透露的。

菲士路表示，由於美國對本港玩具需求大增，因此，預料在今年內，香港玩具出口到美國的數量將會比以往增加百分之十五。在一月份，玩具出口總值達八千一百八十萬元，而美國則佔四千六百八十萬元，達百分之五十四。

菲士路又稱，以往玩具售往美國的旺季，似乎祇在聖誕節的期間，如今，一年四季都可以說是旺季。在美國，港製玩具不單祇百貨公司或兒童玩具店可以購買到，即使在藥房亦可以買到。

他最後稱，銷路最廣的仍然是屬於美金一元至三元較為廉價的玩具。

巴棉市場清淡 港商去週購入萬包

五月期貨價有起伏

（時訊）喀拉蚩消息：上週喀拉蚩棉花市場，交易清淡，缺乏外人買家，價格起伏不定，沒有明確的走勢。

三月份期貨，開市時做一百九二〇盧比，收市時做一百九〇盧比；五月份期貨，開市時做一百二十五・四五盧比，收市時做一百二十五・〇五盧比，戴西棉花跌一・五〇盧比，而長纖棉花一律跌〇・一盧比，但四F羅勒，ＩＳ羅勒二八九Ｆ及ＡＣ羅勒棉花張〇・四盧比。

現貨棉花只有少量需求，約售出八千包，輸出以香港和錫蘭為最大買主，各採購九千八百包和一千包。

棉花輸出量一九七一年九月一日到上週為止，巴基斯坦棉花輸出量達一百零七萬五千包。

香港證券交易所股票市價變動統計

三月十七日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	八・二〇	八・二〇	八・二五	八・二〇	八・二五	六、〇〇〇
凱聯酒店	七・六〇	七・六〇	七・六〇	七・六〇	七・六五	二、〇〇〇
東亞銀行（除各項）	一七二・〇〇	一七二・〇〇	一七四・〇〇	一七二・〇〇	一七四・〇〇	[illegible]
太古實業	二〇・〇〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	[illegible]
國泰股份	八・二〇	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	八・二〇	[illegible]
信昌企業	八・三五	八・三〇	八・三五	七・五〇	七・五〇	[illegible]
九龍燈	三六・二〇	三六・五〇	三六・五〇	三六・二〇	三六・五〇	[illegible]
均益倉	二九・〇五	二九・〇〇	二九・〇五	二九・〇〇	二九・〇〇	[illegible]
四海地產	六・七〇	六・七〇	六・七〇	六・七〇	六・七〇	[illegible]
鱷魚恤	八・〇〇	八・〇五	八・一五	八・〇〇	八・〇五	[illegible]
牛奶公司（除各項）	六五・〇〇	六五・五〇	六五・五〇	六四・五〇	六四・五〇	[illegible]
亞洲航業	八・四〇	八・四〇	八・四〇	八・四〇	八・四〇	[illegible]
帝后酒店	五・二〇	五・三〇	五・三〇	五・二〇	五・二〇	[illegible]
金門	四一・二五	四一・七五	四一・七五	四一・七五	四一・七五	[illegible]
聯合汽水	一一・七〇	一一・六〇	一一・六〇	一一・五〇	一一・六〇	[illegible]
港機工程	一〇四・〇〇	一〇五・〇〇	一〇五・〇〇	一〇四・〇〇	一〇五・〇〇	[illegible]
海港企業	一三・四〇	一三・五〇	一三・五〇	一三・四〇	一三・五〇	[illegible]
黃埔船塢	一九・九〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	一九・九〇	一九・九〇	[illegible]
香港電燈	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三七・〇〇	[illegible]
中華煤氣	二五・七〇	二五・五〇	二五・五〇	二五・三〇	二五・三〇	[illegible]
遠東企業（除息）	一九・九〇	二〇・〇〇	二〇・二〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	[illegible]
置地公司	三九・二五	三九・五〇	三九・五〇	三九・二五	三九・二五	[illegible]
九龍倉	六八・五〇	六八・五〇	六九・〇〇	六八・五〇	六八・五〇	[illegible]
信託（除息）	三・六五	三・六二四	三・六二五	三・六二〇	三・六二五	[illegible]
滙豐銀行（除各項）	二三八・〇〇	二三八・〇〇	二三八・〇〇	二三八・〇〇	二三八・〇〇	八〇〇
倫敦登記（除各項）	二一六・〇〇	二一八・〇〇	二一八・〇〇	二一八・〇〇	二一八・〇〇	[illegible]
大酒店	五二・五〇	五三・〇〇	五三・五〇	五三・〇〇	五三・〇〇	[illegible]
電話公司	四三・七四	四四・〇〇	四四・〇〇	四三・二五	四三・二五	[illegible]
電車公司	二七・四〇	二七・四〇	二七・六〇	二七・四〇	二七・六〇	[illegible]
香港毛紡	二・四〇	二・四〇	二・四〇	二・四〇	二・四〇	[illegible]
油蔴地小輪	七二・五〇	七二・五〇	七三・〇〇	七一・五〇	七二・五〇	[illegible]
和記企業	三七・七五	三七・七五	三八・〇〇	三七・七五	三八・〇〇	[illegible]
和記企業（優先股）	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三二・〇〇	三〇・〇〇	三二・〇〇	[illegible]
和寶	六・六〇	六・六五	六・六五	六・六〇	六・六〇	[illegible]
和記地產	六・二〇	六・二〇	六・二〇	六・一五	六・二〇	[illegible]
太平洋證券	七・四〇	七・四〇	七・四〇	七・四〇	七・四〇	[illegible]
怡和	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇	五三・五〇	五四・〇〇	[illegible]
怡和債券（認股權）	一四二〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一〇
通卡佛	三一・五〇	三一・七五	三一・七五	三一・五〇	三一・五〇	一、四〇〇
立興	五・〇五	五・〇五	五・〇五	五・〇〇	五・〇〇	二〇、〇〇〇
滙豐投資	七・二五	七・四〇	七・四〇	七・四〇	七・四〇	四、〇〇〇
樂古	四九・〇〇	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	[illegible]
新英華	四・四五	四・四七五	四・五〇	四・四五	四・四七五	三三、〇〇〇
南豐紗廠	三・一〇	三・〇五	三・〇五	三・〇〇	三・〇〇	四、〇〇〇
保華建築	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・一〇	一一・〇〇	一一・〇〇	六、〇〇〇
怡美	九・三〇	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	五、〇〇〇
健生	五・六五	五・五五	五・五五	五・五五	五・五〇	二、〇〇〇
寶利（新股）	二三・三〇	二三・三〇	二三・三〇	二三・二〇	二三・三〇	六、〇〇〇
聯邦地產	二・七二五	二・七〇	二・七〇	二・六七五	二・七〇	一八、〇〇〇
生力啤酒	七五・〇〇	七四・五〇	七四・五〇	七四・五〇	七四・五〇	二〇〇
船務投資	六・二〇	六・二〇	六・二〇	六・二〇	六・二〇	二、〇〇〇
瑞興	五・八〇	五・八〇	五・八〇	五・八〇	五・八〇	一、〇〇〇
新馬製衣	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・一〇	一三・〇〇	一三・〇〇	一六、五〇〇
南華早報	五・九〇	五・八五	五・九〇	五・八五	五・九〇	四、一〇〇
天星小輪	二六・六〇	二六・〇〇	二六・一〇	二六・〇〇	二六・一〇	二、六〇〇
太古船塢	一七・六〇	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	八、〇〇〇
大利	九・六〇	九・六〇	九・七〇	九・六〇	九・七〇	四、〇〇〇
聯紡	二六・五〇	二六・六〇	二七・〇〇	二六・六〇	二七・〇〇	一、五〇〇
屈臣氏	八三・〇〇	八一・〇〇	八一・〇〇	八一・〇〇	八一・〇〇	[illegible]
會德豐	二三・三〇	二三・四〇	二三・七〇	二三・四〇	二三・七〇	三八、九〇〇
會德豐船務（A股）	六・二〇	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	一、〇〇〇
南聯實業	二〇・九〇	二〇・九〇	二〇・九〇	二〇・九〇	二〇・九〇	一、五〇〇
仁孚	一二・八〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一一・六〇	一一・八〇	二五、〇〇〇

今計六四九・〇二八股　共值一二・四一〇・〇〇〇元

香港金融行情表

（三月十七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金 每司両（最高）		三三四・七五
（最低）		三三四・一二五
（收市）		三三四・一二五
美電	一〇〇	五五五・〇〇
美單	一〇〇	五五四・一二五
美鈔	一〇〇	五五三・五〇
英鎊	一	一四・四八〇
加拿大圓	一〇〇	五四九・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一一・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九三・〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七三・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五八・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八・二五
菲律賓披索	一〇〇	七九・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六・〇〇
合灣圓	一〇〇	一二・六〇
泰國銖	一〇〇	二七・二〇
印度盧比	一〇〇	四五・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙（按）	一〇〇	九七・五〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	一一・〇〇
金邊紙	一〇〇〇	二九・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三・五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

航訊

威沙域金輪 由星洲來港將於廿二抵埗 廿四開紐約波士頓滿地可

（時訊）東亞業公司代理之「威沙域金」輪，由星加坡來港，將於廿二日抵埗，起卸貨物後，廿四日啓行，開往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、西斯大會余、米爾活、芝加哥等埠。

百德號 廿七抵港 廿九開往紐約費城

（時訊）香港泛運公司代理之「百德號」輪，由美國來港，將於廿七日抵埗，起卸貨物後，廿九日啓行，開往紐約、費城、查爾斯頓、威明頓等埠。

菲律賓丸 廿二抵港 翌開往西非各埠

（時訊）大阪三井船舶株式會社之「菲律賓丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗，起卸貨物後，翌（廿三）日啓行，開往德班、開普敦、羅安達、杜亞拉、喇高士、阿巴巴、漆馬、亞別亞、張羅維亞、自由市等埠。

海華廿二抵港 翌開日本各埠

（時訊）多利順洋行之「海華」輪，由曼谷來港，將於廿二日抵埗，起卸貨物後，翌（廿三）日啓行，開往橫濱、名古屋、神戶等埠。

若松丸廿三到 翌開往波斯灣

（時訊）日本郵船株式會社之「若松丸」，由日本來港，將於廿三日抵埗，起卸貨物後，翌（廿四）日啓行，開往波斯灣各埠。

新荷蘭號抵港 昨午招待報界

（時訊）渣華郵船有限公司旗下客貨「新荷蘭」號，前日由高雄抵港。該公司為介紹該輪與本港航運旅遊界人士認識，昨午時假輪上舉行一個午餐招待會。

「新荷蘭」號客輪定期行走香港與澳洲、台灣及日本航綫。該輪抵港後定泊在九龍倉三號碼頭。

「新荷蘭」號客輪分頭等及經濟客倉兩種，其內餐廳，酒吧，泳池……各種設備應有盡有。此外更有育嬰室，專為照顧隨同乘船嬰孩之用。該輪除了載客外，更有龐大的貨倉，作貨運之用。

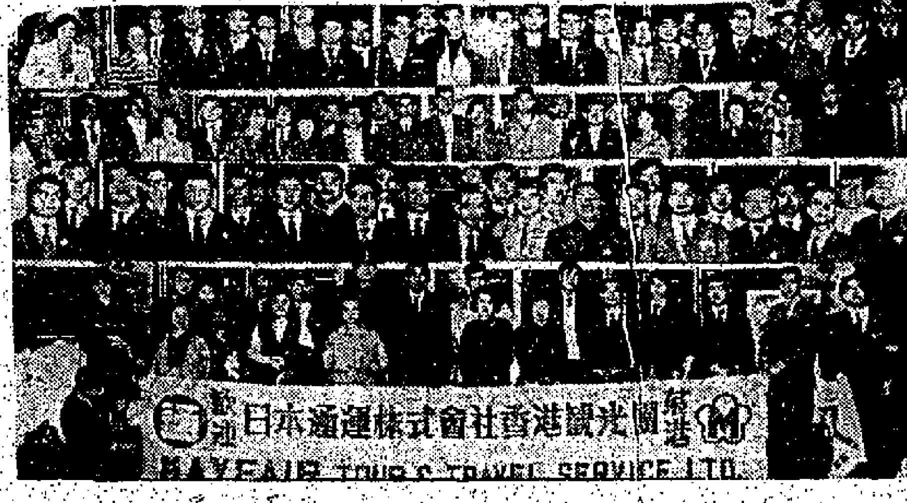
渣華郵船公司香港區總裁出席了昨午之餐會，此外該公司旅遊部主任陳士勳，凌鶴鳳，市場研究主任杜鼎鴻暨各部門負責人亦親臨招待。（初）

康福各地旅團 參加者四百人

（時訊）香港由於工商業日趨繁榮，生活安定，故在假期中，出外觀光渡假人士，數字直綫增加。康福旅遊社本年舉辦之復活節日本，台灣，星馬等各地渡假團，報名參加者四百餘人，一切準備就緒，整裝待發中。

「台灣渡假團」，依期四月一日及二日出發，「星馬泰十一天渡假團」，依期本月卅日由總君陪同出發，各團尚有少數名額，有意參加，請速報名。

「日本復活節渡假團」，早經全部額滿，現舉辦五月二日及六月三日出發之大阪——東京團，及五月十六日出發之九州——鹿兒島——別府——東京團，即日開始報名。該社分設：香港德輔道中萬宜大廈六二二室，九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話H二二六六八，K六七七六六八，六七七四九一。



日通港澳觀光團 共百〇八人抵港

日本通運公司組成之港澳訪問觀光團四批，共有百零捌人，分由東京大阪乘日航班機抵港，下榻希爾頓及美麗華大酒店，港澳觀光旅程，均由美華旅行社有限公司代為安排。（圖為日通港澳觀光團四批抵港與接機者合攝）

亞蘇山輪 廿三抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「亞蘇山」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

日本旅團 抵港遊覽

MACH香港台灣旅行團一行十餘人，昨乘日航班機抵港，下榻海悅酒店。該團在港一切遊覽程，均委香港大友旅遊（株）安排。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十時

星加坡、沙巴、沙勞越、錫蘭、婆羅乃、泰國、寮國、南越 十一時

沖繩、關島、日本 十二時

東非、也門、厄瓜多 一時

台灣、夏威夷 二時

菲律賓、意大利、南非、英國、緬甸、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、約旦（及荷蘭、美國（東岸）、埃及）、希臘、黎巴嫩、塞浦路斯、沙地阿拉伯 五時

瑞典、澳洲、紐西蘭、印度、杜拜、德國、日本、加拿大、美國、北中南美洲、西亞、南韓、星加坡、泰國、沙勞越、馬來西亞、印尼、沙巴、婆羅乃、巴基斯坦、多哈、汶萊、威時、沙地阿拉伯 六時

（平郵）

菲律賓、澳洲（西部） 十二時

意大利、法國、西班牙 十五時

澳門 十時半、六時半、二時半

（明日空郵）

日本、台灣、夏威夷 十二時

英國海外貨箱航運公司 裝置最新電腦系統

（本港訊）英國海外貨箱航運有限公司——英國龐大的貨箱航運集團——在香港的總辦事處，裝置了萬國商業機器公司IBM三六〇——四十型號電腦系統。

據該公司本港代理太古有限公司昨日稱：該公司香港所裝的IBM電腦系統，首先會試行處理各項服務，並與該公司在世界各地的電腦系統聯繫一起，一俟該公司的貨箱輪船於今年底首次抵港後，就會把在香港的各項服務全部用電腦系統來處理。

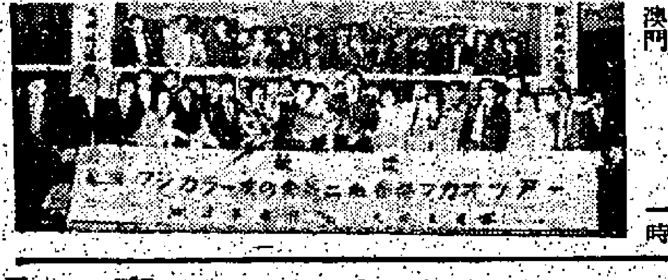
該IBM電腦系統是本港專門用於處理貨箱航運的第一個電腦。此項電腦裝置是跟隨著該公司在去年四月所宣稱選擇香港一地作為亞洲、遠東及太平洋區之間通訊網的中心而定。

該公司每一艘貨箱輪船，從歐洲，星加坡或日本開出時，所有文件都由該地的IBM電腦系統處理，能於數小時內集中在本港電腦以備應用。

由該IBM電腦系統所整理出來的文件，是時一為英國海外貨箱航運公司的客戶而設的，與現行應用的文件只有些微的分別，對貨、客戶方面不會有所不便。在電腦系統處理下，船期報告能提早發出，提單亦能在貨箱輪船到達葵涌碼頭前四、五日送達客戶。

該公司人士認為電腦系統對改進服務及節省費用有重大貢獻。（澄）

圖示：英海外貨箱航運公司IBM電腦系統室。



（平郵）

菲律賓、意大利、紐西蘭、南非、荷蘭、丹麥、挪威、印度、德國、瑞典、東非、日本、法國、比利時、英國、瑞士、美國（東岸）、叙利亞、尼泊爾 五時

新畿內亞、澳洲、島、南越、美國、南美洲（東岸除外） 五時（飛枝北）

澳門 一時（六時）

富士友之會港澳旅行團

影為富士友之會第二班香港澳門旅行團一行四十餘人，昨乘法航班機到港，下榻海悅酒店。該團在港澳一切遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

渣華郵船公司旅遊部負責人（右起）陳士勳、凌鶴鳳與船東高級職員合照。（本報記者攝）

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八運有冷藏貨位全船冷氣設備）
本期三月廿三日落貨 廿六日上午十一時開行
下期四月九日落貨 十二日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 三月廿一日落貨 廿三日下午開行 直往：曼谷

大興 M.S. NORA 三月廿一日落貨 廿四日下午開行 直往：西貢、金邊

華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月廿五日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月廿九日落貨 卅一日下午開行 直透：曼谷

民興 M.S. TERESA 四月三日落貨 五日下午開行 直往：西貢、金邊

營業部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H 240718 240512

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

M.V. SIG RANGE
四月十五日到港 十六日啓行
直航：紐約、費城、波的摩、諾福、查爾士頓、沙華拿。
兼備標準貨箱服務
收貨站：太平洋倉庫油塘灣東源街62地段
截貨日期：四月十五日下午
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H249600, 249607, 249712.
接儎處：永成公司 電話：H245028 283279.
地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓

HALLVARD 海華
直透：橫濱、名古屋、神戶。
三月廿二日落貨 廿三日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：弍弍六一一壹

SEA LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環灰山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務
往來香港——日本
"SAN PEDRO" 聖庇露輪 3月17日截貨（集運）3月18日截貨（其他）3月19日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 3月17日開航（開航前兩天截貨）
往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 3月20日開航（開航前一天截貨）

BEN LINE
BENARTY
邊那地輪
三月十九日開始落貨
三月廿二日開行
往：倫敦、漢堡、必文（侯路）。
貨客定儎請電話H 231021.
邊行輪船有限公司接洽
BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 M.S. "KEE LEE" 四月十日抵港 十一日啓行
建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 五月六日抵港 七日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
志摩丸 M.S. "SHIMA MARU" 三月廿一日抵港 廿二日啓行
來島丸 M.S. "KURUSHIMA MARU" 三月廿二日抵港 廿三日啓行
協海丸 M.S. "KYOKAI MARU" 三月廿八日抵港 廿九日啓行
鶴廣丸 M.S. "TSURUHIRO MARU" 三月三十日抵港 卅一日啓行
東晃丸 M.S. "TOKO MARU" 三月三十日抵港 卅一日啓行
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：H253031（八綫）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	三月廿六日	三月廿七日
大韓怡美利 Hugheverett	四月七日	四月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett（不經沖繩）	三月廿七日	三月廿八日
萬利怡美利 Manoloeverett	三月廿九日	三月卅日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利怡美利 Pabloeverett	三月卅日	三月卅一日
利民怡美利 Rrmoneverett	四月十六日	四月十七日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（＊不經星加坡）		
兆星 Lao	三月廿六日	三月廿七日
參星 Star Bellatrix	四月十三日	四月十四日
往：神戶、橫濱。		
麗星 Star Betelgeuse	泊A31泡	三月十八日
象星 Star Antares	三月廿四日	三月廿五日
常備貨箱及板箱儎客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬。		
香港郵 Hongkong Mail	四月十日	四月十二日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月廿五日	四月廿七日
印度郵 Indian Mail	四月十九日	四月廿日
不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華		
常備貨箱儎客服務 直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
美路士 Milos	泊A25泡	三月廿五日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。		
納頓安美士 Zeptune Amethyst	三月廿七日	三月廿八日

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181 5.
澳門代理：裕綸洋行電話：4266 6366.

長富輪 M.S. "EVER FORTUNE"
香港——加勒比海定期航綫
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, CURACAO, LA GUAIRA, SAN JUAN, PORT OF SPAIN & GEORGETOWN.
三月廿二日落貨 廿三日開行
總代理：大信航業公司敬啓
貨客付貨惠臨接洽
地址：德輔道中滙豐銀行大廈十七樓 電話：H437055 437291 431237 437583.

百利羅夫快輪 M/S "BERISLAV"
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及阿姆斯特丹。
定三月十八日落貨 二十日開行
代理：華林洋行
上海商業銀行大廈三樓 電話：H二八一二四三一至五

"K" LINE 川崎汽船株式會社
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非）
直航：西非 四月八日落貨 十日啓行
君川丸 M.S. "KIMIKAWA MARU"
直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。 四月十四日落貨 十五日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓
電話：H448027（4綫），H443011，H443053.

丸井丸 M.S. MARUI MARU 三月廿二日抵港卸貨
馬來亞輪 M.S. THE MALAYAN 三月廿三日到港卸貨
亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO 三月廿三日到港卸貨
三上山丸 M.S. MIKAMISAN MARU 三月廿九日抵港卸貨
啓明山輪 M.S. MOUNT KAI MON 四月一日到港卸貨
新美輪 M.S. HSIN MEI 三月廿一日到港 往星加坡、巴生港
桑光丸 M.S. SOKO MARU 三月廿六日到港 往馬尼拉
接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H445781 445996.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·歐洲定期航綫·
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU"
直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
四月十四日落貨 十六日開行
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H223383 227666 232875 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

·紅海定期航綫·
海泉快輪 M.S. "OCEAN MERCURY"
直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
四月九日落貨 十日開行
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB MUKALLA BERBERA DJIBOUTI MASSAWA.

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	已開始	四月八日
SHANSI 山西	四月十日	四月廿五
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	四月廿六	五月十五日

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
香港——澳洲

	（開始）	（截貨）
蘇州輪（兼往砵倫）	已開始	三月三十中午（兼往倫敦頓）
萬流輪	三月三十一	四月十二日
桂林輪（兼往砵倫）	四月十三日	四月廿二日

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新畿內亞
間啫士丸 三月底收貨 四月一日截貨
往：新畿內亞、漢尼拉。

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省。
兼收 士托頓、溫爾、聖地牙哥貨載。
THOMAS E. CUFFE **加富**（子母船） 三月十九日收貨 廿三日截貨 廿五日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**（子母船） 三月廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行
GOLDEN BEAR **金熊**（子母船） 四月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
貨運代理：
香港海運有限公司
地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M/V "CHASTINE MAERSK" **渣士頓馬士基** 三月十九日晨早落貨 十九日下午開行
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。
截貨日期十八日下午八時海運倉
M.S. "ARAGRACE" **亞拉姬絲** 三月二十日落貨 廿一日開行
直往：紐約、費城、波地摩。
截貨日期廿日下午八時海運倉
M.S. "ROBERT MAERSK" **羅拔馬士基** 三月廿一日落貨 廿二日開行
直往：西貢、棉蘭。
捷成洋行華人船務部啓
怡和行九樓 電話H弍四九弍〇一（五綫）

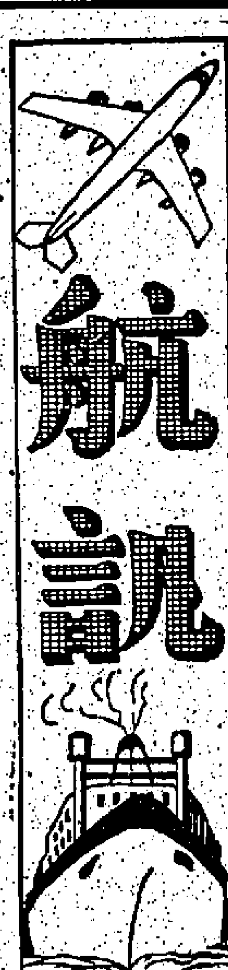
barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10綫）
九龍新滙豐大廈906室·電話：K-300341
WILLINE 香港——波斯灣綫
RAVNAAS **利雲來** 四月五日落貨 即日開行
TYSLA **泰士來** 四月十四日落貨 即日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
TAMPA **天霸** 往紐約、波士頓 三月二十日落貨 廿一日開行
QUEENSVILLE **皇后威利** 溫哥華 往西雅圖、朗威、砵崙 三月二十日落貨 廿一日開行
TOREADOR **多利多** 往羅省、三藩市、委內瑞拉 三月廿一日落貨 廿六日開行

Interasia Lines
香港——沙巴定期班
亞洲光榮快輪 M.S. "ASIAN GLORY"
直放：亞庇、納閩。
三月廿九日落貨 三十日開行
入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
總代理：三利運輸有限公司
地址：德輔道中華懋大廈四弍四室 電話：H四四三五七九 四四五弍八八

PIL
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海運）
訂三月二十日抵港 即日收貨 廿一日落客 開行
直放：新加坡、檳城。
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA"
訂三月廿六日抵港 即日收貨 廿八日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
海雄輪 M.V. "HAI SHEONG"
訂三月廿五日抵港 即日收貨 廿六日開行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二弍六〇八一至二
華經理運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
DON ANTONIO **唐安東尼** 三月十九日到 二十日開行
PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 三月廿五日到港 廿六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO **季里諾總統輪** 三月廿八日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA **奧士文納總統輪** 四月十日由羅省開 十二日由舊金山開 廿八日抵港

...ENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL



航訊

國際空協總裁譚馬士基祖指出 定期航綫客貨運量下跌至十年最低點 日航業務却一枝獨秀遠景良佳

（特訊）正當世界各大航空公司陷於不景之際，日航業務却一枝獨秀，客貨運量均有長足進步。

據國際空運協會總裁譚馬士基祖指出：一九七〇——七一年度定期航空公司空運增長率下跌至百分之四。自一九六五年以來每年空運平均增長率爲百分之十一點四。乘客滿座率低及百分之五十點六，爲過去十年來最低點。至於盈利數字亦暴跌至總收入百分之一點四。基於上述因素，各大航空公司對於添購七四七珍寶巨型噴射客機計劃時裹足不前，部份航空公司甚至要求波音公司暫緩交貨。波音公司於一九六六——六七年間共接獲二百零六架七四七珍寶機訂單，但數年後的今日，所售出珍寶機的數目祇不過增加一架而已。從以上之事實可以反映出珍寶機之龐大容量確超乎目前之需要。各航空公司爲節省開支，寧願採用體積較少的飛機。

顯然民航業普遍存有不景，但日航之業務却逆境良佳。一九七一年日航國際線旅客總數達一百七十萬九千人，較一九七〇年增長百分之十八。至於國內航線旅客更是大幅度增加。過去五年間每年以百分之三十速率增進，去年旅客總數高達五百一十四萬七千人，乘客滿座率亦高達百分之七十八。預料此種增加趨勢今後五年間仍將繼續保持。

基於交通不斷急劇增加，日航尚有更多珍寶巨型噴射客機需要。至今日航共訂了十六架七四七珍寶巨型客機，其中八架已接收投入民航服務。爲了進一步配合國內及亞洲區內航線需要，日航計劃在今後五年內大量投資購七四七——SR巨型噴射客機。該機之航程較目前短程航線中之珍寶機爲短，但却適宜在亞洲區內跑道較短之機場升降。

目前日航共擁有五十一架噴射機，其中八架爲七四七珍寶巨型客機。到一九七五年時，日航計劃將旗下機隊總數增至八十七架。今後數年間所添購之新機仍以珍寶巨型客機爲主。屆時珍寶機總數亦達四十二架之多。（初）

世界婦女健美同盟日前過港赴紐西蘭 旅遊協會茶會招待，幷作中國太極拳解說及示範表演。

（本報訊）世界婦女健美同盟美國分會，其中六十多名會員最近過港赴紐西蘭參加此組織之世界大會。

留港期間她們獲邀於九龍富麗華酒店，香港旅遊協會特別請得香港中文大學崇基學院學生區主任鄭博士主持一項別開生面之歡迎儀式——中國太極拳解說及示範。（如圖所示）會上旅協以茶點款待，各人談笑甚歡。

鄭博士之解說及示範對於愛好健身的人士可說十分理想。當鄭博士要求會上各女士親身實習時，全體會員都興高采烈地依照鄭博士的指導模仿起來。（圖示）

示範後，此健美同盟會之會長馬烈太太向鄭博士表示謝忱，並表示此次解說及示範不但有趣，而且十分有趣。她又多謝香港旅遊協會安排這次如此吸引，如此富中國色彩的太極拳示範。馬烈太太表示：「我們對香港留下一個很好的印象，我們能夠有時間去買東西，遊新界，參觀太平山，甚至乘水翼船去澳門。但最重要的還是我們能夠從這太極拳示範更深入地領略到香港中國人如何藉此種運動達到身心的平和與寧靜。」（釜）

旅協太極拳示範表演

新西蘭航空公司宣稱 澳紐空運不斷擴展

（特訊）鑑於紐、澳兩地不斷發展，來往紐西蘭與澳洲航綫旅客日益增加，新西蘭航空公司預測本年度上述航綫乘客總量將增至五十萬人。該公司財政年度由去年四月一日起至本年三月卅一日結束。根據統計顯示：截至本年一月止之過去十個月內，來往澳洲與紐西蘭航綫之總乘客量爲四十萬人，而一九七〇——七一年度則爲四十二萬二千人。上述航線包括來往紐西蘭之奧克蘭、威靈頓、聖常市及澳洲之雪梨、墨爾砵和布里斯班各城市在內。

本年一月份來往紐西蘭與澳洲兩地之民航機每週共八十六班之多，即每日平均十二班之多。（初）

港九兩地新型酒店加緊興建 預料今後五年之內增加客房逾六千間

目前本港共有酒店五十七家，擁有客房九〇四七間，平均客滿率達百分之八十四。

（特訊）據此間旅遊業人士透露：在今後五年內港九兩地新落成酒店將提供客房不少過六千間。

據香港旅遊協會統計數字顯示：截至一九七一年底本港的酒店共五十七個，平均客滿率達百分之八十四。

今年年底前港島方面將有三家酒店落成啓用。該三間酒店計爲銅鑼灣怡東酒店，銅鑼灣渣甸倉之海港酒店，及已部份啓業之灣仔交界之利園酒店。至於九龍美麗華酒店擴建部份亦於本年稍後時間落成。今年增加酒店客房總數將達二千間之多。

明年亦有兩間酒店落成投入服務，其一爲中區富麗華酒店，其二爲銅鑼灣酒店。該兩家酒店，共提供客房一千五百間。至於位於九龍尖沙咀彌敦道之雪麗邨酒店及假日酒店亦計劃於明年底或後年初建築完成。（初）

鑑於近日劫機事件接二連三地發生，各國保安當局在各大國際機場嚴密防範。乘客登機前必需經過金屬探測儀器檢查。圖示一名搭客在要城國際機場接受該儀器檢查情形。（合衆國際社圖片）

輪船公司電話

太古	二四六一九一
棚號	二二〇一七一
渣輪	弍三七〇七一
鴻來	二二八二九三
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇二一
鴻行	三三二〇二一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一一一
邊行	二三一〇一一
大信	四三七〇五六
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五一
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

九廣鐵路局計劃添購新卡車四十部 去年載客達一千〇八十九萬人

（時訊）爲配合貨運日益增加需要，九廣鐵路局決定向英國添購爲數三十至四十部新卡車。

去年九廣鐵路局客運量達一千零八十九萬七千五百五十四人次，較一九七〇年增加六十一萬二千三百五十人次。貨運方面共一百五十七萬七千〇四十六公噸，較一九七〇年增加十七萬七千〇四十八公噸，路貨運量中，運自國內貨物佔總貨運量百分之九十八以上。

九廣鐵路局目前有七十部卡車，[illegible] 一九七〇年 [illegible] 萬元。（初）

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.04	7.10	14.25	15.34
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.38	7.46	15.33	16.41
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7.10	8.16	16.29	17.29
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7.48	8.55	17.27	18.32
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.58	10.05	18.33	19.40
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10.06	11.13	19.09	20.14
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11.14	12.22	20.07	21.14
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12.02	13.09	21.19	22.25
[illegible]	[illegible]	[illegible]	00.03	12.12	13.24		

深圳至廣州	(中原時間)	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
(慢)下午3時52分	下午6時43分	上午9時38分	下午2時31分

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
荷	士打可倫坡	STR.COLOMBO	渣華	A 6
挪	海多	HALLCOR	多利順	B16
德	快堡	FREYBURG	東亞	A27
利	發利怡美利	FERNANDOEVERETT	鴻來	A16
英	吳淞	WOOSUNG	太古	海運棚
挪	皇后威利	QUEENSVILLE	百保利	A33
荷	士班寧吉	SPAARNEKERK	渣華	九龍棚
挪	大倫蘭	TARANEL	百保利	九龍棚
荷	新荷蘭	NIEUW HOLLAND	渣華	海運棚
南	鐵西美	TRECI MAJ	鴻林	A34
英	國泰	CATHAY	鐵行	海運棚
日	那智仁丸	NACHIJIN MARU	大三	B 3
挪	愛蓮碧琪	ELLEN BAKRE	鐵行	A 1
希	美明	AMERICAN MANG	美輪	北角棚
挪	芬摩	FERNMOOR	百保利	九龍棚
利	東方領袖	ORIENTAL LEADER	港郵	北角棚
利	香港代表	H.K.DELEGATE	港郵	A15
荷	士打亞古賀士	STR.AGULHAS	渣華	A 5
日	昌海丸	SHOKAI MARU	嘉信	B 2
丹	神馬	AZUMA	寶隆	九龍棚
巴	福星	STAR BETELGEUST	福來	A31
中	興華	HSING HWA	明仁	油蔴地

澳洲航空代表訪港

（本報訊）一隊由五位越澳航空公司（T.A.A.）職員組成之代表團本週抵港，作業務訪問，並慶祝該公司本港代理怡和航空部之二十五週年紀念。

昨晚（星期二）該公司假座文華酒店款待本港一百多位航空界代表。會中由越澳航空公司高級空姐RINSKI FERWEDA小姐以澳假半皮艇頒贈給兩位參加該公司舉辦之比賽得獎人。一位爲怡和航空部麥寶成先生（LERICMA（KENS-HI）），另一位爲美國航空公司張繼宗先生。（圖示）

圖：怡和航空部經理自力治先生（右第二人）與越澳航空公司駐港代表談笑甚歡。

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，★七時四十五分，△八時正，八時四十五分，★九時正，十時十五分，十一時正，十二時正，下午十二時四十五分，△一時十五分，★三時十五分，四時十五分，△五時正，五時四十五分，★七時正，八時四十五分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，十一時正，★十一時十五分，△十二時正，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，五時正，△五時卅分，★七時正，八時十分，★九時四十五分，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，△九時正，九時卅分，★★八時卅分，十時卅分，★★七時卅分，★★下午一時卅分，△三時卅分，四時卅分，△五時卅分，★★五時正。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，△九時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，★★五時正，△七時正。

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時十五分（經索罟灣），下午四時五十分。

上環往索罟灣——上午八時半，下午二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分，△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣「不埋青山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者係大澳時別船，逢星期日及公衆假期加開。）

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港——（註：㊀同時對開，㊁有★冠示時間開行的小輪，停泊青衣。）上午★六時四十五分，★七時四十五分，★八時四十五分，九時四十五分，十時十五分，十一時十五分，中午十二時，下午十二時十五分，一時四十五分，二時十五分，三時，★四時卅分，★五時十五分，★六時，★七時十五分，★八時十五分，★九時，十時十五分，十一時十五分。

青衣往香港——上午六時五十五分，七時廿五分，八時廿五分，九時廿五分，十時廿五分，十一時廿五分，下午五時廿五分，八時廿五分。

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
緬甸	BURMA	馬尼拉	十八	太古
比洋丸	HIYO MARU	神戶	十八	永泰
士班寧吉	SPAAREEKERR	歐洲	十八	渣華
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十八	順昌
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	十八	百保利
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	美國	十八	港郵
克利夫蘭總統	PRES.CLENELAND	馬尼拉	十八	總統
泰馬	TAIMYR	歐洲	十八	寶隆
第一富洋丸	FUYO MARU 1	日本	十九	東洋
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	十九	大三
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	十九	怡和
成功	SENG KONG	台灣	十九	美成
協亞丸	KYOA MARU	日本	十九	中央
海興	OCEAN PROSPER		十九	大三
邊那地	BENARTY	高雄	十九	邊行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華	十九	鐵行
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	十九	百保利
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十九	日郵
溫奈沙利	WONOSARI	美國大西洋	十九	渣華
大利士高	GADNY SKOU	日本	十九	大三
力打啟斯	NEDER LEMS	新加坡	十九	渣華
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十九	總統
沙樂	SOLDROTT	日本	十九	沙嗒
利斯萊克	LESLIE LYKES	美國	二十	總統
普羅米修士	PROME THEUS	美國	二十	太古
長城	KOTA PANJANG	黃埔	二十	太來
新美	HSIN MEI	日本	二十	小山
聖彼路	SAN PEDRO	美國日本	二十	海陸
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	二十	大西洋
力高巴	NICOBAR	歐洲	二十	寶隆
順發	FELICITY	金邊	二十	順利
譚巴	TAMPA	新加坡	二十	百保利
兵陽丸	HYOYO MARU	日本	二十	海聯
雅莉絲	ANAGRACE	馬尼拉	二十	捷成
珊瑚公司	CORAL PRINCESS	馬尼拉	二十	太古
渣拿迪	JALADHIR	新加坡	二十	渣林
古力加	KUZNICA	日本	二十	天祥
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU	紅海	二十	太來
寶興	NORA	西貢	二十	順昌
巴拿馬	PANAMA	美國日本	二十	海陸
山打高士	SANTA CRUZ	馬尼拉	二十	佛岸
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	二十	港郵
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	二十	福來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	二十	捷成
第二熊丸	KUMASACHI MARU 2	日本	二十	協成
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	廿一	協成
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	廿一	順昌
金隆丸	KINRYU MARU	神戶	廿一	永泰
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿一	怡和
志摩丸	SHIMA MARU	日本	廿一	中央
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	台灣	廿一	港郵
雄山丸	OYAMA MARU	日本	廿一	嘉信
景星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿一	福來
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
菲羅黎	PHILIPPINE RIZAL	美國	廿一	大工
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿一	小山
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿一	怡和
金輪山丸	RINKASAN MARU	日本	廿一	大三
貴州	KWEICHOW	曼谷	廿一	太古
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿一	大三
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿一	捷成
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	廿一	大三
鶴丸	TSURU MARU	神戶	廿二	泰山
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	廿二	日郵
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	廿二	日郵
多利多	TOREADOR	新加坡	廿二	百保利
美國精兵	AMERCIAN LEGION	美國	廿二	美輪
渣拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	廿二	渣林
第十東洋丸	TOYO MARU 10	日本	廿二	東洋
長富	EVER FORTUNE	台灣	廿二	大信
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿二	大三
利通	JAGUAR	台灣	廿二	利通
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿二	天祥
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大三
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿二	怡和
先達康年	STRATHCONON	美國高雄	廿二	太古
威沙域金	VSHVA VIKRAM	新加坡	廿二	東亞
海碧	HALLVARD	曼谷	廿二	多利順
佐士丹	GORGISTAN	馬尼拉	廿二	太古
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿二	小山
巴拿馬	PANAMA	美國日本	廿三	海陸
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	廿三	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	廿三	海聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿三	大三
寶興	NORA	西貢	廿三	順昌
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿三	小山
聖珊娜	SANTA SUSANA	曼谷	廿三	嘉信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿三	順昌
威利	VELAY	歐洲	廿三	沙嗒
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	廿三	日郵
陽星丸	YOSEI MARU	日本	廿三	天祥
士打菲莎	STRAAT FRAZER	高雄	廿三	渣華
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	廿三	小山
百萬金	BARBER MANGAN	美國大西洋岸	廿三	百保利
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	廿三	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿三	捷成
邊羅文	BENLOMOND	英國	廿四	邊行
安利士	AENEAS	英國	廿四	太古
金石	GOLDSTONE	新加坡	廿四	東源
卡羅鈴	CLAUDINE	日本	廿四	捷成
加富	THOMAS E CUFFE	馬尼拉	廿四	太平洋
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿四	總統
桑力士	SONEX	金邊	廿四	太平
蘇州	SOOCHOW	澳洲	廿四	太古
景星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿四	福來
保高達	BOGOTA	日本	廿五	寶隆

出口輪船預告

基隆・釜山・日本線

船名	西名	往何處	日期	公司
士打亞古賀士	STRAAT AGULHAS	日本	十八	渣華
貝加爾	BAIKAK	橫濱	十八	遠林
福星	STAR BETELGUSE	神戶橫濱	十八	福來
海國	HAI KUO	基隆	二十	東海
海隆	HAI LONG	基隆	二十	東海
長門丸	NAGATO MARU	日本	二十	日郵
長門丸	NAGATO MARU	日本	二十	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	二十	大三
惠來	HUEI LAI	基隆	廿一	東海
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿二	怡和
海王	HAI WANG	基隆	廿二	東海
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿三	天祥
海碧	HALLVARD	日本	廿三	多利順
山打高士	SANTA CRUZ	關島	廿五	佛岸
寶來丸	HORAI MARU	日本	廿五	日郵
景星	STAR ANTARES	日本	廿五	福來
聖珊娜	SANTA SUSANA	日本	廿五	嘉信
利華	EVAJR	基隆	廿六	利通
新利太	NEW LINDA	那霸	三十	利通

非洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
德健亞	DEGANYA	西非	十八	新興行
金輪山丸	KINKASAN MARU	南非	廿二	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	廿二	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELGEN	南非	廿三	怡和
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿三	大三
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	廿五	渣華
士打梁碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIUE	南非	三十	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	五日	沙嗒
于占馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西非	八日	大三
亞他蘭地	ATALANTI	南非	八日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	象牙西非	九日	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	九日	大三

出口輪船預告

美洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	十八	總統
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約巴爾的摩	十八	港郵
拜倫	LORD BYRON	東加拿大大湖	十八	大三
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約[illegible]	十九	捷成
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約波士頓	十九	美邦
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十九	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十九	鐵行
聖彼路	SAN PEDRO	美國	十九	海陸
長門丸	NAGOTA MARU	中南西美	二十	日郵
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	巴爾的摩紐約	二十	港郵
力打啟斯	NEDER EEMS	墨西哥灣	二十	渣華
巴拿馬	PANAMA	美國	二十	海陸
海興	OCEAN PRROSPER	紐約	二十	大三
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	二十	川崎
渣拿迪	JALADHIR	加州溫哥華	廿一	渣林
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	廿一	總統
亞拉格斯	ARAGRACE	紐約	廿一	捷成
佐士丹	GORGISTAN	墨西哥灣	廿一	太古
加拿地亞	KLAVDIA	南美洲	廿一	美邦
泰來總統	PRER. TYLER	加州	廿一	總統
埃打浩	IDAHO	加州	廿一	怡和
伊利碧蒂絲	EURYBNTES	紐約	廿二	大西洋
譚巴	TAMPA	紐約波士頓	廿二	百保利
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿二	百保利
多利多	TOREADOR	加州溫哥華	廿二	百保利
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	加州	廿二	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿二	渣華
金輪山丸	KINKASAN MARU	南美	廿二	大三
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿二	怡和
長富	EVER FORTUNE	加勒比海	廿三	大信
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約加州	廿三	美輪
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約加拿大	廿四	東亞
渣拿丹雅	JALADHANYA	紐約	廿四	渣林
加富	THOMASE CUFFE	加州	廿五	太平洋
奎遜總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	廿六	美邦

歐洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
亞昃士	AJAX	利物浦	十九	太古
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	十九	捷成
沙樂	SOLDROTT	倫敦漢堡	十九	孖儲
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
百利羅夫	BERISLAV	漢堡歐洲	二十	鴻林
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	廿一	日郵
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡和
邊那地	BENARTY	倫敦堡	廿一	邊行
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿二	大西洋
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿五	沙嗒
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
先達康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿六	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	[illegible]
納瑞安美蒂	NEPTUNE AMETHYST	漢堡倫敦	廿八	[illegible]
奧圖里加士	AUTOLYCUS	貝爾法斯特	廿九	太古
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	三十	太古
邊澳倫	BENKITLAN	利物浦	卅一	邊行
忌連芬士	GLENFINLAS	漢堡倫敦	卅一	怡和
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	卅一	沙嗒
施諾來	SCHIE LLOYD	地中海	一日	寶隆
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	一日	邊行
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	倫敦漢堡	二日	萬邦
桂連娜	QUIRINALE	意大利	二日	天祥
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
馬之蘭	MARGELAN	漢堡歐洲	三日	鴻林
美人堡	MEYENBURG	安特衛普北歐	四日	東亞
西比亞	CYPRIA	地中海	五日	嘉信
邊高	BENGLOE	漢堡倫敦	六日	邊行
伊予丸	IYO MARU	黑海	十日	日郵
遜巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	十日	寶隆
普羅米修士	PROMETHEUS	利物浦	十日	太古
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十二	捷成
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡倫敦利物浦	十六	泛洋
伯來姆	PRIAM	利物浦	十八	太古

澳洲線

船名	西名	往何處	日期	公司
吳淞	WOOSUNG	澳洲	十八	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十九	鐵行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿四	太古
美露士	MILOS	澳洲	廿五	鴻來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
東雄	EASTERN ROVFR	澳洲	卅一	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	一日	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	二日	鐵行

印・巴・中東線

船名	西名	往何處	日期	公司
湯馬怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	十八	鴻來
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	近東	廿三	大三
巴拿華丸	PANAWA MARU	紅海	廿四	大三
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	廿四	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
海雄	HAI SHEONG	波斯灣	廿六	太平
綠莪娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	廿六	菲士高
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	廿六	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿七	鴻來
宏城	KOTA JAYA	紅海	廿八	太平洋
兆星	LAO	波斯灣	廿八	鴻來
芝利亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	三十	菲士高
利恩來	RAVNAAS	波斯灣	五日	百保利
安藝丸	AKI MARU	紅海	六日	日郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	吉大港仰光	八日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	八日	鴻來
三池丸	MIIKE MARU	仰光	九日	日郵
柯羅美亞	AL RUMAITHIAH	波斯灣	九日	怡和
海泳	OCEAN MERCURY	紅海	十日	泛洋

東南亞線

船名	西名	往何處	日期	公司
東星	JANE PHOENIX	新加坡巴生港吡叻	十八	萬信
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	十八	嘉信
光榮富士	GLORY FUJI	馬尼拉	十八	小山
比洋丸	HIYO MARU	曼谷	十九	永泰
賀德	KARANA	雅加達泗水	二十	亞非
鹿洋丸	KAYO MARU	新加坡	二十	永泰
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	二十	泰山
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	二十	海聯
成功	SENG KONG	婆羅乃	二十	美成
順發	FELICITY	西貢金邊	廿一	順利
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	廿一	太平
乾元	CENTRAL MARKER	金邊	廿一	[illegible]
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	廿二	泰山
志摩丸	SHIMA MARU	新加坡巴生港	廿二	中央
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡印尼	廿二	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MARU	西貢新加坡	廿二	捷成
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	廿二	中太
新美	HSIN MEI	新加坡巴生港	廿二	小山
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿三	海聯
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡巴生港	廿三	嘉信
利通	JAGUAR	西貢	廿三	利通
那智仁丸	NACHIJIN MARU	新加坡巴生港	廿三	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
陽星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
阿蘇山	MOUNT ASO	馬尼拉	廿五	小山
桑力士	SONEX	金邊	廿五	中太
寶興	NORA	西貢金邊	廿五	順昌
卡羅鈴	CLAUDINE	新加坡印尼	廿五	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡叻	廿六	順昌
多加拉	TOKALA	印尼	廿六	通裕
第十東洋丸	TOYO MARU 10	新加坡巴生港	廿七	東洋
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿七	順昌
國華	KWOH WAH	西貢	廿七	建華
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿七	大三
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	廿七	亞非
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	廿八	天祥
協海丸	KYOKAI MARU	新加坡巴生港	廿九	中央

華僑經濟

泰擬水節近供銷貨品需增
買盆注港轉呈頻密
奢侈品入口稅雖重高價貨仍有相當銷路
港產出口與轉口貿易有新刺激

（時訊）泰國商家近日購辦貨品轉呈增加，因為傳統潑水節為期漸近，國內消費比較平時為旺，來港購辦各類貨品以應銷售，雖然新的貿易到港並非很活躍，但當地貨品銷亦有新的刺激，成為淡季前的助力。

據本港辦理泰國貿易消息：泰國的潑水節，是泰國重要的一個節日，各類貨品需要比較平時增加，計有食品、衣著、日用品、化粧品、文具等。由於泰國政府對於所謂奢侈品入口，稅率甚高，但高價貨仍然有相當銷路，來港購辦的貨品，預料新的貿易仍然不會很大量，當此季節性淡月將近到臨的時候，供應泰國的貨品，本港對泰國出口及轉口貿易也有一些新刺激。

港與泰國之間貨物來去，有些是很微妙的，例如製造神香用的香粉，由泰國運來很多，但本港亦有神香粉運往泰國，原因是泰國運來本港的，是製造粗神香用的香粉，本港運往泰國的香粉，則為製造幼神香用。又如泰國的工業需要，現仍以輸入為多，屬於糖工品的，仍然要輸入，因此，泰國的工業上未能進步情況下，仍屬有可為。

而保持穩定的銷路，除了食米、魚、菜之外，尚有椰子、檳榔、牛皮、神香粉、牛骨粉、生粉、花生、花生仁、花生油，但運港數量已未有運來，因價高無作用。

電子品產銷淡弱
多家小廠已停業
輸美續減縮單少難支持

（港訊）本港電子工業日趨淡弱，輸美電子品處境縮減，一般港商認為去年香港電子產品出口總值增加百分之十九比率，今年內將趨下降。近日有些小電子廠更因所接訂單不夠而被迫停業。

去年由於美國的電子產品市場大部份處於淡滯狀態，港製電視機輸美差不多陷於停頓。此外原子粒、管等輸美、日的數量亦大減。在電子產品中佔重要地位的原子粒收音機銷路受到最大打擊，去年這類產品的出口總值雖增加了近三成，但平均出口價亦已由每架廿四元四毫升至廿七元四毫，即比前年價錢增加了百分之十二點二，故實際出口值則只是增加了百分之十五。

另外去年全港註冊的電子廠雖然共有二百八十一家，比前年底的二百廿三家增加了百分之廿六，但去年出口的電子產品只多了百分之十九，總值四億四千一百萬元，由此可見有些中小型電子廠根本已不夠生意做。一個值得注意的事項是，與美日為主的外資電子廠，去年底在香港一共已開設了六十六家，投資總額超過四億七千萬美元。在這一方面，美、日電子廠已控制了大部份香港電子工業和出口生意。

香港今年出口的電子產品預料持續淡弱，有些美國大廠已在墨西哥開設電視機裝配廠，在當地裝配就近銷返美國，它已宣佈今後將停止在日本、香港、台灣輸入的彩色電視機。至於低價的台灣電子產品，現在出口總值亦已逐步超過香港貿之勢。

適應市勢需要
泰米貿易標準價
各花式全面調低

（時訊）曼谷航訊：泰國貿易院米糧小組委會重新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的國際市況。根據是項標準價，各類米糧全綫稍為下跌。茲將重新調整國內米糧外輸標準價FOB價格列后：

一等百保升白米五十三磅五先令。二等百保升白米五十一磅六十先令。三等百保升白米五十磅七十先令。頂上五保升新米四十九磅七十五先令。五保升新白米四十九磅四十先令。十保升白米三十四磅。二十五保升白米卅三磅九十先令。廿保生白米卅三磅。廿五保升時別白米三十二磅五十先令。時別上等米碎三十六磅。

上等米碎卅一磅五十先令。時別一號米碎卅磅九十五先令。普通米碎二十九磅二十先令。上等一號碎二十九磅二十先令。時別一號碎二十七磅二十先令。普通一號碎二十六磅四十五先令。時別二號碎二十五磅。長粒糯米三十六磅。短粒糯米卅六磅。一號糯碎卅磅六十先令。二號糯碎二十七磅。一等百保生糯米四十八磅四十先令。二等百波升糯米四十七磅。五波升糯米四十六磅十先令。頂上糯米碎二十六磅五十先令。百波升蒸米三十八磅九十先令。長粒五波升蒸米三十六磅廿先令。細粒五保升蒸米三十五磅廿先令。長粒十保升蒸米三十五磅六十五先令。短粒十保升蒸米三十四磅十先令。短粒十五保升蒸米三十四磅廿五先令。白米粉卅四磅。上等糯米粉卅八磅。普通糯米粉卅七磅五十先令。

國際金價

（倫敦十六日美聯社電）星期四黃金市場收市時價格，（每安士美元計）。倫敦、四十八點四五，巴黎、四十九點七三，法蘭克福、四十八點六零，蘇黎世、四十八點七元，香港、四十九點六五，貝魯特，每公斤一千五百五十七元。

菲滙仍弱
坡滙下降

（時訊）日滙報一八〇·五，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十元五角，台滙報一二〇，即在台交一千台幣，在港收一百二十元，菲滙仍弱，成八二，即在菲交一百比索，在港收八十二元，越滙成一三六·六，即在越交一萬，在港收一百三十六元六角，暹滙成二六七·七，即在暹交一千暹銖，在港收二百六十七元七角，坡滙下跌，成一九六·七，即在坡交一百坡元，在港收一百九十六元七角。

肉商底存仍厚
猪市成交減
大盤沽祗五千五百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（十七）大勢續見疲慢，由於肉商運日力以，各家存底厚，因應實需購意放緩，全日成交猪隻共祗五千四百餘頭，較上日減近千頭。新界大猪貨佳銷爽，大陸市欄猪花有到，一般做價仍定，存欄尚有三千餘頭。大陸猪成共四千一百餘頭，計大猪四千二百零五頭，頭盤仍企定一百九十五元，尾盤一百九十元，猪花八十餘担，每担均二百二十元。

中猪僅三百六十餘頭，每担做三百三十元，二百二十元，所有猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、江門、石岐、容奇、市橋、陽江、湛江、東陽、北海、廈門、汕頭、汕尾等地運港。新界上市續增，共九百六十餘頭，內大猪四百三十餘頭，九龍頭盤二百四十元，港區頭盤二百三十元，以次二百二十元，二百一十元。

頭上市（內有中猪）二百二十餘頭，頭盤三百元，二百九十元，二百八十元；尾盤二百七十元，二百六十五元，二百五十元，二百三十元。

東京股市續向好
道瓊斯指數上升
全日開做二億二千萬股

（香港）有銀公司三月十七日接東京野村證券株式會社特訊稱：東京股市市況繼續向好，交投暢旺，大市普遍微升，紫日交投較為活躍者為東洋工業及部份中下價股票。上午開市時，市況平穩，買盤多集中於建築股及公共建設股，汽車及電器股交投略為混亂，下午市況繼續上升，石油股指數收市為三〇二二點九三，較前日上升一〇點三三，新市場指數收市為二二六點七四，較前日上升一點六一。全日總成交共達二億二千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四四六
松下電器	六九九
味之素	三一六
錦[illegible]相機	一八二
三越百貨	四三三
東海保險	五三六
三菱地所	二九六
日本郵船	一三三
帝國石油	八八
鹿島建設	二八五
熊谷組	七四八
大和屋建設	六一〇
卡路卑土食品	三六〇
鐘淵化學	一七〇
武田製藥	二〇〇
衛材製藥	四九五
資生堂	一三三〇
日本石油	一六〇
國民收銀機	六四九
小松製作所	一七〇
日立製作所	一二一

日本電器	一七〇
富士通訊	二九五
新力收音機	四四三三
東京電化	七八六
石川島造船	八七
三井造船	八六
三菱重工	八六
豐田汽車	六一八
東洋工業	四三〇
本田汽車	三八六
永大產業	五三八
大日本印刷	三六四
三井物產	二七九
住友銀行	四〇四
三和銀行	三〇五
野村證券	四三五
三井不動產	五三五
三光汽船	七四九
藤田觀光	

米市成交轉見減退
大陸米局部價參差
成盤照價提用共三千包

（時訊）昨日（十七）米市，交投轉呈減少。入口米商三家開盤，提沽食米十一款，其中八款成盤，數量二千二百餘包。

據米業人士指出：近來大陸米售出較多，同一字軌的，價格亦高低不一，例如洪字新絲苗，每担七十九元，八十元及八十一元三角，這是米質有些距離。

成盤紀錄：泰國齊發財碌每担四十五元八角，齊燈籠三號米每担五十二元五角，齊鳳新糯米每担四十八元五角，齊金鐘新米每担五十八元八角，齊松竹舊三號米每担五十二元五角，齊三元齊三號米每担四十四元五角，大陸天字新絲苗每担八十三元五角，日字新油粘每担六十九元。照價提用，約有七百包，泰國齊寶石三號米，每担五十一元，泰國齊米每担七十四元，齊燈塔三號米每担五十二元五角，齊三元白碌每担四十二元八角，紅三齊齊米每担六十八元五角，紅三齊新米每担六十元，齊牡丹新米每担五十九元八角，齊發財碌每担四十五元八角，大陸天字新絲苗每担八十三元五角，洪字新絲苗每担八十元，石字絲苗每担七十七元五角，美國紅絲苗每担八十五元。

年來最悲壯激烈的戰爭片

戰爭場面偉大 敢死任務驚人 全部壯麗七彩

京華 新聲 今晚午夜場再度介紹

藝光公司發行七彩戰爭片霸

聯邦 今天起映 巨型勁爆緊張殺手片
大盜鐵金剛
正牌鐵金剛 辛康納利（領銜主演）

域多利 東城 新舞台
場場滿！
情節最古怪 笑料最有趣 鏡頭最鹹濕 演出最大胆 角度最美妙
域多利今晚加開十一時半午夜場
兒童絕不適宜
裸體女兵威風凜凜 好色名將慾陣揚威 皇帝洞房竟然請槍
安樂公司繼「鹹濕先生」、「好色之徒」「綠野春春」後又一色情影片。
大胆處令人作舌！好笑處令人捧腹！
此片一出 歐洲鹹片全部低頭

國泰 最後一天
鮮七彩玲瓏浮凸電影
羅富當士·帶樂活主演
色情羅賓漢
俠盜羅賓漢威震綠林！
色情羅賓漢威震肉陣！
兒童不宜看
明日映彩色七彩諧趣喜劇 鹹濕先生

麗宮 金星 兩大戲院 明天五場獻映
聯公司浪漫香艷風流感傷肉色巨片
·養眼七彩·
俏女爭春
露美娜，鮑華美，芝梅，莎安妮，達愛寶
三大靚女大胆傑作
裸女爭春·得心應手·風流淚漫·莫負少年
何止有得睇，妙趣在其中！

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

日立牌電器·好來烟·邵氏兄弟公司 聯合舉辦
水滸傳 人物·綽號競猜遊戲

「水滸傳」是我國著名文學鉅著，邵氏兄弟公司不惜動用龐大人力物力，將它改編，把一百零八名梁山好漢的精彩故事，搬上銀幕，現已作破天荒盛大獻映，為提高觀衆對梁山人物的個性與特質的興趣，特聯合日立牌電器及好來香烟舉辦「水滸傳人物綽號競猜遊戲」，歡迎參加競猜。

參加辦法：

（一）下列表格的十四位邵氏明星，是鉅片「水滸傳」裡的主要演員，他們扮演的梁山人物，各有姓名及綽號，競猜辦法是將答案填在空格內，然後將表格剪下，貼在信封背面（必須如此），於四月一日前郵寄「九龍旺角郵箱八六三七號邵氏公司宣傳部」。

（二）獎品：
頭獎一日立牌CEP-680 17吋彩色電視機（價值2550元）及好來烟五條
貳獎一日立牌DH-200電風乾衣機（價值750元）好來烟三條
叁獎一日立牌DJ-200果汁機（價值170元）好來烟二條
特別獎廿名——各得好來筆一支及好來烟一條。
安慰獎——一百七十名 各得好來烟一條。

凡全部填中者為頭獎，如全中者超出一名，將由「水滸傳」演員及主辦公司代表會同，抽出各得獎人，如無全中，以最接近者為頭獎，以次類推。各主辦機構之職員不得參加競猜。

（以上獎品均由日立牌電器及好來烟送出）

姓名		電話	
地址			

演員（以演出序）	王鍾	牛馬	何莉莉	谷峯	狄龍	侈林	岳華	金峯	姜大衛	秦沛	丹波哲郎	張扒	彭鵬	梁梅生	陳觀泰
甲項 綽號									浪子						
乙項 扮演角色					武松										

請將下列所列之「水滸傳」人物之綽號，角色，寫在適當的填在表格內。

甲項提示
一小小玉花及行 拼 環智 拒 黑豹鼓九
丈丰旋麒和時 命 多 塔 旋子上紋
青扈風麟仙麗眷三郎子蟲天王風頭蓋龍

乙項提示
石林吳宋李花時武關晁燕楊盧盧史
智三俊
秀沖用江逵榮遷松青蓋進深勝義進

好來香煙 日立牌

普慶 南華 珠江 南洋 銀都
今天盛大獻映
預售門票
人間奇跡 石山造田
火樹銀花不夜天
弟兄姊妹舞翩翩
偉大祖國的光輝節日
嶄新的場面 多采的節目

中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方影業發行

REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

人文 雙周刊

第四十一期　逢星期一出版

民國初年唯識宗再興的機運

——近代唯識宗史之一

霍韜晦

民國初年，唯識宗的再興是中國思想史上的一件大事。就時代而言，當時正是處於西學東漸而入的時代，一切原來的生活習慣，以至思想觀念，都發生了空前的變動。就在這樣的一個時代中，唯識宗的再興，一方面顯示了佛教文化能夠與時代相應，不落在時代之後（對佛教而言這是很有意義的事情），另一方面也反映出中國的知識分子，在苦難的日子中，爲了國家和民族的前途，如何走他們的路。因此，這一段歷史，不僅是屬於佛教的，同時也是屬於整個中國近代思想史的。因爲它早已和整個時代血脈相關。也祇有如此了解，才能恰當地看出唯識宗在這一時代中再興的歷史意義。

事實上，唯識宗自宋朝之後，由於典籍的喪亡，已成絕學，而它之所以能夠在民國初年再興，主要還是受時代的影響。自歷史的背景而言，中國從晚清洋務運動之後，開始積極地向西方文化學步：練新軍、辦船政、設學校、譯西書、派留學生；跟着又有戊戌變法、辛亥革命，標誌着中國向西方文化學步的三段里程（註一）。從其步步深入，步步反省，也步步付出慘痛的代價的方向說，渾是一種東西文化在政治制度的方面的接觸。這也就是五四時代的來臨。在這樣的歷史大勢之中，各家學說亦乘時而起，參照、和甚至一個開放的時代，所以當時在中國的諸子之學，幾乎每一支都有過一段復興的時期。唯識宗自無例外（這並非是說：唯識宗的再興是西方文化學步的結果，而是說，向西方文化學步的結果，提供了再興的文化背景）。

其次，再從其步步付出慘痛的代價的方面說，則辛亥革命雖然成功，中國原來的老問題，依然未決，內患與外憂，並未解決，則所付的代價何在？到了這一地步，一方面固然逼出了對西方文化學步的反省，另一方面也逼出了知識分子要尋求更根本的解決辦法。所以當時的知識分子，有許多都從政治的第一線退下來，而轉入學術文化的研究，例如梁啟超就是一個代表。這可以說是一種覺悟。而在他們另尋的途徑中，唯識宗——或者擴大一點說，佛教文化——是一個值得研究的方向。誠然，對於建設國家，走向現代化，佛教並無甚方法，但對於人生的痛苦和無明的一面，卻有極深刻的觀察，也有極分明的對治。而國家，民族的命運，又如何能與生命的問題分開？對個人而言，生命的苦惱，對於生命而言是悲觀，從而要求解迷，這是一個深刻的啟迪。以至一切的新舊腐苦解脫。中國的知識分子，在當時的處境，既困於中國自身的落後，又痛於受到列強的欺侮，這才有極熱烈的愛國心與責任感，所以要求改革；民國締造，而問題仍未解決的時候，變成很可理解的事了。換言之，這一轉向，也就有消極的成分，但原來追求理想的精神並未喪失，知識分子的憂患感和責任感仍在。借用熊十力先生的一句話，就是：「深感吾國人絕無在身心上作工夫者，如何撥亂反正？」當時能赴南京學佛的，如歐陽竟無等人，也早已經參加革命多年，而有此覺悟，足以說明很多問題。所以我們說，唯識宗的再興是與整個時代血脈相關的。

總之，時代變，學術研究的風氣亦變。若再具體點說，則這種改變，早自晚清今古文經學之爭始。晚清談今文經學者如龔自珍、魏源，即已講求治經世之用。到康有爲時更提出三世、大同之說，而主張變法；但另一派古文經學家，如章太炎、劉師培等則持春秋、通典之義，以爲「不去滿清，則改政變法爲虛語」（註二）。今古文經學之爭，於是與政治上的主張相混，自此之後，純粹經學的研究便已式微，代之而起的是哲學義理上的東西比附。這種風氣，由嚴復的「天演論序」開其端，以乾坤釋質力，以翕闢釋愛拒（註三）；同年（一八九六），譚嗣同撰「仁學」，亦以仁爲以太，說以太「亦唯識之相分」（註四）。至章太炎，則更大量採取唯識宗以談理，來詮釋老莊，以成「齊物論釋」，以平齊儒學，如齊物論釋中以藏識爲種子之類。這些說法，自然都是一種附會，缺乏深入了解，但由於他們都是學術界中的領袖人物，又開風氣之先，於是影響到當時談思想研究的學者亦鮮有不談唯識的，這可以說是清末民初學術界和思想界的特色。

以上，我們從時代背景和學術研究的改變兩方面，討論了唯識宗再興的因素。以下我們再從唯識宗本身的學理條件來說明它何以能夠再興的道理。因爲背景祇是空氣和土壤，若無種子，那還是無從開花；最重要的條件，還是在唯識宗自己的。故有必要再作進一步的說明。關於此，本文打算舉出四點：

一、唯識宗在東西文化對壘中的兩重身份

民國初年，時代的趨勢既然通向一東西文化的會通和比較，則在這種對諸文化的會通和比較的過程中，探本窮源，判其得失，自非選取最有代表性的文化不可。中國和西方而言，則兩者明白，但以印度而言，則最能代表印度文化的宗派思想無疑就是佛教。蓋中國所傳佛教諸宗，直承印度學系的祇有三論和唯識，兩宗比較，又以唯識宗最能表現印度文化的特色。因此以唯識宗代表印度文化是合理的。民國十年（一九二一）梁漱溟在山東演講「東西文化及其哲學」，就選了以唯識宗來代表印度文化。然而，從另一方面看，唯識宗在國人的心理上卻是代表東方的，甚至是我所固有的。在西潮的衝激之下，藉唯識學以應西學，是當時許多學者的願望（註五）。唯識宗這兩重身份，使得它在東西文化的對壘中佔有有利條件。

二、唯識宗的學理能夠與現代學術相應

此所謂「相應」，當然不是指雙方對某問題有一套答案（因爲這是不能要求的），而是指雙方所處理的問題，有類似的地方，而且各有一套處理方法，因此可以相應。按西學傳入之後，一是學問領域的擴大，二是治學方法的提倡。所謂學問領域的擴大，相對而言，也就是學問分工精細，即使是同一部門，內裡的界線仍然極多。比對之下，中國方面似乎顯得貧乏之。例如宇宙論、知識論、人生哲學爲例，西方於其中又再分宇宙本體是一是多，是心是物？知識論中所討論的問題，如主客觀對象是否存在？又知識的範圍如何？…是否能夠觀念？…心知構成知識的中國所有於所知識？…

西文化會通，比較的時候，便不免觸於對應，甚至很少能找不到對應的部分（民國初年，國人對中國哲學，反省未深，以西方哲學作標準，預優越見），於是更覺西學處於優越的地位。至於治學方法，則更是西洋獨步，即所謂科學方法與邏輯。重視證據，重視推理，步步清楚緊嚴，而中國則以思想籠統爲人所詬病。但唯識則不然，唯識宗在學問的領域上所處理的，雖然亦有限，但若從哲學的標準要求，則西方哲學家所繁於討論的本體問題，知識對象問題，因果問題，唯識家都可以提供答案，而且佔一席之地（註六）。這在談東西文化的人，尤其是在心理上要對抗西學的人看來，不啻爲代表東方文化的昔盛。而且，唯識宗亦重視治學方法，自有一套獨立的研究工具，這就是因明和量論，因明用於對論證結構的分析，量論用於對正確知識的檢查，於是唯識宗所立的一語一義，俱極精審。這種對名相概析的工夫和治學的態度，與西方的重視科學方法與邏輯極相接近。所以說，唯識宗能夠與現代學術相應。

三、唯識宗的學理能夠獨樹一幟

我們說，唯識宗能夠與現代學術相應，這是站在西方的學術觀點上來要求，事實上，唯識宗自有它的體系和宗趣，而與中國、西方不同。西方之學，從內容分，大致可以劃爲理性（REASON）與信仰（FAITH）兩端，宗教和哲學，各有所偏。傳入中國之後，亦爲這兩端而爭辯，非宗教（註七）。唯識宗則不同於此，從唯識宗的立場說，哲學與宗教，一佛法非宗教非哲學，而爲今時所必需（註八），歐陽竟無更提出「佛法非宗教非哲學」的演講，最著名的一場演說。由於它兼具智慧與信仰的特色，不止於宗教，也是哲學。佛教有它的系統，唯識宗的學說，經過這種特殊的攝受與繼承，在今天，人才輩出，當然，在這時代的條件下，歐陽竟無能夠在強敵環伺之下，發揮了它的眼光及來說，他的批評不無道理，而在破外的地位，以爭回佛法的地位，這一點足以名垂千古！

四、唯識宗的學理究竟

此所謂「究竟」，蓋與他宗的比較而言，「究竟」的判別，則以系統的完整性和周密性作準。上文說，唯識宗能夠回答西方哲學中所討論的問題，又能提出自己的標準以衡量他學，則已證明了唯識宗的系統內部，有相當程度的完整性和周密性，能夠應付不同角度而來的問題。即在佛教的內部各宗而言，唯識宗的這種完整性和周密性也是比較凸出的，其他諸宗，多數祇在境界的高明上做工夫，忽略了問題之間的關聯性，所以在應付問題的時候，常有不足，而不得不取唯識宗義作爲依據。譬如華嚴宗中的必讀作品「華嚴疏鈔」㊀㊁，就是一個例子。當年歐陽竟無之所以由起信，楞嚴入門，而最終歸於唯識，就是因爲讀「華嚴疏鈔」，要追源究本，結果改變了研究方向㊂㊃。除歐陽竟無之外，當時研究密宗的桂伯華亦初爲與他宗比較，唯識宗更能與時代相應㊄，所以唯識宗能夠再興，並且能夠在後來的二、三十年中得到蓬勃的發展，絕不是偶然的。

以上，我們從時代背景，學術研究方向，和唯識宗本身的學理條件三方面來分析唯識宗能夠……

註：

㊀「這也就是『皈依』的問題，參看成唯識論卷十。」

㊁「十力語要」卷三，頁六三。

㊂「太炎先生自定年譜」，頁六。

㊃「仁學」，中華書局版，頁四二。

㊄嚴復譯「天演論序」：「大易言乾坤……」以本國義理來附會西學思想的一種方法，不得不附會未盡，及後證明所說，格格不入。

㊅印度哲學史，所謂六派哲學……MADHYAMIKA）與瑜伽（YOGA），此即三論與唯識，所不……十力唯識……所以不相上下，但由於歷史條件的限制，中國譯論了解不多，譯文亦不如瑜伽之暢通。中國佛教的……至民國二十年間，始由法尊法師譯出，遂造成了唯識的獨盛。

㊆借用唐大圓的話，就是：「佛教中之有學者，且足以糾正今世科學之誤，匡西洋哲學之謬而行之變相。」（十五年來中國佛法流行之變相，海潮音卷十六，第一號）。

㊇此以梁漱溟、緇墨林、景昌極諸人之作品爲代表。如梁漱溟的「究元決疑論」（東方雜誌十三卷五期），以性相二宗學理解本體論之問題。緇墨林的「唯識今釋」（學衡十九期）及「唯識學之重光」（東方雜誌二十一卷二期），則假論實在論、觀念論、及心物二元論，又以唯識作哲學通論講義（學衡二四、二五、二八期）、「唯識今釋補義」（學衡二五期）、「評因明論」（學衡三四期）、「哲學論文集」（學衡二八期）……因明論文集），大體上亦是同一旨趣。此外如梁啟超的「佛法與科學的比較研究」，太虛大師的「佛法與科學的唯識觀」（學衡、「五〇諸文」）等，都足以證明。

㊈嚴格言，因明並非唯識宗所獨有，研究工具本身亦無宗派色彩，但在中國所傳諸宗，因明的傳入和應用與唯識宗的關係大，則是事實。

㊉原稿已佚。今據「居士傳」所引轉引。

㊀㊀唐大圓（七三八——八三五）著，以探釋新譯華嚴經疏者。

㊀㊁據唐大圓：「十五年來中國佛法流行之變相」，海潮音卷十六，一號。

㊀㊂據「太炎先生自述學術次第」中引桂伯華的說法是：今世科學理論日益昌明，密宗及天台……

明史論集自序

黃開華

明太祖北逐胡元，統一中國，締造二百七十餘年之明代，其得國之正，歷代開國之君鮮能與之倫匹，實爲國族之無上光榮。初年朝堂，頗有詩書之氣，然自洪武十三年罷相以後，代之以四輔臣承傳票擬，使政權轉移君主個人之絕對獨裁，而宰輔遂成治日理萬機之主。自此之後，此種擬制，更日趨絕跡於史冊之中。成祖雖亦雄武之主，然以遷都燕京，終以逸樂之君，後世內閣之制遂以定，而中國二千餘年之宰相制度，始完全廢止，宦官專權之禍亦由此而起。……

……

本書所收各篇，皆爲近年研究明史之所得，其中有關明代之政治、經濟、軍事、學術思想、科舉取士等各項之論述，凡所指論，咸能切中肯綮，如良醫之斷病人，所得繇結之源。……梨洲先生之治史成就及其在明史編修之大概。梨洲之史學，一文，乃論述梨洲之於明史之貢獻。本書所收各篇……

……中華民國六十一年一月二十五日黃開華識於香港中文大學新亞書院中文系

現代粵語自序

趙榮光

現代粵語，多姿多采：雅中有俗，俗中有雅，其實所謂雅與俗，亦即古代的雅語與現代的俗語。後之視今，亦猶今之視昔。那末現代的俗語，再過若干年後，難道不會變成雅言嗎？論語有「子所雅言，詩書執禮，皆雅言也」之句；若把雅言解爲常言，就是所謂「通俗」的意思。清錢大昕撰「恆言錄」六卷，其自序亦說：「嗟乎！世之人鄙俗而不察……」沈濤撰「瑟榭叢談」說：「豈知街談巷語，亦各有所本……」胡式鈺撰「語竇」一卷，曾說：「俗語俗語，皆有自來。」鄭志鴻撰「常語尋源」二卷。翟灝撰「通俗編」三十八卷。戰前我曾藏有廣東俗語考一小冊，而深究粵語，誠是多者。可是仍側重口語詞的研究，而未甚粵語的全貌。

一般人對於粵語的觀感，以爲鄙俗而不雅馴，聽來不順口，無字可寫，無文可讀，無典可據，不足爲外人道也。其實不然。本編所收輯的詞語，凡二萬六千多條。這些詞語都是香港人常用的。其中土語俗字，在比例上可謂少之又少。以字彙統計所示，全部單字三千四百五十個當中，只有極少數需要另造新字或用拼音補助。（按北平語與國語的比較，也有百分之五的差異。例如平語「裨子」，平語「印子」，國語「留聲機」，平語「利息」，國語「蹊生」，平語「老鼠」，國語「話匣子」；平語「取燈兒」，國語「火柴」；平語「白果兒」，國語「皮蛋」，平語「洋火」，國語「鷄子兒」，國語「鷄蛋」；諸如此類，不必枚舉。而國語中的新語字也不少呢。）

二十年來，香港文化教育的水準與時俱進。香港人的思想、語言和生活習慣，亦隨而轉變，表現出高度的運用能力與技巧。無論在任何場合，諸色人等的語言，都表現出高度的運用能力與技巧。須聽說書、茶樓傾偈、侃侃而談，津津有味，妙論通衢，語驚四座。其中雅者出口成文，引經據典；俗者甚至妙語連珠，「三字經」有如嬉戲時的板眼，放浪形骸，旁若無人！但「爾爲爾，我爲我，雖袒裼裸裎於我側，爾焉能浼我哉？」（見孟子公孫丑）正所謂「逍遙散，說說就算」，一吐爲快而已。粵語的親切感（如「大佬」、「老友記」）、幽默感（如「石灰公」、「當時使慌」、「道友」、「汀老虎」、「追龍」）以及婉轉穩藉的風妙（如龍虎鳳指蛇貓鷄，「三六」指狗，「老虎蟹」指惡霸兇徒），都激人有拍案叫絕之歎。

粵語與三字經　三字經的作者據說是宋末廣東南海登洲鄉人區適子。三字經裏有這幾句：「竇燕山，有義方，教五子，名俱揚。」查竇燕山即是五代後周漁陽人竇禹鈞，他兩次爲一時表率，有五子名儀、儼、侃、偁、僖，相繼登科（俗謂五子登科），時稱燕山竇氏五龍。粵語父親之尊稱「老竇」，實有所本，蓋緣之至。俗訛作「老豆」，犯大不敬。

粵語與詩經　粵語有道「嗰居居」。按「居居究究」這詞見詩經唐風羔裘：「羔裘豹袪，自我人居居」和「羔裘豹褎，自我人究究」。傳：「究究，猶居居也。」「居居」和「究究」只是一聲之轉。說文段注：「屍，今俗云蹲子是也。」按國音「蹲」、「鉤」同音，而粵語的「蹲」讀成「扣」的上平，「鉤」讀成「牙歐」切。可謂避俗就雅的。

粵語與李杜詩　李白夜思詩有「牀前明月光」句，粵語「月光」即是國語「月亮」。粵語「隔離鄰舍」又是俗中有雅的。原來杜甫客至詩已有「肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯」之句。

粵語與歷史　趙匡胤是宋太祖，粵語稱大宋皇帝。原來「宋」、「餸」同音。舊時的菜肴，由於菜肴將酒飯送下肚，故加「食」旁作名詞。所以當時常與食餸多於食飯的人，會被稱爲「趙匡胤」。又元祖忽必烈吞金滅宋，故以「忽必烈」譏諷買菜時揩油斧頭（即買菜時從中剋削菜金）的廚子。

粵語與國語　粵語與國語，表面上似乎是兩個語言系統，拉不上什麼關係；然而實際上因爲文氣相通，關係極之密切。尤其是近年香港國語運動迅速進展，許多國語的詞句也逐漸成爲流行的粵語了。粵語「雲吞」，實即國語的「餛飩」。粵語「蠔油撈麵」的「撈」，實即國語的「拌」。粵語鮐魚的「鮐」，實即國語的「鮎」。粵語「乜」字，實即國語「什麼」的「麼」輕聲。「乜野」的「野」，很可能是國語「玩意兒」的意思。

合音。粵語的「嘅」，正如「震天價響」的「價」。粵語「蝕本」說成「舌本」，實即國語的「折本」，「折」國音「舌」。粵語「呃騙」的「呃」，實即國語的「訛騙」的「訛」字。至於「馬上」、「現在」、「老婆子」、「帮忙」、「東西」、「傻瓜」、「太太」、「小姐」、「小孩子」、「剛才」、「吹香」、「綁票」、「通通」、「麻煩」、「客串」、「你嗌筋」、「馬馬虎虎」、「亂七八糟」、「糊裏糊塗」……等都爲香港人所樂道的。

粵語與上海語　上海話與國語根本不同。但好些香港人誤以外江人爲上海人，他把外江話、上海話、國語三者混爲一談。究竟上海話對粵語也有相當影響。例如「老闆」、「頂瓜瓜」、「也也烏」、「一點兒」的「點」，上海音 di，粵語「我嘅」的「嘅」，上海話「阿拉個」的「個」，粵語「乜野者」的「者」，上海話的「哉」，音都近似。

粵語與英語　香港的粵語在某些場合中，幾乎是中英合璧的。有些香港人有意無意中就以英語爲粵語的。例如「甩甩頭」，即英語 MULATTO；「咕喱」，即英語 COOLIE，而 COOLIE 也即國語「苦力」；英語 FAIL，粵語叫「肥佬」；粵語「貼士」，即英語 TIPS；粵語「被人差」（CHARGE）的前半音。因爲英語在粵語中所占的成分相當高，實……此外更有些爲香港人所喜用的時髦詞語，例如「冰製」、「霸線」、「吹脹」、「關人」、「爆棚」、「爆冷門」、「新潮西」（NEW JERSEY）、「美國」（主力艦名號，曾訪問香港，當時因食水深而不得入口。）等也是多至不勝備舉。

粵語還有一特色就是「變調」。粵音本來有九個聲調：上平、下平、上上、下上、上去、下去、上入、中入及下入。所謂「變調」，就是不依原本正讀的聲調，而少從變轉變成接近「上上」的聲調，所變出的聲調正像國音的「陰平」。這些變調好像沒有固定的法則，只可「神而明之」，存乎其人。所以除「上平」和「上上」不可以變之外，幾乎每個聲調都有轉變的可能。但又不可亂使，在不規則的情形之下，仍有些習慣可循的。如「皮蛋」的「蛋」應依正調，「雞蛋」的「蛋」使依變調；「白糖」、「冰糖」、「糖果」、「糖水」的「糖」都依正調，「麥芽糖」、「朱古力糖」、「果汁糖」的「糖」使依變調；「大門」、「正門」、「龍門」的「門」都依正調，「橫門」、「後門」、「側門」的「門」都依變調。一般的說法，表面上的讀音多讀正調，而口頭上的語音則多讀變調。文動詞說成變調的話，那動詞便表示「了然」的意思，如「食左飯」（吃過飯了）可以把「食」字說成變調，而省略「左」字，意思和過去式動詞無別。

有人以爲粵語「入聲」難分辨，主張廢除「入聲」。殊不知「入聲」的本質必須在拼音上附加 K、P 或 T 才能發出正確聲調的。同時 K 必由 ŋ 蛻變而來，P 必由 m 蛻變而來，T 必由 n 蛻變而來的。這些蛻變決不是憑空捏造的，而是自然獨具一格的。故謂「入聲」也是粵音的特色，而不應主觀的強納於平、上、去各聲之中。粵語的外省人，如能先把入聲字「覺括」，則思過半矣。從另一方面說，廣東人學習國語時，先把入聲字音弄清楚，也算「過三關」了。

現時香港人正致力爭取中文合法化或促進中文法定運動。有人顧慮到語言的採用問題：國語呢？還是粵語呢？我以爲兩者都是香港人常用的語言，兩者共存並立，相輔而行，是最適當合理的。現時無論電影、電視、廣播、話劇、演講、歌唱、商場交易以及社交活動各方面，大勢所趨，粵語將逐漸國語化，同時口語也逐漸書面化了。最大而亟需解決的問題還是語音聲調問題。無論外省人學習粵語也好；大家如能先從音調方面多下功夫，基本上就比較容易成功的。

本編「現代粵語」的搜集工作，始於一九五八年抽編「不字字典」完竣之後。其間曾遭遇許多複雜而艱困的問題；但因採用「字首不字排檢法」處理一切，能收事半功倍之效，得以順利完成。最後希冀這部「現代粵語」能成爲溝通粵語與國語的津梁，而把粵語與國語的距離縮短。朋友，我們爲著：

溜加生活的情趣；
擴大社交的圈子；
充實談笑的資料；
領悟人情和世故；
認通粵語和國語；
這部「現代粵語」實有即刻翻閱的需要啊！

中華民國六十年歲次辛亥（一九七一）三月八日，趙榮光自序於不亦齋。

華僑日報分類廣告
費用廉收效大
本報爲各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出欄
「各界如有房屋出售、聘請職員、訪尋職務、介紹職業、物件出讓、訪買物件、訪尋失物、徵求伴侶、代郵通訊、聲明啓事、畫院招生、營業等刊登此欄，廣告效見迅速，較爲廉平，大字每字四個，細字四十個，每天一元，式期上，須廣告其盛。但每字各歐西利，費於本報箱內，而便收到，且實百效大，中刊以有信宏，百報效者，告以設刊有之，請聲明，凡名者將地不欲址，性者可覆交答，佈佈明者將寄報時隨到，件者某號來函，日報箱同信取便，收條隨到取便可。

花邊雜文

·立于·

粵劇復甦是好現象……

最近，粵劇有復甦現象，這是好現象，有次，我們幾個人給一位廣東女士邀去看了一齣粵劇。後來一個朋友對我如此說：「比起香港目前國語片的大搖流氓，宣傳殘暴流血來，粵劇要好得多，香港沒有些電影又太黃色，他們要提倡較有價值的娛樂。」

香港外省小市民，絕大多數能聽粵語了，可以吸收這些新觀衆，外省人看粵劇，不如二十年前之有言語上的問題了。

香港也演京劇，並有藝術價值的進步，去年，有人主辦了好幾台，賣座很慘，爲他爹捧台的朋友對我說：「票價定得太高，戲碼卻平常，他們演的老戲單他自己的個人藝術，一向祇是唱幾齣很「辦味」而已！本質上幾子又不如過去之好了，以前他們然「捧紅」還有人捧場，捧得太多，人家不是他的老子或兒子，會再去花錢嗎？所以台下往往不到四成了！」

香港的京劇人才不多，好的在台灣，而台灣的從業員，要來香港演，麻煩很多，所以京劇不可能「熱」起來，提倡粵劇，不僅有本省人位爲基本觀衆，外省小市民亦會擁護。

以粵劇目前的水平言，祇能爭取外省小市民，有小市民去看已夠，小市民正是多數，那次我們去看粵劇，其中有位太太道：「我對打打殺殺的國語片本來不大要看，台灣歌舞團又看膩了，換換口味去看粵劇也好。」我個人以爲粵語片要抬起很難，由于製片家對它都無信心，要拍曲，也指望于國語片了，可是，粵劇的人力勝過京劇，好好地搞，頗有成績。

我們外省的中年與老年人對時代曲多數沒有太大的好感，對粵劇所說白對的一項是：台上唱時代曲甚至「歐西流行曲」的旋律，全國絕無其他地方劇種如此，同是廣東省方面，潮劇卻不然，最近，我們所看到的粵劇中，樂隊經改奏時令曲旋律，演員唱出來，這是一種小點的進步！

希望所有粵劇團在任何粵劇中不要唱時代曲旋律與「歐西流行曲旋律」，要聽時代曲，你們能比姚蘇蓉與陳芬蘭唱得更好嗎？你們還是唱你們自己的一套吧！

粵劇在分場上及演員個人的演技與演員間的合作上，要比香港的定例好得多，再努力一下，定有前途，凡是中國人的好東西，屬于所有中國人的，外省人也都應該希望粵劇的發揚光大！

新的時代

·何行·

琳達笑了起來說：「若不是怕丈夫，那是不正常了，這個字多可怕，我怎會沒有想到。」

「不是不怕丈夫就不正常。」傑人笑說：「而是丈夫怕你，才不正常，總之，以你地位來說，怕丈夫別人祇爲說你不是一個飛揚跋扈的太太，是一位賢淑的太太。」「唔！」琳達點點頭笑說：「好了，我打賭話就，他們大概要七點半起身，說不定在八點以後才動身，時間不早呢。」「再睡好。」傑人笑笑說：「睡多二個鐘頭，你總是不夠睡的。」

「點，是對你有益的。」琳達點點頭，她起身到浴室去，那是漱口和例行公事一樣，由浴室出來，再躺到床上去說：「一早要起身梳洗一段時間，我就很想真成爲一段時間了，一早上身，我們就是早操，然後跳到泳水中，終日找消遣的事，現在卻是連睡覺的時間亦不夠了。」

「有時我在下午偶然有一二小時空閒，休息一陣，真是舒服之至，到俱樂部去，洗個蒸氣浴，太太減肥，出了一身大汗，睡得舒服，她們出了汗再起身去走走，那才有減肥作用了，現在出了一身汗，立刻睡，睡夠了起來吃點心，那減肥？她們就會吃好吃才胖的。」

「她們一直很苗條的身材，可是她們是不知道我去看，每天要辦公十小時以上，共計十二小時，再放八小時睡的時間是沒有了。」

「你不能工作完了回來，這八小時娛樂中減四小時，」傑人笑說：「那末你就有時間睡了。目前你是一位自私的太太，不管丈夫，我真不知道你在俱樂部中祇顧自己打牌說笑，有甚麼趣味？」

「我男人是短，同病相憐者。」琳達伸伸懶腰說：「大部份太太婆，先生不是公開有小老婆，祇是暗中有情婦，由於她們都老或是年肯漂亮，小老婆都是瘦肥，能迷惑男人，她們不敢和先生拗頭，一然會被先生反到一腳踢開的，所以他們容忍的氣，都在俱樂部發洩了。」

「我亦是在她們行例之中，她們以前不關心丈夫，自己安安逸逸，做太太福，忽略了做妻子的責任，先生最好有應酬，那末她們可以就在牌桌上，致造成麻將。」

「可是我不是，很關心丈夫，可是丈夫一樣討小老婆，所以我亦有一肚冤氣，亦和她們在一起了。」

「你不是和她們同病相憐的地方，你丈夫沒有娶小老婆，祇是而已，我不是因我們感情不好而娶小老婆的，你要明白我的環境。」

「完全是你不理我，我找消遣找出來的事，不是美西有了孩子，我是絕對不會娶她的，一半亦是強迫。」

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

二五三：借題生事

少年道：「那兩個客人甚麼時候才走。」他看到小五短桌上已杯盤狼藉。店小二陪了笑臉道：「不知道，他們來了很久的。」少年道：「那一個座頭最好。」他一雙眼在看小五短與薛飛。

小五短與薛飛兩人詐作不知，低頭喝自己的酒。

少年道：「能教他們讓一讓也好。」店小二道：「只怕不能吧，不過照我看來，他兩人已坐了一個多時辰了，也應該走的了。」少年道：「那末，你過去問問他。」那店小二到小五短兩人的座前，還未開言，那薛飛卻道：「再打一斤酒來。」

那店小二也不用開口問，既然要再打酒來便是說暫無離開之意了，只好退了下來。

那店小二過去回覆了少年道：「對不起，他們人還要喝酒。」那少年也沒有辦法，只好在角落的座頭坐下來，心中老大不高興。

那店小二端了酒到那邊去了，轉頭又看那少年道：「這一間酒樓可惜地方不多，」店小二陪笑道：「這又不是一個大去處，大的酒家樓如何容得下，還是我們這個小生意，才可以支持下來，」少年道：「假如每一個客人進來，一坐上大半天，只怕你們的生意更不好做。」

這一句分明是說小五短的話，他說這一句話的時候，又提起了嗓子，小五短與薛飛早已聽得清清楚楚，小五短淡淡一笑，薛飛年紀輕，已聽得十分不順耳，滿肚子是氣，那少年道：「假如把這一堵牆打翻了，便可以坐得更遠，也不一定要坐在那窗前。」店小二又是陪笑，不敢作聲。他說把牆打翻，不知這句話是真是假，他把酒杯放下，口中道：「這些是甚麼酒，那般淡的？」這些酒，本來便不淡，在這地面已算是最好的酒了，那少年這一嚷，惹得四座的客人都把目光投到他身上來，不對還好，一對便吃了一驚。

原來剛才那少年把酒杯放在桌上，看他是輕輕的放下，那知道已入了木桌盈寸，這一份功力可不輕呀，他們以為然露了這一手，是露給誰看的，在座的客人與這少年都是未平生，這是露給酒店中的伙計，招呼客人，十分殷勤，也沒有開罪給他，他卻露了這一手武功作甚。

小五短回頭看了一眼，也不作聲，只是淡淡一笑，那薛飛看到了，少年露了這一手，心下不禁吃驚，好俊的功夫，薛飛對小五短，小五短神色平和，那店小二正面對着就把上好的酒來。店小二道：「客官這已是上好的酒了，在這小縣，再沒有更好的了。」那少年拍了一下木桌，道：「胡說。」店小二道：「當真沒有更好的酒，如不信，店小二的客人，喝的都是一般。」那少年正想他說這一句，他道：「我嗅得出，別的客人的酒比我的好，我是可以嗅得到的，酒香從甚麼地方來。」店小二心下叫了一聲冤枉，口中道：「客官，我們開店的，位位的客人，只要付得錢，我們如何會有輕重之分。」他說得一點不錯，店裏賣的東西，確是來客的。

那少年已離座過來了，他走到小五短那邊來了。他一直走到小五短的座前，嗅了一嗅人家的酒，

香港竹枝詞

·半個詩人·

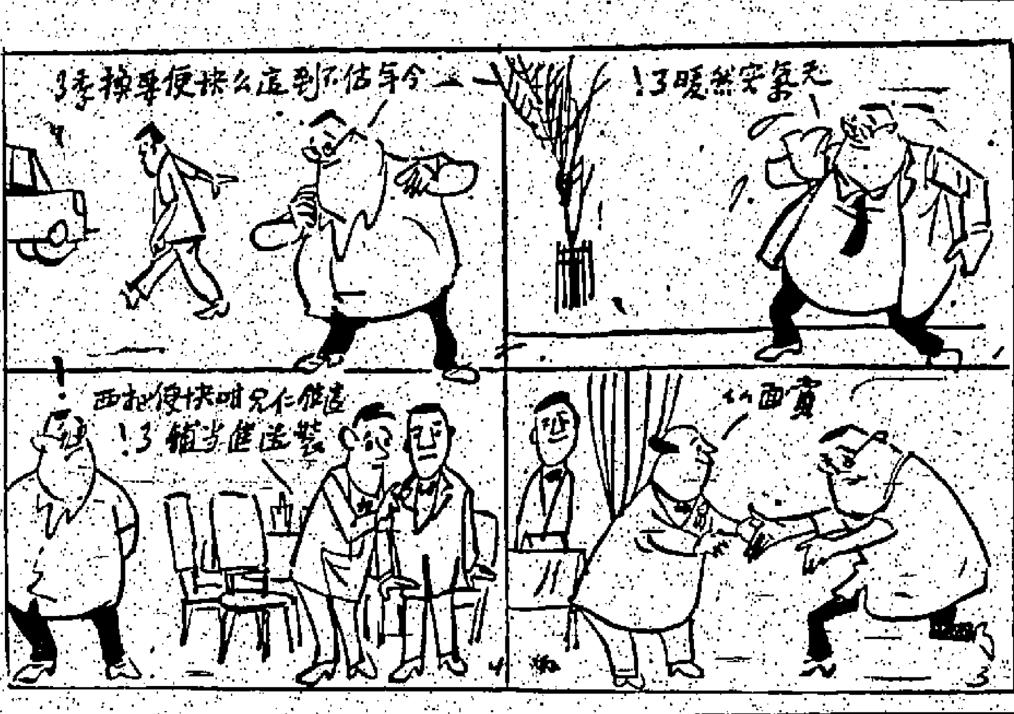
春回大地

天氣日見回暖，早早有霧，木棉花開。

春回大地木棉開
且到山頭走幾回
霧鎖香江人意倦
新裝上市出心裁

未熱先熱

牛公里傳



·尋鬼記·

四邊靜寂得很，當我醒過來的時候，我甚至可以聽到自己沉重的呼吸，但我卻仍舊不動聲息，內心裏已經感到非常的恐怖。我的心情悄悄地輪轉身時，卻感到額頭上要有一股沉重的壓力，那是一股沸熱的壓力，向我的四肢，卻是冰冷的，至是我，惟有屏住呼吸，然後不時的纏繞着，最初我還以爲有些什麼怪物在偷偷地走到我的屋裏來，然後我聽到了一陣聲音，突然跌到泥土上面的聲音，一定是有人從這個牆頭爬了進來，偷偷地接近我，他馬上跳了過來，像一個頭大眼睛的黑人，原來是個有光的黑人，手裏握住了一柄刀，正跨在我的胸前，那把刀在月色的照射下，發出一片油膩膩的光芒，他身上，一片油膩的。

他，當然知道我把寶貴的東西，竟然藏在我身邊，那的一枝袖裏面，他早已經在外察知何處的了。他伸側着身子，剛好和我打個照面。我繼續把眼睛眯成一條縫，但我仍然看得非常清楚，同時在我的了解中，我相信他有一邊的手是出了毛病的，否則他用不着牙齒去咬住那把刀子。後來我就注意放大眼睛一看，果然發現他是一個殘廢的人，右邊的手只得半截。

西洋怪異錄

·稚名·

我靜靜地躺在床上，好像在等待着甚麼。但始終想不到有甚麼對策，何況在這樣的場合，絕不適宜於舉動，如果我要發動的話，說不定在我能夠鑽出被褥之前，已經給他來一個手起刀落了。惟有繼續裝睡，於是我動也不動，然後，突然的我有了一份奇想，像墳墓裏面一樣，我……

（六）

幽默短篇

·西門穗·

代表

有一個中年男人走進酒吧，酒保阿朱走到他面前，問他要什麼酒，那中年男人笑笑，起四隻手指，說道：「四杯雙份的馬天尼，四杯。」他說。阿朱也把四杯酒送到那中年男人的桌子上，放在那中年男人的桌子上，中年男人的桌子上，注視着這個奇怪的客人。

那中年男人，喝完第一杯酒，再又喝第二杯，然後，又喝第三杯，最後喝第四杯。

每天晚上，如是者一連十天，也都來酒吧喝酒，人，也都來酒吧喝酒，這時，酒保阿朱，已和這中年男人熟識了。

「王先生，我不明白，爲什麼你每晚都叫四杯酒？」

「有一杯，是我自己喝的。」王先生說：「另外三杯，是我的三個朋友，老張、老丁和老陳喝的。」

「你的朋友卻沒有來？」阿朱說。

「我代表他們喝。」王先生說。

有一天晚上，王先生卻只叫三杯酒。阿朱很奇怪地問道：「王先生，爲什麼只叫三杯？」

「醫生要我戒酒。」王先生說：「所以我不喝，只代表三個朋友喝。」

嬌妻故事

·翠瑩·

九七：駭聞

「那位小姐是市長的親人吧！」

「她和高小姐怪親熱似的，說不定是市長未來的媳婦。」

高公子聽了，立刻把妹妹蕙芬拉過一傍。

「蕙芬，昨天我忙昏了，整日不在家，到晚上回來才知道何小姐在到我家來。」他頓了一頓：「請你今晚別回去，留她多住一夜好麼？」他硬着頭皮要求。

「大哥，我今晚要回去了！」她感到爲難的。

「請你呀，幫我一個忙——」他漲紅了面。

「二姑娘不會答應的。」

「那明天我去探你，待我先和媽媽談談——」

「才敢給你製造機會！」

「小鬼！小小事情，也要替你媽，你在的了？」

「大哥，你不明白的？——」她正要說下去，

「少爺，老爺找你！」一個聽差走過來。

「大哥，你先去吧！慢慢再談。」蕙芬推他。

高芬纔開，小佩正想步出去，忽然聽到了一段使她驚奇的說話。

「那個姐兒今天不知遇了甚麼神道，竟混了進來！」

「說不定她是市長的相好呢？」

「不會的，她一向在香港撈。」

「你怎知得這般清楚？別認錯了人，看她的模樣的是一個大家閨秀。」

「你以爲我是瞎了眼睛的嗎？即使她化了灰，我也認得出，特別是那個梨渦，和雪白的牙齒，美得使人迷惑，有一次我和她同席吃飯，我也以爲她是正派的小姐，後來她離去了，才知道她是梁太太的乾女兒，那就出去撈混飯吃的，我的朋友和她也有過不太公開的秘密，聽說她的身價很高，很少人出得起這麼多錢玩一次的。」

「那我真不敢相信了！」

「天下事很難說的，不能以貌取人，今天她不過打扮得特別文靜高貴罷了！我在香港見她的時候，她的裝飾十分妖艷，酥得使人心跳。」

「我們去打聽打聽她和市長是甚麼關係？」

「奇怪的是，她不像是外來的寄客。」

「她當然是外邊追來的，難道她還會是市長的親人嗎？說不定是市長親人的情婦！」

蕙芬聽到這裏，幾乎忍不住要衝出去，她以手自己撫着心，那顆心彷彿要跳出來的。

「我們再去查個明白？」

「還有甚麼不明白的？你只要打聽一下，那位梁太太眼見梁小姐和市長是甚麼親戚便行了。」

一外邊又飄來這一句話。

她再也控制不住，站起頭兒，板着臉孔，端莊高貴地緩步走了出去。

誤入陷阱

「當我們拍拖時，是你追求我而不是我追求你。」一個妻子和她的丈夫口角時這樣說。

「不，」她的丈夫答道，「一隻捕鼠機不必追在老鼠後也會捕到老鼠。」（梁）

偵探小說

一口枯井

天風

麥克走進探長史德的辦公室，只見寫字枱上擺着一份泰晤士報，史德指着報紙上的大字標題說：「你看，爲了安摩夫伯爵失蹤的案件，記者先生們又在攻擊我們蘇格蘭警場了。」

「案子還沒有破？」麥克一面在寫字枱邊坐下一面問。

史德將一份報紙遞給麥克，說：「我們把伯爵的照片送給報館，請他們登出來，要求倫敦每一位市民跟我們合作。我想，一兩天內總該有些線索的。」

麥克看了照片，詫異說：「這樣的照片，刊登出去，太不像樣了。」

「沒有辦法，只有這一張，」史德把開抽屜，取出一張照片，麥克接過來一看，這張照片和報紙上登載的一式一樣，只不過清楚些。那伯爵在花園裏跟一個婦人坐在一排草樹前邊一張長條椅上喝茶談天，兩人眉目傳情，不堪入目。

「爲甚麼挑選這樣的鏡頭？」麥克問。

「照片是別人偷拍的。」

「誰？」

「他家裏有一個侯人，名叫安東尼，拍了這張照片，我們要，他就拿出來了。」

「那女人是誰呢？」

「是他表兄弟湯美的妻子，這位湯美夫人原來在巴黎一問時，俱年前才嫁給湯美。」

「如果安摩夫伯爵永久失蹤，誰繼承爵位呢？」

「他沒有結婚，又沒有嫡親兄弟，如果永遠失蹤，這爵位應該由湯美繼承，湯美夫人也就成爲伯爵夫人了。」

「安摩夫有錢嗎？」

「將近五十萬鎊。」

隨後麥克和史德談了些無關重要的話，麥克看看錶已經是十二點十分，前來向史德告辭，他回到自己的寫字間，麥克剛推門，他的秘書接洽公事的經紀人員逐漸多了，他自己也有些事情要辦，就告辭史德，走出了蘇格蘭警場。西門律師帶着一位沙莉娜小姐前來拜訪。

西門律師麥克的老朋友，坐在會客室裏已經等了一個鐘頭。

麥克知道，上午他很忙，如果沒有業務方面的接洽是不會得來的。

西門律師見着麥克，果然介紹那一位同來的小姐說：「這位沙莉娜小姐是安摩夫伯爵的未婚妻。」

麥克打量沙莉娜，生得雖不十分美麗，卻也具有中人以上的姿色，比那湯美夫人正派得多了。他很奇怪，爲甚麼安摩夫伯爵偏偏要上那個湯美夫人？（一一）

僑樂村

九〇：對他不再戒備

「阿珍，我知道你有劉先生，我今天來說已有一點錢，但是我還沒有資格將你從他的手中搶過來。我只有一個願望，就是能夠常常見面。」李祥說。

「你害了我，你做賊把我多少收入？」溫珍說。

「我沒有送過什麼給你，我只是到了使她了許多錢，我送你一件禮物。」李祥說。

「謝謝你啦！」溫珍說。

「是了，你的妹妹阿玉怎樣？」李祥說。

「她也嫁人了。」溫珍說。

李祥從袋裏掏出一疊五百元的鈔票來說：「你一天能賺許多錢，你只是聽聞來說，兩千元左右，那炒的手風順，一天可以賺七千呢，我還八千元，這是給你五萬元買了第一份股票，一年祥從袋裏掏出一疊五百元的鈔票。」

「你賺了什麼，我給你五萬元，我送給你的。」溫珍瞪了一眼。

「我都有。」溫珍一笑說。

「你還是沒有，我是那枱的人嗎？」李祥大方地說。

多孩子。溫珍找過妹妹溫玉商量，當時溫玉認爲李祥的利息很高，也勸姊姊另外給他，於是李祥又將自己的股票五萬元，補償他坐了兩年多的牢獄，溫珍，他也撥下了不少錢。

「這不是賭，是賭博。」溫珍說。

「不，股票是輸了便賠本。」溫珍說。

「不賭博。」「現在我只要炒股票，你也沒有股票，股票是輸了可以全部賠給你的。」李祥說。

方式，溫珍聽後，也意識到兩個絕對的股票的事，溫珍聽人說過股票的市場，她也想知道她的事。

「好吧，遲些時我替你買一點。」溫珍說。

誘惑

·甘豐穗·

花鳥蟲魚集

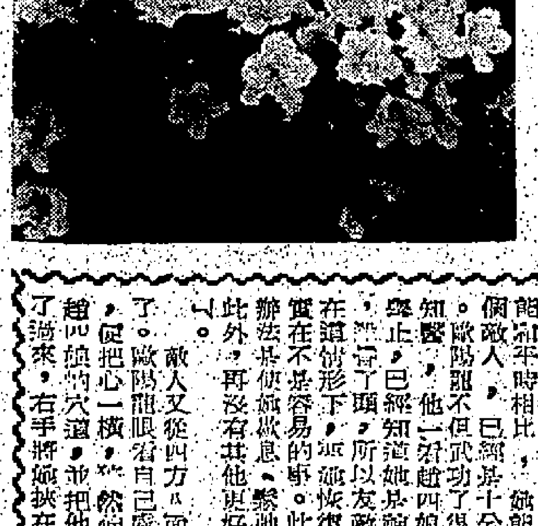
賞杜鵑花

閒叟

杜鵑是觀賞花卉，因爲它的花瓣大單調，不像牡丹那麼巧麗，不像菊花那樣婀娜，可是單獨觀賞，杜鵑花要好是一大片的去欣賞，所以杜鵑花又名「映山紅」。因此，當杜鵑花開時，把整個山坡也染得通紅了，這才夠壯觀，所以杜鵑花因爲是觀賞花卉，所以栽植它最好是在一個山坡上，全栽上杜鵑，當杜鵑盛放時才顯出壯觀的美，凡是觀賞的花卉，就必須栽植。

雖然，每年都有不少盆栽風的重瓣杜鵑運來，但是當你面對整個山坡都是杜鵑花時，你便感到盆栽的重瓣杜鵑總小得很。

杜鵑花有紅、黃、白、紫、鑲邊、酒金等幾種，我覺得除了杜鵑要栽植之外，我們還可以栽上不同品種的杜鵑，互相間隔，一株白的，一株紫的，兩旁邊種一棵紫色，白的旁邊又是紅色，酒金，如此，邊沿，或者邊栽上一棵黃色，然後黃色，當花開時，燦爛如錦，香港植物公園，大學堂花圃，都有杜鵑花，但都是清一色的，變化不大，可惜香港卻沒有一處看到如此燦爛如錦的花卉，是白色的杜鵑花。（附圖）



吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢燈覷等閒

歐陽龍與上官玉環兩人合騎一馬，趕到去看個究竟。歐陽龍沒有顧慮，他下馬之後，很快就找到門場，看到趙四娘被一大羣人圍攻，處境甚危，便連話也不說一句，疾撲門場，才現身，剛發招，就擊倒了四個人，一下驚動所有打門中的人，引起一陣混亂，又給了歐陽龍一個機會，劍光飛旋，手足並用，一輪快攻，又輕易地擊倒了幾個，來到了趙四娘身邊。

「四娘，不要慌，我來了！」歐陽龍急對四娘說。但是，趙四娘已經打得頭昏眼花，瞧見他出現，竟是這樣好反應，與敵人周旋，實在已經分不出敵人的面貌了，她喚了一聲，臉色有異，自然地反應，馬上一劍刺去，歐陽龍不防他有此一大吃一驚，本能地閃身避開，幸而他身手快，只被刺中衣服，還好，皮肉也受了傷，歐陽龍一招刺出，敵人捕得，這一招，劍發出去，其實劍光並不怎麼，他左手劍勢一催，劍氣如虹，一劍暫近，去剛起又長出了一過尺，在各道劍光一閃，眨眼間敵近的七個人中，一一都中了一招，斷了咽喉，相繼倒地死去。

歐陽龍用了這一招，當堂嚇壞了黑手幫，使他們都自動退避，不敢再追近歐陽龍身前了。

不過，歐陽龍處此境地，還是十分小心，一點也不敢掉以輕心的。他一邊打一邊退，直至敵人追近時，才突然發招，他不出手則已，劍光一閃，

「鏘鏘！」一兩聲，把三個敵人的攻勢擋住了，然後反手劍疾揮，來一個大迴旋，把兩個敵人的咽喉割斷了，跳走了，一劍一招，歐陽龍是個行家，祇一招，便招人個歐陽龍的話，總敵道用不招好極，可惜是強弩之末，氣力不足，放走了一個敵人。

趙四娘打了大半夜，已經疲乏得不得了，如何還能有多少力氣，何況十分正確。

知道，敵人已經十分疲乏，個知道時，歐陽龍已經不只武功好，而且冷靜，一邊打，一邊知道她是怎麼樣，在這情形下，要恢復理性，實在不是容易的事，此時唯一辦法是使她平靜下來，再沒有其他更好的辦法。

敵人又從四方八面圍上來了。歐陽龍眼看自己處境不利，便把心一橫，然後伸指點了趙四娘的穴道，並把她的劍奪過來，右手將她挾在腋中，

必然有傷亡，屢見不爽，所以對方看到他佈步不前，凝神注視，就大感錯愕了。

歐陽龍已看出對方膽怯，更乘機恐嚇道：「好吧，我要走了，阻我者死，讓我者生！」

我有言在先，如果你們一定要送死，就休怪我手下無情！」

說罷，使出消步法，每跨一步都五六尺遠，幾步之後，已遠去幾丈，守在外圍的黑手幫人大爲着急，有兩個中年男子已經忍不住氣，叫喝追上了。

「要到人到，刀到人到！」吃我一刀！」歐陽龍見狀，恨氣陡生，然道：「你既然不識時務，必要送死，我成全你！」話猶未完，然身同撲，劍光如虹，匹練般的刀斷人亡，驚叫一聲，劍光過處，兩個他的劍鞘地砍死在追擊中。

「我再說一遍，阻我者死，讓我者生！」一劍衝下，死相悲壯，威懾人心，所過處非死即傷。

（四三五）

村中人語

·小阿飛·

十三四歲之飛仔，居然到的士高，過兩年，他們要到飛機舞矣。

空樓

空樓徵差餉，實不合理。空了的肚子，總能付食物的樓。

一條黑綫

杂聞蘇聯派人來港，由印度洋而馬六甲海峽，而亞洲安全組織，思過半矣。

號碼

電話將改爲七個字。不要再相信自己的記憶力，相信你的日記簿好了。

諜影狙擊

·司馬紅·

十八：一張熟悉的面孔

子彈剛射出，這人突然一躍下車，時間相差不夠半秒，子彈便在他的頭頂掠過。許迪在望遠鏡中瞧到，這人躍下與聽見槍聲之同時，馬上滾倒地上，他手上持着一柄短槍，面部正好對正許迪的方向。

於是，許迪可以看清楚他的面孔了。只一瞥間，許迪心頭猛然一跳，這傢伙的面孔好熟，像在那裏見過，但一時之間卻想不起他的名字。

只是許迪可以斷定的，他是一名德國人，因爲他的面部有着一道普魯士青年所特有的劍疤。同時他手上所持的短槍，也是德式的「魯格」，德國人所最喜歡使用的短槍。

在緊張的時刻裏，德國人跑到中南美洲的革命份子的根據地來了，使許迪爲之大惑不解，尤其是這人一些許迪往往的老朋友，這一張熟悉的面孔，希望能夠記起他的名字，等到許迪想到之時，這人已經爬過了一道低矮的一沙度士叫道：「白尼斯中校在旁嗎？」

許迪也知道，這一支長槍所發出的子彈，是屬於爆炸性的子彈，當然擊中的不是身上要害地方，但在傷口卻都是微乎其微。

「射擊目標集中右邊。」中校叫道：「現在怎樣？」

「瞧見最近的那一間茅舍嗎？不要讓那幾個人進入樹林，否則我們又要被包圍了。」

這時候，沙度士的部下已經發現射擊位置了，許迪所發出的第三槍已使他們辨出子彈來的方向，一個高大的軍官舉手揮揮，立即召集了七八名戰鬥人員，向許迪埋伏的位置衝上來，在這一批人之後，更有不少人跟着。

自尼斯中校叫許迪狙擊那幾個人，許迪瞄準開槍，打翻了幾個，好讓他的突擊隊乘機衝西，中校這一番話已經把衝上來的人所射出的一顆目標，許迪所選擇的第一個目標，便是隨沙度士之邀請而來的貴客，這個人正站在吉普車上，不知指手劃腳的在說些甚麼，許迪在望遠鏡上瞄正焦點，對準這人的背部，便扳動槍扣，又是一聲轟然巨響，震動山谷。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

一句把呂玫提醒，立即微微一晃，身子退了兩步，才站得穩了。只見她一腳，氣道：「這般可惡的賊子，我一早晚把他們劍劍斬絕！」

柯朗明白她的功力只復了幾成，但反而大喜，惟有這般，也才能勸得她走路，忙道：「玫妹，你別急，這不過是你剛醒來，想來再過一兩天，功力就可全復了。」

呂玫恨得咬牙，伸手奪過劍來，不料一掄之下，那劍砍在樹根之上，便已無力拔出。

柯朗道：「這般賊子當真可惡，我待你內力一復，我去把他們一個個揪來，讓你出這口惡氣，不過現在可不行，你都瞧到了，沒有恢復，否則我們不是這般人的對手，而且現在他們全來了，除非你功力恢復，還得趕緊走。」

說着，走近她身邊去，又盤起道：「趁現下林子裏的人搜索了一天，皆已疲倦鬆懈之時，我們就此離開。」

妹，我們還就出去，你功力雖未復，但以你超絕的輕功，脫身那是不難的。」來，先吃一點乾糧。

邊說，邊把鹿囊裏的乾糧取出來，不料呂玫把他的手推開，哼，我也不走。」一扭身再又踢腿掄劍，說道：「我才不吃她的，但是皆無力道。

柯朗心道：「人家姑娘何曾得罪了你，卻因救你，現下仍被人瞧開，女孩兒的心思，當真難解得很。」

他心下雖然不敢說，但卻不敢辯那雙美目，甚至不敢追問究竟，眼珠一轉，計上心頭，嘆了口氣，說道：「罷了，我們還要被人追，當了那般賊子的性命，一對兒，雖然旋險，那仍困在這裏，你能出一口氣嗎？不料，你……」

他裝成一副失望的樣子，放鬆那一口口氣……」呂玫一怔，轉身去，走開了兩步。

說道：「我……我怎麼了？」

柯朗又嘆了口氣，瞄了瞄洞口，見那天色已暗了下來，心下甚是真急了，但仍慢慢地說道：「我明白，你是不想報仇，出這口惡氣了。」

呂玫氣道：「誰說的，我就是要留下來，把那般賊子劍劍斬絕。」

柯朗冷冷一笑，說道：「你中了那毒烟，幾乎一個對時，還得那與姑替你解了毒，這才醒來得晚的，我們困在這裏，連一口水也沒喝的，別說不知你的功力何時恢復了，當然再不出去，我們只怕渴也渴得四肢無力了，我倒想問問你，那時還仇又如何報？」

（六一三）

REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1972
CITY HALL

1972英文中學會考試題預習專欄

歷史科（二十）

HISTORY (20)

Section A: East Asia

Chapter Sixteen: Sino-Japanese relations and internal politics from the Washington Conference to 1941.

Part One

1. Who formed Japan's first party government in 1918?
   A. Takahashi
   B. Shidehara
   C. Kato Takaaki
   D. Saionji
   E. Hara Takashi

2. Which of the following was not a political party in Japan?
   A. Seiyukai
   B. Kenseikai
   C. Kakushin Club
   D. Keisuke
   E. Minseito

3. The Era of Party Government in Japan failed and its cause might be attributed to the following facts.
   (1) Political parties were not well grounded and they were too subservient to the oligarchy.
   (2) The Meiji Constitution itself was designed to protect the imperial interpretation of government.
   (3) Political parties were controlled by the capitalist and landed aristocracy.
   (4) Labour and radical movements frightened the forces of representative government.
   (5) The growing autonomy of the Army was a great obstacle to the practice of liberalism.
   A. (1), (2) and (4)
   B. (2), (3) and (4)
   C. (2), (3) and (5)
   D. (1), (2), (4) and (5)
   E. All of the above

4. Militarism rose in Japan as a result of
   (1) the economic depression in 1927.
   (2) the Samurai tradition in Japan.
   (3) the expansion of industry which demanded the upply of raw materials.
   (4) Japan's frustration in the Versailles Conference.
   (5) the corruption in the government.
   A. (1) and (3) only.
   B. (1), (2) and (3) only.
   C. (2), (3) and (5) only.
   D. (1), (3) and (4) only.
   E. All of the above.

5. What led to Japanese attack on Manchuria?
   A. The murder of Nakamura in Inner Mongolia.
   B. The building of railways in Manchuria which competed with the Japanese railways.
   C. The Japanese accusation that China had been responsible for blowing up part of her south Manchurian Railway.
   D. The reluctance of the Nanking government in ceding Manchuria to Japan.
   E. The popular demand at home.

6. Who was the tuchun of Manchuria at the Manchurian Crisis?
   A. Chang Tso Lin
   B. Feng Kou-chang
   C. Chang Hsun
   D. Chang Hsueh-liang
   E. Wu Pei-fu

7. Which of the following were immediate reactions to Japanese aggression in Manchuria?
   (1) China boycotted Japanese goods.
   (2) China appealed to the League of Nations.
   (3) Japan invaded the Tientsin-Peiping area.
   (4) The Wakatsuki-Shidehara cabinet fell.
   (5) America declared her Stimson Non-Recognition Doctrine.
   A. (1), (3), and (4) only.
   B. (1) and (2) only.
   C. (1), (2) and (4) only.
   D. (1), (3) and (5) only.
   E. All of the above

8. What was the League's response to the Manchurian Crisis?
   A. The League immediately ordered Japanese withdrawal.
   B. The League appealed to the other League Nations for an embargo on Japanese goods.
   C. The League appointed a commission under Earl Lytton to investigate into the issue.
   D. The League expelled Japan out of the organization.
   E. The League recognized Manchuria to be Japanese sphere of influence.

9. By the Stimson Non-Recognition Doctrine, America declared that she would not recognize any treaty or settlement or action that impaired the agreement of the
   A. American Japanese Treaty
   B. The League Covenant
   C. Berlin-Rome Pact
   D. Briand-Kellogg Pact
   E. Four-Power Pact

10. Which of the following statement about the Manchukuo is not true?
    A. It was proclaimed in February 1932.
    B. It was an independent republic under Japanese domination.
    C. It was put under the regency of Henry Pu-I, the ex-ching Emperor.
    D. The real ruler was the Commander-in-Chief of Kwantung.
    E. It was first recognized by Germany.

11. What did the Lytton Report of the League recommend?
    A. Non-recognition of Manchukuo.
    B. Manchuria should remain under China sovereignty.
    C. Manchuria should be self-governing.
    D. all of the above.
    E. A and B only.

12. Which of the following statement was true?
    A. The Lytton Report pointed out that Japan was guilty and should be punished.
    B. Japan was forced to withdraw from Manchuria.
    C. Japan invaded Jehol adding it to Manchukuo in March 1933.
    D. Japan invited Italy along and resigned from the League in 1933.
    E. Japan ignored the League's recommendation

13. In January, 1932, Sino-Japanese hostilities also spread to
    A. Shantung
    B. Peiping
    C. Canton
    D. Shanghai
    E. Nanking

14. What were the results of the Manchurian Crisis?
    (1) It provided great assets to Japan.
    (2) Manchukuo provided Japan with a valuable source of coal and iron.
    (3) It also led to higher taxation at home in order to cover the great military expenses.
    (4) Japanese militarism was greatly encouraged.
    (5) The League of Nations was greatly weakened.
    A. (1), (2) and (4) only.
    B. (2) and (5) only.
    C. (2), (4) and (5) only
    D. (1), (3) and (5) only
    E. All of the above.

15. With what was the first phase of Sino-Japanese hostilities ended in 1933?
    A. Stimson Non-recognition Doctrine
    B. Tangku Truce
    C. Hirohito-Chiang Treaty
    D. China-Manchukuo Convention
    E. Renunciation of War Treaty

(To be continued)

Answers for last issue:

1. C	6. E	11. C
2. C	7. A	12. A
3. D	8. C	13. B
4. D	9. E	14. D
5. B	10. D	

本港兩間大學另一個四年發展計劃

已着手籌備中

兩間大學之師生經開始研究擴充計劃 將向校方有所建議 前一次之四年計劃因被大學教育資助委員會削減經費 引起學生罷課抗議 希望本屆不致歷史重演

（特訊）香港兩所大學實施之四年計劃，現已進行了一半時間，這計劃將在一九七四年六月完成。大學教育資助委員會已着手籌備另一次四年發展計劃，俾能繼續發展兩所大學，應付社會發展需求。[illegible]

中學生集體參觀

石鼓洲康復院

藉以瞭解戒毒工作眞相 進而幫助解決本港之吸毒問題

[illegible]

聖貞德學校家長會

明賞物會籌募善款

[illegible]

1972中文中學會考試題預習專欄

物理科（二十）—陳 新—

續複習七解答

乙部(共50%)

Ⅲ.問答題及計算題(共50%)

(問答題每題5分;計算題每題10分)

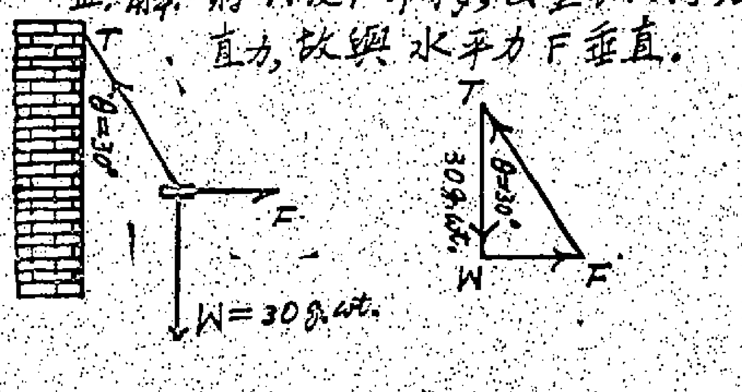
(1)答:若物體受三力作用而平衡,若以此三線段表示力的大小及方向,則此三線段必圍成一閉密的三角形;此三線段及角的關係,可以用正弦定律表之。設此三力為a, b及c;三角為A, B及C;其關係式為: $\frac{a}{\sin A}=\frac{b}{\sin B}=\frac{c}{\sin C}$

此關係式叫拉密定律。

(2) Ⅰ.已知: $W=30\ g.wt,\ \theta=30°$。

Ⅱ.求:水平力 $F=?\ g.wt.$

Ⅲ.解:將W及F平移;因重力W為鉛直力,故與水平力F垂直。



據:拉密定律: $\frac{W}{\sin F}=\frac{F}{\sin T}$

$F=\frac{W\sin T}{\sin F}=\frac{30\ g.wt.\times\sin 30°}{\sin 60°}$

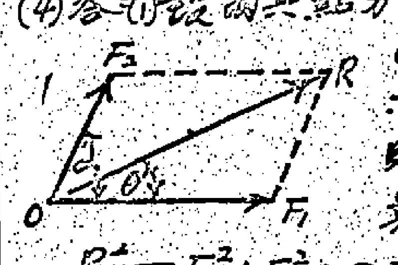
$=\frac{30\ g.wt.\times\frac{1}{2}}{\frac{1}{2}\sqrt{3}}=\frac{30\ g.wt.\sqrt{3}}{3}$

$=10\sqrt{3}\ g.wt.$ 或 $=17.321\ g.wt.$

答:此水平力為17.321克重。

(3)答:作用於一點的兩力,以此兩力為邊,則通過作用點的對角線,即為此兩力的合力。

(4)答(i)設兩共點力 F_1 及 F_2 交於O,則以 OF_1 及 OF_2 為邊補成一平行四邊形 OF_1RF_2,則R為 F_1 及 F_2 之合力,其公式為:



$R^2=F_1^2+F_2^2+2F_1F_2\cos\alpha$

(ii)求R與 F_1 之夾角θ之公式:

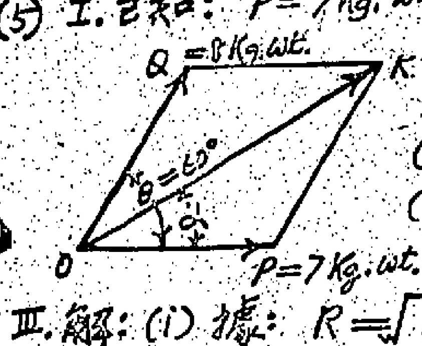
$\tan\theta=\frac{F_2\sin\alpha}{F_1+F_2\cos\alpha}$

(5) Ⅰ.已知: $P=7\ Kg.wt.$, $Q=8\ Kg.wt.$; 夾角 $\theta=60°$。

Ⅱ.求:

(i)合力 $R=?\ Kg.wt.$

(ii) $P\hat{O}R=?°$



Ⅲ.解: (i) 據: $R=\sqrt{P^2+Q^2+2PQ\cos\theta}$

$R=\sqrt{(7Kg.wt)^2+(8Kg.wt.)^2+2\times 7Kg\ wt\times 8Kg.wt.\times\cos 60°}$

$=\sqrt{49\ Kg.wt.^2+64\ Kg.wt.^2+2\times 56\ Kg.wt^2\times\frac{1}{2}}$

$=13\ Kg.wt.$ ※

(ii) 據: $\tan\alpha=\frac{Q\sin\theta}{P+Q\cos\theta}$

$\tan\alpha=\frac{8Kg.wt\times\sin 60°}{7Kg.wt+8Kg\ wt.\cos 60°}$

$=\frac{(8\times\frac{1}{2}\sqrt{3})\ Kg.wt.}{(7+8\times\frac{1}{2})\ Kg.wt.}=0.6298$

$\alpha=32°12'$ ※

答:(i)合力為13公斤重;(ii)力與合力的夾角為32°12'。

(6)答:迦利略氏的三大等加速度直線運動公式為:

設 v_0 為物體的初速,v為物體的末速;a表等加速度;S表物體所行的距離;t表物體運動的時間。

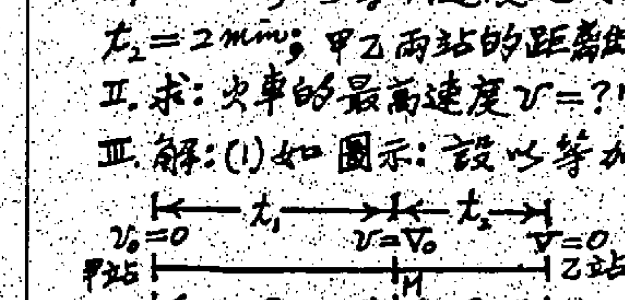
(一) $v=v_0+at$ (二) $S=v_0t+\frac{1}{2}at^2$

(三) $v^2=v_0^2+2aS$

(7) Ⅰ.已知:以等加速度進行之時間 $t_1=5\ min$;以等減速度進行之時間 $t_2=2\ min$;甲乙兩站的距離 $S=3\frac{1}{2}\ ml$。

Ⅱ.求:火車的最高速度 $v=?\ ml/h$。

Ⅲ.解:(1)如圖示:設以等加速度進行之距離為 S_1;以等減速度進行之距離為 S_2;若在M處的速度為最高,則在此處的末速v為最高速,與減速部分的初速 V_0 相等,最後在乙站停止,即末速 $V=0$。



(2) 據: 加速度 $a_1=\frac{v}{t_1}$ 及 $S_1=\frac{1}{2}a_1t_1^2$

得: $S_1=\frac{1}{2}\times\frac{v}{t_1}\times t_1^2=\frac{1}{2}vt_1$ ------ (Ⅰ)

(3) 據: 減速度 $a_2=\frac{V_0}{t_2}$ 及 $V_0=v$

$S_2=V_0t_2-\frac{1}{2}a_2t_2^2$ 得:

$S_2=vt_2-\frac{1}{2}\times\frac{v}{t_2}\times t_2^2=\frac{1}{2}vt_2$ --(Ⅱ)

(4) (Ⅰ)+(Ⅱ)

$S_1+S_2=\frac{1}{2}vt_1+\frac{1}{2}vt_2=\frac{1}{2}v(t_1+t_2)$

$\because S_1+S_2=S=3\frac{1}{2}\ ml$

$t_1+t_2=5\ min+2\ min=7\ min$

代入上式得: $3\frac{1}{2}\ ml=v\times\frac{7}{2}\ min$

i.e. $v=1\ ml/min$ 但 $1\ min=\frac{1}{60}\ h$

故 $v=60\ ml/h$ ※

答:火車之最高速度為每小時60哩。

——複習七解答完——

中國文學

雙周刊　第廿八期　逢星期三刊出

中國文字與文學（續）

涂公遂

（八）格律之美

文學中的格律和音樂圖畫的構體，雕刻建築的造型，都是一種美的綜合表現。不僅有其外表的聲色容貌，也有其內在的性格精神。這是各民族藝術所不可缺之的。

中國文字在世界各種文字中，也自然有其獨特的格律。譬如中國的象棋圍棋，也自然有它一定的棋盤，棋子以及一切着法規則，這便可說是中國棋的格律，和外國棋的棋盤棋子及着法規則是不同的。推而至於中國的骨牌、紙牌、麻雀……等等，也都有它一定的玩法和規矩；和外國的撲克、橋牌、輪盤……等等，也是不同的。又推而至於各種運動的器具場地和規則，各種樂器的構造使用及彈奏的方法等等，更推而至於各國民族的一切工藝，和藝術等等的構造，凡是各有其特點的作品，必然也就各有其格律而不相同。所以一切格律，都有其民族的地域的和歷史背景的。這些格律，可以改進，但決不能廢滅，如果廢棄了，則一切本體也就遭破壞了。

談到文學，無論是何種體裁，當其成熟的時候，必然也就會建立一種格律。格律也可稱為形式，不過形式只能概括一切的外形，而作法及其各種不同的內涵性格，是不能以形式來說明的。作詩曲的作法，及其內涵的不同，則要形式以上是容易說明的。所以，詩律一詞，可以說是綜合形式內涵而言的。當你作詩的時候，你自能知道如何用字造句，並且更會知道如何佈局命意，決不會和詞曲或其他的格律混淆不清的。這就是因為你知道詩有詩的格律，詞有詞的格律，決不混淆不清的。

中國文學的格律，可以說是多形多彩，世界各民族各國家的文學，都是望塵莫及的。一方面由於中國文字的特性，如前文所述的活用之美，整齊之美，駢儷之美，詞藻之美，聲韻之美，都包羅在格律之中。另一方面由古代之詩歌，演成四言詩，五言詩，七言詩，樂府詩，及其他各體詩；又演為楚辭，為漢賦，六朝賦，律賦，文賦；更演為詞，為曲，為雜劇，傳奇，此外並有變文，寶卷，彈詞，及各種民間俗曲歌謠等。又由古代之散文，演成為史傳，奏議，書牘，碑誌，表，啟，哀祭，論，說，序，跋，以及小說，傳奇，話本，與語體文，駢文，八股文等……[illegible]……即一體裁之下，又可分為若干不同的別體，如碑碣，墓碑，墓誌，墓表，阡表，殯表，靈表，神道表，碣，碣誌，擴誌，塔銘，瘞石文，墳版文等體；……[illegible]

若就詩文而言，則其體裁之多，更是洋洋大觀了。如詩之有三言，四言，五言，六言，七言，九言，雜言；古體亦有吟，歎，引，謠，歌，行，……等等之目。再以詞而言，據欽定詞譜所載，有八百二十六調，二千三百零六體。至於曲，則南曲，北曲，更多於詞調。即此而言，中國文學在格律上建構的豐富，可以說是無可倫比的。

……[illegible]……而同化於其他國族，否則，中國文字及其文學，還是有其難以擴大的前途的。（完）

西漢文學論略（三）

徐復觀

漢志詩賦略開頭的一段話，若把它當作辭賦的發源來看，則有相當地混亂。但若把它當作辭賦內容的兩條路線來看，則有相當地意義。即是西漢辭賦，從內容上可分為兩條路線：一為「感物造端，材智深美」的一般所謂「體物」之賦。一為「咸有惻隱古詩之義」的「賢人失志之賦」。即因為一個人可以在體物中抒情，也可以在抒情中體物，所以這兩種不同的賦，既不能由「體物」與「抒情」而分，我們只能說體物之賦，是在「感物」之際，應係他人的要求，而發出的動機，偏在於表現自己的才智深美；後來有的並不是由於他人的要求而作，而是由於自己的鬱結；這種作品，是以供他人的欣賞，以作他人的玩物。……[illegible]……對客觀事物的描寫外，並沒有作者自己人格的存在。……[illegible]……才智外，並沒有作者自己人格的存在。……[illegible]……

美，首先便要由這些活用的關係，反因此而更為隔閡。但過前時出之士，在不得不使這一類的賦……[illegible]……以後便成為一種辭賦。……[illegible]

……[illegible]……宋玉的風賦，是他的侍「楚襄王遊於蘭台之宮」而引起的。高唐賦，是宋玉與楚王「遊於雲夢之台」而引起的，神女賦是他與襄王「遊於雲夢之浦」而引起的。其餘各賦……[illegible]……司馬相如的……[illegible]

以通於西漢乃至東漢的一切偉大作家。最忘有哀時命，淮南小山有招隱士。東方朔如除子虛上林賦外，有哀秦二世賦，長門賦，美人賦，大人賦，……[illegible]……揚雄除有長楊賦，河東賦，甘泉賦……[illegible]……劉向有九歎，王褒有九懷……[illegible]

……[illegible]……

六　司馬相如的再發現

這裏，首先要提一提的，是對司馬相如應為再略加討論。史記司馬相如列傳所記錄的司馬相如的生活形態，是一個興趣地偉大文學家的生活形態。……[illegible]……相如的疾病與他的生活形態……[illegible]……他對世俗加以卑視，他的一顆自由之心。……[illegible]……相如之為人，喻巴蜀父老……[illegible]……相如以病免……[illegible]……

時候，人又失去，即空居「三字」……[illegible]……

……[illegible]……

很明顯的一例。

時客加拿大國沙城寓樓

孫克寬

貞元說運會：吾道豈終窮，鵬運搖南服，萍飄泛朔風。初瞻玄冥雪，敢嫁後凋松。夢覺槐柯蟻，身微蜉蝣崇。渭城增悵惘，鯤島感遭逢。「東海栽桃始，申生遇醴醲。詞鋒穿百札，理窟壓羣公。小器才何似，評詩趣偶同。紛紜陪俗士，枕藉作書蟲。夜月清吟候，朝霞緩步雄。相將度林樾，論事豁心胸。洪水壓中夏，滄波鬱蟄龍。寒陰仍自剝，貝錦織何工。荊璧終遭刖，貪饑不醒聾。一樓藏海蓓，孤嶼送霜滌。我望眞蟾儀，餘生聒嶺戎。公猿備予羈，我竟棹孤篷。永逝傷潘岳，傳家類蔡邕。官學裝偈鼎，與信小園空。長夜吟成獨，高樓目自蒙。關山悵戰夢，桑海睇微躬。已分埋幽興，終期賞纍桐。騁飛重把酒，疑獲肯爲穹。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞報告及天氣預測，輕音樂選輯，十五分，春之舞，湖上輕舟，石榴姑娘，夜村的早晨，歌星選唱，總統歌，春風曲，何處是歸程，秦淮月（王凱）。三十分，天氣報告，時代曲選唱，玉蘭花，紅玫瑰（金山），親愛的我比，窮時再相逢（倪賓），陽光下一朵花（包娜娜），阿里郎山坡，等待的我（尤雅）。

七時，報時，錄音轉播粵語新聞及天氣報告，世界一週動態報導，十五分，粵語新聞報告及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，鏡中的你，馬莉亞（包娜），總是笑一笑（鄧麗君），青春好時光（合唱），一路順風（劉韻），蘆花（凌雲），春風（姚蘇蓉），情人那裏找，愛的火花（凌雲），五十六分，天氣報告及漁民情況預告。

八時，報時，粵語新聞，公共關係科直接報導交通情況，每週粵語節目「每週報導」，十五分，時事報告，三十分，時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格報告」，三十分，粵曲選唱，十時，話劇節目「西遊記」……[illegible]

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱……[illegible]

十二時，報時，粵語新聞簡報……[illegible]

一時，報時，粵語新聞，時事報導……[illegible]

二時，劇壇佳話……[illegible]

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，故事（涂照美），大傻瓜，等待（鄧麗君）……[illegible]

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲……[illegible]

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，「夜夜此時聞」，四十五分，漁民天氣預告。

九時，報時，粵語新聞簡報，四十五分，「勾心鬥角」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲珠海」……[illegible]

十二時，全日節目預告，……[illegible]

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續）清晨音樂，三十分，（繼續）清晨音樂。

七時，新聞簡報，天氣報告，良晨樂韻。

八時，（繼續）良晨樂韻，三十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，之歌，升中會考指導數學科，三十分，粵語流行曲……[illegible]

十一時，新聞簡報，天氣報告……[illegible]

十二時，新聞簡報，社團活動報道。

一時，新聞報告，（繼續）第一號直播室。

二時，音樂譜子，林中夜會，歸來，花好月圓，牧羊姑娘，關山月，新奈樂，黎明，樂馬。

三時，歐西音樂。

四時，太平天，高山流水，白頭吟，夜合明珠。

五時，三疊愁，鳳鳴樂，四十五分，今日賽馬全日。

六時，報道。

七時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

八時，重播升中會考指導數學科。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲。

麗的銀台

六時，五十八分，新聞報導，麗的呼聲道行曲。

七時，天氣報告，時代曲……[illegible]

八時，十五分，上午節目報告，三十分，祝君早安，街市行情，四十五分，每週報章文摘。

九時，粵劇古曲選……[illegible]

十時，小朋友樂園……[illegible]

十二時，新聞報導，下午節目報告……[illegible]

麗的金台

六時，五十八分，麗的呼聲道行曲。

七時，早晨音樂，二十分，今日節目報告，海陸中歐曲，十分，五十分，新聞報導。

八時，潮州音樂。

九時，新聞報導……[illegible]

綠邨商業電台

七時，鄉之歌，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲……[illegible]

八時，廟娟……[illegible]

九時，天氣報告……[illegible]

十一時，三十分，漁民天氣。

十二時，四十五分，國樂。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣，零五分，消閒妙韻，十分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，賀歲……

八時，世界新聞，十五分，街市行情。

九時，歡樂小俠「海底……」

十時，麗的歌壇，三十分，英語長片。

十二時，消閒妙韻，十五分，新聞及天氣。

一時，新聞天地，二十分，猜謎遊戲……

二時，十五分，古裝歌劇……

三時，原野奇觀。

四時，新聞及節目簡報，零五分，俠盜「霹靂虎門」。

五時，週末點唱，三十分，心鎖之歌。

六時，鬼探小仙「魔鷹破邪」，五十二分……

七時，世界新聞及天氣，三十分，賽馬結果。

八時，三十分，心曲寄情……

九時，三十分，香江花月夜。

十時，三十分，今日新聞摘要，四十五分，摔角競賽。

十一時，四十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，「做惡懲奸」片集，五分，今日電影……

四時，「小錦尼歷險記」……

五時，三十五分，火石卡通片集……

六時，四十五分，「復方英雄傳」……

七時，行行止止，二十分，飛利浦寫言集……

八時，新聞簡報及節目預告，三十分……

九時，世界新聞……

十二時零五分，最後新聞及天氣報告，十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。

十二時，「蝶面奇俠」片集……

二時，「桂河橋奮戰」由西、……主演。

三時，「深流洶奇」片集……

五時，「平西誌」片集……

六時十五分，「胭粉神貓」片集……

七時卅分，新聞及天氣報導。

八時，「無敵鐵探長」片集……

九時，二十分，最後新聞報導……

十時，「法網難逃」……

十二時，粵語配音西片「樂園記」……

一時，三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

四時，「小老鼠卡通」片集，十五分，卡通……

五時，「神貓卡通」片集……

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，天氣及新聞報告……

八時，二十五分，「傻大姐」片集……

九時，十五分，「地獄魔鬼」由……主演。

十一時，十分，最後新聞報導，二十分，週末午夜場「法國影片」由法國……

十二時四十分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每節（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 ㈡中環分處香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角分處九龍砵蘭街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘

經驗補習 理科F4、F6以下，中小學生補習，晚間上課，九龍電話洽。

經驗補習 華僑熟悉東南亞地區，且保任何備用其他條件，徵任外勤工作，誠意函報箱813號。

補習待聘 中學各級，小學各科，將畢業生補習，請函林式洽。

費廉補習 中學生於工餘補習，以下各級保證有效，電K八四一一。

精補小學 英文、中學生願補習各科，電K。

港大醫科 中學生願補習各級，請電H四三〇五。

專補升中 經驗男女教師，補習升中，以下各級，請電H。

現職教師 港大理科 小學、中學各科補習，電H。

小學補習 小學畢業，願替小學生補習各科，電K七一〇〇八三洽。

新舊數理 補習F7以下各級，電。

浸會大三 保證男女學生補習，電H七〇〇五六洽。

△求職▽ 男英文通打字，會計經驗，請函。

港大醫科 替F5及以下各科補習，電K八〇〇五九四。

師範補習 經驗各科，電洽。

女生師範 經驗補習中小學各級，有意請電H四三。

大學預科 願替中小學生補習，電K三〇四四九。

香港大學 二年生願補習文科，電洽。

補習小中 英文中學生補習小學，電K九四。

30元新數 敦學教師補習F1–F5新數，電。

費廉效特大 補習，電洽。

F4男學生 願替小學生補習，電洽。

大學工科 中英數理補習，電H四六一二洽。

經驗補習 大女生補習，電H六一五八七七。

報稅翻譯 長短期報稅，中英文件翻譯，K三〇三六。

陳氏數專 專替中小學補習，電H五二三。

市民秘書 英文秘書，電洽。

專門報稅 做數 工商報稅，電K。

狗 狗 貓狗病，香港北角，電H617042、H617620。

吳錦東 電K813519。

聘請 洋行後生，中英文，信箱。

中區送貨

中區商行誠聘送貨數名，能克苦耐勞有意者請電H251881洽。

請外勤人員 澳洲某大藥廠聘請外勤人員一名，需有駕駛執照，有意者請將履歷近照寄本港G.P.O.BOX2111號。

土木工程畢業 某大建築公司聘見習管工數名，須土木工程系畢業，函華僑報箱816號。

請練習生 男，中學程度，函報箱820。

珠寶見習生 香港中區珠寶行請見習男性學生數名，中學程度，供膳宿，請函歷籍貫近照電話，華僑報箱819號。

聘請職員 新聘職員，函洽。

請練習生 請練習生，函報箱817號。

市津教師 西區小學聘津貼教師，函報箱817號。

會計文員

新界大埔某皮具廠招請女職員一名，由中英文程度，有一年以上會計經驗，徵者請將履歷及近照並希望待遇寄九龍郵政信箱K二〇四〇七號。起薪$500。

香港中文大學

徵聘工程助理督察 須具香港工業學院或同等學歷，有五年以上經驗...詳情請函本大學。

男練習生 行內，有意請函報箱九二一號。

急請伙頭 夫婦，有意請電。

代西人請 女傭，洽H九二三。

招請助護 西醫聘護士一名，請報箱。

聘請書記 律師行聘中文書記，函報箱。

聘請外勤 聘請外勤男性，有經驗，函報箱八〇八。

招請褓姆 H七七三三一五洽。

聘女職員 有經驗，寄報箱276號。

誠聘職員 上有經驗，函報箱15號。

女派信員

港島律師樓請女派信員三名，英中三程度以上，有升級機會，列姓名地址學歷待遇寄函華僑報箱八一二號。

招請後生 中區樓宇請男後生，本港郵箱2518號。

秘書文員 中區某行請女秘書文員，函附近照。

急請女傭 請女傭一名，電H。

招請女傭 港島家庭，H月薪。

出口文員 女，懂英文，函報箱K5275。

誠聘批花 某工廠，電K六〇六。

會計文員 某廠請女會計文員，函報箱807。

津貼學校 誠聘中學教師，電H。

中式會計 請熟悉中式會計，報箱818。

學生兼職 聘男學生兼職，電。

高薪女傭 照料家務，電H。

大廈聘看更 待遇優，請電二三九二九二治。

洗熨女傭 電H。

請女傭

本宅請經驗女傭一名，月薪五百起，年齡20至50，35百起，成和道74樓一洽。

香港青年協會 招請職員 工作者（男性）須在二十二歲以上，有中學程度，申請寄青年協會。

誠聘打字計算員

中環某大廠寫字樓聘打字計算員男性中學畢業程度有數年工作經驗必須打字快速準確熟練珠算者爲合有意者請親繕履歷附最近半身照片一張寄華僑報箱八〇八號。

男練習生 中區某行，招請男練習生，函報箱。

日夜兼職 聘時間職，大埔某學校，上午至下午，電九。

聘請什工 報箱。

急聘女護士 函報箱。

甲級教師 中學請甲級教師，電。

聘請男性 某校，電。

九龍某大首飾工廠 誠徵女學徒，函報箱。

觀塘戲院 請收銀員，函。

請收銀員 函報箱。

文員行街 某公司請文員，電H。

大公司招請

某大製衣廠請計算員，有經驗，函報箱七二號。

彩仔公車

大壢公仔彩外廠女車，洽北角英皇道。

誠聘女傭 請家務，報箱。

聘機司

具三年經驗，有士牌者，有意請函報箱。

香港高爾夫球會

本會粉嶺會所欲招請保養工人一名，應徵者需具木工及油漆經驗，並懂電器修理，月薪由港幣五百六十五元起另有花紅及年假，請繕寫履歷寄皇后大道中公主行六一一室，兩星期內無回信者即作落選論。

聘請女傭 山頂西人家庭聘女傭一名，洽H九七三。

教會書記 聘女書記，電。

聘職員

進出口行聘男職員，年廿五歲左右，中學程度，懂英語，電H。

請男打雜

兼送貨，年約廿歲，有意請電。

商行誠聘

男女職員數名，薪優，有升職機會，前途光明，應徵人需誠實向上，年17至25，普通程度，活潑為合，有意請備函話，地址函九龍郵箱4198號。

擴置廠房誠聘人才

會計員、統計員、工資計算員、文員、存貨記員、後生、打字員、管理員、倉務員

聘請護士 報箱。

聘外勤員 電。

急聘代課 電。

某著名日本商行招請

㈠出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
㈡貨倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
㈢文員：一女性，無須經驗，識中英文，打字，及略識簿記爲佳。
應徵者請繕履歷，近照，希望待遇寄華僑報箱七六三號

龍子行聘請 電。

九龍工廠女秘書聘 報箱。

鐘表師傅

某大公司聘請修表師傅，要有經驗，請將年歲、工作經驗及要求待遇寄香港郵箱五十六號表部。

見習修理 電。

請練習生 函。

急聘教師 任教中英文，函。

灣仔街坊會聘請書記

資格：要有社團工作經驗及能單獨處理一切文件具有會計常識
待遇：每月薪金六百元開始
應徵者希繕親筆函附履歷寄灣仔柯布連道三號B本會收（封面寫應徵）

急聘後生

商行後生，雜務，有薪假期供膳宿，體健，苦具舖保，履歷相片，函華僑報，箱七九九號。

音樂教師 報箱。

即聘校役 報箱。

招請護士 報箱。

聘請教師 九龍中學，函。

士多執貨員 電。

招訓練 報箱。

請練習生 電。

招聘男女 報箱。

噴漆學徒 電。

電器學徒 電。

男售貨員 女收銀員 送貨員 某大無綫電行港九各分行聘。

應徵總經理 函。

聘請秘書 報箱。

電氣學徒

上至，電。

聘請後生

某文化機構聘多名後生，勤度合，請函華僑報箱704。

請女售貨 中學程度，地址：西源利街18至26號。

聘簿記員 報箱。

外勤務員 報箱。

商行助理

大企業公司招聘男女業務助理職員，年齡17至23，電話洽。

送貨員 某大公司聘送貨員，電。

人老請專

擴置廠廈誠聘300名男女老人工作經驗不需經驗各區均有廠車接送免費看醫生親到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事登記處面洽隔日可開工

郵票賣買 報箱。

敬送善書 函。

誠徵女友 報箱。

徵一層舊樓 電。

徵求鋼琴 電K三六六四九五。

婚姻

蓮佩女士婚姻公司為你撮合良緣，電K313409。

徵求舖位

某集團徵求舖位用作高尚中式酒樓位於尖沙咀及窩打老道面積約二千呎以上有上下層有意者請將詳情函本報郵信箱九九四號

好過請人 報箱。

誠徵女友 報箱。

誠徵女友 報箱。

徵求汽車 電。

誠請女傭 電。

招請後生 報箱。

招請兼職女傭 電H。

舊換新 鋼琴 出讓 巴黎琴行。

誠意徵伴 報箱。

中年徵婚 報箱。

徵求舊琴 電H七四六五八二。

徵求合作 報箱。

誠徵婚意 報箱。

徵董船鐵 電。

舊私家車 電。

業主佳音 電。

美國婚姻 BOX 398 N.Y. U.S.A.

誠徵女友 報箱。

徵購酸枝 電。

永不磨損膠圖章 電。

玩具舊模 徵購塑膠 電。

婚姻資料館 電。

快意車讓 電。

餐廳廉讓 電。

工場廉讓 電。

珍貴銀幣出讓

電洽。

塑膠機特價出讓

一安半、三安自動、五安新、安全自動、八安六安、動塑膠機出讓，電洽。

離港急讓 電。

春坳角地

香港春坎角道地段出讓，電H。

德國鋼琴 電。

MG細跑車 電。

67寶馬1800 電。

吉樓廉讓 電。

小食館廉讓 電。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

67	218	253	295
107	219	254	307
122	220	255	315
154	221	256	352
156	222	257	353
158	223	258	355
168	224	259	379
170	225	260	
171	226	261	
177	228	263	
178	229	264	
183	231	265	
186	233	266	
187	234	269	
189	240	270	
190	241	271	
205	246	272	
210	248	273	
211	249	274	
212	250	279	
216	251	290	
217	252	292	

中區辦事處信箱號碼

606	661	702	736	769	890
607	662	704	737	770	
608	664	705	739	771	
614	669	707	740	772	
617	670	708	741	774	
619	672	709	742	775	
620	673	711	743	778	
624	674	712	743	788	
626	675	714	744	791	
628	678	715	746	793	
632	682	718	750	777	
634	683	719	753	771	
637	684	720	754	772	
641	685	721	755	773	
643	686	723	756	781	
644	687	724	758	785	
649	691	725	760	787	
654	693	726	762	824	
655	694	728	763	885	
656	695	729	765	886	
659	699	730	766	887	
660	700	735	767	888	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	968
903	969
905	972
906	977
907	980
908	982
909	984
910	989
912	992
914	993
915	999
916	
919	
932	
936	
937	
940	
941	
946	
951	
953	
955	

旺角辦事處信箱號碼

1221
1223
1224
1226
1227
1229
1237
1238
1242
1246
1252
1253
1254
1255
1256
1259
1261
1265
1268
1270
1409
1410

合作社樓 寄華僑報箱七八三號。

公寓連物業 電H七〇三二九〇。

吉舖廉讓 電。

廠房廉讓 電。

北京狗 電。

常康園讓 電。

永康工廠大廈 冷氣，電K四三〇。

夜冷塑膠 機模平賣 電K二〇五九八六。

學校出讓 電。

寶光石珠 大道中八十式號，電話H四五三二〇。

珠寶

洪洲冠 醫藥 電。

瑞香園 代客貯貨 電四四八八七二。

長洲旅遊 住松廬別墅 貨倉 電。

旅運

廉價轉讓 電K七一三七四五。

大幫蔴纜平沽 大幫日本及大陸五分及一吋 至三吋 徑赤 白蔴纜 原包 包綫 平賣 觀塘 偉業街一 七二號地下洽

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處辦理。又各辦事處照常接受登分類廣告。敬希垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處：香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角分處：九龍砵蘭街四九七號
（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽（一）中環華人銀行大廈香港總社分類廣告部（二）九龍彌敦道華僑日報分社

登分類廣告・請打電話：H221583

氧氣生產機出售
現有氧氣生產機一副出售產量每日七百筒如經特別裝置則每日產量可達五千筒有意請函華僑報一二七四號箱洽

一梯一伙 官塘康寧道六號十樓另有天台僅售K七八八三九五

吉舖廉售
香港電器道128號地下面積1000餘尺廉價出售接近街市請電H四五一四九四蔡洽

新吉旺舖 唐樓交吉 交吉平售 廣播道樓 出售

西環 聯基友 新樓
（本月入伙可分十二年付款）
2至23樓大小單位
聯記代客出售招租
詳詢：H459303 地址：西環爹核士街12號地下

租售 葵涌工廠
石籬街葵興工業大廈15樓C三千餘尺已有入伙紙適合任何工業用途平售或出租電K八〇四一八七管理處引看

旺盛商業樓租售
英皇道德興大廈三樓七千餘呎（天后廟道亦可入口）
適合
寫字樓・陳列室・叙會所

尖沙咀樓 獨立吉樓 西環靚樓 吉地出售

美孚三期 洋樓出售 吉樓出售 尖沙咀樓 土瓜灣僑裕 價廉首期低 東南十一樓 分層出售 八樓出售 新樓出售 美孚一期 洋樓出售 大埔農地 舊樓全幢急售

全自動蒸汽爐廉售
"YORK SHIPLEY" FULLY AUTO MATIC 60 HP "HIGH PRESSURE" STEAM PACKAGED BOILER
電話K：929973梁洽

德輔道西206
特價 出售二三樓
一梯兩伙 九九九年期
電話：H468002

新樓出售
九龍打鼓嶺道56號唐樓分層新建售約六百呎有入伙紙即買即住欲購從速電K八三三〇五四

二成半入伙
北角英皇道麗宮樓旺舖住宅廉售
即快入伙 欲購從速
益大H249834

赤柱近海灘 尖沙咀舖

高尚洋樓
旺舖平售 中環吉舖 美孚廉售

吉舖廉售
西邊街44號近般含道九九九年期八百餘尺祗售十六萬元
電話H七二八七八八黃洽

洋樓平售 靚樓平售 美孚五期 向南樓售 尖沙咀 屋樓

界限街16－18號二樓
高息樓出售
每室租金$3,400.00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

花園洋樓 美孚二期 新樓吉售 平 旺舖租售 商業式樓 淺水灣別墅 康福園 吉樓出售 商業二樓

爵祿街舖
新蒲崗地王爵祿街旺舖875呎廉售合銀行及其他高尚行業快將交吉請電K六七五二五七（日）或K三六七二六七（晚）

吉樓廉售 樂活道樓 豐樂大廈交吉出售

尖沙咀樓

旺角亞皆老街19號
旺舖出售
近廣東道街市 即可入伙開業
紹昌建築公司H四五八〇四六

西區唐樓 花園洋樓 吉地出售 吉地出租 麥當奴道 旺舖連閣 官塘樓售 即刻交吉 窩打老山 官塘洋樓

西區 吉樓廉售
第三街230號地下千一百尺二樓千二百尺近聖類斯學校交通方便合工商業住宅用歡迎參觀電H462392洽

新型洋樓 交吉廉售

吉樓平沽$72,000.00
九龍城打鼓嶺道54號六樓（610呎）連天台平沽只餘一層即買即住請到上址參觀或電廣利建築有限公司K672165洽商。

官塘茶菓嶺大廈
即買即住在茶菓嶺大馬路近碼頭高尚唐樓尚餘二樓兩伙六百餘尺可間三房一廳另有露台壹百尺廉售五萬餘元免什費可分期十二年付款月供叁百餘元欲購從速請到本樓參觀或電話H二五四三八〇李洽

中區半山洋樓
旺舖出售 唐樓交吉 大角咀舖 香港柴灣旺角 新蒲崗工廠大廈出售

高尚洋樓出售
堅尼地道堅尼地台二十號面對港督府新建獨立八層花園洋樓每呎售價140元祗剩地下A座八樓AB座環境優美歡迎參觀有意者請在上午十一時至下午二時電H226893洽

銅鑼灣舖
夜冷髮品廠
夜冷鋼纜廠

獨立吉樓 僑興樓售 好樓平價 美孚洋樓 半山洋樓 北角唐樓 地下出售 商住吉樓 洋樓平售 一樓平售

旺舖平售 油麻地舖800呎
年底交吉可分期
電話：H248429・249349

中區新樓 舖位（最合銀行）
士丹頓街52－56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業
電H式三一六七五張洽

旺舖出售 半山區洋樓 闊大住宅 中區新建六層洋樓 千德路 洋樓租售 旺舖廉售 平售 花園洋樓

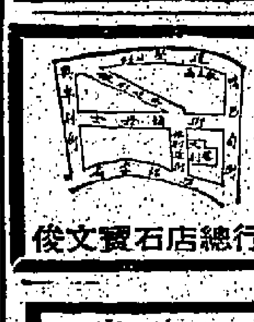
官塘康寧道70號地下善發大廈
909呎,5月交吉 25年期
售$145,000.－ 現收租$730.－
電：H248429・241511

旅遊舖 租售
尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之聚仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電K666983K666964洽

半山洋樓售 唐樓兩幢 戰後新樓 荔枝角道舖位廉售

黃竹坑道30號
長德工業大廈
十三樓廉售
電話：H六二一九三六吳洽

春園街29－41號
戶戶單邊 訂價廉宜
伍萬餘元起
電：H249349

大利樓999年期

中環依利近街15－19號
快入伙
六萬餘起 即付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983地盤H250466

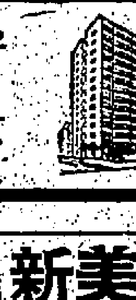
葵涌東亞工業大廈
經已入伙祗餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

西區 長嘉工業大廈
可即入伙 歡迎參觀
僅有壹伙 特價廉讓
電H621936

勝利樓
九龍利何文田道十六號一勝利洋樓高尚住宅梯兩伙樓年期長分期付款出售從速購欲參觀接洽處：鴻星營造有限公司電話K八五五二四〇〇

尖沙咀樓 即買即住 海景新樓

正記公司 租售處
松柏新邨
香港司徒拔道43號
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美



樂福大廈
尖沙咀諾士佛台
分層租售 高尚住宅 即買即住 有入伙紙 僅餘數層

正鳳樓
九龍鳳凰新村飛鳳街37－41號
有入伙紙 旺舖租售

唐樓吉售 中區孖舖 黃竹街

吉樓出售
窩打老道1A號華德大廈
面積338呎只售36,100
電話：H253003

鏡記舖樓
鳳鳴大廈

旺舖租售
深水埗界限街十號大興樓P舖面積五千尺售價二十五萬元租金一千三百元或電壹萬餘樓舖K668008洽

美孚新村 石塘咀舖

偉德大廈分層平售
灣仔洛克道414至430號
銅鑼灣地王旺舖、地圖則新型、戶戶南窗
十式年付款、上蓋完成、可將入伙

中環唐樓★土瓜灣美利大廈

每段大字四個 細字四十個 每天二元
（請注意）如將來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

住址： 刊戶： 電話： 啓 一九七二年 月 日

華僑日報 此致 爲荷

讀者諸君：貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣計 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

土瓜灣
接洽處中環怡和大廈146室
高息舖位唐樓出售
電話：230589

淺水灣 花園洋樓

芝蘭台 香港干德道3至5號
半山區高尚花園洋房
即買即住實用面積由1146呎至1860呎有車位
嘉年企業有限公司中建大廈1602室H225076

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈
即買即用 分層租售
電話H248429・H241511

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

德輔樓 唐樓即買即住 鏡記舖樓 旺舖出售 吉樓廉售

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶，不用往來跋踄。但刊登法律性質明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。

惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

豪華琴行招生 教授流行結他 樂隊 BAND房 唱歌 個別教授 鋼琴一至八級 小提琴 保送考試 樂理 時間任擇 電子琴 結他
新址銅鑼灣… 士城街九號地下H777892
九龍亞皆老街122A地下（珠江戲院側）K310071
北角英皇道294號五洲大廈內地下H718968

Y.W.C.A. 實用商科
開課：四月六日，三月截止報名
時間：逢一至五全日上課
內容：速記，簿記，打字，商業信札，珠算
地點：九龍柏所道 電K307311

香港華爾滋舞蹈學校 標準社交舞廉價普及班招生 由男女名師多名分別指導 九龍旺角先施大廈十四樓1305室 電話：K九四七五一三

教授鋼琴 經驗女教師個別教授 一K二八一八三

教製豉油 保證成功

鋼琴樂理 K八八八八〇五 經驗女教師個別教授

招生 九龍 荃灣 學車 日0216210 夜K897165 大發新車 中期路試 速成過關 每鐘九元

南方畫院 方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導 莊士敦道133東興大廈11樓E 電話732865

ORAL音調 國際音標・字典發音 英文文法作文 F1—F6—G・C・E・大學 太子道166七樓A K812678

意大利

聖心

家庭托兒

速記班

雙藝樓

英婦 英籍女教授英語 收女生 北角新都城大廈1320室 H706058

德信烹飪學校 九龍彌敦道四七七號二樓 電話K三〇三〇六二（索取簡章，免費寄到）
調酒全科 三月廿三日開課 全部用真酒及真實材料教授 世界流行雞尾酒五十餘款

保授鋼琴 H七七五二二一

上門日語

蕭文授舞

補習英文

英人教師 MR EDWARD

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話858440
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文
G.E.C班・打字・簿記・德文・國語・珠算班
入口文員班・電腦資料班・TOFFL・信札・
旺角彌敦道607號 新興大廈三樓（大人公司對面）
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電859364

青年會辦 速記簿記 商科美容 日文法文 裁剪鍋爐 電K880111

畫 陳高峰教授

青年謀出生路

G.C.E. TOEFL及其他各級英文考試

留美女師

結他 陳乃全鋼

會話 英人個別分組教授 H779480

英人小姐 英語會話個別 尖沙咀 K670272

梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

藝晶鋼琴 239A三樓K627719

小提琴小班 教會主辦 月費15元 電話K八五三三七〇

三多商行有限公司 意大利改良新製料經已到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電話H222281・228528・240622・238490

精工修理 高價收購 電視 電話：K637777

高價收購廢紙

商社註冊

萬能角鋼 百葉窗簾

抹窗打臘 專門人才清潔全科 潘景堂服務港九 電話H471633

相命 應鐘堂

營業

英美教師 日本 德法國 日文 英文 專 會話 軒尼詩道二六五號三樓

吳國平授教 自我催眠治療 ・預防精神崩潰・根治神經衰弱・ 中華催眠學院 電話H767871

油畫 畫 廣告首飾 灣仔道136號11樓A 741231

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

英國「新科技」牌 電子空氣清新機 常用可保四季平安 具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭

現款待按 歡迎有優良物業者按押，數額五十萬至壹百萬，請將物業詳況函本報信箱第八〇三號，即覆，守秘

夜冷髮品廠大平

透明膠盒

通達冷氣 K308994

燈芯絨褲仔 平沽 H481742洽

手帕 出口批發 請電K250437洽

捷克 高達牌 SKODA 每加侖行40咪 只售$10,500元 1972最新款 獨有碟形車掣及雙重保險制剎系統 九龍：彌敦道787A近界限街

皇冠銀牌 SILVER CROWN

（佳如你）回郵地址紙（膠底） ADDRESS LABELS
BENS TAPE HK$5 for 300 beautifully print your name and address, gummed labels. Direct mail instant printer, 242 Nathan Road, 1st floor, K-666936.

一批黃牛 有意購請電洽 K67940 86林洽

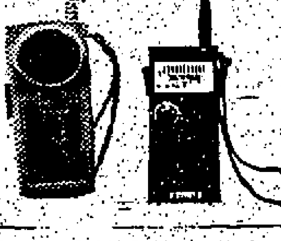
專改西裝

眼睫毛 批發 零沽

上海冷氣工程

平價裝修

油漆裝修



無綫對話機 三友電業公司 旺角彌敦道733號801室

孖人牌 不銹鋼刀剪 J.A. HENCKELS'S 總代理 昌興五金有限公司

打臘

冷氣修理 買賣 拆裝 雪櫃 保養 換膠邊 恒生公司 H239983 H238307

清潔打臘 電話H709395・709073

東南影印 文件書圖

借錢 電K八〇六四七

註冊 有限公司

寶靈冷氣

美術設計

冷氣機修理

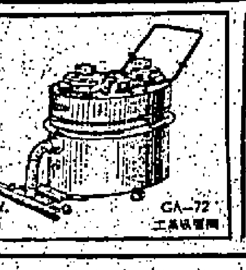
雪櫃翻新

澳洲翠玉 原料供應 H247564 K672442

第一美術

高級樓宇裝飾材料

力奇牌 NILFISK 工業吸塵機



膠袋封口機 80元起

泗興五金號

冷氣買賣 永明行

藝術木雕

彩色飾品

正緬甸紅寶石

大城機構

修理電視中心 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496K794777

電視中心服務 733126

上門修理電視 日本西德 即電即到 保用一年 K713081

攝我地毯 日H724644晚K440669

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤機 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室・K-303331—4（四線）

總匯膠珠 永翔塑膠廠出品 電話K-863401-865741

代理日本 尼龍

綢緞平沽

專修電視

洋服時裝 新做舊改

定做皮褸 世界公司 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750・667149

打字機

冷氣

裝修工程

遠東打臘

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時間以英語為媒介

工廠廉租

廠房貨倉

印務舖位

堅道海景

向南樓租售

舖

大道中地王 78號旺舖連自由大閣招租即萬宜大厦對面地旺合各行生意請到看洽

洛克道舖

中區商業

高景大厦

商業閣樓

（香港）

租賃

平打字機

行李裝運 裝運移民或學生行李出國代辦手續採集運制度價廉快捷請洽威泰電話H七七六三七五行李部

工廠分租

洋樓招租

灣仔莊士頓道218—220號 商業二樓招租 闊大相連光猛1700餘尺可分間租 請到真光電器行本址引看

寫字樓出租 中環旺區娛樂戲院後面威靈頓街雲亭大厦獨立寫字樓乙間三百二十尺出租有意者請電H二二八六六七洽

自由閣租

吉樓招租

新樓招租

閣樓廉租

寫字樓租

吉樓租售

寶田洋樓

廠房招租

商業式樓

吉舖租售

中區旺舖

新樓出租

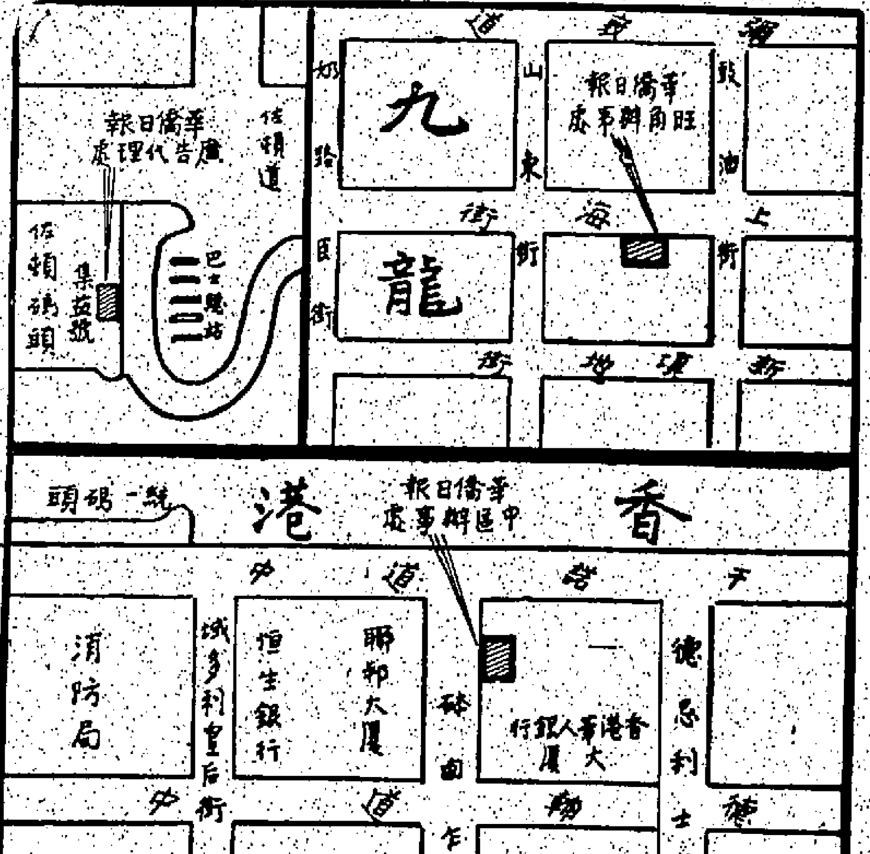
中環寫字樓招租

樓宇租售

香港灣仔高士打道52及55號 旺舖及陳列室招租 洽租處電話：H724024

寫字樓格調之 松栢工業大厦分層招租 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 另西環吉直街一〇九號地下招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

物業租售



寫字樓租

七百呎住商樓租 面積千壹呎適合商業工場住宅水電電話齊備 筲箕灣道三一七號二樓請電H六〇二〇六九麥洽

跑馬

工廠 舖 租賣

旺舖招租

商用式樓

西區 長嘉工業大厦 德輔道西一通一干諾道西 十九樓A座6000尺滿舖地磚 一流廠房廉售租亦可 H466451—H466088洽

灣仔旺舖

旺舖租售

單邊舖租

機利文街

短期幽雅房 新創作 環境優美 設備完善大小套房 日本庭園情調 美國標準裝飾全部鋪滿地毯，冷熱水喉設備 一流享受時租日租月租
電話H七六一九六三 經理特約電話H七六七七一五

柴灣 海源工廈平租 祥利街29—31號新建13層廠房兩個大單邊 每層可分兩單位大小廠適用 電梯三部 貨車可直達廠內 四月中旬入伙 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591H431597

旺舖廉租

業主注意

中區寫字樓出租

工廠大厦分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大厦 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大厦1914室 啓時有限公司電話H226553

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：式二七七六五

港九旺舖住宅租售 香港： 九龍：

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

胡宇基十屆畫展觀後

靳微天

胡宇基，和同學的關係，對胡宇基，恕我不再稱兄道弟了。宇基從不斷的努力中，已產生了絕大的成就，在國際上也有了不少榮譽，爲中國近代畫壇放一異彩。

他最近將其新作，假大會堂正座舉行第十屆個人展覽。我在十五年，觀後感到，在會場流連了差不多兩句鐘。他的作品，使我感到有一種新的反應。繪「鷹」是他成名的獨步，自然有能人所不能的地方，如：「荷塘清趣」、「夏雨」、「荷花世界」、「沙鷗」等，都是他的佳作。其中，以「夏雨」一幀至爲突出。畫面雖不算大，而結構上，運筆上都有高深的造詣，能從水中流露出人間的溫暖，我愛這幀。

除荷花外，更有很多，很多令你喜愛的作品。「瀑布」一幀，看來作者有了新的觀念。用色和結構似略出奇，雜亂的用筆用色，但在複中確是奔流而下的瀑布，所謂亂中有致，作者的意境表現無遺。「幽谷鳴泉」、「疊嶂迷濛」和「蒼柳」等，畫面都比大自然的氣氛，有着無窮的意趣，正如孔夫子說不出畫意的道理。

雖知繪畫乎創作，大自然賦予我們的，不過是「形」、「色」。畫家能以超逸的手法，繪成有生命的繪畫，中國畫六法中的氣韻生動，亦是指出，畫中生命的重要。

藝術的途徑是艱難走的路，不是朝夕所能達。畫家們分秒中的苦幹，只問耕耘，不顧收穫，經歷十寒暑，達成偉大的成功。我從事水彩畫的研究，轉瞬間亦消逝了數十年，未聞於世，而宇基得到這輝煌的日子，使我在景仰和羨慕中慚愧！另一方面得到教訓，我似乎還要加緊罷！

胡宇基第十屆畫展觀感（上）

陳福善

在港藝壇，胡宇基的名並不陌生，何況，在過去，他經已舉行過九次的個展了。從他第十屆的個展看來，他的成就，經已進了成熟的階段了。

在他的整個藝術成就的過程中，我們可以看到：他的固有的作風，是無疑地是秉承乃師趙少昂的衣缽。同時，由於他過去不時地到國外到處遊行寫生，舉行畫展，因利乘便地不斷去研討現代西洋藝術，從而把學識貫輸到他的習作裏。這一切的成就，是很順理成章的。

一般來說，胡宇基最大的成就，是表現鷹與光的氣氛，從這一點看來，可以說是我國的瑞納水彩畫家了（按：瑞納J.W.TURNER是十八世紀的英國水彩大師）。

首先讓我介紹他的荷花的習作吧。在這批的荷花作品裏，他所表現的光與影，都已做到唯肖唯妙的境界了。每一幀都具有不同的手法表現。在「紅荷」那幀，他把焦點集中在前邊的荷葉，由左邊縱橫向畫面的右邊伸展出來，而他另一幀「雨荷」焦點的集中，卻正相反。

另一方面，他底「荷花翠鳥」的處理整幅的畫面卻處理得顯著不過的。畫面右邊的白月亮，能夠把白色的荷色觀托起來，同時，兩者的白色原色，還能夠保持雲白而不致紊汚。這點，可見他的技巧的高超。其實，這幅畫的焦點，不是在這個月亮和白荷，而是在畫面左邊的三隻小鳥，它們把整個結構的氣氛生色不少。

胡氏另一種優越的技巧從那幀「翠竹」可以見到。他把竹的處理，有如將一般，同時，在畫面左邊的三隻小鳥，給一個大月亮襯托起來，效果非常突出。

另一方面：他那兩幀「疊嶂迷濛」和「森羅帆」：光與霧的表現，充滿着濛濛的境界。前者採用着一只黃色的小鳥，把整幅點綴，而後者帆船的氣氛，形成了面前的帆船的生命。整幅結構（未完）

香江文藝筆會 文集贈讀者

香江文藝筆會倡讀好書，特商得松泉文藝研究社出版之「爰風」一批及「阿Q外傳」一部份，分贈愛好文藝的讀者。「爰風」爲一部文集，全一百八十頁；「阿Q外傳」爲中篇小說，極盡諷刺能事。兩冊均碧水著。可將姓名地址繕出，付郵票三角，寄九龍郵箱K一七二七號，即可獲從郵付上郵費一冊。澳門讀者，可用澳門郵票四角寄來云。

輓陳步煒居士

崔雲巖

（聯）論詩把酒，曾放襟懷，同訪竹林酣戒旦。讀畫研經，正傳逸興，遽歸蓮座黯元宵！

（同前）照凱破六露，竟須先生歸去了。文苑兗世範，忽教後學問津樑！　梁耀明

（同前）學海悟從來，別有文章通法海。頭山忽勝去，尚留碑帖名山。　梁朗秋

（同前）白沙設緒，曾傳國粹傳人，於士林廣播宣揚文詰。落暈聲，猶記酒棺開講論，在佛典經宵參興講寺深。　陳伯祺

（同前）灯光靈羽化，無疑閬苑列仙班。論學從無間言，達理通經，不愧白沙之後裔。洽心早巳叶道，扶宗闡教，居然寅夢乃前身。　馬國維、梁其政

天主教青聯舉行復活節綜合晚會

港天主教青年聯會，港島東部堂區聯絡委員會，將於復活節期間，聯辦綜合晚會。已定四月二日晚（星期日）八時，假堅道明愛大廈禮堂舉行。當晚節目相當豐富，計有：古典舞蹈，魔術，中樂，民歌演唱，滑稽短劇，兒童大合唱，及由名口技家表演口技，更邀得名電視紅歌星葉麗儀小姐演唱，節目精采。門券三元，五元。購票請往中環德己立街中大昌大廈十七樓該會云。

「翠竹瓦雀」　胡宇基作　（現展出大會堂正座二樓）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，（每段最多可刋四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳交，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠總社香港荷李活道 ㈡中環分處德輔道中 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道

租賃（九龍）

光猛梗房出租 合單身女仕或夫婦，洋紙街角，空氣好，請電K三六七六。

官塘洋樓售租 天香街（近月華街）D座，向南，有五百四十呎，每日下午四時後，電K八〇二二九七。

洋樓出租 九龍亞皆老街近天光道，千尺有套房，三房兩廳，冷熱水，每日下午時後，電K。

旺舖招租 佐敦道實施街四十號地下，有百尺，可作百貨相宜，電K住C。

新樓租售 太子道正大廈新樓七百呎兩房兩廳，熱水爐，租八百餘元，電K三一三九九五。

旺舖租售 九龍深水埗九江街地下，近塘尾道，適合貨倉，工廠，商店，K三六六洽。

向南梗房 深水埗三無家庭，梗房，租可一或二人，每日下午一時至七時請電K八一五六二〇。

美孚梗房 清靜電話大梗房出租，單身女仕或夫婦，無孩，合K七一九七。

旺舖出租 旺角道159號C座地舖，十二時至午後二時或晚八時後電三六一五七二洽。

吉舖出租 九龍城衙前塱道，1800呎，十二號地下，電K八九七五七七。

唐樓出租 九龍城侯王道，午後及晚上電K八九七五七七。

工場舖位 九龍城地下千餘呎，K八九七五七七。

徙置工廠 荃灣徙置第二座二樓，K八三二三二九。

工廠招租 大角咀一洋樓，四百八十餘呎，電H通式。

旺舖分租 新裝修，適合鐘錶，手袋，化妝品，電K九四三一〇。

廠房平租 官塘六千餘呎，有裝修，可分租，電K七一七〇一一洽。

招租 官塘道340號 祥順工業大廈3樓
特點：每呎載重200磅廉租
洽租處：順昌有限公司或本厦
電話：H435243本厦K444010

廠房連天台 官塘偉業街美嘉大廈十三樓七千呎，天台七千尺，適合廠房，電H四七二七二二。

美孚二期 花園洋樓出租19座B，電K三〇七四四〇。

發財舖 土瓜灣馬頭圍道三王三號單邊舖地王之千連石閣式千呎租三千五百K620674鏡記洽

廠房招租 新蒲崗工業大廈樓上捌千餘尺即用平租辦公時間 電K二一二二六一

大舖平租 紅磡蕪湖街，一千五百呎，適合工廠，電K二百四十。

向南梗房 街坊夫婦，有限，電K八〇九一六七。

寫字樓租 旺角，適合寫字樓，電K〇二〇一七二。

美孚樓租 新一期，南向四房，電六四〇九三洽。

吉舖租售 深水埗地下，適合租售，電K八六三五八七。

街市舖招租 基隆街101號地下 近基隆街街市 即可入伙開業 紹昌建築公司 電話：H458046

廠房招租 九龍長沙灣道786-788號地下及一樓9000呎，六樓有廠18,000呎，交通便利，有意電K713865洽。

梗房出租 尖沙咀大廈，電K。

工廠招租 觀塘道1125—1127號，四樓，交通便利，請電K八一四五四〇。

洋樓招租 亞皆老街，三房，電K三一三二一〇。

尖沙咀房 有大小梗房出租，請電話。

新蒲崗廠房 面積約一萬一千呎每呎租金港幣陸角 電器及冷氣設備齊全即刻可以開工 生產有意者請電K230164洽

七樓廠房出租 官塘鴻圖道74號鴻工業大廈每層面積約九千餘平方呎 設備俱全即可開工 本大廈管理處或北角春秧街91號D座十一樓明順有限公司 電話H703100或H709462洽

彌敦道 近佐敦道，三樓，電K。

全層招租 電K八〇〇四〇八。

尖沙咀房 少女及夫婦，電K。

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈 樓即用 電H四四二二七 H四四二二六

半邊旺舖 新界元朗，電K。

大角咀廠房招租 洋松街八十七號永實工廠大廈十二樓天台嘉用面積千尺另平方有意請電K二八五〇五 昌記置業有限公司洽

舖位招租 電話K。

地王閣樓 電K。

尖沙咀梗房 高尚住宅區近帝后酒店環境靜交通方便有傢俬電話衛生設備適合高尚職業人仕早出晚歸者請於晚9—6 P.M. K六六六九五五

海傍舖位 電K。

梗房招租 電K。

工場貨倉 電K九〇七三。

吉樓出租 電K八〇八八。

美孚二期 向南，三房，電K六三九一八三。

遠東大廈旺舖出租 尖沙咀中間道地下商場一號請電話K三六二八六五洽

元朗舖平租 大馬路珠，八百呎，電K八三二一〇七。

大商業房 旺角，電K四六六四。

商業樓租 旺角，電K三一三五。

荃灣石屋 電K七一三六。

出讓者少 電K。

荃灣旺舖 電N一四〇六一八。

旺舖招租 電K九四三六三一。

工廠出租 萬昌工廠　青山道53　2/532A　永康街38/40　官塘敬業街工廠大樓　觀塘　筲箕灣廟東街七號二樓　電話二三九三二二 二三九二九二

尖沙咀寫字樓招租 北京道大單邊全層約350呎或450呎650呎或1500呎 適合大小商行或寫字樓有意請到漢口道十四號漢大廈五樓A座或電K六六二七七二接洽

紅磡廠房出租 馬頭圍道，適合貨倉，電K。

旺舖廉租 十八至七〇〇呎，電K八〇八六。

新樓出租 浙江街，電K。

紅磡廠房出租 馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H830197或K648816鄒或顏洽

廠房廉租 荃灣德士古道廠房由三千餘呎至六千餘呎地下貨倉五千餘呎至萬餘呎交通便利工人易請光綫足廉 租電K八四一九三五洽

新樓租售 旺角大廈，電K九四七四七。

尖沙咀千四 新裝修，大廈D2，K六六二三一三。

廠房連車位 新蒲崗，電K二三五九四二。

商住均合 大窩坪，電K三一二四七二。

工廠招租 新蒲崗大有街七千餘呎，電K四四四。

高級廠房平租
地址：觀塘偉業街
面積：三樓至九樓每層壹萬弍千呎
租金：每呎四角五分
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話K 422231—5

旺舖出租 電K三六〇九一。

高尚樓租 電K。

地王旺舖 尖沙咀，電K。

廠房出租 新蒲崗，電K。

洋樓招租 秀竹園，電K。

工廠出租 九龍荔枝角道777號田氏工廠大廈三樓招租面積C座3,600平方尺，九樓B座4,200平方尺 電話：K—663396，669380

官塘工廠招租 鴻圖道十二號安泰工業大厦五千至一萬尺即入伙隨到看洽電K壹壹叁捌式號

九龍招租 商業樓宇 電話八八五二二〇一〇

發利工業大厦招租 官塘鴻圖道17號 7100—平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

大舖連閣 紅磡蕪湖街，電K。

官塘廠房 電K九一〇。

光房招租 深水埗，電K。

麒麟閣租 九龍太子道弍四四 11樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳一房 兩浴室廚房 房工人房 廁所連車位 本厦管理處洽或電H式七二九〇

美孚 五期向海，電K九二七三〇。

廠房平租 官塘偉業街，電K。

青山道通州街安泰工業大廈 尚餘B座10字6600尺 頂樓全層12000尺 租售電話H448711-3

樂信工廠大廈平價租售 A．三N公企角荃灣沙咀路四G五A座千座八 電話K四〇〇一四 三〇〇

廠房廉租 官塘，電K。

廣告位招租 九龍尖沙咀，電K。

千尺洋樓 電K。

訪尋

范來先生 不見許久，念甚，有事請到大廈。

啟事

聲明啟事

遺失聲明

廣東自治同學聚餐

遺失聲明

啟事

遺失聲明

遺失聲明 茲遺失MITSUI O.S.K. LINES LTD提單號碼HKBX-0066號戰明付運2 CASES UMBRELLAS 箱嘜AWS/RTM KV/31 BEIRA NO.1 2由香港至BEIRA除向MITSUI OSK LINES LTD掛失外特此登報作廢 泰豐有限公司 聯邦大廈2307室

承讓聲明

買地聲明

百年燒臘號重要啓事

重要聲明

陳炳光先生 見報請於十四天內到九龍奶路臣街3A三樓中間房取回各物逾期本二房東有權處理一切特此聲明 黃金愛啓

承頂聲明

離職聲明

許氏宗親會 本月十八日下午四時在會所春祭祖先七時在莊士敦道英京酒家舉行第六屆理監事就職八時會員歡宴敬希踴躍攜眷參加

買屋聲明

羅銘先生

鳴謝

領帛金 [illegible]

領福壽金 [illegible]

聯合鳴謝 枝角街坊福利會長壽組

九龍服務公司 [illegible]

尚有分類刊在八張一頁